

Betjeningsvejledning

AMAZONE

**Enkornsåmaskine
EDX 9000-TC**



MG3953
BAH0048-6 09.2019

**Læs betjeningsvejledningen
grundigt, før maskinen
tages i brug første gang!
Skal opbevares til senere
brug!**

da



Det må ikke

forekomme ubekyemt og overflødigt at læse og rette sig efter brugsanvisningen, for det er ikke nok at høre og se fra andre, at en maskine er god, og derefter købe den i den tro, at det hele nu går af sig selv. Den pågældende person ville i dette tilfælde ikke kun skade sig selv, men også begå den fejl at skyde skylden for eventuelle fejlårsager på maskinen i stedet for på sig selv. For at være sikker på et godt resultat skal man undersøge sagen grundigt eller blive undervist om formålet med enhver anordning på maskinen og selv øve sig i håndteringen. Først derefter bliver man både tilfreds med maskinen og med sig selv. Det er nemlig formålet med denne brugsanvisning.

Leipzig-Plagwitz 1872. Rud. Sack.

Identifikationsdata

Skriv maskinens identifikationsdata her. Identifikationsdataene fremgår af typeskiltet.

Maskin-ident.-nr.:
(ti cifre)

Type:

EDX 9000-TC

Tilladt systemtryk bar:

Maks. 210 bar

Produktionsår:

Egenvægt i kg:

Maks. tilladt totalvægt i kg:

Maks. nyttelast i kg:

Producentens adresse

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tlf.: + 49 (0) 5405 50 1-0

Fax.: + 49 (0) 5405 501-234

E-mail: amazone@amazone.de

Bestilling af reservedele

Reservedelslister er frit tilgængelige på reservedelsportalen på www.amazone.de.

Bestil venligst hos din AMAZONE-specialforhandler.

Generelt om betjeningsvejledningen

Dokumentnummer: MG3953

Udarbejdsesdato: 09.2019

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG, 2019

Alle rettigheder forbeholdt.

Det er kun tilladt at kopiere denne vejledning, helt eller i uddrag, hvis der indhentes tilladelse hertil fra AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG.

Forord

Forord

Kære kunde

Du har købt et kvalitetsprodukt fra AMAZONEN-WERKE, H. DREYER SE & Co. KG. Vi siger tak for din tillid.

Ved overtagelsen af maskinen skal det kontrolleres, om der er transportskader, eller mangler. Vær venlig at kontrollere om alt udstyr der er bestilt med maskinen er leveret, ved hjælp af følgesedlen. Det er kun muligt at få erstatning for transportskader, når der reklameres med det samme!

Læs denne betjeningsvejledning og vær opmærksom før de tager maskinen i brug første gang! Når du har læst vejledningen grundigt igennem, kan du udnytte fordelene ved din nye maskine fuldt ud.

Du skal sikre dig, at alle brugere af denne maskine læser denne betjeningsvejledning før de tager maskinen i brug.

Ved eventuelle spørgsmål eller problemer, kan du slå op i denne betjeningsvejledning eller kontakte din lokale service-partner.

Regelmæssig vedligeholdelse og udskiftning af sliddele eller beskadigede dele i rette tid forlænger maskinens levetid væsentlig.

Brugernes mening

Kære bruger

Vores betjeningsvejledninger opdateres regelmæssigt. Dine forslag til forbedringer kan hjælpe os med at gøre betjeningsvejledningen endnu mere brugervenlig. Du må derfor gerne sende os dine forslag pr. fax til følgende adresse.

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tlf.: + 49 (0) 5405 50 1-0

Fax.: + 49 (0) 5405 501-234

E-mail: amazone@amazone.de

1	Brugerhenvisninger	10
1.1	Formålet med dokumentet	10
1.2	Stedsangivelser i betjeningsvejledningen	10
1.3	Anvendt grafisk fremstilling	10
2	Generelle sikkerhedsanvisninger	11
2.1	Forpligtelser og erstatningsansvar	11
2.2	Sikkerhedssymbolernes visning	13
2.3	Organisatoriske forholdsregler	14
2.4	Sikkerheds- og beskyttelsesanordninger	14
2.5	Uformelle sikkerhedsforanstaltninger	14
2.6	Uddannelse af personer	15
2.7	Sikkerhedsforanstaltninger ved normal drift	16
2.8	Farer på grund af restenergi	16
2.9	Service og vedligeholdelse, afhjælpning af fejl	16
2.10	Konstruktionsændringer	17
2.10.1	Reserve- og sliddele samt hjælpemidler	17
2.11	Rengøring og bortskaffelse af affald	18
2.12	Brugerens arbejdsplads	18
2.13	Advarselsmærkater og øvrige mærkninger på maskinen	19
2.13.1	Placering af advarselsmærkater og andre mærkninger	26
2.14	Farer ved tilsidesættelse af sikkerhedsanvisningerne	28
2.15	Sikkerhedsbevidst arbejde	28
2.16	Sikkerhedsanvisninger til brugeren	29
2.16.1	Generelle forskrifter til sikkerhed og forebyggelse af ulykker	29
2.16.2	Bugserede maskiner	33
2.16.3	Hydrauliksystem	34
2.16.4	Elektrisk system	35
2.16.5	Bremsesystem	36
2.16.6	Dæk	37
2.16.7	Drift med PTO-aksel	37
2.16.8	Anvendelse af enkornsåmaskine	38
2.16.9	Rengøring, vedligeholdelse og reparation	38
3	Pålæsning og aflæsning	39
3.1	Vigtig henvisning	39
3.2	Afmontering af de enkelte maskindele for at opfylde den tilladte transporthøjde	40
3.2.1	Montering af såsædsslanger	41
3.3	Læsning og aflæsning med traktor	42
3.3.1	Læsning af bugseret maskine	43
3.3.2	Aflæsning af bugseret maskine	44
4	Produktbeskrivelse	45
4.1	Oversigt – komponenter	45
4.2	Elektronisk overvågning og betjening (tilvalgsoption)	51
4.3	Kamerasystem (option)	52
4.4	Sikkerheds- og beskyttelsesanordninger	52
4.5	Forsyningsledninger mellem traktor og maskine	54
4.6	Trafikteknisk udstyr	56
4.7	Bestemmelsesmæssig anvendelse	57
4.8	Fareområder og farlige steder	58
4.9	Typeskilt og CE-mærke	59
4.10	Tekniske data	60
4.11	Nødvendigt traktorudstyr	61
4.12	Oplysninger om støj	62

5	Konstruktion og funktion	63
5.1	Driftsbremseanlæg	64
5.1.1	Sikkerhedskæde til maskiner uden bremsesystem (option)	64
5.1.2	Startspærre	64
5.1.3	Parkeringsbremse	65
5.1.4	Dobbelt trykluftbremseanlæg	65
5.1.5	Hydraulisk driftsbremseanlæg	65
5.1.6	Maskiner uden separat bremsesystem	65
5.2	Betjeningsterminal AMATRON 3	66
5.2.1	Styring af maskinen med AMATRON 3 computer	67
5.3	Halehjul	67
5.4	Ramme og udliggerarme	68
5.5	Dosering og udbringning af såsæd	69
5.5.1	Enkeltrækkefunktion (option)	70
5.5.2	Adskillelsestromle	70
5.5.3	Såsædsspjæld	72
5.5.4	Luftledeplade	72
5.5.5	Såsædsafstryger	73
5.5.5.1	Såsædsafstryger, mek. indstillelig	73
5.5.5.2	Såsædsafstryger, elektr. indstillelig	73
5.5.6	Digital såsædsniveauovervågning	74
5.5.7	Fintkornede frø (option)	75
5.5.8	Stødplade (option)	76
5.5.9	Blæser til såsædsadskillelse	76
5.5.9.1	Blæser-hydraulikmotor med tilslutning til traktorens hydraulik	77
5.5.9.1	Blæsertilslutning intern hydraulik (option)	77
5.6	Dobbelt skiveskær	78
5.6.1	Såsædsplaceringsdybde	78
5.6.2	Skærtryk (dobbelt skiveskær)	79
5.6.3	Udøv tryk på den udklappede udliggerarm	80
5.6.4	Trykrullernes jordtryk og intensitet	81
5.6.5	Stjernerydder (option)	82
5.6.6	Knolderydder (option)	82
5.6.7	Bærerulle-afstryger (option)	83
5.6.8	Trykrulle-afstrygere (kun fintkornede frø)	83
5.7	Dosering og udbringning af gødning	84
5.7.1	Gødningsbeholder	84
5.7.1.1	Digital gødningsniveauovervågning (option)	85
5.7.1.2	Fyldesnegl (option)	86
5.7.2	Gødningsdoseringsenhed og injektorsluse	87
5.7.3	Indstilling af gødningsmængde på variogearret	88
5.7.4	Kalibreringsprøve	89
5.7.5	Blæseromdrejningstal til gødningstransport	90
5.7.6	Fordelerhoved	90
5.7.7	Enkeltskivet gødningsskær	91
5.7.8	Halvsider frakobling (delbrede)	93
5.8	Spormarkører	94
5.9	Støttehjulene	95
5.10	Understel med tvillingedæk (option)	95
5.11	Maskinsporløsnere (option)	96
5.12	Traktorsporløsnere (option)	96
5.13	Formarkering (option)	97
5.14	Belysning på arbejdsredskaber (option)	98
6	Ibrugtagning	99
6.1	Kontrol af traktorens egnethed	100
6.1.1	Beregning af de faktiske værdier for traktorens totalvægt, traktorens akseltryk og dækkenes bæreevne samt nødvendig minimumballastering	101
6.1.1.1	Krævede data til beregning (bugseret maskine)	102

6.1.1.2	Beregning af nødvendig minimumballastering forrest på traktoren, $G_{V \min}$, til sikring af styreevne.....	103
6.1.1.3	Beregning af traktorens faktiske forakseltryk, $T_{V \text{tat}}$	103
6.1.1.4	Beregning den faktiske totalvægt af kombinationen traktor og maskine	103
6.1.1.5	Beregning traktorens faktiske bagakseltryk, $T_{H \text{tat}}$	103
6.1.1.6	Dækkenes bæreevne.....	103
6.1.1.7	Tabel	104
6.1.2	Forudsætninger for brug af traktoren med bugserede maskiner	105
6.1.3	Maskiner uden separat bremsesystem.....	105
6.2	Sikring af traktor/maskine mod at starte og begynde at køre ved et uheld	106
6.3	Monteringsforskrift for tilslutning af hydraulisk blæsermotor (adskillelse)	107
7	Til- og frakobling af maskinen	108
7.1	Dobbelt trykluftbremseanlæg	109
7.1.1	Tilkobling af bremse- og transportrør.....	111
7.1.2	Frakobling af transport- og bremserør	113
7.1.3	Betjeningselementer på det dobbelte trykluftbremseanlæg	114
7.2	Hydraulisk driftsbremseanlæg	115
7.2.1	Tilslutning af det hydrauliske driftsbremseanlæg.....	116
7.2.2	Afbrydelse af det hydrauliske driftsbremseanlæg.....	118
7.3	Hydraulikslanger	119
7.3.1	Tilkobling af hydraulikslanger.....	119
7.3.2	Frakobling af hydraulikslanger	120
7.4	Tilkobling af maskinen	120
7.5	Frakobling af maskinen	125
7.6	Positionering af den trukne maskine.....	128
7.7	Til- og frakobling af hydraulikpumpen.....	129
7.7.1	Tilslutning af hydraulikpumpen	129
7.7.2	Frakobling af hydraulikpumpen.....	130
8	Indstillinger	131
8.1	Dosering og udbringning af såsæd	132
8.1.1	Indstilling af udsåningsmængde	132
8.1.2	Indstil såsædsspældet	132
8.1.3	Indstilling af luftledeplade.....	133
8.1.4	Indstil såsædsafstrygeren	135
8.1.5	Indstilling af sådybde	136
8.1.6	Indstilling af skærtryk	137
8.1.7	Indstilling af udliggerarmtryk	138
8.1.8	Indstilling af trykrullernes jordtryk og intensitet.....	139
8.1.9	Indstilling af stjernerydder.....	140
8.1.10	Indstilling af knolderydder	140
8.1.11	Indstilling af bærerulle-afstryger.....	141
8.1.12	Indstilling af trykrulle-afstrygere	141
8.1.13	Kontrol af såsædsplaceringsdybde og kornafstand.....	142
8.2	Dosering og udbringning af gødning.....	143
8.2.1	Indstilling af niveausensor.....	143
8.2.2	Afmontering og montering af doseringsvalse	144
8.2.3	Afbryd gødningstilførslen i den ene side.....	145
8.2.4	Indstilling af gødningsmængde med kalibreringsprøve	146
8.2.4.1	Fastsættelse af gearindstilling ved hjælp af regneskiven	149
8.2.5	Indstilling af gødningens nedfældningsdybde.....	150
8.2.6	Indstil fugeformeren på gødningsskæret	151
8.3	Indstilling af spormarkørlængde og arbejdsintensitet	151
8.3.1	Beregning af spormarkørlængden	152
8.4	Indstilling af maskinsporløsnere.....	153
8.5	Indstilling af traktorsporløsnere.....	154
8.6	Indstilling af formarkering	155
8.7	Indstilling af blæserens omdrejningshastighed.....	156
8.7.1	Indstilling af blæserens omdrejningstal (tilslutning traktorens hydraulik)	157

8.7.2	Indstilling af blæserens omdrejningstal (tilslutning traktorens PTO-aksel)	158
8.7.3	Indstilling af blæserens omdrejningshastighed (trykbegrænserventil).....	159
8.7.4	Grundindstilling (trykbegrænsningsventil).....	160
9	Transportkørsel	161
9.1	Anbringelse af maskinen i vejtransportstilling	164
9.2	Lovforskrifter	167
10	Maskinens anvendelse	168
10.1	Ud-/indklapning af maskinens udliggere og spormarkører	170
10.1.1	Udklapning af maskinens udliggere	171
10.1.2	Indklapning af maskinens udliggere.....	173
10.2	Arbejde uden spormarkør	175
10.3	Ud-/indklapning af traktorsporløsnere	176
10.3.1	Placering af traktorsporløsnere i arbejdsstilling	176
10.3.2	Placering af traktorsporløsnere i transportstilling	176
10.4	Fyldning af forrådsbeholdere	177
10.4.1	Fyldning af såsædsbeholder	177
10.4.2	Fyldning af gødningsbeholder.....	178
10.4.3	Fyldning af gødningsbeholder med fyldesnegl	180
10.5	Arbejdsstart	182
10.5.1	Under arbejdet.....	183
10.5.2	Vending for enden af marken	184
10.5.3	Indklapning af spormarkør før en forhindring	185
10.6	Afslutning af markarbejde	186
10.6.1	Tømning af såsædsbeholderen og/eller adskillelsestromlen	186
10.6.2	Tømning af gødningsbeholder og doseringsenhed	189
10.6.3	Tømning af gødningsbeholder	189
10.6.4	Rengøring af doseringsenhed.....	189
11	Fejl	192
11.1	Visning af restmængde	192
11.2	Rengør såledningen	193
11.2.1	Rengør såledningen	194
11.2.2	Fjernelse af såsædsopsamlinger på tætningslæben	195
11.3	Svigt af AMATRON 3 under arbejdet.....	196
11.3.1	Transport af maskinen efter svigt af AMATRON 3.....	196
11.4	Udløsning af spormarkørsikringen	199
11.5	Fejltabeller.....	200
12	Rengøring, vedligeholdelse og reparation.....	201
12.1	Sikring af den tilkoblede maskine.....	202
12.2	Rengøring af maskinen	202
12.2.1	Daglig hurtig rengøring af afskillelsestromle og gearhjul	203
12.2.2	Rengøringen af transportslanger	204
12.2.3	Grundig rengøring af maskinen.....	205
12.2.3.1	Rengøring af gødnings-fordelerhoved	206
12.2.3.2	Rengøring af den optiske føler	206
12.3	Afmontering og montering af adskillelsestromle	207
12.4	Smøreforskrifter.....	209
12.4.1	Oversigt over smøresteder.....	210
12.5	Vedligeholdelses- og plejeskema – Oversigt.....	213
12.5.1	Kontrol af såskærpløjernsskiver	216
12.5.2	Indstilling af såskærpløjernsskiveafstand	217
12.5.3	Indstilling af såskærpløjernsskivedrev.....	217
12.5.4	Udskiftning af såskærfureformere	218
12.5.5	Kontrol af gødningsskærpløjernsskive	219
12.5.6	Kontrol af gødningsskærfureformere	220
12.5.7	Kontrol af slidbøsning på bærerullearmen	220
12.5.8	Kontrol af oliestand i variogearet.....	221

12.5.9	Oliefilterskift hydraulik	221
12.5.10	Visuel kontrol af liftarmsbolte	222
12.5.11	Vedligeholdelse af aksellejer	222
12.5.12	Kontrol af hjulenes dæktryk	222
12.5.12.1	Understelsdæk	223
12.5.12.2	Støttehjulene	223
12.5.13	Kontrol af hjulmøtrikkernes tilspændingsmomenter (autoriseret værksted)	224
12.5.14	Aflastning af huldækningsruller	225
12.5.15	Forspænding af huldækningsruller	226
12.5.16	Hydraulikanlæg (autoriseret værksted)	227
12.5.16.1	Mærkning af hydraulikslanger	228
12.5.16.2	Vedligeholdelsesinterval	228
12.5.16.3	Inspektionskriterier for hydraulikslanger	229
12.5.16.4	Montering og afmontering af hydraulikslanger	230
12.5.17	Kontrol af bremsetromlen for snavs (autoriseret værksted)	231
12.5.18	Kontrol af bremsebelægninger (autoriseret værksted)	231
12.5.19	Indstilling af hjulbremse på forbindelsesindstilleren (autoriseret værksted)	232
12.5.20	Kontrol/indstilling af hjulnavenes lejeslør (autoriseret værksted)	233
12.5.21	Smøring af akslen	234
12.5.22	Rullekæder og kædehjul	235
12.6	Visuel kontrol af træktraversen	236
12.7	Driftsbremseanlæg (alle typer)	237
12.7.1	Generel visuel kontrol af driftsbremseanlægget	237
12.7.2	Kontrol af driftsbremseanlægget driftssikre tilstand på et autoriseret værksted	237
12.8	Dobbelt trykluftbremseanlæg	238
12.8.1	Udvendig kontrol af trykluftbeholder	238
12.8.2	Kontrol af tryk i trykluftbeholder (autoriseret værksted)	238
12.8.3	Tæthedskontrol (autoriseret værksted)	239
12.8.4	Rengøring af ledningsfiltrene	239
12.9	Hydropneumatisk trykkakkumulator (aut. værksted)	240
12.10	Tilspændingsmomenter for bolte	241
13	Hydraulikskema	242
13.1	Hydraulikskema EDX 9000-TC	242
14	Noter	245

1 Brugershenvvisninger

I kapitlet "Brugerhenvvisninger" finder du oplysninger om anvendelse af betjeningsvejledningen.

1.1 Formålet med dokumentet

Denne betjeningsvejledning

- indeholder beskrivelse af, hvordan maskinen betjenes og vedligeholdes
- indeholder vigtige anvisninger om sikker og effektiv anvendelse af maskinen
- er en del af maskinen og skal altid medbringes på maskinen eller i traktoren,
- skal opbevares til senere brug.

1.2 Stedsangivelser i betjeningsvejledningen

Alle oplysninger om højre og venstre side er altid set i kørselsretningen.

1.3 Anvendt grafisk fremstilling

Handlingsanvisninger og reaktioner

Job, der skal udføres af brugeren, er markeret som nummererede handlingsanvisninger. Følg handlingsanvisningerne i den viste rækkefølge. En eventuel reaktion på en handlingsanvisning er markeret med en pil. Eksempel:

1. Handlingsanvisning 1
→ Maskinens reaktion på handlingsanvisning 1
2. Handlingsanvisning 2

Optælling

En opremsning, hvor rækkefølgen af arbejdsstrinnene ikke er helt afgørende, er vist som en liste med opremsningspunkter. Eksempel:

- Punkt 1
- Punkt 2

Positionstal i billederne

Tal i runde parenteser henviser til positionstal på billederne. Det første tal henviser til billedets nummer, det andet tal til positionstallet på billedet.

Eksempel (Fig. 3/6)

- Figur 3
- Position 6

2 Generelle sikkerhedsanvisninger

Dette kapitlet indeholder vigtige anvisninger, så man kan betjene maskinen med den størst mulige sikkerhed.

2.1 Forpligtelser og erstatningsansvar

Vær opmærksom på anvisningerne i denne betjeningsvejledning

Kendskabet til de grundlæggende sikkerhedsanvisninger og sikkerhedsforskrifter er forudsætningen for at kunne betjene maskinen sikkert og undgå problemer under arbejdet med maskinen.

Ejerens pligter

Ejeren er forpligtet til kun at lade personer arbejde med maskinen, der

- kender de grundlæggende forskrifter for arbejdssikkerhed og ulykkesforebyggelse
- er blevet instrueret i arbejdet med/på maskinen.
- har læst og forstået betjeningsvejledningen.

Ejeren er forpligtet til at

- sørge for, at alle advarselmærkater på maskinen er læsbare
- udskifte beskadigede advarselmærkater.

Brugerens forpligtelser

Alle personer, der udfører arbejde med/på maskinen, forpligter sig før arbejdets begyndelse til at

- overholde de grundlæggende forskrifter om arbejdssikkerhed og ulykkesforebyggelse
- læse og følge kapitlet "Generelle sikkerhedsanvisninger" i denne betjeningsvejledning
- læse kapitlet "Advarselsskilte og andre mærker på maskinen" i denne betjeningsvejledning og følge sikkerhedsanvisningerne på advarselsskiltene under maskinens drift,
- gøre sig fortrolig med maskinen
- læse de kapitler i denne betjeningsvejledning, som er vigtige for udførelsen af arbejdsopgaverne.

Hvis en bruger konstaterer, at en anordning ikke er i korrekt sikkerhedsteknisk stand, skal vedkommende omgående afhjælpe denne mangel. Brugeren skal informere sin foresatte (ejeren) om manglen, hvis afhjælpning af manglen ikke hører til operatørens arbejdsområde, eller hvis brugeren ikke har den nødvendige viden til at foretage afhjælpningen.

Farer ved omgang med maskinen

Maskinen er konstrueret med den nyeste teknik og de godkendte sikkerhedstekniske regler. Alligevel kan der opstå farer og påvirkninger under brug af maskinen

- fare for kvæstelser og livsfare både for brugeren og andre
- fare for skader på selve maskinen
- på andre materielle værdier.

Benyt kun maskinen

- til bestemmelsesmæssig anvendelse
- i sikkerhedsteknisk upåklagelig tilstand.

Afhjælp omgående fejl, der kan forringe sikkerheden.

Garanti og erstatningsansvar

Generelt gælder vores "Almindelige salgs- og leveringsbetingelser". Ejeren modtager disse betingelser senest, når kontrakten indgås. Garanti- og erstatningskrav ved person- eller tingsskade er udelukket, hvis de kan føres tilbage til en eller flere af følgende årsager:

- maskinen er blevet brugt til ikke-bestemmelsesmæssig anvendelse
- maskinen er blevet monteret, taget i brug, betjent og vedligeholdt forkert
- maskinen har været i brug med defekte sikkerhedsanordninger eller forkert monterede eller defekte sikkerheds- og beskyttelsesanordninger
- anvisningerne i betjeningsvejledningen vedrørende ibrugtagning, anvendelse, og vedligeholdelse er ikke blevet overholdt,
- ejeren/brugeren har foretaget konstruktionsmæssige ændringer af maskinen,
- maskinens sliddele er blevet overvåget utilstrækkeligt
- reparationerne er ikke blevet udført korrekt,
- katastrofetilfælde på grund af påvirkninger af fremmedlegemer og force majeure.

2.2 Sikkerhedssymbolernes visning

Sikkerhedsanvisningerne markeres med det trekantede sikkerhedssymbol og et signalord foran. Signalordet (FARE, ADVARSEL, FORSIGTIG) beskriver, hvor alvorlig den truende fare er og har følgende betydning:



FARE

markerer en umiddelbar fare med høj risiko, som kan medføre dødsfald eller meget alvorlige kvæstelser (lemlestelse eller langtidsskader), hvis faresituationen ikke undgås.

Det er livsfarligt at tilsidesætte disse anvisninger og kan medføre alvorlige kvæstelser.



ADVARSEL

kendetegner en eventuel fare med mellemstor risiko, som kan være livsfarlig eller medføre (alvorlige) kvæstelser, hvis den ikke undgås.

Det kan være livsfarligt, og det kan medføre alvorlige kvæstelser at tilsidesætte disse anvisninger.



FORSIGTIG

kendetegner en fare med en mindre risiko, som kan medføre lettere eller mellemsvære kvæstelser eller tingskader, hvis den ikke undgås.



VIGTIGT

kendetegner en forpligtelse til at sørge for en bestemt adfærd eller en aktivitet, så maskinen håndteres korrekt.

Tilsidesættes disse anvisninger, kan det medføre fejl på maskinen eller forstyrrelser i omgivelserne.



BEMÆRK

kendetegner brugertips og særlige nyttige informationer.

Disse henvisninger giver hjælp til en optimal udnyttelse af alle maskinens funktioner.

2.3 Organisatoriske forholdsregler

Ejeren skal stille de nødvendige personlige værnemidler til rådighed, f.eks.:

- beskyttelsesbriller
- sikkerhedssko
- beskyttelsesdragt
- hudbeskyttelsesmiddel, etc.



Betjeningsvejledningen skal

- altid medbringes ved brug af maskinen!
- altid være frit tilgængelig for brugere og vedligeholdelsesteknikere!

Kontrollér regelmæssigt alle maskinens sikkerhedsanordninger!

2.4 Sikkerheds- og beskyttelsesanordninger

Før maskinen tages i brug, skal det altid kontrolleres, at alle sikkerheds- og beskyttelsesanordninger er monteret og fungerer korrekt. Alle sikkerheds- og beskyttelsesanordninger kontrolleres regelmæssigt.

Mangelfulde sikkerhedsanordninger

Mangelfulde eller afmonterede sikkerheds- og beskyttelsesanordninger kan medføre farlige situationer.

2.5 Uformelle sikkerhedsforanstaltninger

Udover alle sikkerhedsanvisninger i denne betjeningsvejledning skal de almentydige samt lokale regler for forebyggelse af ulykker og beskyttelse af miljøet overholdes.

Overhold særligt færdselsloven og forskrifterne til forebyggelse af ulykker ved anvendelse af landbrugsmaskiner.

2.6 Uddannelse af personer

Kun uddannede personer og personer, der er blevet sat ind i maskinens funktioner, må arbejde med/på maskinen. Det skal lægges klart fast, hvilke personer, der er ansvarlig for betjening og vedligeholdelse.

En person, der skal læres op, må kun arbejde med/på maskinen under opsyn.

Handling \ Personer	Person, specialopplært til jobbet ¹⁾	Undervist person ²⁾	Personer med teknisk uddannelse (autoriseret værksted) ³⁾
Læsning/transport	X	X	X
Ibrugtagning	—	X	—
Indstilling, klargøring	—	—	X
Drift	—	X	—
Service	—	—	X
Fejlfinding og -afhjælpning	—	X	X
Bortskaffelse	X	—	—

Tegnforklaring: X..tilladt

—..ikke tilladt

- ¹⁾ En person, der kan overtage en specifik opgave og må udføre denne for et tilsvarende kvalificeret firma.
- ²⁾ En undervist person er en, der har modtaget undervisning og om nødvendigt oplæring inden for de job, som vedkommende har fået pålagt, og de mulige farer i forbindelse med forkert adfærd, og som har modtaget vejledning om de nødvendige beskyttelsesanordninger og beskyttelsesforanstaltninger.
- ³⁾ Personer med teknisk uddannelse anses for at være fagfolk (fagmand). De kan på grund af deres uddannelse og kendskab til relevante bestemmelser bedømme de job, de får pålagt, og kan identificere mulige farer.

Bemærkning:

Kvalifikationer, der svarer til en teknisk uddannelse, kan også opnås gennem flere års erfaring inden for det pågældende arbejdsområde.



Vedligeholdelse og reparation af maskinen må kun ske på et autoriseret værksted, når de pågældende job er markeret med tilføjelsen "autoriseret værksted". Personalet i et autoriseret værksted har den nødvendige viden samt egnede hjælpemidler (værktøj, løfte- og holdeudstyr) til at kunne foretage vedligeholdelse og reparation af maskinen på en teknisk og sikkerhedsmæssig korrekt måde.

2.7 Sikkerhedsforanstaltninger ved normal drift

Benyt kun maskinen, hvis alle sikkerheds- og beskyttelsesanordninger er fuldt funktionsdygtige.

Kontroller maskinen mindst en gang daglig med henblik på synlige, udvendige skader og sikkerheds- og beskyttelsesanordningers funktionsdygtighed.

2.8 Farer på grund af restenergi

Læg mærke til forekomsten af mekaniske, hydrauliske, pneumatiske og elektriske/elektroniske restenergier på maskinen.

Foretag de nødvendige forholdsregler ved indlæring af personalet. Detaljerede anvisninger findes i de pågældende kapitler i denne betjeningsvejledning.

2.9 Service og vedligeholdelse, afhjælpning af fejl

Det foreskrevne indstillings-, service- og inspektionsarbejde skal gennemføres til tiden.

Alle driftsmedier som trykluft og hydraulik skal sikres mod utilsigtet ibrugtagning.

Større komponenter fastgøres og sikres omhyggeligt i et hejseværk ved udskiftning.

Det kontrolleres, om løsnede skrueforbindelser er skruet fast. Kontroller sikkerheds- og beskyttelsesanordningernes funktion, når servicearbejdet er overstået.

2.10 Konstruktionsændringer

Der må ikke foretages ændringer samt til- og ombygninger på maskinen uden tilladelse fra AMAZONEN-WERKE. Dette gælder også for svejsning på bærende dele.

Alle til- eller ombygninger kræver en skriftlig tilladelse fra AMAZONEN-WERKE. Benyt altid kun frigivne ombygnings- og tilbehørsdele fra firmaet AMAZONEN-WERKE for at køretilladelsen fortsat gælder ifølge nationale og internationale forskrifter.

Køretøjer med en køretilladelse fra myndighederne (inkl. med køretøjet forbundne anordninger og udstyr) og med gyldig køretilladelse eller godkendelse til vejkørsel ifølge færdselsloven skal være i tilladt eller godkendt stand.



ADVARSEL

Fare for at blive mast, skære sig, sidde fast i maskinen, blive trukket ind i maskinen og blive udsat for slag på grund af brud på de bærende dele.

Generelt er det forbudt at

- bore i rammen eller stellet,
- udbore eksisterende huller i rammen eller stellet,
- svejse på bærende dele.

2.10.1 Reserve- og sliddele samt hjælpemidler

Defekte maskindele udskiftes omgående.

Brug kun originale AMAZONE-reservedele og sliddele eller dele, der er godkendt af AMAZONEN-WERKE, så typegodkendelsen ikke mister sin gyldighed iht. nationale og internationale forskrifter. Hvis du anvender reserve- og sliddele fra andre producenter, kan vi ikke garantere, at disse dele er konstrueret og fremstillet, så de overholder vores krav til belastningsevne og sikkerhed.

AMAZONEN-WERKE overtager intet ansvar for skader på grund af anvendelse af ikke frigivne reserve- og sliddele eller hjælpemidler.

2.11 Rengøring og bortskaffelse af affald

Anvendte stoffer og materialer skal håndteres og bortskaffes fagligt korrekt, især

- ved arbejde på smøresystemer og -installationer og
- ved rengøring med opløsningsmidler.

2.12 Brugerens arbejdsplads

Maskinen må udelukkende betjenes af en person, der sidder på traktorens førersæde.

2.13 Advarselsmærkater og øvrige mærkninger på maskinen



Hold altid alle advarselsmærkater rene og letlæselige på maskinen! Udskift ulæselige advarselsmærkater. Bestil nye advarselsmærkater ved hjælp af bestillingsnummeret (f.eks. MD 075) hos forhandleren.

Advarselsmærkater – opbygning

Advarselsmærkater markerer farlige steder på maskinen og advarer mod restrisici. På disse farlige steder findes der en konstant eller uventet risiko.

En advarselsmærkat består af 2 felter:



Felt 1

viser farebeskrivelsen ved hjælp af et billede i et trekantet sikkerhedssymbol.

Felt 2

giver ved hjælp af et billede en anvisning til, hvordan faren kan undgås.

Advarselsmærkater – forklaring

Spalten **bestillingsnummer og forklaring** giver en beskrivelse af advarselsmærkaten ved siden af. Beskrivelsen af advarselsmærkaterne er altid den samme og nævner i følgende rækkefølge:

1. Farebeskrivelsen.

Eksempelvis: Fare for at skære sig!

2. Følgerne, hvis du ikke følger anvisningen/anvisningerne om, hvordan faren undgås.

Eksempelvis: Forårsager alvorlige skader på fingre eller hænder.

3. Anvisning/anvisninger om, hvordan faren undgås.

Eksempelvis: Rør kun maskindelen, når de står helt stille.

Bestillingsnummer og forklaring

Advarselmærkat

MD 076

Fare for at få hånd eller arm trukket ind i eller fanget af kraftoverførslens bevægelige dele!

Denne fare kan forårsage meget alvorlige kvæstelser med tab af lemsdele.

Åbn eller fjern aldrig beskyttelsesudstyr,

- når traktorens motor kører med tilsluttet kardanaksel/hydraulik-/elektroniksystem,
- når maskinens hjul drejer rundt.



MD 078

Fare for klemning af fingre og hånd forårsaget af tilgængelige, bevægelige dele på maskinen!

Denne fare kan forårsage meget alvorlige kvæstelser med tab af lemsdele.

Stik aldrig hænderne ind farlige steder, når traktorens motor kører med tilsluttet kardanaksel/hydrauliksystem/elsystem.



MD 082

Fare på grund af styrt ved transport af personer på trinflader eller platforme!

Denne fare kan forårsage meget alvorlige kvæstelser evt. med døden til følge.

Det er forbudt at transportere personer som passagerer på maskinen eller at stige op på kørende maskiner. Dette forbud gælder også for maskiner med trinflader eller platforme.

Sørg for, at der ikke er nogen personer, der kører med på maskinen som passagerer.

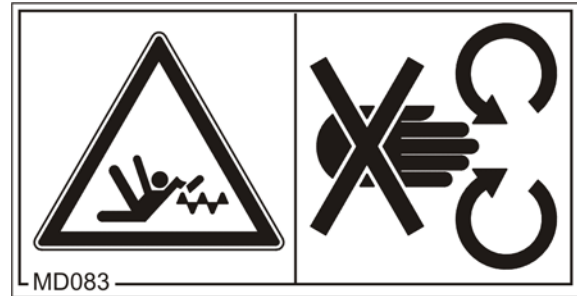


MD 083

Fare for at arme bliver trukket ind eller fanget af bevægelige dele, der medvirker i arbejdsprocessen!

Denne fare kan forårsage meget alvorlige kvæstelser med tab af lemmer.

Åbn eller fjern aldrig beskyttelsesanordninger, så længe traktorens motor kører med tilsluttet kardanaksel/hydraulik/elanlæg.


MD 084

Fare for klemning af hele kroppen forårsaget af ophold i sænkende maskindeles svingningsområde!

Denne fare kan forårsage meget alvorlige kvæstelser evt. med døden til følge.

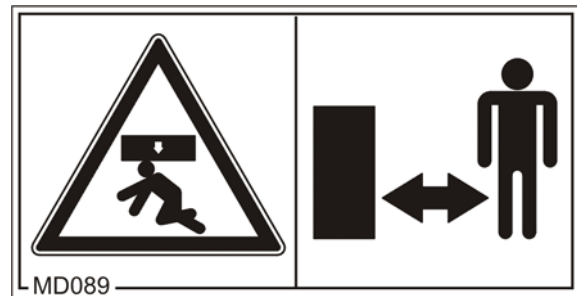
- Det er forbudt at opholde sig i udsvingområdet med maskindele under nedsænkning!
- Sørg for, at der ikke befinder sig personer i svingområdet med maskindele under sænkning, før maskindelen sænkes.


MD 089

Fare for klemning af hele kroppen forårsaget af ophold under hængende laster eller løftede maskindele!

Denne fare kan forårsage meget alvorlige kvæstelser evt. med døden til følge.

- Det er ikke tilladt personer at opholde sig under hængende laster eller løftede maskindele.
- Hold tilstrækkelig sikkerhedsafstand til hængende laster eller løftede maskindele.
- Sørg for, at alle personer holder en tilstrækkelig sikkerhedsafstand til hængende laster eller løftede maskindele.



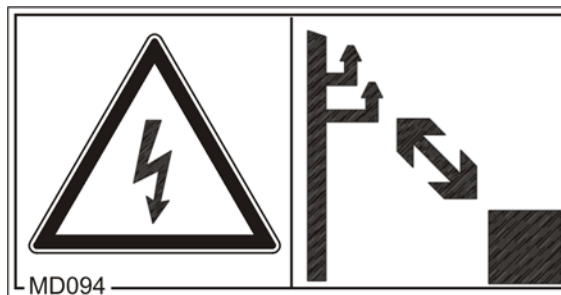
Generelle sikkerhedsanvisninger

MD 094

Risiko for elektrisk stød eller forbrændinger forårsaget af utilsigtet berøring af luftledninger eller forbudt ophold tæt på højspændingsluftledninger!

Dette indebærer fare for alvorlige kvæstelser og evt. dødsfald.

Sørg ubetinget for tilstrækkelig afstand til højspændingsledninger ved ud- og indklapning af sprøjtebommen.

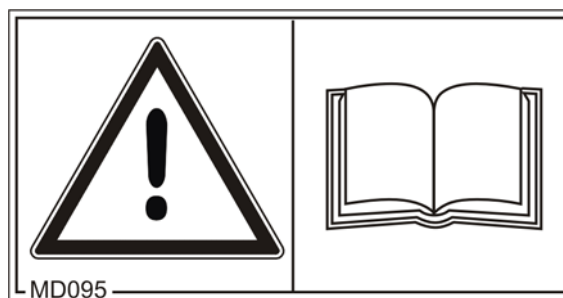


Spænding	Sikkerhedsafstand til luftledninger
----------	-------------------------------------

indtil 1 kV	1 m
fra 1 til 110 kV	2 m
fra 110 til 220 kV	3 m
fra 220 til 380 kV	4 m

MD 095

Læs, og overhold betjeningsvejledningen samt sikkerhedsanvisningerne, før maskinen tages i brug!

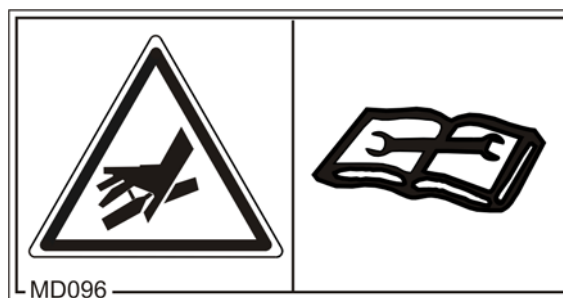


MD 096

Risiko som følge af hydraulikolie, der trænger ud under højt tryk, forårsaget af utætte hydraulikslanger!

Fare for alvorlige skader, evt. med døden til følge, hvis hydraulikolie under højt tryk trænger ind i kroppen gennem huden.

- Forsøg aldrig at tætnе utætte hydraulikslanger med hånden eller fingrene.
- Læs og følg anvisningerne i betjeningsvejledningen, før der foretages vedligeholdelse og reparation af hydraulikslanger.
- Søg omgående læge, hvis du er kommet til skade i forbindelse med hydraulikolie.

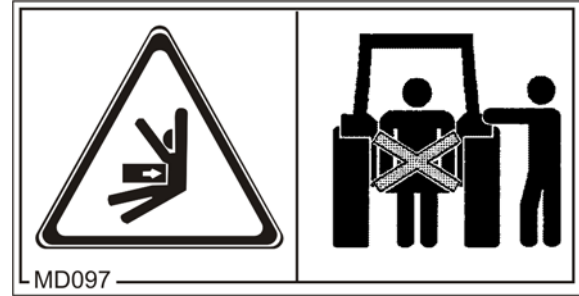


MD 097

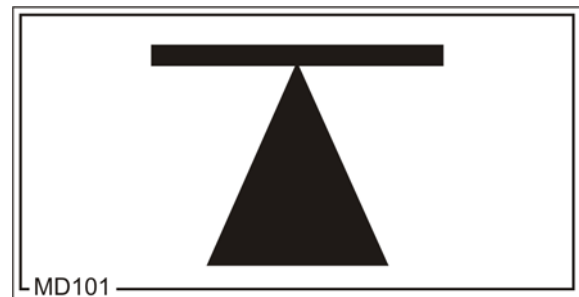
Fare for klemning af hele kroppen forårsaget af ophold i trepunktsophængets løfteområde under aktivering af trepunktshydraulikken!

Denne fare kan forårsage meget alvorlige kvæstelser evt. med døden til følge.

- Det er forbudt at opholde sig i trepunktsophængets løfteområde, når trepunktshydraulikken aktiveres.
- Styreelementerne til traktorens trepunktshydraulik må
 - kun betjenes fra den dertil beregnede arbejdsplads.
 - aldrig betjenes, hvis du befinder dig i løfteområdet mellem traktoren og maskinen.


MD 101

Dette piktogram markerer løftepunkter til løfteudstyr (donkraft).


MD 102

Fare ved indgreb i maskinen, som f.eks. ved arbejde med montering, indstilling, fejlafhjælpning, rengøring, vedligeholdelse og reparation som følge af at traktor og maskine starter og ruller utilsigtet!

Dette indebærer fare for alvorlige kvæstelser og evt. dødsfald.

- Sørg for at sikre traktoren og maskinen, så de ikke kan startes og begynde at køre ved et uheld, før der arbejdes på maskinen.
- Læs og følg anvisningerne i det kapitel i betjeningsvejledningen, der handler om det pågældende arbejde.

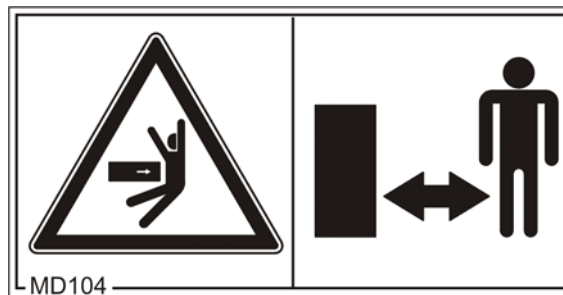


MD 104

Fare for klemning eller stød for hele kroppen ved ophold i svingområdet for maskindele, der kan bevæges til siden!

Dette indebærer fare for alvorlige kvæstelser og evt. dødsfald.

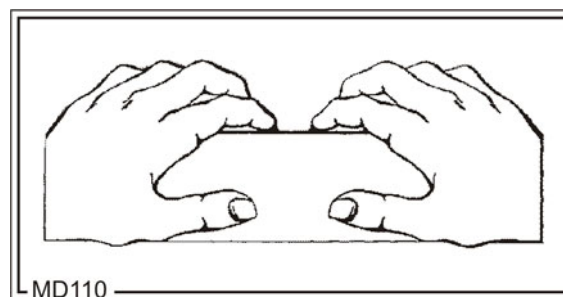
- Hold en passende sikkerhedsafstand til maskinens bevægelige dele, så længe traktorens motor kører.
- Sørg for, at alle personer holder en passende sikkerhedsafstand til maskinens bevægelige dele.



MD104

MD 110

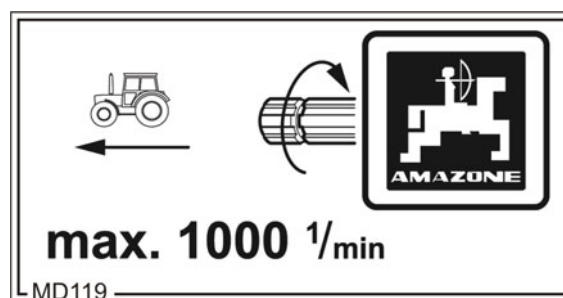
Dette piktogram markerer maskindele, der kan anvendes som greb.



MD110

MD 119

Nominelt omdrejningstal (maks. 1000 o/min) og omdrejningsretning for drivakslen på maskinsiden.



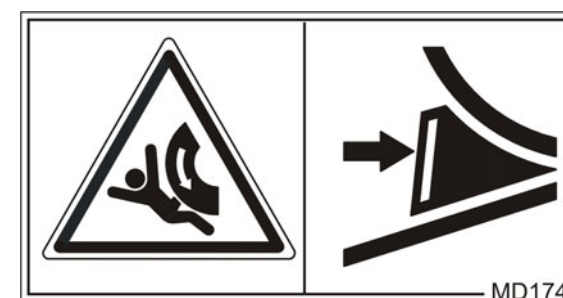
MD119

MD 174

Fare ved utilsigtet bevægelse af maskinen!

Risiko for alvorlige skader på hele kroppen, evt. med døden til følge.

Sørg for at sikre maskinen, så den ikke kan begynde at køre ved et uheld, før maskinen kobles fra traktoren. Brug parkeringsbremse og/eller kile(r).



MD174

MD 181

Hjilmøtrikkernes fastspænding kontrolleres

- efter de første 10 driftstimer
- efter hjulskift.



MD 187

Risiko for skader som følge af ubeskyttede legemsdele!

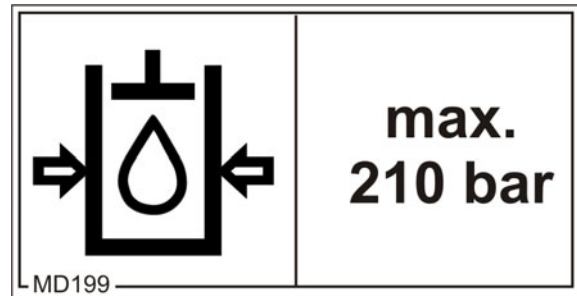
Såsæd kan blive slynget ukontrolleret ud med høj energi, hvilket kan forårsage skader, herunder i øjnene.

Træk aldrig såsædsledningerne ud af huset, eller løft trykrullerne, når blæseren (adskillelse) er aktiveret.



MD 199

Hydrauliksystemets maks. driftstryk er 210 bar.

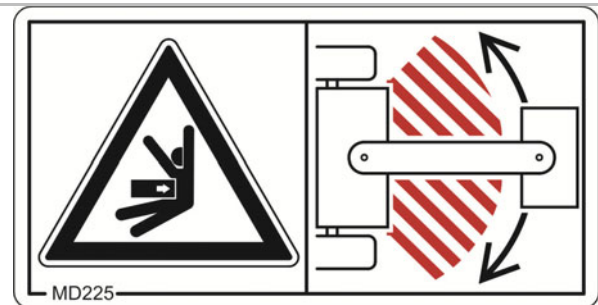


MD 225

Risiko for klemning for hele kroppen forårsaget af ophold i trækkets svingområde mellem traktor og den påhængte maskine!

Denne fare kan forårsage meget alvorlige kvæstelser evt. med døden til følge.

- Det er forbudt at opholde sig i farezonen mellem traktor og maskine så længe traktorens motor kører og traktoren ikke er sikret imod at kunne rulle utilsigtet væk.
- Bortvis personer fra farezonen mellem traktor og maskine så længe traktorens motor kører og traktoren ikke er sikret imod at kunne rulle utilsigtet væk.



2.13.1 Placering af advarselmærkater og andre mærkninger

Advarselmærkat

De nedenstående billeder viser placeringen af advarselmærkaterne på maskinen.

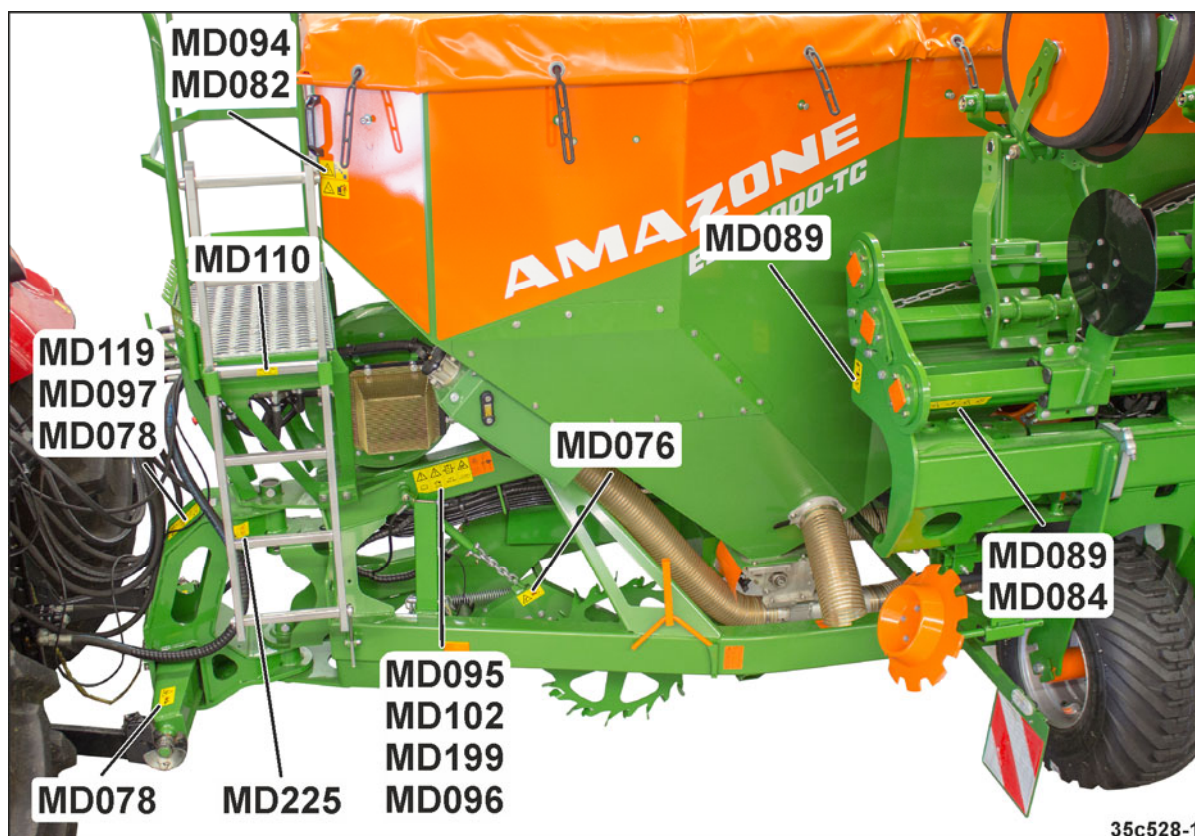


Fig. 1

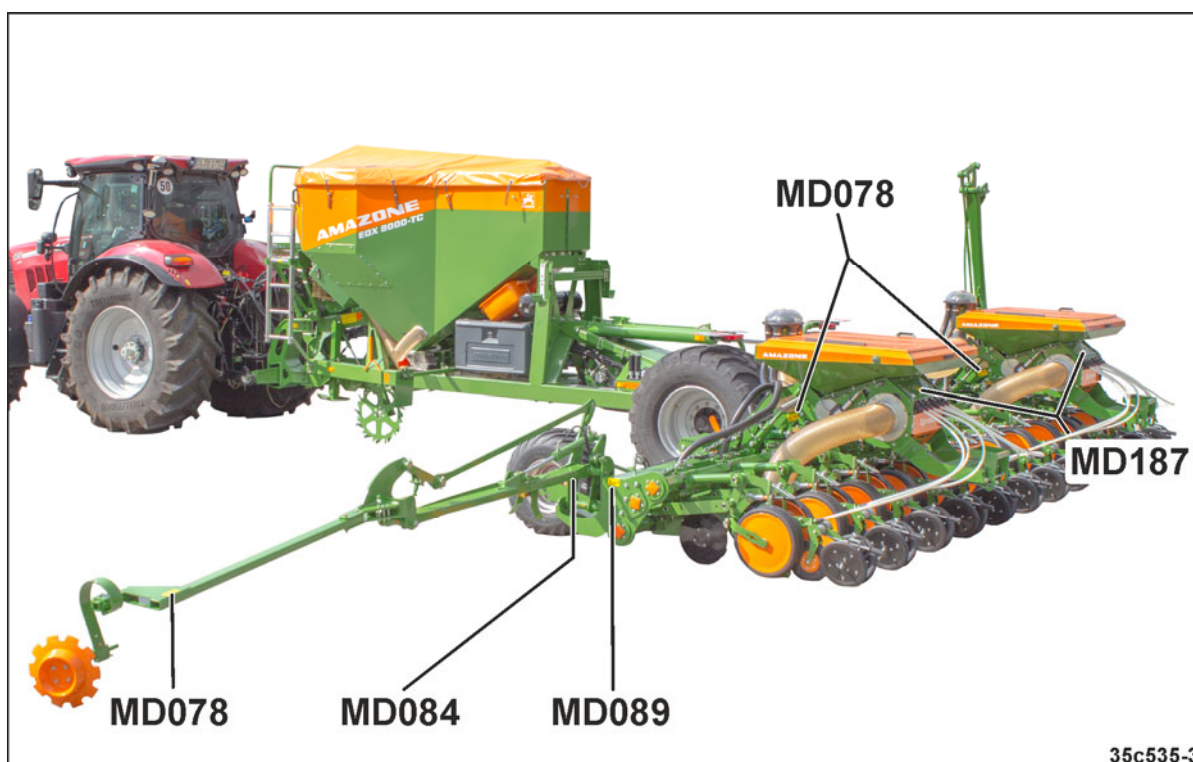


Fig. 2

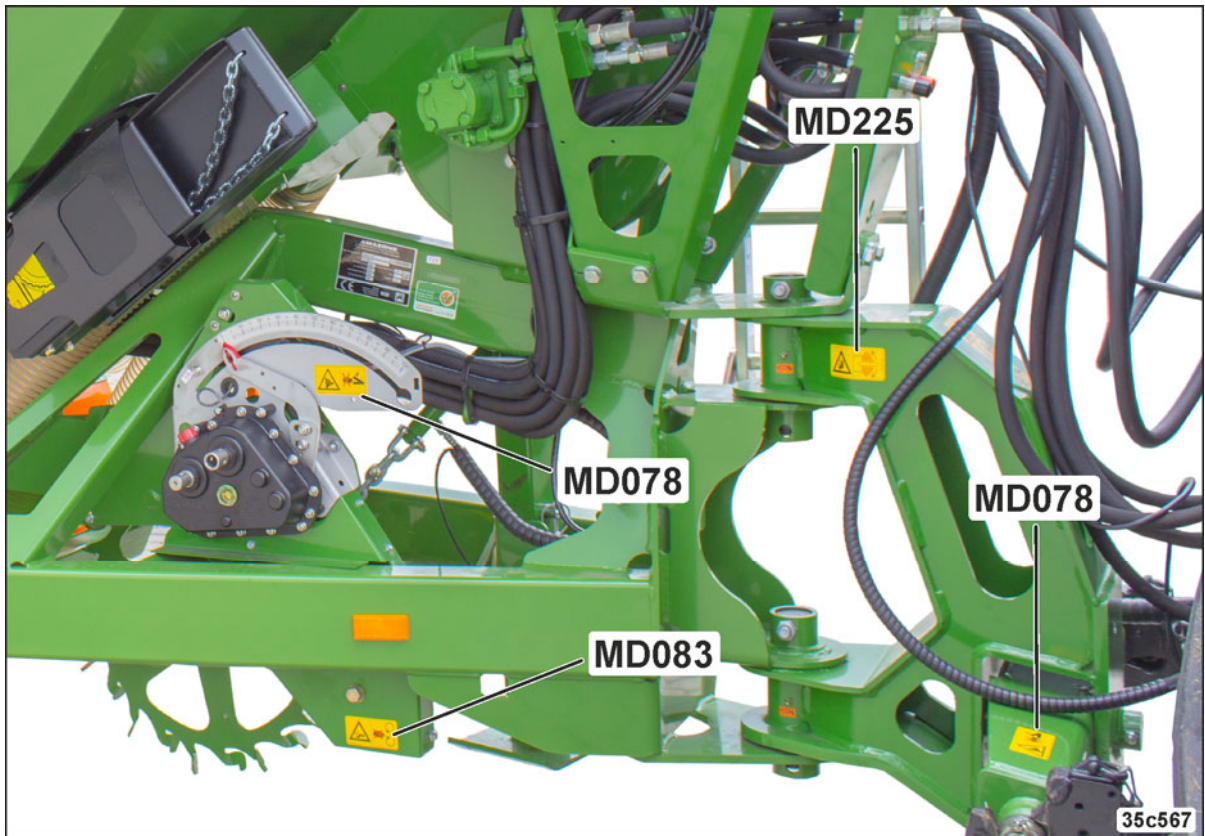


Fig. 3

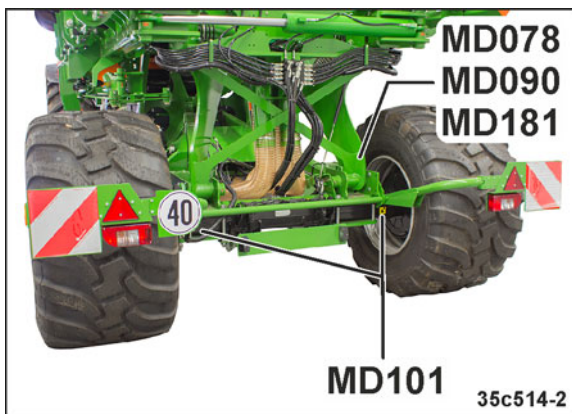


Fig. 4

2.14 Farer ved tilsidesættelse af sikkerhedsanvisningerne

Tilsidesættes sikkerhedsanvisningerne,

- kan medføre fare for både personer, miljø og maskine
- kan det medføre, at ethvert krav om skadeserstatning bortfalder.

Det kan føre til følgende farer, hvis man ikke følger sikkerhedsanvisningerne:

- fare for personer i ikke-sikrede arbejdsområder
- svigt af maskinens vigtige funktioner
- svigt af foreskrevne vedligeholdelses- og reparationsmetoder
- fare for personer som følge af mekaniske og kemiske påvirkninger,
- fare for miljøet som følge af udsivende hydraulikolie.

2.15 Sikkerhedsbevidst arbejde

Ved siden af sikkerhedsanvisningerne er de nationale, almengyldige arbejdsbeskyttelses- og ulykkesforebyggende forskrifter bindende.

Sikkerhedsanvisningerne, der er klæbet på maskinen, skal følges nøje.

Hvis maskinen bliver transporteret på offentlige veje, skal alle færdselsregler overholdes.

2.16 Sikkerhedsanvisninger til brugeren



ADVARSEL

Fare for at blive mast, skære sig, komme i klemme/blive trukket ind i maskinen og blive udsat for slag som følge af manglende trafik- og driftssikkerhed!

Kontrollér, at maskinen og traktoren er trafik- og driftssikre, før de tages i brug!



FORSIGTIG

Sluk computeren

- før transportkørsler
- før indstillings- vedligeholdelses- og reparationsarbejder

Fare for ulykker pga. en utilsigtet aktivering af doseringsenheden eller andre maskinkomponenter via en radarimpuls.

2.16.1 Generelle forskrifter til sikkerhed og forebyggelse af ulykker

- Ud over disse anvisninger skal også de almindeligt gældende, nationale forskrifter til sikkerhed og forebyggelse af ulykker overholdes!
- Advarselsmærkater og øvrige markeringer på maskinen giver vigtige henvisninger til, hvordan driften forbliver ufarlig. Overholdelsen af disse anvisninger tjener til din sikkerhed!
- Kontrollér området omkring maskinen, før maskinen startes og tages i brug (børn)! Sørg for, at udsynet er tilstrækkeligt!
- Det er forbudt at medbringe passagerer og at transportere gods på maskinen!
- Tilpas kørslen, så du altid behersker traktoren med liftophængt eller bugseret maskine sikkert.
I den forbindelse skal du tage hensyn til dine personlige evner, kørebanen, trafikken, oversigtsforholdene og vejret, traktorens køreegenskaber samt påvirkningerne fra den liftophængte eller bugserede maskine.

Til- og frakobling af maskinen

- Maskinen må kun tilkobles og transporteres med traktorer, der egnet til dette formål.
- Ved tilkobling af maskiner til traktorens trepunktshydraulik skal traktorens og maskinens koblingskategorier altid stemme overens!
- Kobl kun maskinen til de anordninger, der er tilladt i henhold til anvisningerne!
- Ved tilkobling af maskiner til en traktors front- og/eller bagophæng må følgende værdier ikke overskrides
 - o traktorens maks. tilladte totalvægt
 - o traktorens maks. tilladte akseltryk
 - o traktordækkenes maks. tilladte bæreevne
- Sørg for at sikre traktoren og maskinen, så de ikke kan begynde at køre ved et uheld, før maskinen kobles til/fra traktoren.
- Det er forbudt at opholde sig mellem den maskine, der skal tilkobles, og traktoren, når traktoren kører hen mod maskinen!
Eventuelle hjælpere skal stå ved siden af køretøjerne, når de dirigerer føreren, og må først gå ind mellem køretøjerne, når traktoren står stille.
- Lås betjeningshåndtaget til traktorens hydraulik i den stilling, hvor det ikke er muligt at hæve eller sænke hydraulikken ved et uheld, før maskinen kobles til eller fra traktorens trepunktshydraulik!
- Sæt støttebenene (afhængigt af modellen) i den korrekte stilling, før maskinen kobles til/fra traktoren (stabilitet)!
- Ved betjening af støttebenene kan der være fare for at komme til skade ved at komme i klemme eller skære sig!
- Vær ekstra forsigtig, når maskiner kobles til/fra traktoren! Omkring koblingsstedet mellem traktoren og maskinen er der flere steder, hvor man kan komme i klemme eller skære sig!
- Det er forbudt at opholde sig mellem traktoren og maskinen, når trepunktshydraulikken betjenes!
- Tilkoblede forsyningsledninger
 - o skal følge alle bevægelser, når der drejes, uden spænding, knæk eller friktion, og
 - o må ikke gnide mod eksterne dele.
- Fjernbetjeningskablerne til lynkoblingerne skal hænge løst og må ikke udløses i nederste position.
- Parkér altid den frakoblede maskine stabilt!

Maskinens anvendelse

- Find ud af, før arbejdet påbegyndes, hvilke anordninger og betjeningselementer, der er på maskinen, og hvordan de fungerer. Dette er for sent under selve arbejdet!
- Bær tætsiddende tøj! Løst siddende tøj øger faren for at sidde fast eller blive rullet op af drivakslerne!
- Tag kun maskinen i brug, hvis alle beskyttelsesanordninger er placeret og aktiveret!
- Overhold den liftophængte/påhægtede maskines maksimale nyttelast og traktorens maks. tilladte aksel- og støttetryk! Kør om nødvendigt kun med delvist fyldt forrådsbeholder.
- Det er forbudt at opholde sig i maskinens arbejdsområde!
- Det er forbudt at opholde sig i maskinens dreje- og udsvingsområde!
- Maskindele, der aktiveres eksternt (f.eks. hydraulisk), indeholder klemnings- og skæringspunkter!
- Eksternt aktiverede maskindele må kun aktiveres, når personer har tilstrækkelig sikkerhedsafstand til maskinen!
- Sørg for at sikre traktoren, så den ikke starter eller begynder at køre ved et uheld, før du forlader traktoren.
Det gøres på følgende måde:
 - Sæt maskinen ned på jorden.
 - Aktivér traktorens parkeringsbremse.
 - Stands traktormotoren.
 - Træk tændingsnøglen ud.

Transport af maskinen

- Følg altid de gældende færdselsregler ved kørsel på offentlig gade og vej!
- Kontrollér før transportkørsel, at:
 - o forsyningsledningerne er tilsluttet korrekt,
 - o lygterne ikke er beskadiget, fungerer korrekt og er rene,
 - o bremse- og hydrauliksystemet ikke har synlige mangler,
 - o traktorens parkeringsbremse er løsnet helt
 - o bremsesystemet fungerer.
- Det er vigtigt, at traktoren altid kan styres og bremses tilstrækkeligt!

Liftofhængte eller bugserede maskiner og front- eller bagvægte påvirker traktorens køreegenskaber samt styre- og bremseevne.
- Anvend om nødvendigt frontvægte!

Traktorens foraksel skal altid være belastet med mindst 20 % af traktorens egenvægt for at sikre tilstrækkelig styreevne.
- Fastgør altid front- eller bagvægte som foreskrevet på de passende monteringspunkter!
- Overhold den liftofhængte/bugserede maskines maksimale nyttelast og traktorens maks. tilladte aksel- og støtetryk!
- Traktoren skal sikre den foreskrevne bremseforsinkelse for det belastede træk (traktor plus liftofhængt/bugseret maskine)!
- Kontrollér bremseeffekten, før der køres med traktoren!
- Tag hensyn til det brede udhæng og maskinens svingmasse, når der drejes med liftofhængt eller bugseret maskine!
- Vær før transportkørsel opmærksom på, om traktorens liftarme er fastlåst tilstrækkeligt i siden, når maskinen sidder på traktorens trepunktshydraulik eller liftarme!
- Sæt alle maskindele, der kan svinge, i transportstilling før transportkørsel!
- Sørg for at sikre maskindele, der kan svinge, i transportstilling før transportkørsel, så der ikke kan ske positionsændringer, der kan medføre fare. Brug de passende transportsikringer til dette formål!
- Fastlås betjeningshåndtaget til trepunktshydraulikken før transportkørsel, så den liftofhængte eller bugserede maskine ikke kan hæves eller sænkes ved et uheld!
- Kontrollér før transportkørsel, om det krævede transportudstyr er monteret korrekt på maskinen, f.eks. lygter, advarselsudstyr og beskyttelsesanordninger!
- Kontrollér før transportkørsel ved hjælp af visuel kontrol, om topstangens og liftarmenes bolte er sikret med ringsplitten, så de ikke går løs ved et uheld.
- Tilpas kørehastigheden til de omgivende betingelser!
- Skift til et lavere gear, før der køres ned ad bakke!
- Deaktiver altid enkelthjulsbremse-funktionen før transportkørsel (fastlås pedalen)!
- Overhold den maksimalt tilladte totalvægt. Transportér kun maskinen med tom såsæds- og gødningsbeholder.

2.16.2 Bugserede maskiner

- Brug kun godkendte kombinationer af traktorens bugsertræk og maskinens træk!
Opret kun godkendte kombinationer af køretøjer (traktor og bugseret maskine).
- Overhold altid traktorens maks. tilladte støttetryk på bugsertrækket ved anvendelse af enaksede maskiner!
- Det er vigtigt, at traktoren altid kan styres og bremses tilstrækkeligt!
Traktorens køreegenskaber samt styre- og bremseevne påvirkes af liftophængte eller bugserede maskiner, især enaksede maskiner med støttetryk på traktoren!
- Trækstangens højde på specialtrækstænger med gaffel og støttetryk må kun indstilles på et autoriseret værksted!

2.16.3 Hydrauliksystem

- Hydrauliksystemet står under højt tryk!
- Sørg for, at hydraulikslangerne er korrekt tilsluttet!
- Sørg for, at hydrauliksystemet er trykløst både på traktor- og maskinsiden, når hydraulikslangerne tilsluttes!
- Det er forbudt at blokere de styreelementer på traktoren, som direkte er med til at bevæge komponenter, som f.eks. klap-, dreje- og skubbefunktioner, hydraulisk eller elektrisk. Den pågældende bevægelse skal stoppe automatisk, når du slipper det pågældende styreelement. Dette gælder dog ikke for bevægelse af anordninger,
 - o der er konstante eller
 - o automatisk regulerede, eller
 - o som på grund af deres funktion kræver flydestilling eller står under tryk.
- Før der arbejdes på hydrauliksystemet skal du:
 - o sænke maskinen
 - o gøre hydrauliksystemet trykløst,
 - o slukke traktorens motor
 - o aktivere traktorens parkeringsbremse
 - o fjerne tændingsnøglen fra tændingen.
- Lad en sagkyndig kontrollere, at hydraulikslangerne i en arbejdssikker stand, mindst en gang om året!
- Udskift defekte eller gamle hydraulikslanger! Brug kun originale AMAZONE-hydraulikslanger!
- Hydraulikslangernes anvendelsestid må ikke overskride seks år, inklusive en eventuel opbevaringstid på maks. to år. Også ved korrekt opbevaring og belastning inden for grænseværdierne sker der en naturlig ældning af slanger og slangeforbindelser, og derfor er opbevaringstiden og anvendelsestiden også begrænset. Afvigende fra dette kan anvendelsestiden fastlægges efter erfaringsværdier, hvor der i særdeleshed tages hensyn til de potentielle farer. Der kan gælde andre vejledende værdier for slanger af termoplast.
- Forsøg aldrig at lukke utætte hydraulikslanger med hænderne eller fingrene.

Fare for alvorlige skader på hele kroppen, hvis hydraulikolie under højt tryk, trænger ind i kroppen gennem huden!

Søg omgående læge, hvis du er kommet til skade i forbindelse med hydraulikolie! Infektionsfare.
- Anvend specialhjælpemidler til lækagesøgning, da der er stor infektionsfare.

2.16.4 Elektrisk system

- Afbryd altid batteriet (minuspole), når der skal arbejdes med det elektriske system!
- Brug kun godkendte sikringer. Det elektriske system bliver ødelagt, hvis der anvendes sikringer med for højt amperetal – brandfare!
- Sørg for, at batteriet bliver tilsluttet korrekt – først pluspolen og derefter minuspolen! Når batteriet afbrydes, er det først minuspolen og derefter pluspolen!
- Husk altid at sætte den medfølgende hætte på batteriets pluspol. I tilfælde af stelslutning er der eksplosionsfare!
- Eksplosionsfare! Undgå gnistdannelse og åben ild i nærheden af batteriet!
- Maskinen kan være udstyret med elektroniske dele og komponenter, hvis funktion kan blive påvirket af elektromagnetiske emissioner fra andre apparater. Sådanne påvirkninger kan medføre fare for personer, hvis følgende sikkerhedsanvisninger ikke overholdes.
 - Hvis der foretages eftermontering af elektriske apparater og/eller komponenter på maskinen, som slutes til maskinens elektriske system, er brugeren ansvarlig for at kontrollere, at installationen ikke medfører fejl i køretøjets elektronik eller andre komponenter.
 - Sørg for, at elektriske og elektroniske komponenter er CE-mærket og svarer til den aktuelle udgave af 2004/108/EØF om elektromagnetisk kompatibilitet.

2.16.5 Bremsesystem

- Kun autoriserede serviceværksteder eller godkendte bremseværksteder må foretage indstilling og reparation af bremsesystemet!
- Sørg for, at der regelmæssigt bliver foretaget et grundigt eftersyn af bremsesystemet!
- Stop omgående traktoren, hvis der konstateres fejl i bremsesystemet. Funktionsfejl skal afhjælpes omgående.
- Parkér maskinen sikkert, og sørg for at sikre maskinen, så den ikke sænkes eller begynder at køre ved et uheld (stopklods), før arbejdet med bremsesystemet påbegyndes!
- Vær yderst forsigtig, når der arbejdes med svejseapparater, skærebrændere og boremaskiner i nærheden af bremserørerne!
- Efter al indstilling og vedligeholdelse af bremsesystemet skal bremserne principielt testes!

Trykluftbremssystem

- Rengør tætningsringene på transport- og bremserørernes koblingshoveder, før maskinen tilkobles!
- Kør først med tilkoblet maskine, når traktorens manometer viser 5,0 bar!
- Luk traktorens koblingshoveder, før der køres med traktoren uden maskine!
- Placer koblingshovederne til maskinens transport- og bremserør i de passende koblingsholdere!
- Anvend kun godkendte mærker, når der påfyldes eller skiftes bremsevæske. Følg de pågældende anvisninger, når du skifter bremsevæske!
- Foretag ikke ændringer af bremseventilernes indstillinger!
- Udskift luftbeholderen, når
 - luftbeholderen kan bevæges i spændebåndene
 - luftbeholderen er beskadiget
 - typeskiltet på luftbeholderen er rustent, sidder løs eller er faldet af.

Hydraulisk bremsesystem til maskiner til andre markeder end det tyske

- Hydrauliske bremsesystemer er ikke tilladt i Tyskland!
- Anvend kun godkendte mærker, når der påfyldes eller skiftes hydraulikolie. Følg de pågældende anvisninger, når du skifter hydraulikolie!

2.16.6 Dæk

- Reparationsarbejde på dæk og hjul må kun foretages af fagfolk med specialværktøj!
- Kontrollér lufttrykket regelmæssigt!
- Vær opmærksom på det maks. tilladte lufttryk! For højt lufttryk i dækkene medfører eksplosionsfare!
- Parkér maskinen sikkert, og sørg for at sikre maskinen, så den ikke sænkes eller begynder at køre ved et uheld (traktorens parkeringsbremse, stopklods), før arbejdet med dækkene påbegyndes!
- Spænd alle bolte og møtrikker efter anvisningerne fra AMAZONEN-WERKE!

2.16.7 Drift med PTO-aksel

- Du må kun koble til og fra på PTO-akslen, ved
 - frakoblet PTO-akslen
 - standset traktormotor,
 - trukket parkeringsbremse,
 - tændingsnøglen er trukket ud.
- Før kraftudtaget aktiveres, skal du kontrollere, om traktorens valgte kraftudtagsomdrejningstal stemmer overens med maskinens tilladte motoromdrejningstal.
- Bortvis personer fra maskinens fareområde, inden PTO-akslen tilkobles.
- Tilkobl aldrig PTO-akslen ved standset traktormotor.
- Efter frakobling af PTO-akslen er der fare for tilskadekomst på grund af den efterløbende svingmasse fra roterende maskindele. Gå i dette tidsrum ikke for tæt på maskinen. Først når alle maskindele er standset helt, må du arbejde på maskinen.

2.16.8 Anvendelse af enkornsåmaskine

- Overhold de tilladte påfyldningsmængder for såsæds-/gødningsbeholderen!
Det er forbudt at medbringe passagerer på maskinen, når den er i brug!
- Pas på de farlige steder i nærheden af roterende og svingende maskindele, når der foretages en kalibreringsprøve!
- Fjern køresporsmarkørens sporskiver inden transportkørsler!
- Læg ingen dele i forrådsbeholderne!
- Lås spormarkørerne (afhængigt af konstruktionstype) i transportstilling før transportkørsel!

2.16.9 Rengøring, vedligeholdelse og reparation

- Ved vedligeholdelses-, reparations- og rengøringsarbejder skal
 - o computeren være slukket,
 - o maskinens motor være slukket
 - o traktormotoren være slukket
 - o tændingsnøglen er trukket ud.
- Møtrikker og bolte kontrolleres jævnligt og efterspændes, hvis det er nødvendigt!
- Sørg for at sikre den hævede maskine samt hævede maskindele, så de ikke kan sænkes ved et uheld, før der udføres vedligeholdelse, reparation og rengøring af maskinen!
- Brug egnet værktøj og handsker, når arbejdsværktøj med skærende kanter udskiftes!
- Bortskaf olie, fedt og filtre i henhold til de gældende love og bestemmelser!
- Fjern kablet fra traktorens generator og batteri, før der foretages elektrosvejsning på traktoren og bugserede maskiner!
- Reservedele skal som minimum opfylde de fastlagte tekniske krav fra AMAZONEN-WERKE! Dette er altid tilfældet, når du anvender originale AMAZONE-reservedele!

3 Pålæsning og aflæsning

3.1 Vigtig henvisning

Maskinens udligggerarm må kun klappes op og ned, hvis følgende betingelser er opfyldt:

- alle hydrauliske forsyningsledninger er sluttet til traktoren.
- AMATRON 3-computeren er tilsluttet.

For at undgå maskinskader skal du klappe maskinens udligggerarm op og ned som beskrevet i kapitlet "Dobbelt trykluftbremseanlæg", på side 109.

Maskinskader, som kan opstå ved forkert klapning

Belysningen kan tage skade ved udklapning af udligggeren, hvis det trykfrie returløb ikke er tilsluttet på traktoren.



Fig. 5

Når maskinens udliggger løftes ud af transportlåseanordningen (Fig. 6/1), klappes belysningen ned.

Vent med at klappe udligggeren ud, til belysningen er klappet helt ned (se også kapitel "Udklapning af maskinens udliggger") for at undgå kollisioner.

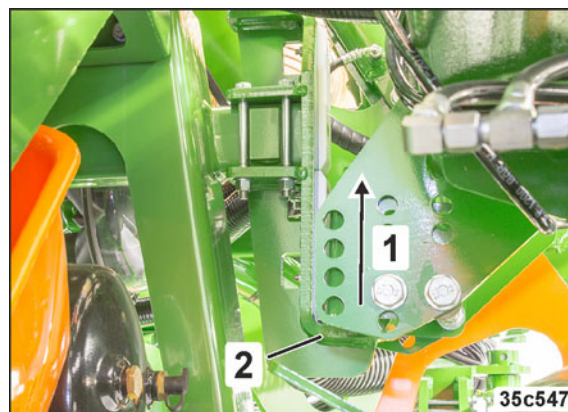


Fig. 6

3.2 Afmontering af de enkelte maskindele for at opfylde den tilladte transporthøjde

Følgende arbejde skal udføres, så den tilladte transporthøjde for maskine og transportkøretøj ikke overskrides:

1. Mærk og afmonter såsædsledningerne (Fig. 7/1).

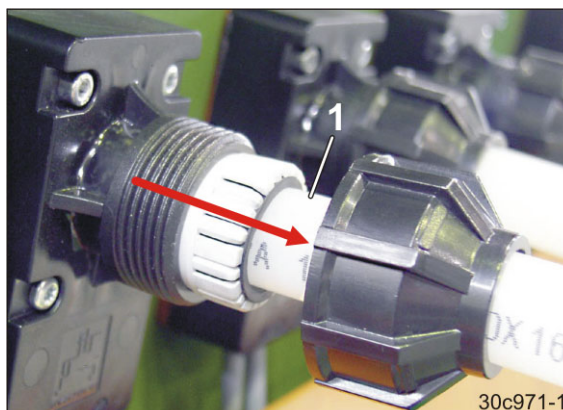


Fig. 7

2. Afmonter læssebroen (Fig. 8/1).
 - 2.1 Hver læssestige er fastgjort med 4 skruer (Fig. 8/2).

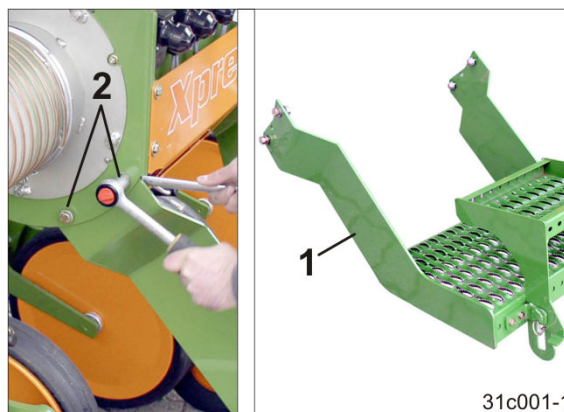


Fig. 8



Efter afmontering af komponenter har enheden følgende mål i transportstilling:

- Transporthøjde: 3,7 m
- Transportbredde: 3,0 m

3.2.1 Montering af såsædsslanger

Løsn omløbermøtrikken (Fig. 9/1) helt fra den optiske føler (Fig. 9/3), træk såsædsrøret samt skæreringen (Fig. 9/2) ud af den optiske føler.

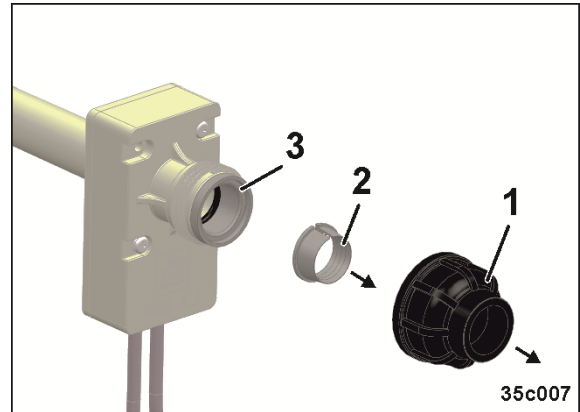


Fig. 9



- Stik altid såledningen ind til anslag, så såsæd ikke kan samle sig foran såsædsledningen. Isoleringsbånd på såledningsrørene kendetegner rørenes monteringsposition. Det ses straks, hvis en såledning løsner sig utilsigtet.
- Smør gevindet med universalfedt, f.eks. Duplex 9 (fa. Fuchs), før omløbermøtrikken fastgøres.
- Spænd omløbermøtrikken med hånden for at undgå skader.

Opto sensor nøglen (Fig. 10) tjener til løsning og tilspænding af omløbermøtrikker, i særdeleshed på tætsåningsmaskiner.



Fig. 10

3.3 Læsning og aflæsning med traktor

**FARE**

Maskinen kan være uden eget bremsesystem.

Der er fare for uheld,

- hvis traktoren ikke er egnet,
- hvis maskinens bremsesystem ikke er tilsluttet traktoren og ikke er fyldt.



- Kobl maskinen til traktoren som foreskrevet, før maskinen læsses op på eller aflæsses fra et transportkøretøj!
- Maskinen må til kobles til en traktor og transporteres i forbindelse med aflæsning og læsning, når traktoren opfylder kravene til motoreffekt!
- Trykluftbremsesystem:
Kør først med tilkoblet maskine, når traktorens manometer viser 5,0 bar!

**ADVARSEL**

Ved læsning og aflæsning skal en ekstra person dirigere føreren.

3.3.1 Læsning af bugseret maskine

1. Slut maskinen til en egnet traktor, når den skal læsses på et transportkøretøj, se
 - o Kapitel "Ibrugtagning", på side 99
 - o Kapitel "Til- og frakobling af maskinen", på side 108
2. Afmonter de enkelte maskindele, så transporthøjden ikke overskrides (se kapitel 3.2, på side 40).
3. Bring maskinen i transportstilling, se
 - o Kapitel "Transportkørsel", på side 161
 - o Kapitel "Vigtig henvisning", på side 39.
4. Skub forsigtigt maskinen baglæns op på transportkøretøjet.
Ved læsning skal en ekstra person dirigere føreren.
5. Sørg for at sikre maskinen som foreskrevet.

Husk i den forbindelse, at maskinen evt. ikke er udstyret med parkeringsbremse.
6. Kobl traktoren fra maskinen.



Fig. 11



Fig. 12

Piktogrammet kendetegner fastsurringspunkterne på maskinen.

7. Kobl traktoren fra maskinen.

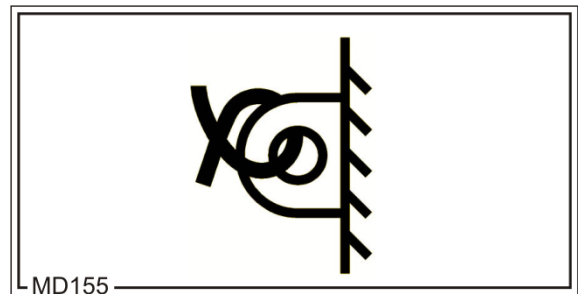


Fig. 13

3.3.2 Aflæsning af bugseret maskine

1. Slut maskinen til en egnet traktor, når den skal læsses fra et transportkøretøj, se
 - o Kapitel "Ibrugtagning", på side 99
 - o Kapitel "Til- og frakobling af maskinen", på side 108.
2. Fjern transportsikringen.
3. Træk forsigtigt den bugserede maskine af transportkøretøjet. Ved aflæsning skal en ekstra person dirigere føreren.

Slukning af maskinen

4. Afbryd maskinen fra traktoren (se kapitlet 7.5, på side 125).

Montering af komponenter

5. Vip maskinen ud, se kapitel "Vigtig henvisning", på side 39.
6. Monter læssebroen (Fig. 8).
7. Montér såsædsrørene (se kap "Montering af såsædsslanger", på side 41).
8. Afbryd maskinen fra traktoren (se kapitlet 7.5, på side 125).

4 Produktbeskrivelse

Dette kapitel

- fås et grundigt overblik over maskinens konstruktion,
- findes de enkelte modulers og styreelementers betegnelser.

Læs helst dette kapitlet direkte ved marksprøjten. Sådan bliver De bedst fortrolig med redskabet.

4.1 Oversigt – komponenter

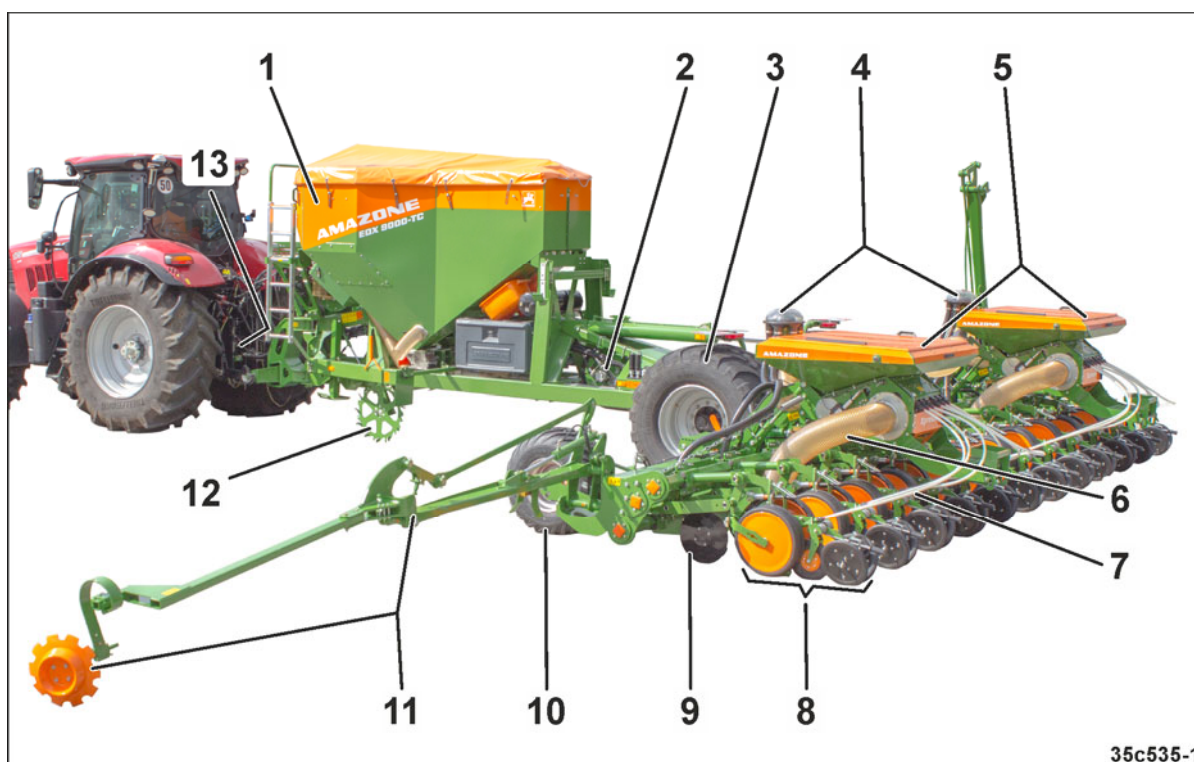


Fig. 14

- | | |
|-------------------------------|--|
| (1) Gødningsbeholder | (8) Dobbelt skiveskær med hydraulisk justering af skærtryk |
| (2) Blæser til adskillelse | (9) Gødningsskær med hydraulisk gødningsskærindstilling |
| (3) Understel | (10) Støttehjul |
| (4) Fordelerhoved til gødning | (11) Spormarkør |
| (5) Beholder til såsæd | (12) Sporehjul |
| (6) Udluftningsslange | (13) PTO-akseldrevet hydraulikpumpe til blæserdrev (gødning) |
| (7) Såsædslanger | |

Produktbeskrivelse

Fig. 15/...

- (1) Patron til opbevaring
 - o Betjeningsvejledning
 - o Doseringsvalse
 - o Digitalvægt



Fig. 15

Fig. 16/...

- (1) Træktravers
- (2) Teleskopstøtteben



Fig. 16

Fig. 17/...

- (1) Holder til forsyningsledninger

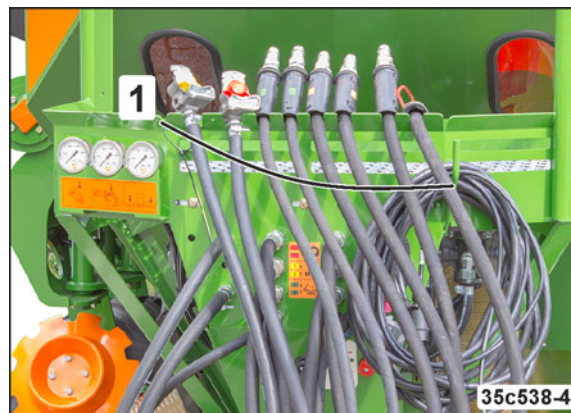


Fig. 17

Fig. 18/...

- (1) Niveausensor (såsæd)
- (2) Sensor (trykluft)

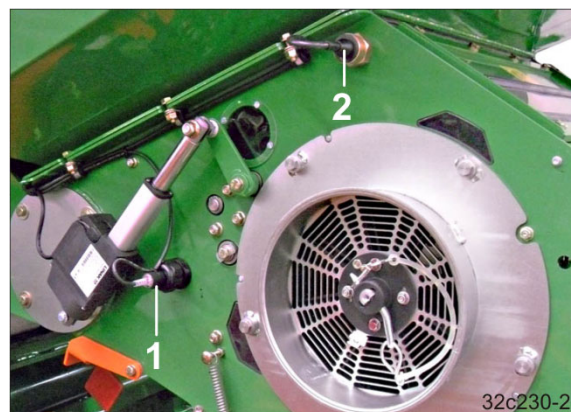


Fig. 18

Fig. 19/...

- (1) Indstillingshåndtag såsædsspæld

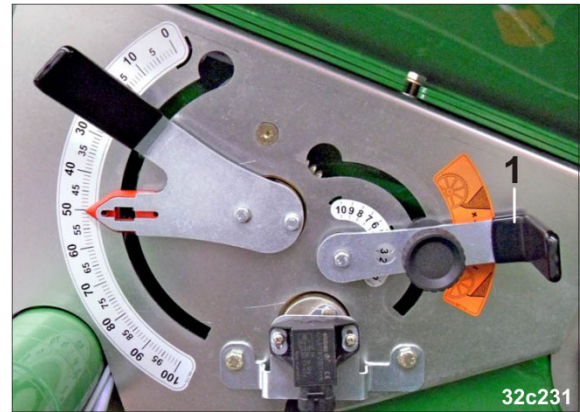


Fig. 19

Fig. 20/...

- (1) Indstillingshåndtag luftledeplade

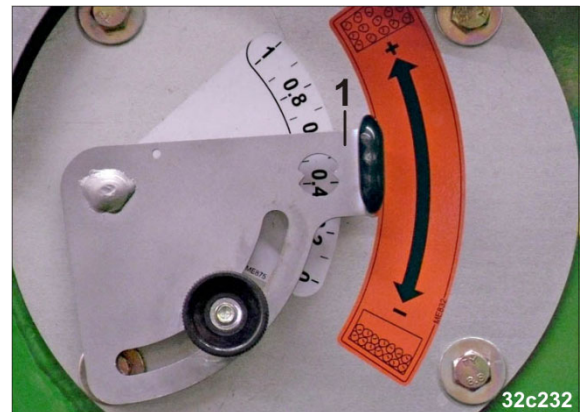


Fig. 20

Fig. 21/...

- (1) Indstillingshåndtag tætningslæbe



Fig. 21

Fig. 22/...

- (1) Indstillingshåndtag
til den mek. indstillelige såsædsafstryger

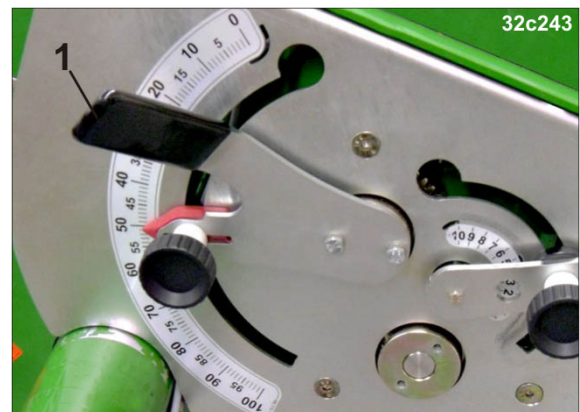


Fig. 22

Produktbeskrivelse

Fig. 23/...

- (1) Viser
til den elektr. indstillelige såsædsafstryger

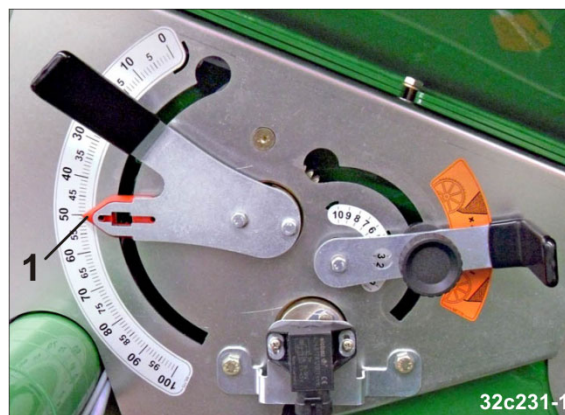


Fig. 23

Fig. 24/...

Dobbelt skiveskær



Fig. 24

Fig. 25/...

- (1) Stige
- (2) Læssebro
- (3) Greb



Fig. 25

Fig. 26/...

- (1) Niveausensor (gødning)
Bemærk: Soldene, der for tydelighedens
skyld er vipet op, holdes lukket under
indstillingsarbejde.



Fig. 26

Fig. 27/...

- (1) Sammenklappelig afdækning
- (2) Restmængdetømning



Fig. 27

Fig. 28/...

- (1) Blæser (gødningstransport)
- (2) Hydraulisk drev

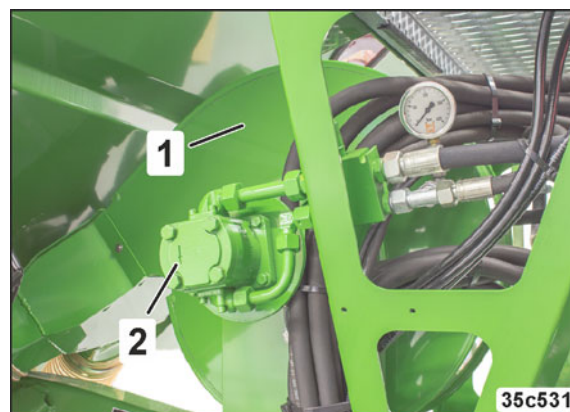


Fig. 28

Fig. 29/...

- (1) Sporehjul
- (2) Variogear (se også Fig. 31)
- (3) Doseringseenhed (se også Fig. 30)

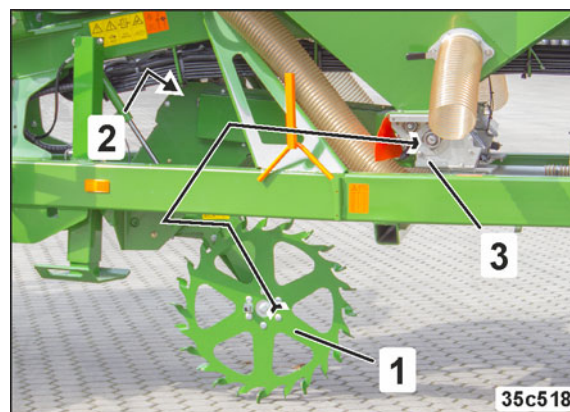


Fig. 29

Fig. 30/...

- (1) Prøvehåndsving (i transportholderen)
- (2) Doseringseenhed med integreret gødnings-doseringsvalse
- (3) Injektorsluse

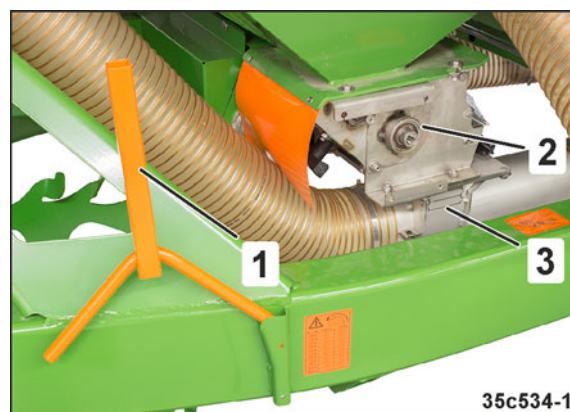


Fig. 30

Produktbeskrivelse

Fig. 31/...

- (1) Variogear (med fjernindstilling)
til indstilling af gødningsmængden

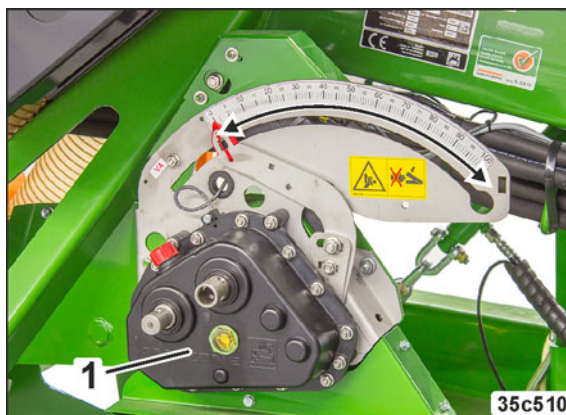


Fig. 31

Fig. 32/...

- (1) Anhængerbremseseventil

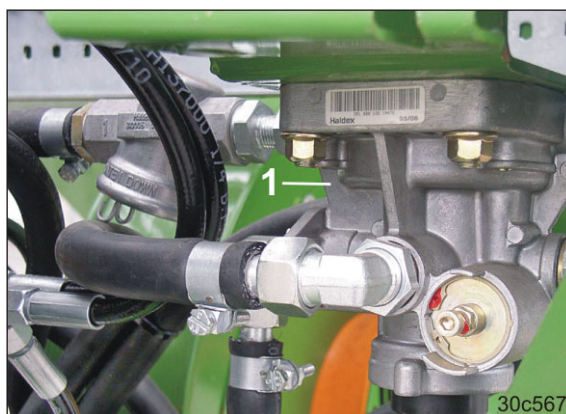


Fig. 32

Fig. 33/...

- (1) Elektr.-hydr. styreblok 1

Funktioner:

- o Aktivering af spormarkører
- o Løft af hækramme (skær)

Automatisk forløbende funktioner:

- o Løft af sporehjul
- o Vipning af hækbøjle (belysning)

- (2) Elektr.-hydr. styreblok 2

Funktioner:

- o Tryk dobbelt skiveskær
- o Tryk gødningsskær
- o Tryk/foldning af maskinens
udliggerarme

Automatisk forløbende funktioner:

- o Højdeindstilling såsædsbeholder

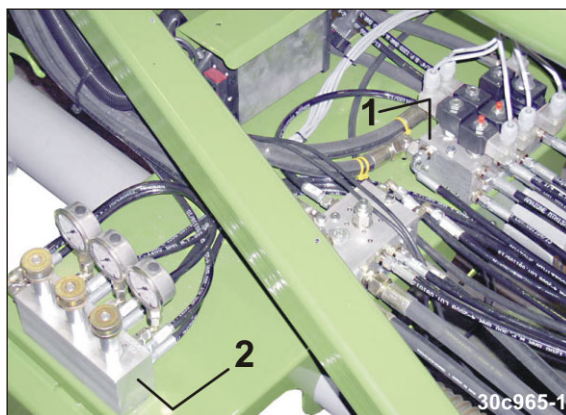


Fig. 33

4.2 Elektronisk overvågning og betjening (tilvalgsoption)

Enkornsåmaskinen overvåges og betjenes elektronisk fra en betjeingsterminal.



Følg de tilhørende betjeningsvejledninger under anvendelse af maskinen med betjeningsterminalen!

AMATRON 3 Fig. 34/.

- overvågende funktion
- ISOBUS-maskinstyring



Fig. 34

Styremuligheder for ISOBUS-betjeningsterminal

Fig. 35/.

1. AMASTICK
2. AMAPILOT



Fig. 35

4.3 Kamerasystem (option)

Kameraet (Fig. 36/1) bag på maskinen gør det muligt at se de områder, som beholderen skygger for. Den stor skærm i traktorførerhuset viser maskinredskabernes arbejde og fyldesneglens påfyldningstragt.

Ophold mellem forsyningskøretøjet og påfyldningstragten er ikke tilladt ved rangering.



Fig. 36

4.4 Sikkerheds- og beskyttelsesanordninger

Fig. 37/...

- (1) Sold
(fungerer som beskyttelsesgitter i
gødningsbeholderen)

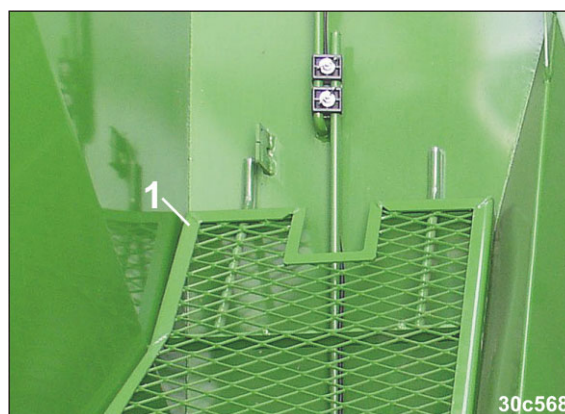


Fig. 37

Fig. 38/...

- (1) Låsehasper
(til låsning af maskinens udliggerarme ved
transport)

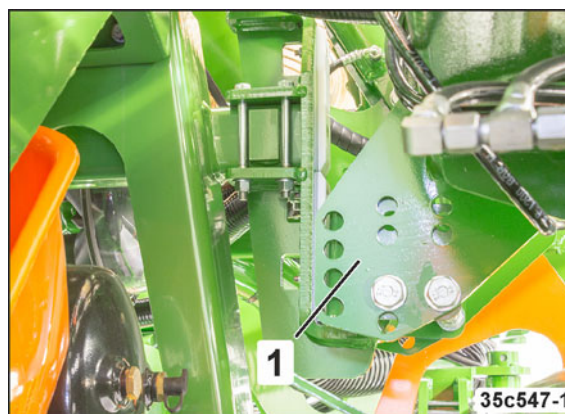


Fig. 38

Fig. 39/...

- (1) Anslag maskinudliggerarm
(forhindrer, at maskinens udliggerarm
kolliderer med gødningsbeholderen)
- (2) Indstillingsskrue til anslag
(4 stk./maskine)

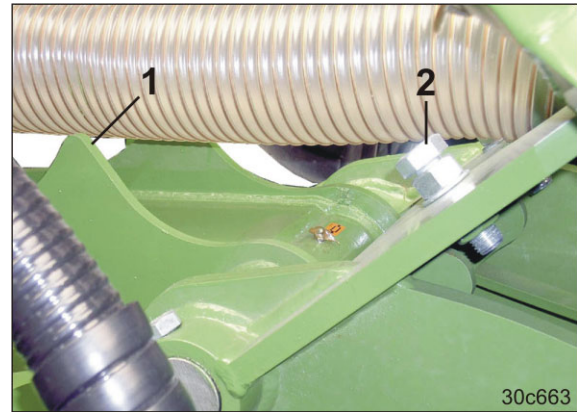


Fig. 39

Fig. 40/...

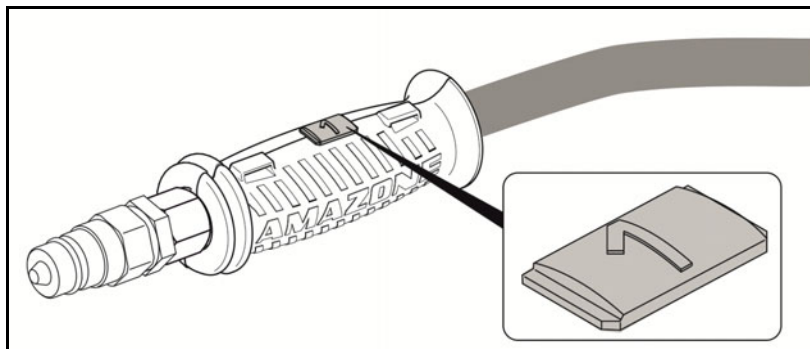
- (1) Stopklodser
(parkeringsposition under
gødningsbeholderen)



Fig. 40

4.5 Forsyningsledninger mellem traktor og maskine

- Alle hydraulikslangeledninger er udstyret med greb.
På disse greb findes der farvede markeringer med et nummer eller et bogstav for at kunne tilordne den pågældende hydraulikfunktion til trykledningen på en traktorstyreenhed!



Passende til disse markeringer findes der folier på maskinen, som forklarer de pågældende hydraulikfunktioner.

- Afhængigt af hydraulikfunktionen skal man anvende traktorstyreenheden med forskellige aktiveringstyper.

i indgreb, for en permanent oliecirculation	
tastende, skal aktiveres, indtil handlingen er udført	
flydestilling, fri olie gennemstrømning i traktorstyreenheden	

Fig. 41/...

- (1) Dobbelt trykløftbremsesystem: Bremse-/forrådsledning
- (2) Hydraulikslangeledninger
- (3) Maskinstik computer, maskinbelysning (7-polet)

Uden illustration: hydraulisk bremseslange (ikke tilladt i Tyskland og visse andre EU-lande)

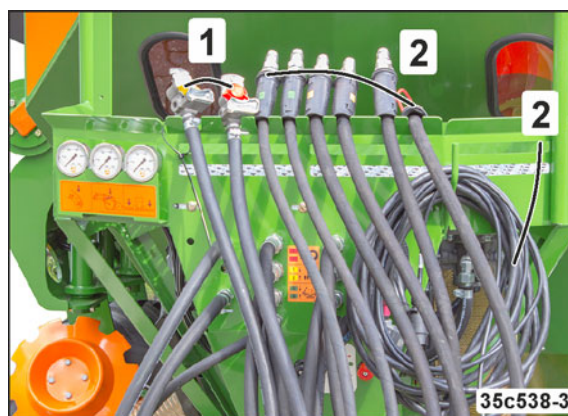
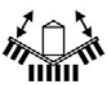


Fig. 41

Mærkning		Funktion			Traktorstyreenhed	
Gul		Forvalg via betjenings terminal	Spormarkør	sæt i arbejdsstilling	dobbeltvirkende	
				sæt i foragerstilling		
Gul			Hækramme	sænkning	dobbeltvirkende	
				løfte		
Blå		Forvalg via styre- enhed	Fyldesnegl (option)	Bombetjening	Enkelt virkende	
				Fyldesnegl-hydraulikmotor		
Grøn			Maskinens udliggerarme	udklapning	dobbeltvirkende	
				Indklapning		
Rød		Blæser-hydraulikmotor (blæser til adskillelse) / Skærtryk (så- og gødningsskær) (Trykledning med forrang / ca. 38 l/min.)			enkeltvirkende	
Rød		Trykløst returløb (se kap."Monteringsforskrift for tilslutning af hydraulisk blæsermotor (adskillelse)", på side 107)				

Betegnelse	Mærkning		Funktion
Bremserør	gul	(se kap. 7.1, på side 109)	Dobbelt trykløftbremsesystem
Forrådsledning	rød		

Betegnelse	Funktion
Maskinstik (se kapitlet "5.2", på side 66).	Computer AMATRON 3
Stik (7-polet)	Lygter til transportkørsel
Hydraulisk bremsesystem (se kapitlet 7.2, på side 115) ¹⁾	Hydraulisk driftsbremseanlæg

¹⁾ ikke tilladt i Tyskland og visse andre EU-lande.

4.6 Trafikteknisk udstyr

Fig. 42/...

- (1) 2 bremse- og baglygter
- (2) 2 blinklygter, der vender bagud
- (3) 2 røde reflekser
- (4) 1 hastighedsmærke
- (5) Nummerpladebelysning
- (6) 2 advarselsskilte, der vender bagud

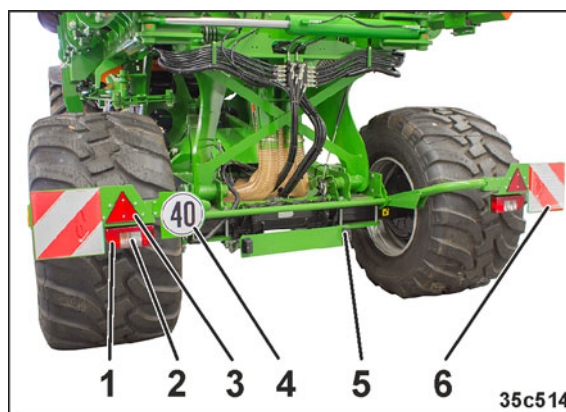


Fig. 42

Fig. 43/...

- (1) 2 markeringslygter, der vender fremad
- (2) 2 advarselsskilte, der vender fremad



Fig. 43

Fig. 44/...

- (1) 2 x 3 projektører, gule, (kan ses fra siden i en afstand på maks. 3 m)

Som supplement til afmærkning iht. GostR (option, uden illustration)

- 2 fremadrettede reflekser, hvide
- 2 bagudrettede reflekser, røde

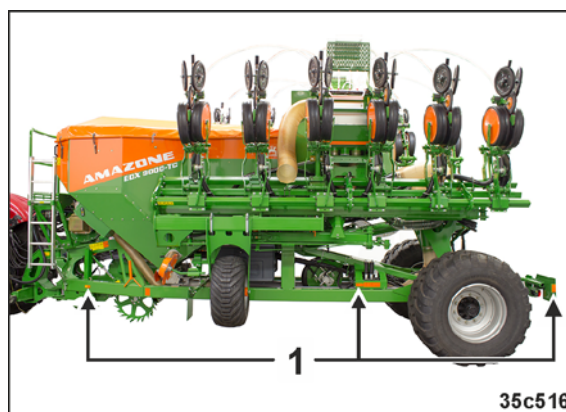


Fig. 44

4.7 Bestemmelsesmæssig anvendelse

Maskinen

- er konstrueret.
 - til adskillelse og udsåning af bestemte almindelige typer såsæd,
 - til dosering af udbringning af gængse gødningstyper
- kobles til en traktor via traktorens trepunktsophæng og betjenes af en bruger.

Det er muligt at køre på skråninger

- på tværs af skråningen

Kørselsretning til venstre	10 %
Kørselsretning til højre	10 %
- op og ned ad skråningen

op ad skråningen	10 %
Ned ad skråningen	10 %

Bestemmelsesmæssig anvendelse omfatter også,

- alle anvisninger i denne betjeningsvejledning følges
- inspektions- og vedligeholdelsesintervaller overholdes
- der udelukkende anvendes originale AMAZONE-reservedele.

Hvis man ikke overholder de ovennævnte punkter, bliver det betragtet som forkert anvendelse ifølge bestemmelserne.

Når der opstår skader ved forkert anvendelse,

- er ejeren alene ansvarlig
- påtager AMAZONEN-WERKE sig intet ansvar.

4.8 Fareområder og farlige steder

Fareområdet er det område omkring maskinen, hvor personer kan blive påvirket af

- maskinens arbejdsbetingede bevægelser og arbejdsværktøj
- materialer og fremmedlegemer, der slynges ud af maskinen
- arbejdsværktøj, der hæves eller sænkes ved et uheld
- traktoren eller maskinen, der begynder at køre ved et uheld.

I maskinens fareområde er der farlige steder med konstante eller uventet optrædende farer. Disse farlige steder er kendetegnet med advarselmærkater og advarer mod restriktioner, som ikke kan fjernes konstruktivt. Her gælder de specielle sikkerhedsforskrifter i det pågældende kapitel.

Personer må ikke opholde sig i farezonen omkring maskinen,

- så længe traktorens motor kører med tilsluttet PTO-aksel og kardanaxsel/hydraulikanlæg.
- når traktoren og maskinen ikke er sikret mod at starte eller begynde at køre ved et uheld.

Brugerne må kun bevæge maskinen, skifte fra transport- til arbejdsposition af arbejdsværktøjet og omvendt eller aktivere arbejdsværktøjet, når der ikke befinder sig nogen personer i fareområdet omkring maskinen.

Der findes farlige steder:

- mellem traktor og maskine, specielt ved til- og frakobling og ved påfyldning af beholderen,
- i områder med bevægelige dele,
- i området omkring maskinens udliggere, der kan klappes op/ned
- i området omkring spormarkørerne, der kan klappes op/ned
- under løftede, ikke sikrede maskiner og maskindele,
- når maskinens udliggerarme klappes ind og ud i nærheden af frilandsledninger,
- ved opstigning på maskinen,
- bag maskinen ved såsædsbeholderen. Hvis såsædsslangen rives af, skydes der såsæd ud af den optiske føler.

4.9 Typeskilt og CE-mærke

Maskintypeskilt

Angivelser på maskintypeskilt:

- (1) Køretøjsident.nr.
- (2) Maskinident.nr.
- (3) Produkt
- (4) Egenvægt kg
- (5) Till. støtetryk kg
- (6) Till. bagakseltryk
- (7) Till. systemtryk bar
- (8) Till. totalvægt kg
- (9) Produktionssted
- (10) Modelår



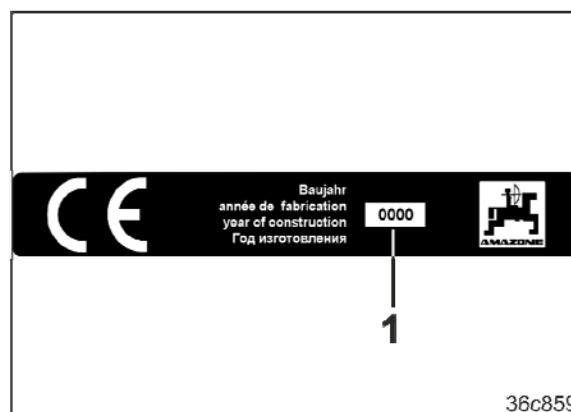
36c857

Fig. 45

CE-mærke

Angivelser CE-mærke:

- (1) Årgang



36c859

Fig. 46

4.10 Tekniske data

Enkornsåmaskine		EDX 9000-TC
Antal såaggregater		se tabellen (Fig. 47)
Rækkeafstand		
Arbejdsbredde		
Indhold såsædsbeholder	[l]	2 x 400
Indhold gødningsbeholder	[l]	5000
Arbejdshastighed	[km/t]	15
Energibehov (fra)	[kW/hk]	fra 147/200
Gennemløbsmængde, olie (min.)	[l/min]	80
Hydraulik, maks. driftstryk	[bar]	210
Elektrisk system	[V]	12 (7-polig)
Koblingspunkternes kategori		Kat. 3 Kat. 4N (option) Kat. 5 (option)
Dæktype		700/50-26.5 (diagonal) 750/45-R26.5 (radial) (option) 270/95 R32 (udstyrsafhængig option)
Totalhøjde (i arbejdsstilling)	[mm]	3200
Maksimalt støttetryk med fuld såsædsbeholder (på marken)	[kg]	5000
Driftsbremseanlæg (option) ¹⁾ (tilslutning på traktor)		Dobbelt trykluftbremsesystem eller hydraulisk bremsesystem ²⁾

¹⁾ Maskinen kan være uden bremsesystem.
Drift uden bremsesystem er ikke tilladt i Tyskland og i visse andre lande.

²⁾ Drift med hydraulisk bremsesystem er ikke tilladt i Tyskland og i visse andre lande.

Maskintype	Antal såenheder	Rækkeafstand [cm]	Arbejdsbredde
EDX 9000-TC	12	70	8,4
	12	75	9,0
	12	80	9,6
	18	50	9,0
	20	45	9,0

Fig. 47

**Data for vejtransport (kun med tom gødnings- og såsædsbeholder!)**

Enkornsåmaskine			EDX 9000-TC
Totalbredde (i transportstilling)		[m]	3,0
Total længde (i transportstilling)		[m]	8,5
Samlet højde (i transportstilling)		[m]	3,975
Egenvægt (basisvægt)		[kg]	8000
Tilladt totalvægt		[kg]	8500
Maks. nyttelast ved kørsel på vej		[kg]	500
Tilladt bagakseltryk		[kg]	5850
Tilladt støtetryk (F_H) ved vejtransport (se typeskilt)		[kg]	2650
Maks. tilladt hastighed	uden bremsesystem ¹⁾	[km/t]	25
	med bremsesystem	[km/t]	40

¹⁾ Drift uden bremsesystem er ikke tilladt i Tyskland og i visse andre lande.

4.11 Nødvendigt traktorudstyr

For at kunne anvende maskinen korrekt skal traktoren opfylde følgende forudsætninger.

Traktorens motoreffekt

EDX 9000-TC til 16 dæk fra 184 kW (250 HK)
 fra 18 dæk fra 221 kW (300 HK)

Elektrisk system

Nødvendig effekt
for traktorens generator

med EDX 9000-TC: 12 V ved 150 A

Stik til lygter: 7-polet

Produktbeskrivelse

Hydraulik

Maks. driftstryk:	210 bar
Traktorens pumpeeffekt:	til 16 dæk 120 l/min ved 190 bar fra 18 dæk 150 l/min ved 190 bar
Maskinens hydraulikolie:	HLP68 DIN 51524 Maskinens hydraulikolie er egnet til de kombinerede hydraulikolie-kredsløb i alle gængse traktormærker.
Traktorstyreenhed <i>gul</i> :	dobbeltvirkende traktorstyreenhed
Traktorstyreenhed <i>grøn</i> :	dobbeltvirkende traktorstyreenhed
Traktorstyreenhed <i>rød</i> :	1 enkelt- eller dobbeltvirkende styreenhed med primærstyring af fremløbsledningen 1 trykløst returløb med stor stikkobling (DN 16) til det trykløse oliereturløb. I returløbet må det dynamiske tryk maks. være 10 bar.
Tilslutning af PTO-aksel:	Tilslutning af PTO-drevet hydraulikpumpe til blæserdrift ved gødningstransport.

Driftsbremsesystem

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> Dobbelt driftsbremsesystem: | <ul style="list-style-type: none"> 1 koblingshoved (rødt) til transportrøret 1 koblingshoved (gult) til bremsrøret |
| <ul style="list-style-type: none"> Hydraulisk bremsesystem: | 1 hydraulisk kobling iht. ISO 5676 |



Det hydrauliske bremsesystem er ikke tilladt i Tyskland og visse EU-lande!

4.12 Oplysninger om støj

Den arbejdspladsbetingede emissionsværdi (lydtryksniveauet) er 70 dB(A), mål i driftstilstanden med lukket førerhus ved traktorførerens øre.

Måleapparat: OPTAC SLM 5.

Lydtryksniveauet afhænger primært af den anvendte traktor.

5 Konstruktion og funktion

Det følgende kapitel indeholder oplysninger om maskinens konstruktion og de enkelte komponenters funktioner.

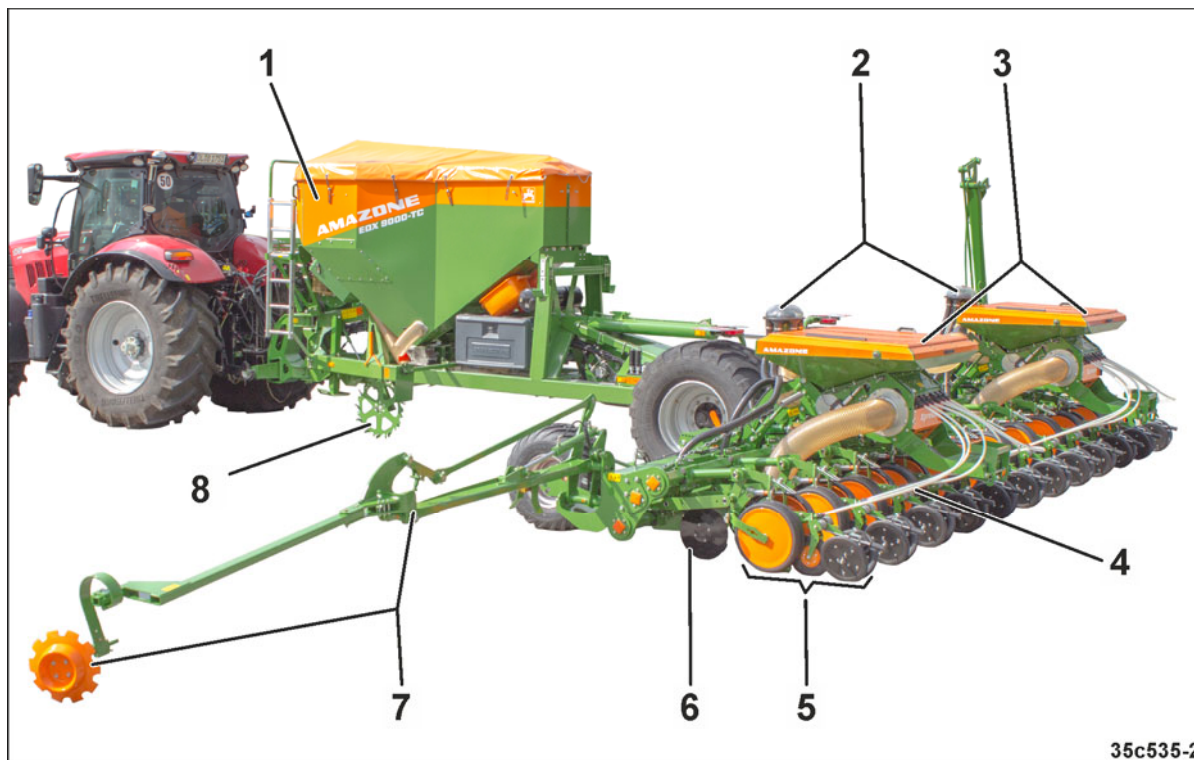


Fig. 48

Enkeltkorssåmaskinen er udstyret med 2 såsædsbeholdere (Fig. 48/3). Efter adskillelsen transporteres såsæden til saskæret (Fig. 48/5) via skudslangerne (Fig. 48/4), og den lægges i jorden.

Gødningen transporteres med i gødningsbeholderen (Fig. 48/1). Den ønskede gødningsmængde indstilles trinløst på variogearet og doseres af doseringsvalsen i doseringsenheden. Doseringsvalsen drives af sporehjulet (Fig. 48/8). Doseringsvalsens omdrejningstal bestemmes af arbejdhastigheden og den indstillede gødningsmængde.

En hydraulikpumpe, der er sat på traktorens PTO-aksel, driver blæseren, der frembringer luftstrømmen til gødningstransporten. Luftstrømmen, der frembringes af blæseren, transporterer gødningen fra injektorlusen til fordelerhovederne (Fig. 48/2). I fordelerhovedet fordeles såsæden ensartet på alle de tilsluttede gødningsskær (Fig. 48/6). Gødningen nedlægges i jorden ved siden af såsæden af gødningsskærene. Dybdeindstillingen af gødningsskærene sker centralt ved betjening af en traktor-traktorstyreenhed.

Spormarkørerne (Fig. 48/8) markerer indkørslen til marken midt for traktoren, f.eks. ved 75 cm rækkeafstand.

Maskinen kan klappes sammen til 3 m transportbredde.

5.1 Driftsbremseanlæg

I Tyskland og i mange andre lande må maskinen kun transporteres på offentlige veje med et dobbelt trykluftbremsesystem. I visse andre lande må maskinen kun tages i brug med det hydrauliske driftsbremsesystem.

Hvis din maskine ikke har noget driftsbremsesystem, så fremskaf oplysninger om myndighedernes godkendelse af maskinen, før den tages i brug.

Maskinen kan være udstyret

- med dobbelt trykluftbremseanlæg
- med hydraulisk driftsbremsesystem

I Tyskland og i visse andre EU-lande er det hydrauliske driftsbremsesystem ikke tiladt.

- uden driftsbremsesystem

5.1.1 Sikkerhedskæde til maskiner uden bremsesystem (option)

Alt efter landespecifikke bestemmelser er maskiner uden bremsesystem / med et-kreds-bremsesystem udstyret med en sikkerhedskæde.

Sikkerhedskæden skal monteres forskriftsmæssigt et egnet sted på traktoren, før der køres.

Kontrollér traktorens egnethed til brug uden driftsbremsesystem (se kap. 6.1.3).

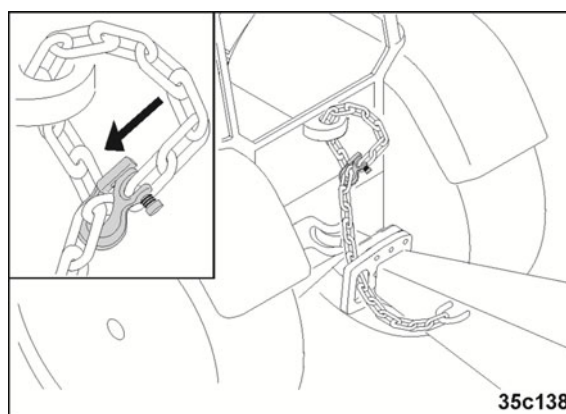


Fig. 49

5.1.2 Startspærre

En aflåselig anordning til trækøje, kuglekobling eller liftrækarm forhindrer en uautoriseret brug af maskinen.

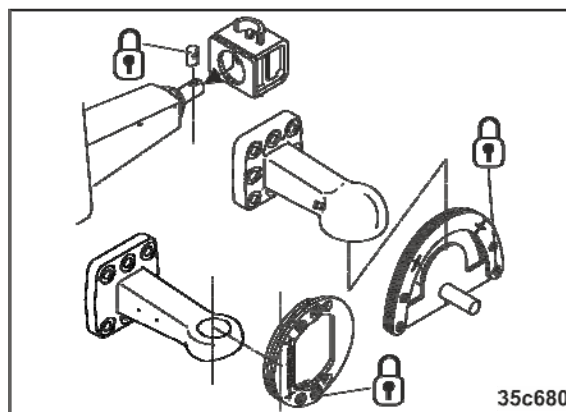


Fig. 50

5.1.3 Parkeringsbremse

Maskiner med dobbelt tryklufthbremssesystem og med et hydraulisk driftsbremssesystem har en parkeringsbremse. Håndsvinget, der kan drejes ud (Fig. 51), er beregnet til at aktivere parkeringsbremsen.

Aktivering af parkeringsbremsen:

Håndsvingsomdrejning mod højre (R)

Deaktivering af parkeringsbremsen:

Håndsvingsomdrejning mod venstre (L)

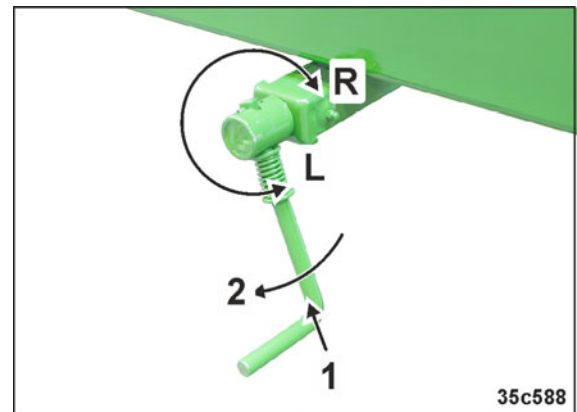


Fig. 51

5.1.4 Dobbelt trykluftbremseanlæg

I Tyskland er maskinen udstyret med et dobbelt trykluftbremseanlæg. Det dobbelte trykluftbremseanlæg virker på to bremsecylindre, der aktiverer bremsebakkerne i bremsetromlerne.

Traktoren skal også være udstyret med et dobbelt tryklufthremseanlæg.

5.1.5 Hydraulisk driftsbremseanlæg

Maskinen kan være udstyret med et hydraulisk driftsbremseanlæg.
Det hydrauliske bremseanlæg er ikke tilladt i Tyskland og visse andre EF-lande.

Traktoren skal også være udstyret med et hydraulisk driftsbremseanlæg.

5.1.6 Maskiner uden separat bremsesystem

Maskinen kan være udstyret uden et eget bremsesystem. Uden eget bremsesystem er maskinen ikke tilladt i Tyskland, EU-landene og i visse andre lande (se kap. 6.1.3, side 105).

5.2 Betjeningsterminal AMATRON 3

AMATRON 3 består af betjeningsterminalen (Fig. 52), basisudstyret (kabler og monteringsmateriale) og jobcomputeren på maskinen.

Montér betjeningsterminalen i traktorens førerhus iht. betjeningsvejledningen til AMATRON 3.



Fig. 52

Betjeningsterminalen (Fig. 52) anvendes til følgende job:

- indtastning af maskinspecifikke data,
- indtastning af jobdata,
- aktivering af maskinen for at ændre udsåningsmængden under såning,
- frigivelse af hydraulikfunktionerne, før hydraulikfunktionerne kan udføres via den pågældende traktorstyreenhed
- overvågning af såmaskinen under såning,
- overvågning af niveauet i såsæds- og gødningsbeholderen.

AMATRON 3 beregner

- den øjeblikkelige kørehastighed [km/h],
- den øjeblikkelige udsåningsmængde [korn/ha],
- såsædsbeholderens og gødningsbeholderens faktiske indhold [kg],
- den resterende strækning [m], indtil såsædsbeholderen/gødningsbeholderen er tom,
- blæseromdrejningstallet,
- adskillesestromlernes omdrejningstal,
- adskillelsens tryk.

AMATRON 3 gemmer til et startet job

- den samlede mængde udbragt såsæd/gødning pr. dag og akkumuleret [kg],
- det bearbejdede areal pr. dag og akkumuleret [ha],
- såtiden pr. dag og akkumuleret [h],
- den gennemsnitlige arbejdspræstation [ha/h].

5.2.1 Styling af maskinen med AMATRON 3 computer

Maskinens hydraulikfunktioner aktiveres via elektrohydrauliske styreblokke (vist uden afdækninger).

Den ønskede hydraulikfunktion skal først vælges i AMATRON 3, før hydraulikfunktionen kan udføres via den pågældende traktorstyreenhed.

Denne aktivering af hydraulikfunktionen i AMATRON 3 gør det muligt at betjene alle hydraulikfunktioner med kun

- 2 traktor-traktorstyreenheder til maskinfunktionerne
- 1 traktor-traktorstyreenhed til blæseren (adskillelse).

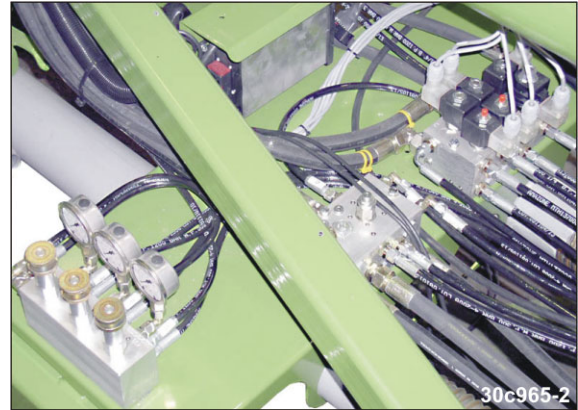


Fig. 53

5.3 Halehjul

Sporehjulet (Fig. 54/1) driver gødningsdoseringsvalsen (Fig. 54/3). Der er forkoblet et variogear (Fig. 54/2) foran doseringsvalsen.

Den tilbagelagte strækning måles ved hjælp af halehjulet. Computeren skal bruge disse data til beregning af hastigheden og det bearbejdede areal (hektartæller).

Føleren "Arbejdsstilling" viser sporhjulets stilling på computeren. Når sporhjulet er sænket, aktiverer computeren de funktioner, der skal bruges under arbejdet.

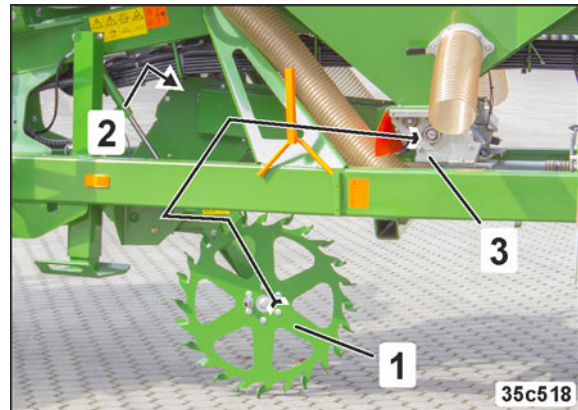


Fig. 54

5.4 Ramme og udliggerarme



Fig. 55

Maskinen har

- en hovedramme (Fig. 55/1) med chassis og gødningsbeholder.
- en sammenklappelig hækramme (Fig. 55/2),
 - o der løfter skærene før vending for enden af marken,
 - o der stilles næsten lodret, før maskinens udliggerarme klappes ind (Fig. 55/3).
- to udliggerarme (Fig. 55/3), der kan klappes ind for transport.

5.5 Dosering og udbringning af såsæd



De angivne værdier er vejledende og kan variere efter såsæden!

Såsædsbeholderne har et låg (Fig. 56/1), der kan lukkes tryktæt. Låget betjenes med et låsbart håndtag (Fig. 56/2).

Lufttilførslen (Fig. 56/3) frembringer et overtryk i såsædsadskillelsen. Efter adskillelsen transporteres såsæden gennem såsædsrørene (Fig. 56/5) til den præcise placering i såfuren. Afgangsluften (Fig. 56/6) udbringes tæt ved jorden.

De optiske følere (Fig. 56/4) er forskellige afhængigt af udstyret.

16 mm	Majs, durum, raps og solsikker (Ø < 15 mm)
20 mm	Solsikker (Ø < 20 mm)

Såsædsbeholderen (Fig. 56/1) er placeret over huset om adskillelsestromlen.

Såsæden adskilles af et sug i tromlen (Fig. 57/2), som virker på kornet (Fig. 57/1). Ved flere sædekorn ad gangen fjerner centralt justerbare afstrygere (Fig. 57/3) de overskydende korn.

Suget i tromlen (Fig. 57/2), der virker på kornet (Fig. 57/1), afbrydes af en rulle umiddelbart før udgangsdysen. Overtrykket undviger gennem såsædsrøret (Fig. 56/5). Kornet løsnes fra tromlen, accelereres kraftigt af strømmingen og kommer med stor hastighed ud ved skæret. En fangrulle opfanger såsæden og trykker den fast ned i furen.

Den modulære separation af adskillelse og udsåning sikrer en ordentlig nedfældning af sæden, også ved høje arbejdhastigheder op til 15 km/t.

Før maskinens udliggerarme klappes ind i transportposition, sænkes enheden ned i transportposition.

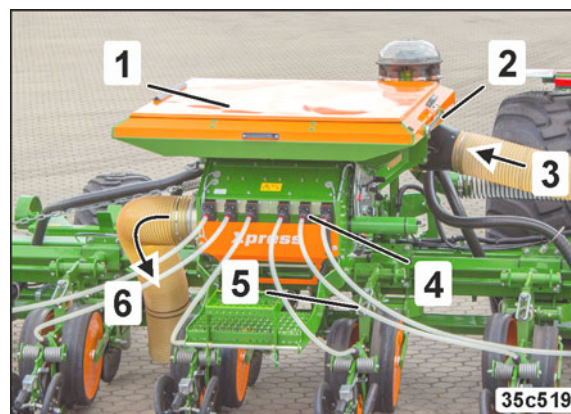


Fig. 56

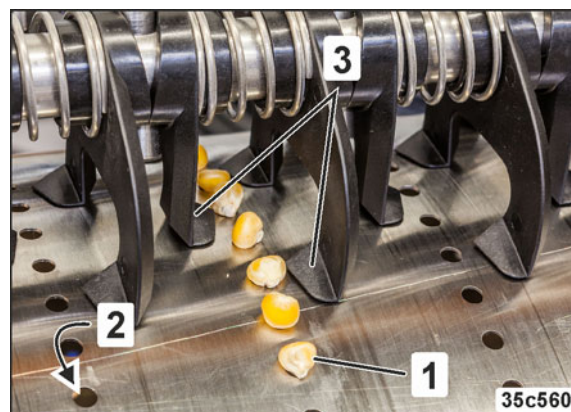


Fig. 57

5.5.1 Enkeltrækkefunktion (option)

Som option kan hvert såledningsrør (Fig. 58/1) lukkes med et svingbart modul (Fig. 58/2).

Modulerne styres af computeren (se betjeningsvejledningen til AMATRON 3).

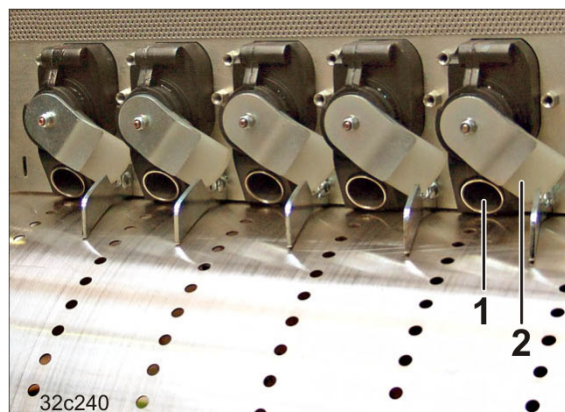


Fig. 58

Når såledningsrøret lukkes ved hjælp af modulerne (Fig. 59/1) kan man

- frakoble vilkårligt mange rækker manuelt
- oprette kørespor.

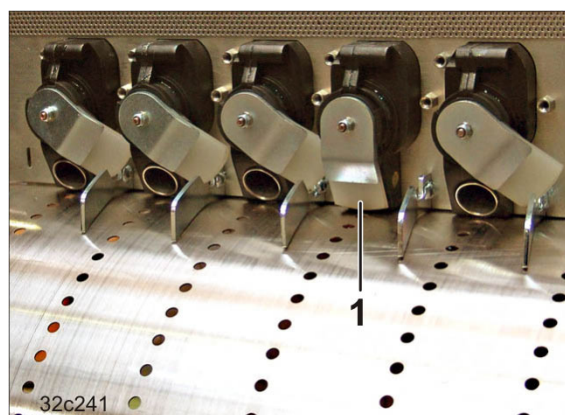


Fig. 59

5.5.2 Adskillelsestromle

Forskellige typer såsæd kræver en tilpasning af adskillelsestromlen til såsæden. Vælg og monter den passende adskillelsestromle ved hjælp af tabel (Fig. 61) (se kapitel "Afmontering og montering af adskillelsestromle", på side 207).

Adskillelsestromlerne adskiller sig ved rækkeantallet (Fig. 60/1) og huldiametrene.

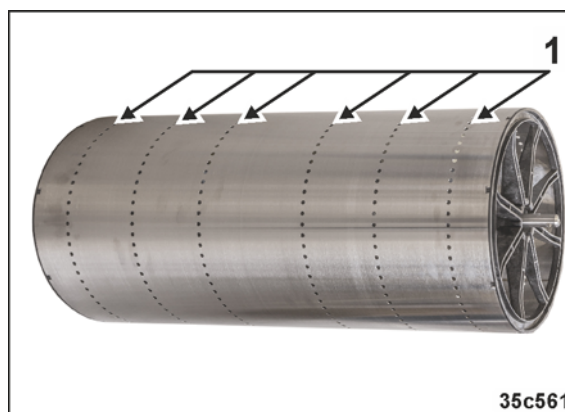


Fig. 60

Anbefaling til valg af den rigtige majs-adskillesestromle

Valget af den rigtige tromle er afhængig af kornets form, som varierer meget i størrelse og form. Store korn sidder godt fast på den store Ø 5,5 mm tromle. Brug kun Ø 4,5 mm tromlen, hvis store korn har en sådan form, at de ved en tromle med en huldiameter på Ø 5,5 mm kommer for langt ind og derigennem bliver beskadiget.

Vælg overlappingsområdet (230 TKG til 250 TKG) afhængig af kornformen, f.eks.:

- tromlen med Ø 4,5 mm hul til et langt korn, så det ikke falder gennem det større hul
- tromlen med Ø 5,5 mm hul til et rundt korn, så det ikke bliver hængende på tromlen.

Såsæd	Adskillesestromle						Bemærk
	Antal rækker pr. adskillesestromle					Boring [mm]	
Majs	6	8	9	10	-	Ø 5,5	Majs fra 230 TKG.
	6	8	9	10	-	Ø 4,5	Majs op til 250 TKG
Soja	6	8	9	10		Ø 4,0	
Solsikker	6	8	9	10	-	Ø 3,0	
	6	8	9	10	-	Ø 2,5	
Durra	6	8	9	10	-	Ø 2,0	
Raps	6	8	9	10	-	Ø 1,6	
	6	8	9	10	-	Ø 1,2	

Fig. 61

Oversigt over mulige udsåningsstyrker:



De angivne værdier er vejledende værdier!

Rækkeafstand	3 km/h	4 km/h	5 km/h	6 km/h	7 km/h	8 km/h	9 km/h
50 cm	600.000 K/ha	500.000 K/ha	400.000 K/ha	380.000 K/ha	300.000 K/ha	250.000 K/ha	200.000 K/ha
45 cm	700.000 K/ha	580.000 K/ha	480.000 K/ha	400.000 K/ha	310.000 K/ha	310.000 K/ha	220.000 K/ha

5.5.3 Såsædspjæld

Såsæden flyder fra såsædsbeholderen til det fluidiserede leje (Fig. 62/1) umiddelbart før adskillelsestromlen.

Det fluidiserede leje må ikke være komplet fyldt med såsæd. Der kan ved den senere lufttilførsel ellers ikke danne sig et hvirvelbed.

Kommer der for meget såsæd i det fluidiserede leje, skal du reducere tilløbsmængden ved at indstille såsædspjældet (Fig. 62/2).

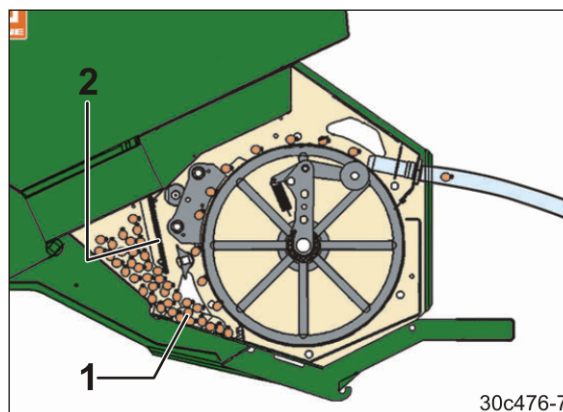


Fig. 62

Skueglasset skal ved stilstand være halvt fyldt med såsæd.

Indstillingen af såsædspjældet er afhængig af arbejdhastigheden og af såsæden.



Fig. 63

5.5.4 Luftledeplade

Luft, som strømmen gennem den fluide seng, sætter såsædskornene i bevægelse før adskillelsestromlen.

Luftmængden er rigtigt doseret, når såsædskornene

- bevæger sig løst foran skueglasset (uden at springe),
- ikke bliver slynget over adskillelsestromlen.



Fig. 64

5.5.5 Såsædsafstryger

Dobbeltbelægninger og tomme steder i borerne på adskillelsestromlen registreres af de optiske følere, når arbejdshastigheden er nået. AMATRON 3 alarmerer.

Mekanisk eller elektrisk indstillelige såsædsafstrygere fjerner overskydende såsædskorn.

5.5.5.1 Såsædsafstryger, mek. indstillelig

Indstillingen af grebet (Fig. 65/1) medfører en ændring af afstrygerens stilling.

Tallene på skalaen, hvorpå grebets viser (Fig. 65/2) peger, tjener som orientering.

Indstillingsværdierne fremgår af tabellen (Fig. 172).

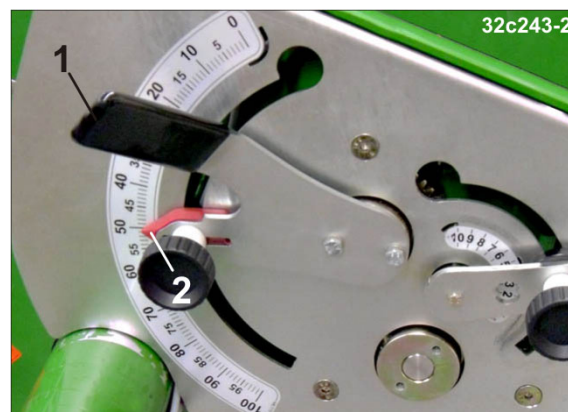


Fig. 65

5.5.5.2 Såsædsafstryger, elektr. indstillelig

Den indstillede afstrygerstilling vises

- med viser (Fig. 66/1)
- med AMATRON 3.

Hvis AMATRON 3 ved arbejdshastighed viser fejl eller dobbeltsteder, skal afstrygerstillingen korrigeres som beskrevet i betjeningsvejledningen til AMATRON 3.

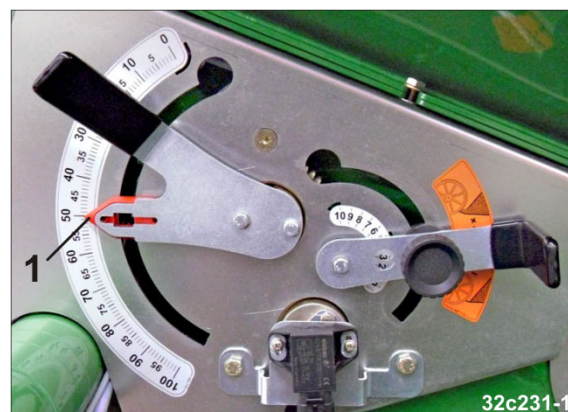


Fig. 66

Såsædsafstrygerne indstilles af en elektrisk servomotor (Fig. 67/1), som styres af AMATRON 3.

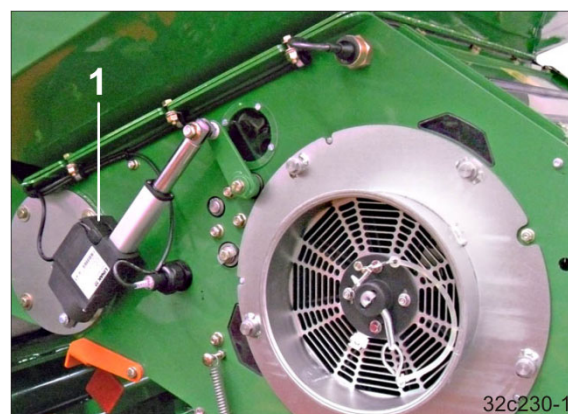


Fig. 67

5.5.6 Digital såsædsniveauovervågning

Niveauføleren (Fig. 68/1) overvåger såsædsniveauet i beholderen.

Når såsædsniveauet niveausensoren, viser AMATRON 3 en advarsel. Samtidig lyder et alarmsignal.

Dette alarmsignal skal minde traktorføreren om at efterfylde beholderen i tide.



Fig. 68

Niveausensoren skal sættes i med kabeludgangen plant i holderen (Fig. 69/1).

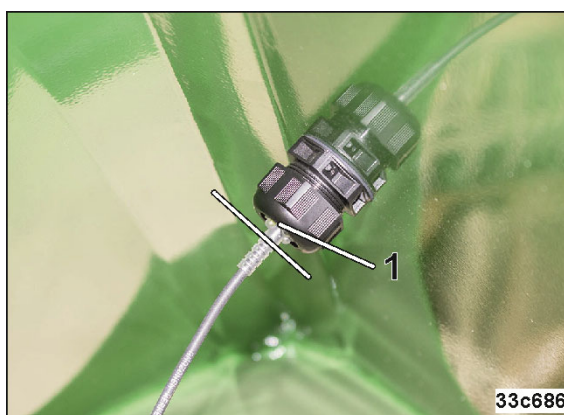


Fig. 69

5.5.7 Fintkornede frø (option)

Til at dosere særlig fin såsæd (f.eks. raps) kræves der en adskillelse med specielt udstyr til fintkornede frø.

Fig. 70/...

- (1) Adskillellestromle (Ø 1,2 / Ø 1,6)
- (2) Spjæld til fluidiseret leje (meget finmasket)

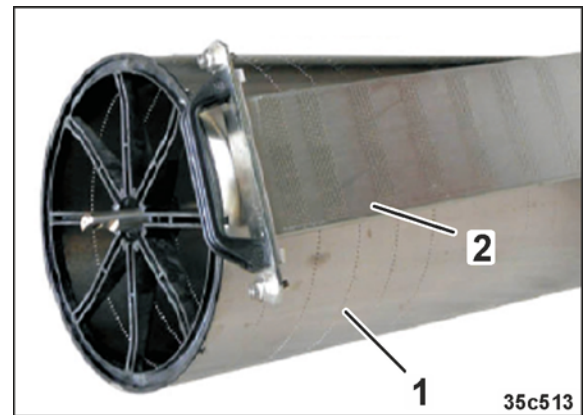


Fig. 70

Fig. 71/...

- (1) Tætningsbørster

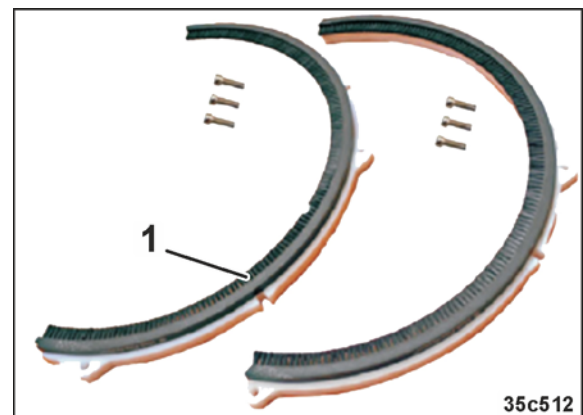


Fig. 71

Fig. 72/...

- (1) Trykrulleafstryger, kan indstilles



Fig. 72

5.5.8 Stødplade (option)

Ved kørsel på skråninger kan såsæden i adskillesestromlen forskyde sig. Enkelte huller i tromlen eller hele rækker bliver så ikke mere forsynet med såsæd.

Her sørger stødplader for afhjælpning (Fig. 73/1), der kan forhindre at såsæden forskyder sig på det fluidiseret leje.

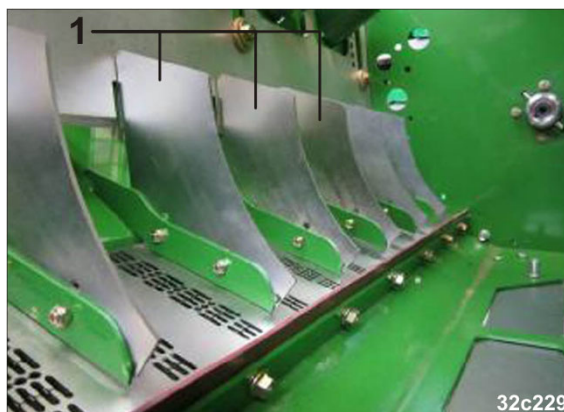


Fig. 73

5.5.9 Blæser til såsædsadskillelse

Blæseren (Fig. 74/1) genererer en luftstrøm til såsædsadskillelse (Fig. 74/2): Indstil blæseromdrejningstallet på traktorens strømreguleringsventil.

Blæser-hydraulikmotoren drives af traktorens hydrauliksystem.

Blæseromdrejningstallet indstilles på traktorens strømreguleringsventil

Blæseromdrejningstallet er rigtigt indstillet, når AMATRON 3 viser et lufttryk på 55 mbar i adskillesestromlen.

Lufttrykket i adskilleleseshuset måles af en trykføler (Fig. 75/1).

For at såsædkornene ikke falder af adskillesestromlen, skal der overholdes et konstant lufttryk i adskilleleseshuset.

Det krævede lufttryk nås kun,

- hvis alle boringerne i adskillesestromlen er belagt med sædekorn
- hvis blæserens omdrejningstal holdes konstant
- hvis systemet er tæt (trykbeholder).

AMATRON 3 alarmerer, hvis boringer i adskillesestromlen ikke er belagt med sædekorn. Alarmen udløses, hvis der ikke registreres nogen såsæd af de optiske følere.



Fig. 74

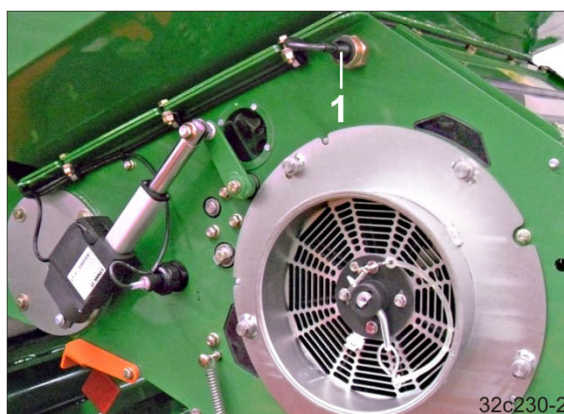


Fig. 75

5.5.9.1 Blæser-hydraulikmotor med tilslutning til traktorens hydraulik

For at kunne tilslutte blæser-hydraulikmotoren til traktorens hydraulik skal traktoren være udstyret med de rigtige hydrauliske tilslutninger (se kap. "Monteringsforskrift for tilslutning af hydraulisk blæsermotor (adskillelse)", på side 107).

Indstil blæserens omdrejningshastighed

- på traktorens strømreguleringsventil (se kap. "Indstilling af blæserens omdrejningstal (tilslutning traktorens hydraulik), på side 157)
eller (hvis en sådan ikke findes)
- på hydraulikmotorens trykbegrænsningsventil (se kap. "Grundindstilling (trykbegrænsningsventil), på side 160)

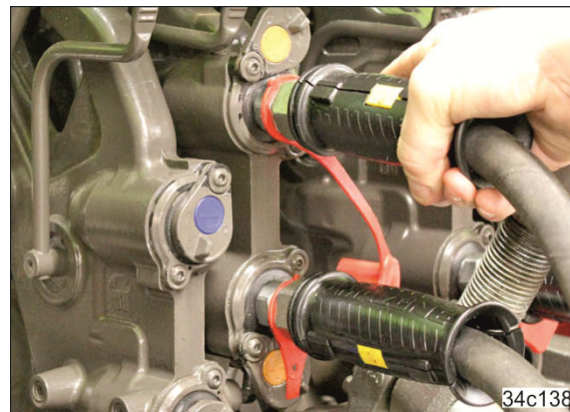


Fig. 76

5.5.9.1 Blæsertilslutning intern hydraulik (option)

Den interne hydraulik (option) består af en hydraulikpumpe og en hydraulikmotor, som driver blæseren.

Indstil blæseromdrejningstallet iht. kap. 8.7.2.

Hydraulikpumpen (Fig. 77/1) drives af traktorens PTO-aksel.

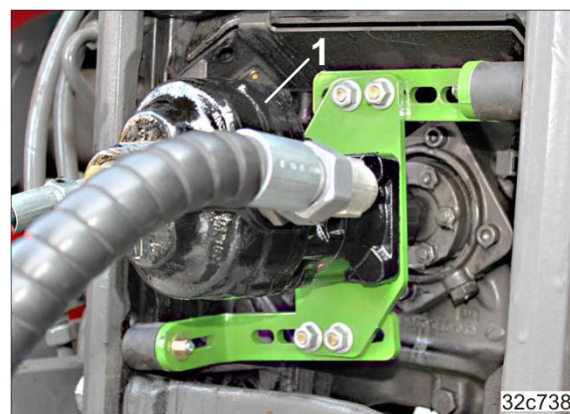


Fig. 77

I et lukket kredsløb fører maskinen hydraulikolien med i en olietank (Fig. 78/1).



Fig. 78

5.6 Dobbelt skiveskær

Det dobbelte skiveskær (Fig. 79/1) ligger an mod de to bæreruller (Fig. 79/2) og holder arbejdsdybden konstant. Det dobbelte skiveskær og bærerullerne har særlig store diametre.

Planterester foran fureformeren (Fig. 79/3) ryddes af vejen af det dobbelte skiveskær.

De justerbare trykruller (Fig. 79/4) lukker såfuren og trykker den til.

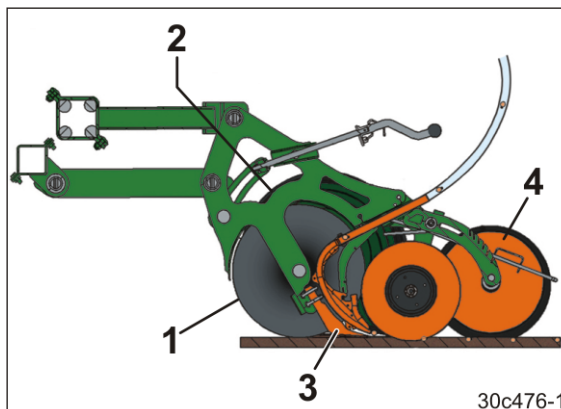


Fig. 79

Såsædsslangerne (Fig. 80/1) og skudkanalerne (Fig. 80/2) varierer i diameter afhængigt af såsæden.

12 mm	Raps
16 mm	Majs, durum, raps og solsikker (Ø < 15 mm)
20 mm	Solsikker (Ø < 20 mm)

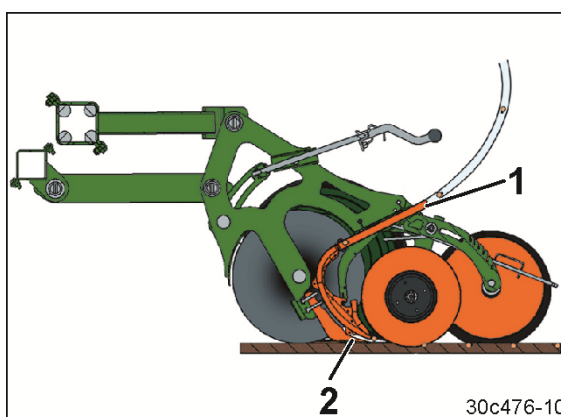


Fig. 80

5.6.1 Såsædsplaceringsdybde

Ved hjælp af en spindel (Fig. 81/1) indstilles såsædsplaceringsdybde. Skalaen (Fig. 81/2) fungerer som indstillingshjælp.

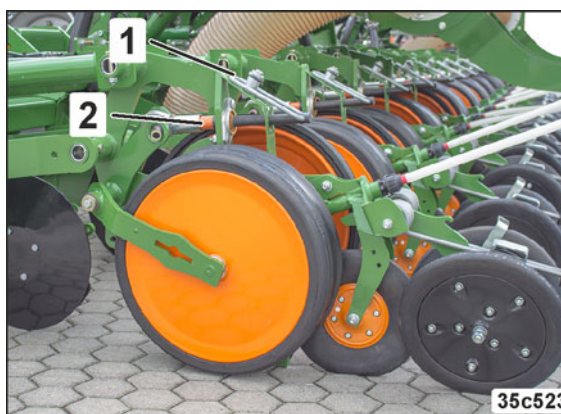


Fig. 81



Kontrollér sådybden og kornafstanden

- efter hver indstilling af såsædsplaceringsdybden,
- når der skiftes fra let til tung jord og omvendt. Bærerullerne trænger længere ned i let jord end i svær jord.

5.6.2 Skærtryk (dobbelt skiveskær)

Det indstillelige skærtryk belaster det dobbelte skiveskær med op til 250 kg. Den ønskede såsædsplaceringsdybde nås kun, hvis skærtrykket er indstillet korrekt.

Indstil skærtrykket ved betjening af

- ventilen (Fig. 82/2)
- en servomotor (Fig. 83/1, option), som betjenes via AMATRON 3 i traktorkabinen.



Fig. 82

For lavt skærtryk bevirker, at placeringsdybden ikke nås. Skærene kører uroligt.

For højt skærtryk bevirker, at bærerullerne trækker for dybe furer. Maskinen løftes.

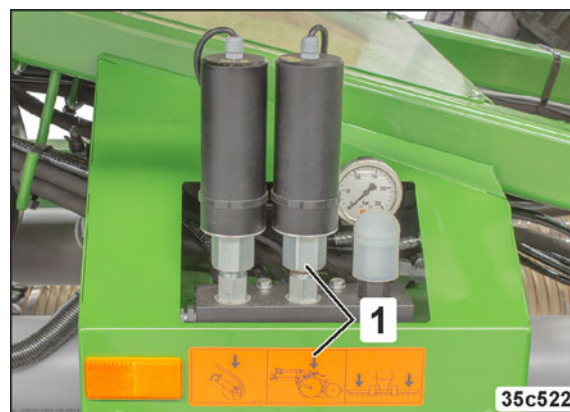


Fig. 83

Aflæsning af skærtryk

- på manometeret (Fig. 82/1) eller
- fra traktorsædet på manometeret (Fig. 84/1) eller
- på displayet til AMATRON 3 (ved optionen "servomotor").

Betjeningen af den elektriske skærtryksindstilling er beskrevet i betjeningsvejledningen til AMATRON 3.

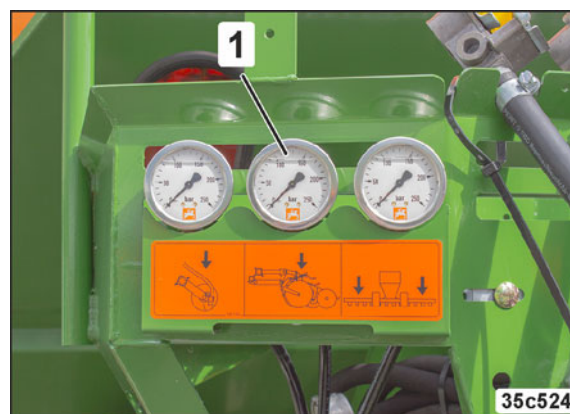


Fig. 84

5.6.3 Udøv tryk på den udklappede udliggerarm

Hydraulikcylinderen, der klapper udliggerarmen ind og ud, øver tryk på den udklappede udliggerarm.

For at sikre at skåret er tilpasset optimalt til underlaget, kan trykket på udliggerarmen indstilles.

Indstil trykket, som virker på maskinens udliggerarm, ved betjening af

- ventilen (Fig. 85/2)

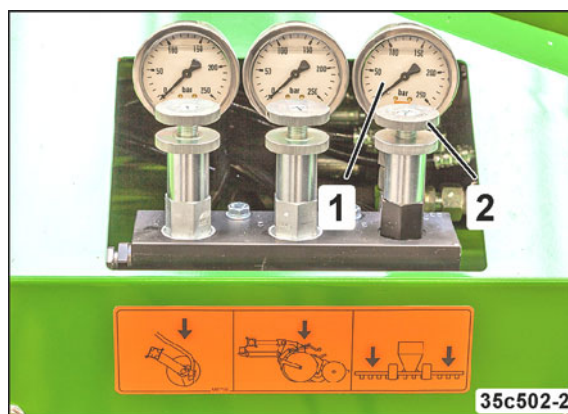


Fig. 85

Aflæs trykket, som virker på maskinens udliggerarm

- på manometeret (Fig. 85/1) eller
- fra traktorsædet på manometeret (Fig. 86/1).

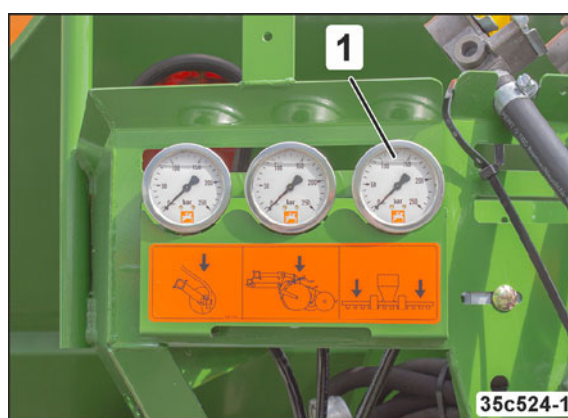


Fig. 86



Det på manometeret (Fig. 85/1) viste tryk ændrer sig indtil blæseren (adskillesestromlen) kører med konstant omdrejningstal.

5.6.4 Trykrullernes jordtryk og intensitet

De justerbare trykruller (Fig. 87/1) lukker såfuren og trykker jorden til over såsæden.

Trykrullernes jordtryk

Trykrullernes jordtryk øges, jo højere skyderen (Fig. 87/2) sættes i indgreb i tandsegmentet (Fig. 87/3).

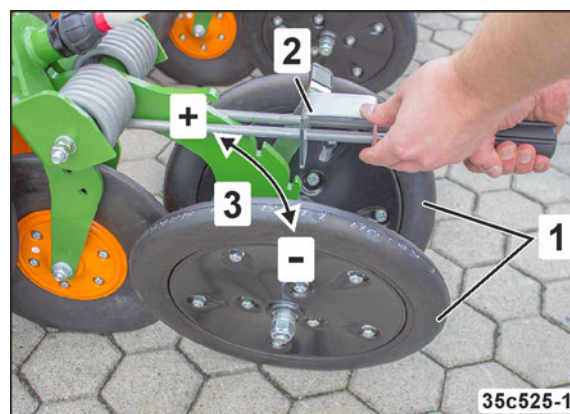


Fig. 87

Trykrullernes intensitet

Trykrullernes intensitet ændres via den aksiale indstilling af trykrullerne (Fig. 88/1). Tilpas trykrullernes stilling til jorden eller såfuren.

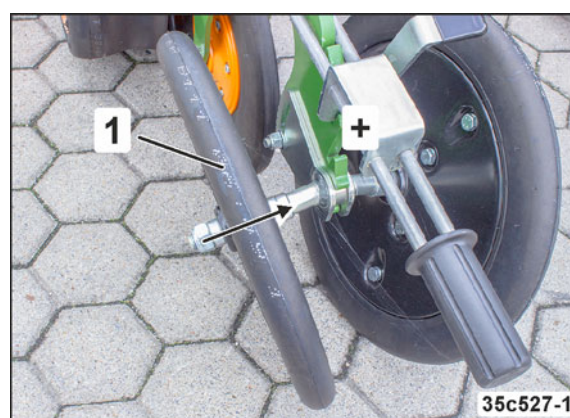


Fig. 88



Hvis det ønskede arbejdsresultat ikke nås, skal du indstille trykrullerne ved at dreje akslen.

Grebet (Fig. 89/1) bruges til indstilling.

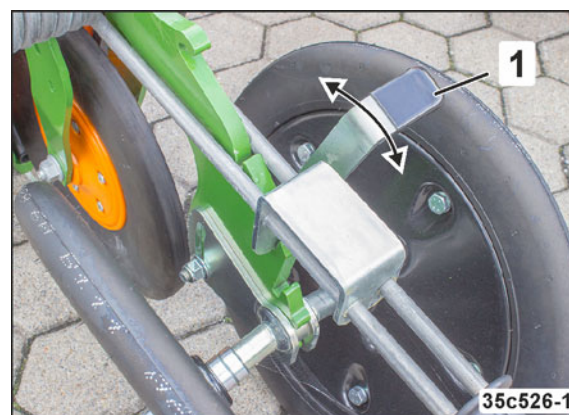


Fig. 89

5.6.5 Stjernerydder (option)

Stjernerydderne (Fig. 90/1) jævner sårillesporet.

Stjernerydderne kan indstilles og er muldsåningsegne.

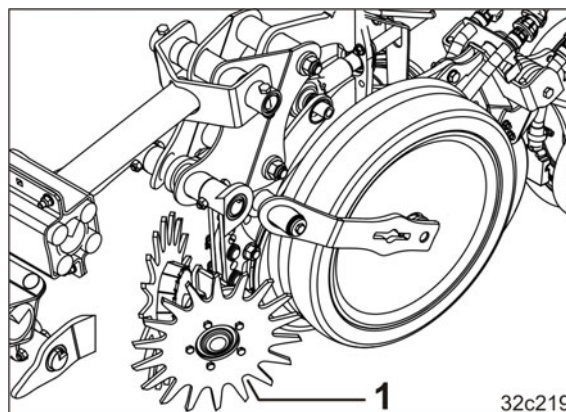


Fig. 90

5.6.6 Knolderydder (option)

Knolderydderen (Fig. 91/1) jævner sårillesporet.

Knolderydderne kan indstilles og er muldsåningsegne.

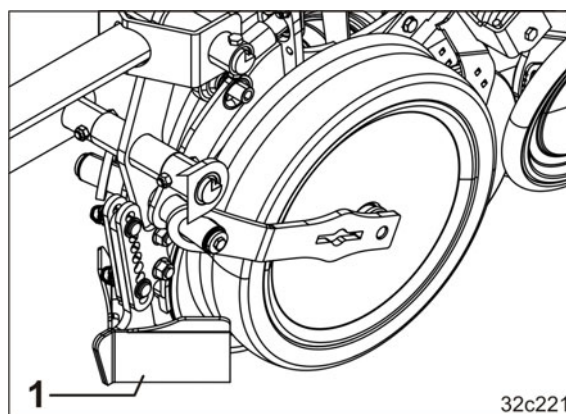


Fig. 91

5.6.7 Bærerulle-afstryger (option)

Alle bæreruller kan udstyres med en afstrygerarm (Fig. 92/1).

Med afstrygerarm må maskinens rækkeafstand ikke være mindre end 45 cm.

Afstrygeren (Fig. 92/2) er indstillelig.

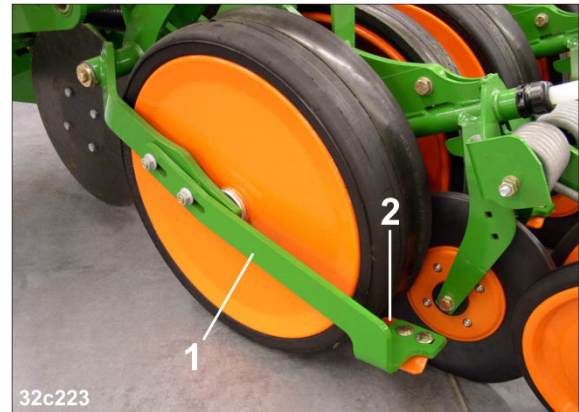


Fig. 92

5.6.8 Trykrulle-afstrygere (kun fintkornede frø)

Såskær med en 12 mm-skudkanal har en afstryger, der kan indstilles, på trykrullen.



Fig. 93

5.7 Dosering og udbringning af gødning

5.7.1 Gødningsbeholder

Beholderen (Fig. 94/1) er let tilgængelig ved påfyldning, kalibrering og tømning.

Takket være beholderens udformning er der frit udsyn til værktøjerne under arbejdet. Gødningsbeholderen kan tømmes via restmængdeudtagningen (Fig. 94/2).



Fig. 94

Afdækningsplanerne (Fig. 95/1) beskytter mod regnvand.

Gummistropperne (Fig. 95/2) sikrer afdækningen, så den ikke kan åbne sig ved et uheld under kørslen.

Hægten til den sammenklappelige afdækning (Fig. 95/3) bruges til at sætte gummistropperne på og tage dem af. Den store åbning i beholderen muliggør en hurtig fyldning.



Fig. 95

I parkeringsposition sidder hægten til den sammenklappelige afdækning (Fig. 96/1) i holderen under beholderen.

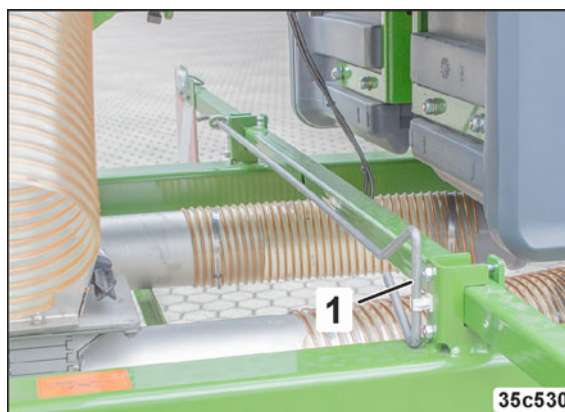


Fig. 96

5.7.1.1 Digital gødningsniveauovervågning (option)

Niveausensorerne overvåger gødningsniveauet i gødningsbeholderen.

Når gødningsniveauet niveausensoren, viser AMATRON 3 en advarselmelding. Samtidig lyder et alarmsignal. Dette alarmsignal skal minde traktorføreren om at efterfylde gødning rettidigt.

Niveausensorens (Fig. 97/1) placering i gødningsbeholderen kan indstilles. På den måde kan det indstilles, hvor meget gødning der skal være tilbage, når advarslen og alarmsignalet udløses.

Niveausensorens højdeposition kan kun indstilles, når gødningsbeholderen er tom.

Over hver doseringsenhed er der installeret en niveausensor. Fastgør niveausensorerne i samme højde.

Soldene, der er ikke er synlige i figur (Fig. 97), er klappet op for tydelighedens skyld. Klap ikke soldene op for at justere niveausensoren.



Fig. 97



Gødningsrestmængden, som udløser alarm, skal øges,

- jo større udbringningsmængden er,
- jo større arbejdsbredden er.



Niveausensoren må ikke røre ved beholdervæggen!

5.7.1.2 Fyldesnegl (option)

Maskinen kan som option udstyres med en fyldesnegl.

Fyld fyldesneglen med gødning fra transportkøretøjet, og transportér den i gødningsbeholderen til EDX.

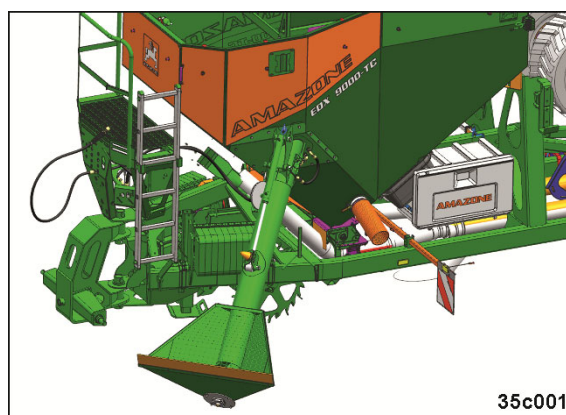


Fig. 98

Indklappet tilstand for fyldesneglen til transport og anvendelse.

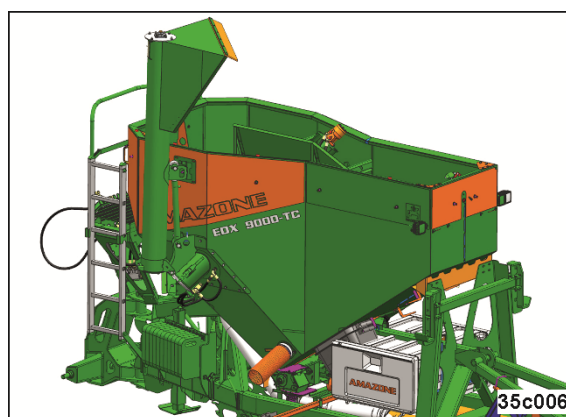


Fig. 99

Fig. 102/...

1. Ind- og udklapning
2. Tilkobling af fyldesnegl

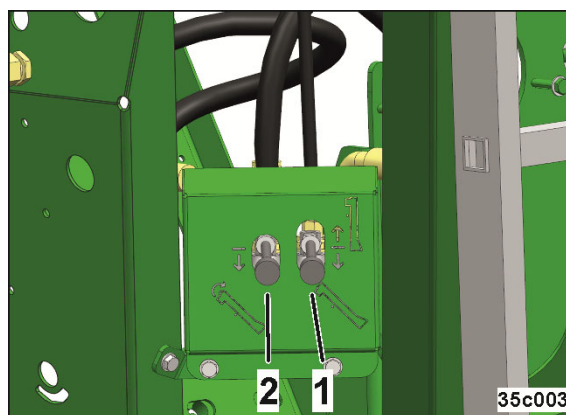


Fig. 100

5.7.2 Gødningsdoseringsenhed og injektorsluse

Doseringsenheden (Fig. 101/1) doserer den nødvendige gødningsmængde.

Maskinen har to doseringsenheder og to injektorsluser (Fig. 101/2).

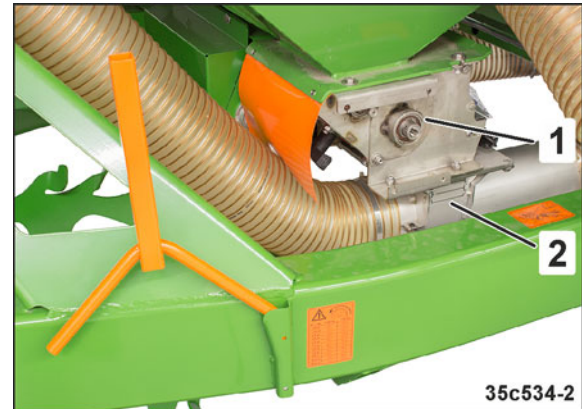


Fig. 101

Hver doseringsenhed er udstyret med en gødningsdoseringsvalse (Fig. 102/1).

Sporehjulet driver doseringsvalsen i doseringsenheden via variogæret.

Gødningen falder ud af doseringsenheden og ind i injektorslusen (Fig. 196) og ledes af luftstrømmen til fordelerhovedet og videre til gødningsskærene.

Ved kalibreringsprøve og tømning falder gødningen gennem en åbning i bunden af injektorslusen.



Fig. 102

5.7.3 Indstilling af gødningsmængde på variogearet

Den ønskede gødningsmængde indstilles med variogearets geararm (Fig. 103/1).

Når geararmen justeres, ændres gødningsmængden. Jo højere et tal geararmen peger på på skalaen (Fig. 103/2), jo større er gødningsmængden.

Udtag en kalibreringsprøve for at kontrollere, om geararmen er korrekt indstillet, og om den ønskede gødningsmængde udbringes.

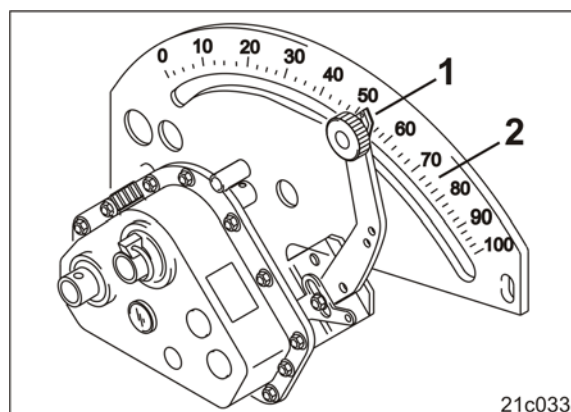


Fig. 103

Det er som regel nødvendigt med flere kalibreringsprøver for at finde den korrekte gearindstilling.

Med regneskiven kan den korrekte gearindstilling beregnes ud fra værdierne af den første kalibreringsprøve. Kontrollér altid den værdi, der er fastlagt med regneskiven, ved at udtage en ekstra kalibreringsprøve.

Regneskiven består af tre skalaer:

- en udvendig hvid skala (Fig. 104/1) til alle gødningsmængder over 30 kg/ha
- en indvendig hvid skala (Fig. 104/2) til alle gødningsmængder under 30 kg/ha
- en farvet skala (Fig. 104/3) med alle gearindstillinger fra 1 til 100.

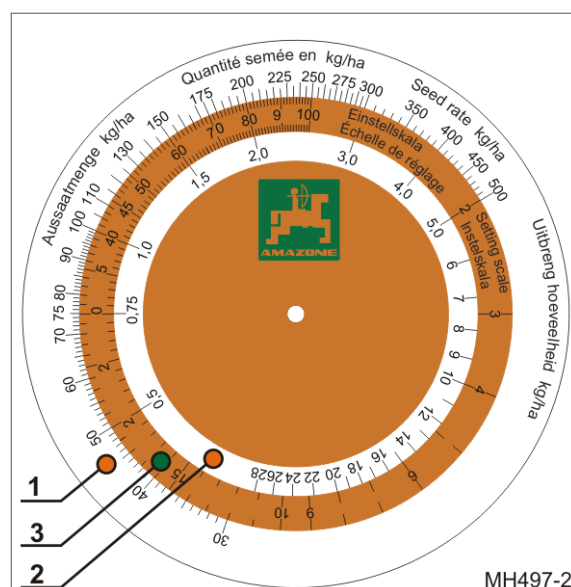


Fig. 104

5.7.4 Kalibreringsprøve

Ved en kalibreringsprøve kan det kontrolleres, om den indstillede og den faktiske gødningsmængde stemmer overens.

Udfør altid kalibreringsprøve

- ved skift af gødningstype,
- ved samme gødningstype, men en anden kornstørrelse, kornform og en anden specifik vægt,
- ved afvigelser mellem den gødningsmængde, som er beregnet, og den faktiske gødningsmængde.

Den gødningsmængde, der udtages ved kalibreringsprøven, falder ned i kalibreringsbeholderen (Fig. 105/2).

Antallet af kalibreringsbeholdere svarer til antallet af doseringsenheder.

Til transporten er kalibreringsbeholderne fastgjort på bagsiden af beholderen og sikret med en ringsplit (Fig. 105/1).

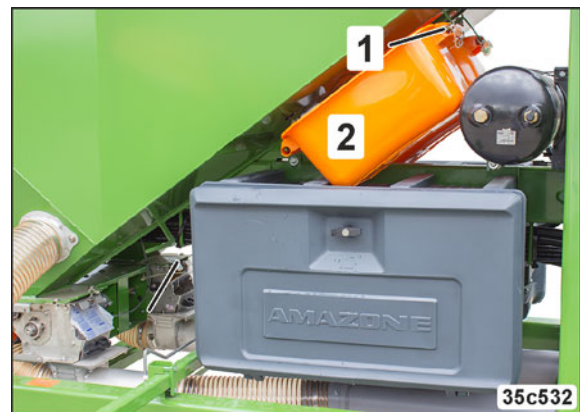


Fig. 105

Prøvehåndsvinget (Fig. 106/1) sidder i parkeringsposition i transportholderen.

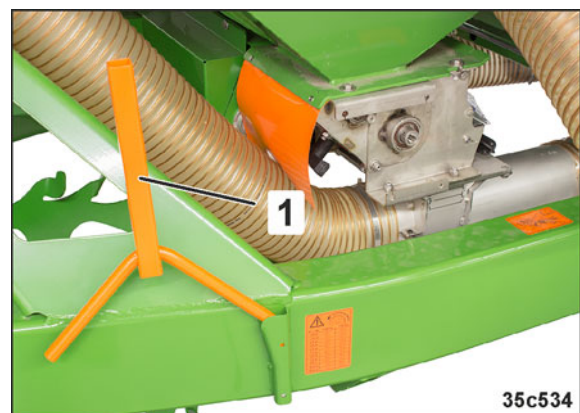


Fig. 106

5.7.5 Blæseromdrejningstal til gødningstransport

Blæseren (Fig. 107/1) frembringer lufttrykket til transport af gødningen fra injektorslusen til gødningsskærene.

Hydraulikmotoren (Fig. 107/2) driver blæseren (gødning).

Det krævede blæseromdrejningstal udgør 3900 o/min.

Computeren viser det aktuelle blæseromdrejningstal og alarmerer ved afvigelse fra det indstillede nominelle blæseromdrejningstal.

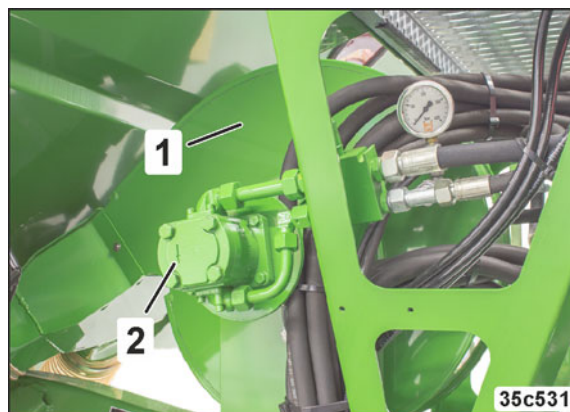


Fig. 107

En hydraulikpumpe (Fig. 108)/1, som er monteret på traktorens PTO-aksel, driver hydraulikmotoren (Fig. 107/2).

Traktorens PTO-akslen roterer i køreretning set med uret.



Fig. 108

5.7.6 Fordelerhoved

I fordelerhovedet (Fig. 109/1) fordeles gødningen ensartet til alle gødningsskær.

En gødningsdoseringsenhed forsyner altid ét fordelerhoved.

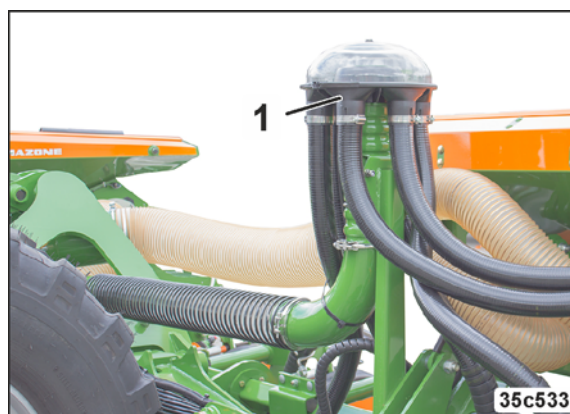


Fig. 109

5.7.7 Enkeltskivet gødningsskær

Enkeltskivede gødningsskær (Fig. 110/1) egner sig til udbringning af gødning på pløjet og tildækket jord.

Gødningens placeringsdybde kan indstilles.

Den maksimale placeringsdybde for gødningen er 15 cm.

I traktorens kørespor kan placeringsdybden for de enkelte gødningsskær desuden indstilles individuelt ud over den hydrauliske indstilling.

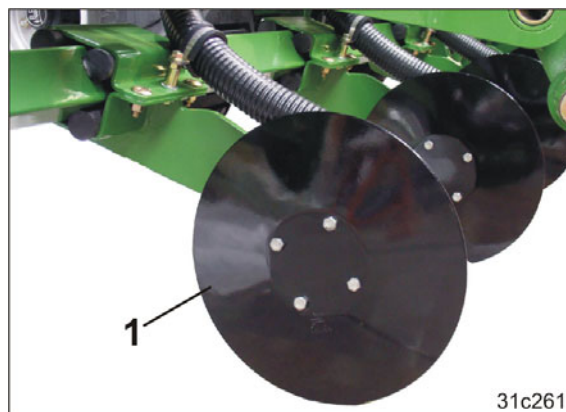


Fig. 110

Indstil arbejdsdybden for enkeltskive-gødningsskæret (Fig. 110/1), ved betjening af

- ventilerne (Fig. 111/2) eller
- en servomotor (Fig. 112/1, option), som betjenes via AMATRON 3 i traktorkabinen.

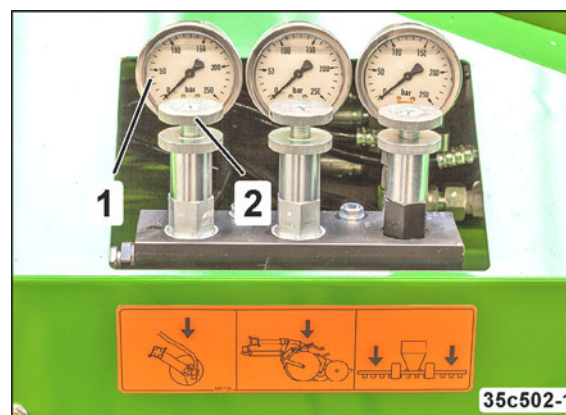


Fig. 111

Aflæs trykket, der virker på centralindstillingen

- på manometeret (Fig. 111/1)

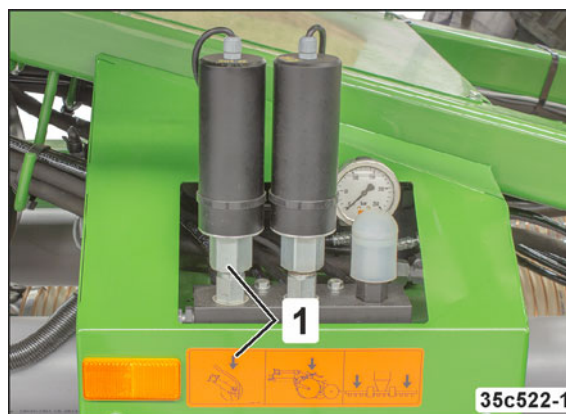


Fig. 112

- fra traktorsædet på manometeret (Fig. 113/1).

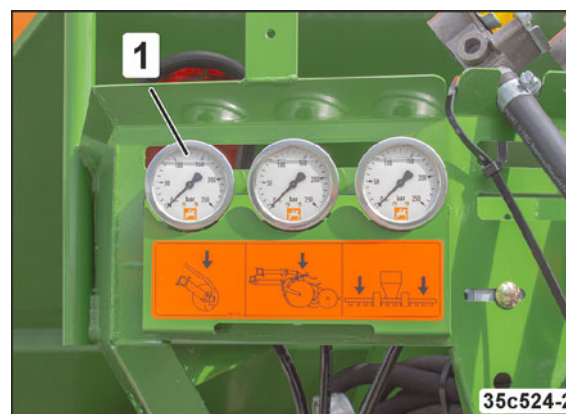


Fig. 113



Det på manometeret (Fig. 111/1) viste tryk ændrer sig indtil blæseren (adskillesestrømlen) kører med konstant omdrejningstal.



Gødningens nedfældningsdybde afhænger af tre faktorer:

- jordtilstand
- trykket, som indvirker på centralindstillingen
- arbejdshastighed.

Kontrollér placeringsdybden med jævne mellemrum.



5 cm udgør den afstand mellem gødningsaflægning og såsædsaflægning, som er indstillet fra fabrikken.

Afstanden mellem gødnings- og såsædsnedfældning kan indstilles. (Autoriseret værksted).

På meget lette jorde kan det enkeltskivede gødningsskær føres i dybden af såskæret via en lang indstillelig kæde (option, Fig. 114/1).

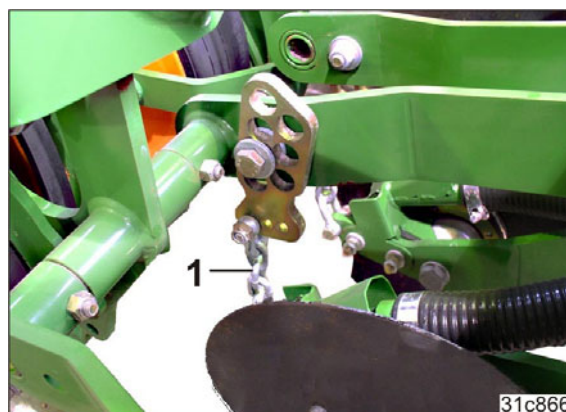


Fig. 114

5.7.8 Halvsider frakobling (delbrede)

Enkeltkorssåmaskinen EDX 9000-TC kan drives med halv arbejdsbredde (delbrede).

Såsædsfrakobling, halvsidet

Såsædstilførslen kan frakobles i den ene side gennem frakobling af elektromotoren for en adskillelsestromle.

Elektromotoren tændes eller slukkes via tastaturindtastning på computeren (se betjeningsvejledningen AMATRON 3).

Gødningsfrakobling, halvsidet

Med to fordelerhoveder kan man foretage en halvsidet frakobling af gødningstilførslen til maskinens gødningsskær.

På såmaskiner med to fordelerhoveder (Fig. 115/1)

- forsyner et fordelerhoved skæret på hver maskinhalvdel.
- kan doseringen af den ene maskinhalvdel (delbrede) frakobles ved at fjerne den relevante ringsplit (Fig. 116/1).

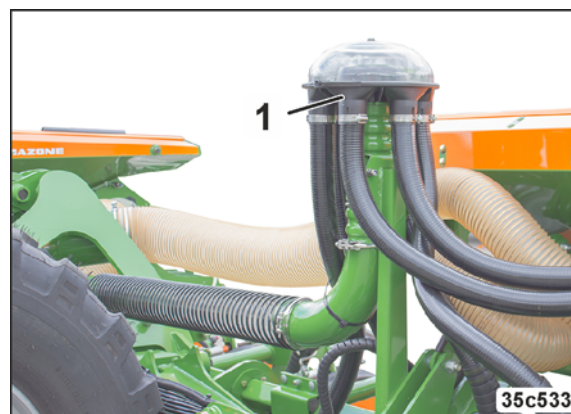


Fig. 115

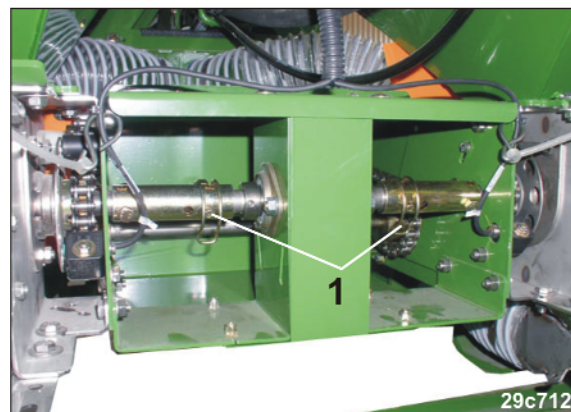


Fig. 116

5.8 Spormarkører

De hydrauliske spormarkører (Fig. 117/1) griber skiftevis ned i jorden til højre og til venstre for maskinen.

På den måde laver den aktive spormarkør en spormarkering. Denne spormarkering hjælper traktorens fører med at orientere sig, så han kan placere traktoren korrekt efter at have vendt på forageren.

Traktorens fører kører midt hen over markeringen.

Den inaktive spormarkør (Fig. 117/2) er løftet under arbejdet.

Følgende kan indstilles:

- spormarkørernes længde
- spormarkørernes arbejdsintensitet afhængigt af jordtypen.

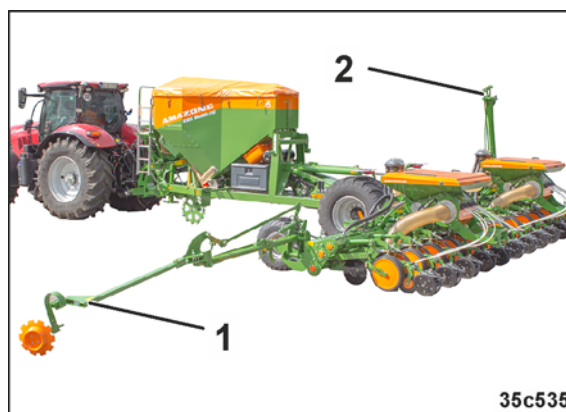


Fig. 117



Ved ændring af rækkebredden kan det være nødvendigt at udskifte spormarkøren.

Før indklapningen af maskinens udliggere til vejtransporten lægger spormarkørerne (Fig. 118/1) sig tæt op ad maskinens udliggere.



Fig. 118

5.9 Støttehjulene

Støttehjulene kan synke forskelligt dybt ned når der skiftes fra fast til løs jord.



Fig. 119

For at opnå en ensartet afstand mellem udligger og underlag over hele udliggerens længde, kan støttehjulene justeres ved omskruning.

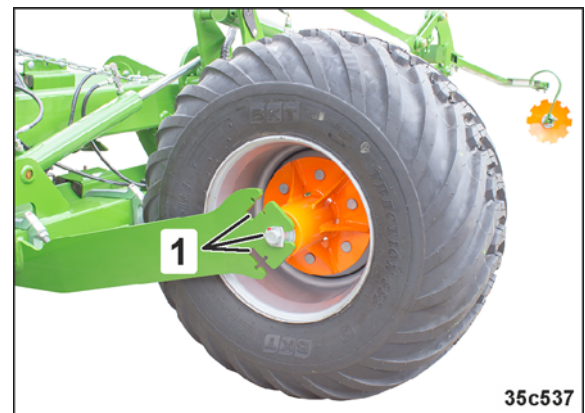


Fig. 120

5.10 Understel med tvillingedæk (option)

For ikke at komprimere såbedet kan der ved udvalgte rækkebredder anvendes et understel med tvillingedæk.



Fig. 121

5.11 Maskinsporløsnere (option)

Maskinsporløsnere (Fig. 122/1) løser maskinhjulenes fastkørte spor.

Sporløsnere kan indstilles vandret og lodret. Vandret kan sporløsnere indstilles trinløst.

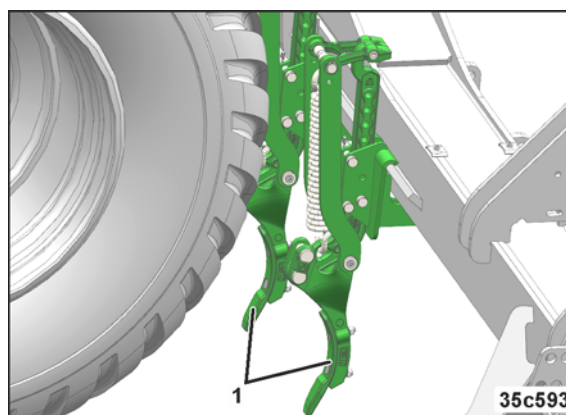


Fig. 122

5.12 Traktorsporløsnere (option)

Traktorsporløsnere (Fig. 123/1) løser det fastkørte spor efter traktordækkene og laver fin jord til dækning af sårillerne.

Sporløsnere kan indstilles vandret og lodret. Vandret kan sporløsnere indstilles trinløst.

Værktøjerne kan udskiftes. Som alternativ kan der anvendes gåsefodsskær.

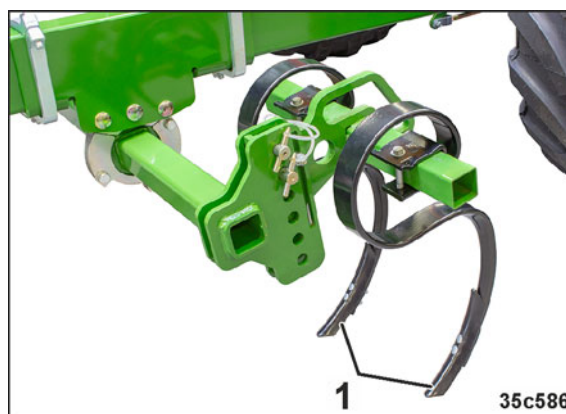


Fig. 123

Ved løftning af maskinen på forageren eller til vejførsel drejes traktorsporløsnere ca. 90°.

Betjening af håndtaget (Fig. 124/1) gør det også muligt at arbejde uden traktorsporløsnere.

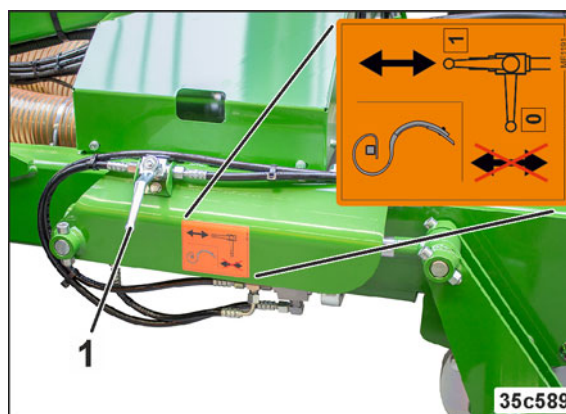


Fig. 124

5.13 Formarkering (option)

Ved oprettelse af formarkeringer sænkes sporskiverne (Fig. 125/2) og markerer det netop oprettede kørespor. Herved bliver køresporene allerede synlige, inden såsæden er kørt ud på marken.

Følgende kan indstilles:

- køresporets bredde,
- sporskivernes arbejdsintensitet.

Sporskiverne er løftet op, når der ikke placeres noget kørespor.

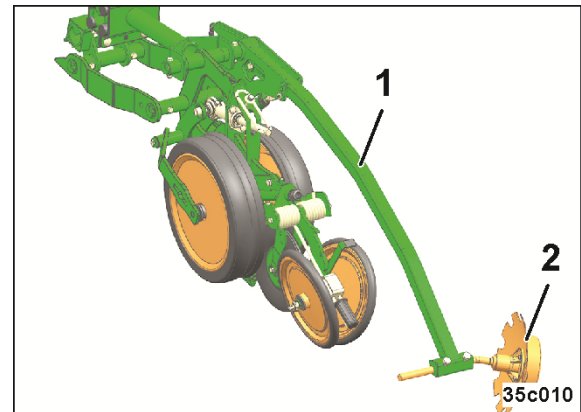


Fig. 125

5.14 Belysning på arbejdsredskaber (option)

Redskaberne arbejdsområde kan oplyses ved nattearbejde.

Fig. 126/...

- (1) Arbejdsbelysning på gødningsbeholder

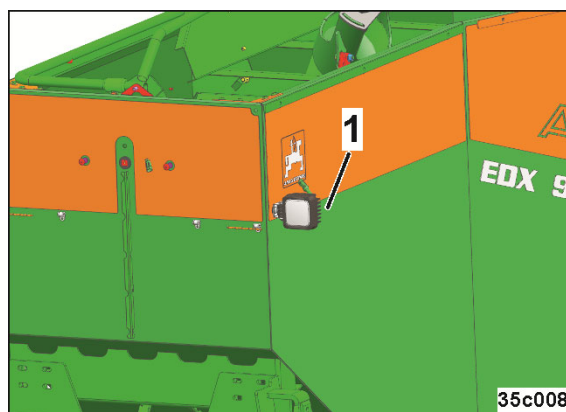


Fig. 126

Fig. 127/...

- (1) Enkeltrækkebelysning på skær

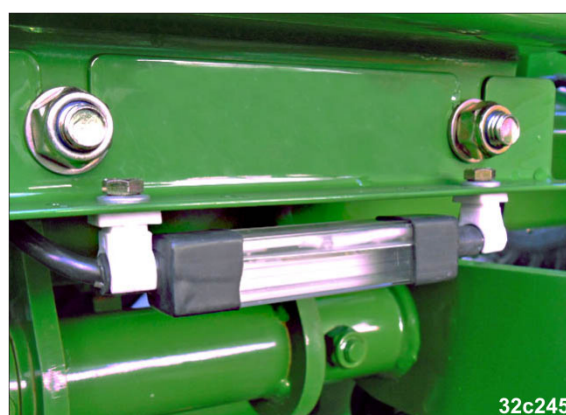


Fig. 127

Afbryderen (Fig. 128) til belysningen kan monteres på maskinen eller i traktorkabinen.

Tilslut belysningen til den 12 volt stikdåse i traktorkabinen.



Fig. 128

6 Ibrugtagning

I dette kapitel kan du finde oplysninger om,

- hvordan maskinen tages i brug
- hvordan du kan kontrollere, om maskinen må sættes på/kobles til din traktor.



- Læs helst denne betjeningsvejledning direkte ved marksprøjtningen til inden ibrugtagning.
- Vær opmærksom på kapitlet "Sikkerhedsinformationer til brugeren", ved
 - til- og frakobling af maskinen
 - transport af maskinen
 - anvendelse af maskine.
- Maskinen må kun tilkobles og transporteres med en traktor, der er egnet til dette formål!
- Traktor og maskine skal overholde kravene i henhold til de gældende færdselsregler.
- En person, der skal læres op, må kun arbejde med/på maskinen under opsyn Følg altid de gældende færdselsregler ved kørsel.



ADVARSEL

Fare for at blive mast, skære sig, blive trukket ind/fanget i maskinen og i området omkring de hydrauliske eller elektriske komponenter.

Det er forbudt at blokere styreelementer på traktoren, som direkte er med til at bevæge komponenter, som f.eks. klap-, dreje- og skubbefunktioner, hydraulisk eller elektrisk. Den pågældende bevægelse skal stoppe automatisk, når du slipper det pågældende styreelement. Dette gælder dog ikke for bevægelse af anordninger,

- der er konstante eller
- automatisk regulerede, eller
- som på grund af deres funktion kræver flydestilling eller står under tryk.

6.1 Kontrol af traktorens egnethed



ADVARSEL

Hvis traktoren ikke anvendes bestemmelsesmæssigt, er der fare for, at der opstår brud under driften, at traktoren er ustabil, og at traktorens styre- og bremseevne er utilstrækkelig!

- Kontrollér, om traktoren er egnet til formålet, før maskinen kobles til traktoren.
Maskinen må kun kobles til traktorer, der er egnede til dette formål.
- Udfør en bremsetest for at kontrollere, om traktoren også har den nødvendige bremseforsinkelse med liftofhængt/bugseret maskine.

Forudsætninger for, om traktoren er egnet:

- traktorens hydr. pumpeeffekt på mindst 80 l/min.,
- 12 V ved 110 A effekt af traktorens dynamo,
- maks. tilladt totalvægt
- maks. tilladt akseltryk
- maks. tilladt støtetryk på traktorens koblingspunkt
- dækkenes bæreevne
- tilstrækkelig maks. tilladt trukket vægt.

Disse data kan du finde på typeskiltet eller i traktorens registreringsattest og betjeningsvejledning.

Traktorens foraksel skal altid være belastet med mindst 20 % af traktorens egenvægt.

Traktoren skal også nå den bremseforsinkelse, der foreskrives af traktorproducenten, med liftofhængt eller bugseret maskine.

6.1.1 Beregning af de faktiske værdier for traktorens totalvægt, traktorens akseltryk og dækkenes bæreevne samt nødvendig minimumballastering



Traktorens maks. tilladte totalvægt, som fremgår af registreringsattesten, skal være større end summen af:

- traktorens egenvægt
- ballasteringsmassen og
- den liftophængte maskines totalvægt eller den bugserede maskines støttetryk.



Følgende anvisning gælder kun i Tyskland.

Hvis det under ingen omstændigheder er muligt at overholde akseltrykkene og/eller den maks. tilladte totalvægt, kan en myndighed, der har kompetence hertil i henhold til det pågældende forbundslands love, på baggrund af en vurdering fra en autoriseret sagkyndig med tilladelse fra traktorproducenten iht. § 70 StVZO udstede en ekstraordinær tilladelse til kørsel med køretøjet samt udstede den nødvendige tilladelse iht. § 29 stk. 3 StVO.

6.1.1.1 Krævede data til beregning (bugseret maskine)

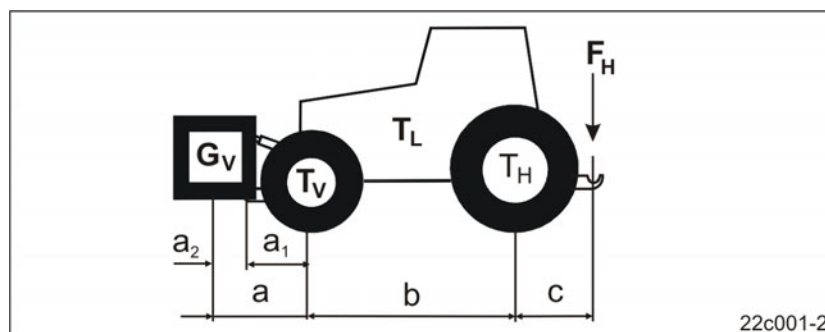


Fig. 129

T_L	[kg]	Traktorens egenvægt	Se traktorens betjeningsvejledning eller registreringsattest
T_V	[kg]	Den tomme traktors forakseltryk	
T_H	[kg]	Den tomme traktors bagakseltryk	
G_V	[kg]	Frontvægt (ikke på alle modeller)	Se de tekniske data for frontvægt eller foretag vejning
F_H	[kg]	Maks. støttetryk	Se kap. "Typeskilt og CE-mærke"
a	[m]	Afstand mellem tyngdepunktet for frontmonteret maskine eller frontvægt og midten af forakslen (sum $a_1 + a_2$)	Se de tekniske data for traktoren og frontmonteret maskine, frontvægt eller opmåling
a_1	[m]	Afstand fra midten af forakslen til midten af liftarmenes tilslutning	Se traktorens betjeningsvejledning eller opmåling
a_2	[m]	Afstand fra midten af liftarmenes tilslutningspunkt til tyngdepunktet for den frontmonterede maskine eller frontvægt (tyngdepunktsafstand)	Se de tekniske data for den frontmonterede maskine, frontvægt eller opmåling
b	[m]	Traktorens akselafstand	Se traktorens betjeningsvejledning eller registreringsattest eller opmåling
c	[m]	Afstanden mellem midten af bagakslen og midten af liftarmenes tilslutning	Se traktorens betjeningsvejledning eller registreringsattest eller opmåling

6.1.1.2 Beregning af nødvendig minimumballastering forrest på traktoren, $G_{V \min}$, til sikring af styreevne

$$G_{V \min} = \frac{F_H \cdot c - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

Notér værdien af den beregnede minimumballastering, $G_{V \min}$, som er nødvendig på traktorens front, i skemaet (kapitel 6.1.1.7).

6.1.1.3 Beregning af traktorens faktiske forakseltryk, $T_{V \text{ tat}}$

$$T_{V \text{ tat}} = \frac{G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - F_H \cdot c}{b}$$

Notér værdien af det beregnede faktiske forakseltryk og det maks. tilladte bagakseltryk for traktoren, som du kan finde i traktorens betjeningsvejledning, i skemaet (kapitel 6.1.1.7).

6.1.1.4 Beregning den faktiske totalvægt af kombinationen traktor og maskine

$$G_{\text{tat}} = G_V + T_L + F_H$$

Notér værdien af den beregnede faktiske totalvægt og den maks. tilladte totalvægt for traktoren, som du kan finde i traktorens betjeningsvejledning, i skemaet (kapitel 6.1.1.7).

6.1.1.5 Beregning traktorens faktiske bagakseltryk, $T_{H \text{ tat}}$

$$T_{H \text{ tat}} = G_{\text{tat}} - T_{V \text{ tat}}$$

Notér værdien af det beregnede faktiske bagakseltryk og det maks. tilladte bagakseltryk for traktoren, som du kan finde i traktorens betjeningsvejledning, i skemaet (kapitel 6.1.1.7).

6.1.1.6 Dækkenes bæreevne

Notér den dobbelte værdi (to dæk) for den maks. tilladte dækbæreevne (se f.eks. dokumentationen fra dækproducenten) i skemaet (kapitel 6.1.1.7).

6.1.1.7 Tabel

	Faktisk værdi iht. beregning	Maks. tilladt værdi iht. traktorens betjeningsvejledning	2x maks. tilladt dækbæreevne (to dæk)
Minimumballastering front/bag	/ kg	--	--
Totalvægt	kg	≤ kg	--
Forakseltryk	kg	≤ kg	≤ kg
Bagakseltryk	kg	≤ kg	≤ kg



- De maks. tilladte værdier for traktorens totalvægt, akseltryk og dækkenes bæreevne fremgår af traktorens registreringsattest.
- De faktiske, beregnede værdier skal være mindre eller lig med (≤) de maks. tilladte værdier!


ADVARSEL

Fare for at blive mast, skære sig, sidde fast i maskinen, blive trukket ind i maskinen og blive udsat for slag, fordi traktoren er ustabil og ikke kan styres og bremses tilstrækkeligt!

Det er forbudt at koble maskinen til den traktor, som beregningerne er lavet for, hvis

- kun en af de faktiske, beregnede værdier er større end den tilladte værdi,
- der ikke er monteret en frontvægt (om nødvendigt) på traktoren for at skabe den nødvendige minimumballastering foran ($G_{V \min}$).



Der skal anvendes en frontvægt, der mindst svarer til den krævede minimumballastering foran ($G_{V \min}$)!

6.1.2 Forudsætninger for brug af traktoren med bugserede maskiner



ADVARSEL

Fare, hvis komponenter knækker under brug af maskinen på grund af forkert kombineret forbindelsesudstyr!

Kontrollér,

- at traktorens forbindelsesudstyr skal have et tilstrækkeligt tilladte støttetryk sammenlignet med det faktiske støttetryk
- at traktorens akseltryk og vægt, der ændres af støttetrykket, ligger inden for de tilladte grænser Foretag i tvivlstilfælde en kontrolvejning.
- at traktorens statiske, faktiske bagakseltryk ikke overskrider det tilladte bagakseltryk
- at traktorens tilladte totalvægt overholdes
- at traktordækkenes tilladte bæreevne ikke overskrides.

6.1.3 Maskiner uden separat bremsesystem

Maskinen er ikke tilladt i Tyskland og visse andre lande uden separat bremsesystem.



ADVARSEL

Fare for at blive mast, skære sig, sidde fast i maskinen, blive trukket ind i maskinen og blive udsat for slag, hvis traktorens bremseevne er utilstrækkelig!

Traktoren skal også nå den bremseforsinkelse, der foreskrives af traktorproducenten, med bugseret maskine.

Følg altid de gældende færdselsregler ved kørsel på offentlig gade og vej!

Hvis maskinen ikke er udstyret med et separat bremsesystem,

- skal traktorens faktiske vægt være større eller lig med ($\geq$) den faktiske vægt af den bugserede maskine. I nogle lande gælder der andre bestemmelser. I Rusland skal traktorens vægt for eksempel være dobbelt så høj som vægten af den påhængte maskine.
 - er den maks. tilladte kørehastighed 25 km/h.
- **Bemærk:** I Rusland og visse andre lande er den tilladte maksimumhastighed 10 km/h. I andre lande gælder andre bestemmelser.

6.2 Sikring af traktor/maskine mod at starte og begynde at køre ved et uheld



ADVARSEL

Fare for at blive mast, skære sig, sidde fast i maskinen, blive viklet/trukket ind i maskinen og blive udsat for slag i forbindelse med arbejde på maskinen som følge af

- den ikke-sikrede maskine, der er hævet via traktorens trepunktshydraulik, sænkes ved et uheld,
- hævede, men ikke sikrede maskindele sænkes ved et uheld,
- utilsigtet opstart og utilsigtet vækrulning af traktor-maskin-kombination.

Sørg for at sikre traktoren og maskinen, så de ikke kan startes og begynde at køre ved et uheld, før der arbejdes på maskinen.

Det er forbudt at arbejde på maskinen, f.eks. montering, indstilling, fejlafhjælpning, rengøring, vedligeholdelse og reparation,

- når maskinen kører
- når traktormotoren kører med tilsluttet PTO-aksel/hydrauliksystem.
- når tændingsnøglen sidder i traktoren, og traktormotoren kan startes utilsigtet med PTO-akslen/hydraulikanlægget tilkoblet.
- når traktor og maskine ikke er sikret med parkeringsbremsen og/eller stopklodser, så de ikke kan begynde at køre ved et uheld.
- når bevægelige dele ikke er blokeret, så de ikke kan bevæges ved et uheld.
- Netop ved disse job er der fare for at komme i kontakt med ikke-sikrede komponenter.

1. Traktoren med tilkoblet maskine må kun parkeres på et fast, jævnt underlag.
 2. Sænk den løftede, ikke-sikrede maskine/de løftede, ikke-sikrede maskindele ned.
- Derved forhindres det, at de sænkes ved et uheld.
3. Sluk traktorens motor.
 4. Træk tændingsnøglen ud.
 5. Aktivér traktorens parkeringsbremse.
 6. Sørg for at sikre maskinen med en stopklods, så maskinen ikke begynder at køre ved et uheld.

6.3 Monteringsforskrift for tilslutning af hydraulisk blæsermotor (adskillelse)

Det dynamiske tryk på 10 bar i returløbsledningen (Fig. 130/6) må ikke overskrides. Derfor skal monteringsforskrifter overholdes ved tilslutning af den hydrauliske blæser.

- Tilslut trykledningens hydrauliske kobling (Fig. 130/5) til en enkelt- eller dobbeltvirkende traktor-traktorstyreenhed med prioritet.
- Den returløbsledningens store hydrauliske kobling (Fig. 130/6) må kun slutes til en trykløs traktortilslutning med direkte adgang til hydraulikolietanken (Fig. 130/4). Returløbsledningen må ikke slutes til en traktor-traktorstyreenhed for at undgå at overskride det dynamiske tryk på 10 bar.
- Ved eftermontering af returløbsledning på traktoren, skal der anvendes DN 16-rør, f.eks. Ø 20 x 2,0 mm med kort returløb til hydraulikolietanken.

Til drift af alle hydraulikfunktioner skal traktorhydraulikpumpens effekt være mindst 80 l/min ved 150 bar.

Fig. 130/...

(A) På maskinsiden

(B) På traktorsiden

- (1) Blæserhydraulikmotor
 $N_{maks.} = 4000 \text{ o/min}$
- (2) Filtre
- (3) Enkelt- eller dobbeltvirkende traktorstyreenhed med prioritet
- (4) Hydraulikolietank
- (5) Fremløb: trykledning med forrang (mærkning: 1 rød)
- (6) Returløb: trykløs ledning med stikkobling "stor" (afmærkning: 2 røde)

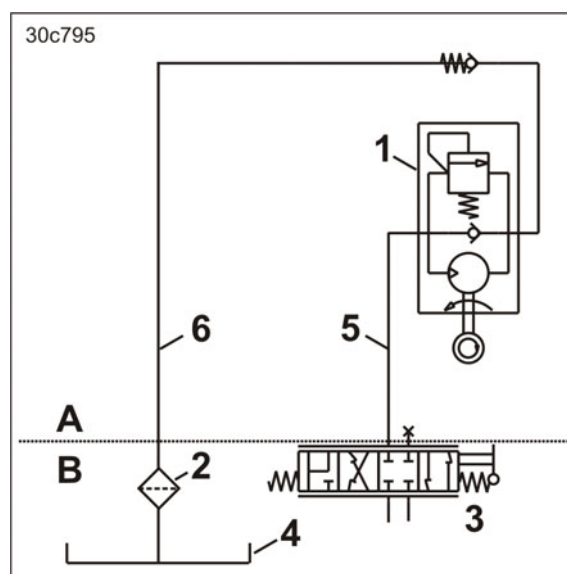


Fig. 130



Hydraulikolien må ikke blive for varm.

Store olietransportmængder i forbindelse med små olietanke fremmer en hurtig opvarmning af hydraulikolien. Traktorens olietank (Fig. 130/4) bør mindst rumme den dobbelte olietransportmængde. Ved for kraftig opvarmning af hydraulikolien, er det nødvendigt at få installeret en oliekoeler på et autoriseret værksted.

7 Til- og frakobling af maskinen



Vær ved til- og frakobling af maskiner opmærksom på kapitlet "Sikkerhedsanvisninger til brugeren".



FORSIGTIG

Sluk computeren

- før transportkørsler
- før indstillings- vedligeholdelses- og reparationsarbejder

Fare for ulykker pga. en utilsigtet aktivering af doseringsenheden eller andre maskinkomponenter via en radarimpuls.



ADVARSEL

Fare for at komme i klemme, fordi traktoren og maskinen starter eller begynder at køre ved et uheld ved til- eller frakobling af maskinen!

Sikre traktoren og maskinen mod utilsigtet start og vækrulning, før du ved til- og frakobling går ind i fareområdet mellem traktor og maskine.



ADVARSEL

Fare for at komme i klemme mellem traktorens bagende og maskinen ved til- og frakobling af maskinen!

Styreelementerne til traktorens trepunktshydraulik må

- kun betjenes fra den dertil forudsete arbejdsplads
- aldrig betjenes, hvis står personer i fareområdet mellem traktoren og maskinen.



FARE

Fare for klemning ved frakobling af maskinen!

Sænk hækrammen hhv. skærene fuldstændigt på den udklappede maskine, før du kobler maskinen fra traktoren. Med løftede skær kan træktraversen slå op efter frigørelsen fra traktorens liftarme.

7.1 Dobbelt trykluftbremseanlæg



FARE

Før maskinen frakobles fra traktoren, skal den sikres med stopklodser og maskinparkeringsbremsen aktiveres.

Fjern først stopklodserne, når maskinen er koblet på traktoren. Deaktiver derefter maskinparkeringsbremsen.



ADVARSEL

Hvis maskinen er koblet fra traktoren og har fuld trykluftbeholder, når den parkeres, påvirker tryklufften fra trykluftbeholderen maskinbremsen, hvorved hjulene blokeres.

Tryklufften i trykluftbeholderen og dermed også bremsekraften reduceres kontinuerligt, indtil bremserne svinger helt, hvis trykluftbeholderen ikke efterfyldes. Derfor skal maskinen sikres med stopklodser og trukket maskinparkeringsbremse ved parkering.

Maskinbremserne deaktiveres omgående med fyldt trykluftbeholder, når forrådsledningen (rød) sluttes til traktoren. Derfor skal maskinen kobles til traktorens liftarme, og maskinens og traktorens parkeringsbremse skal være aktiveret, før forrådsledningen (rød) tilsluttes. Først derefter må stopklodserne fjernes.



Vedligeholdelsesintervallerne skal altid overholdes, hvis bremsesystemet skal fungere korrekt.

Det dobbelte trykluftbremssystem har

- et transportrør (Fig. 131/1) med koblingshoved (rødt)
- et bremserør (Fig. 131/2) med koblingshoved (gult)

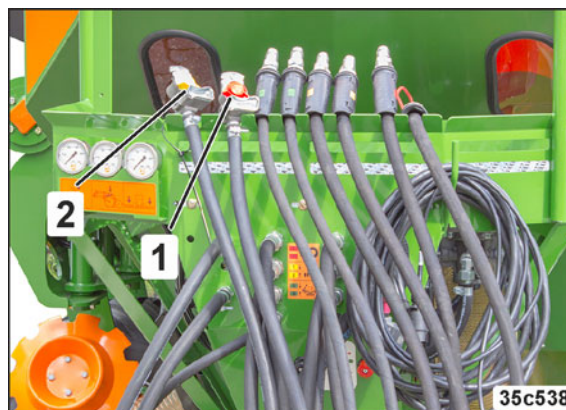


Fig. 131

- en anhængerbremseventil (Fig. 132/1).

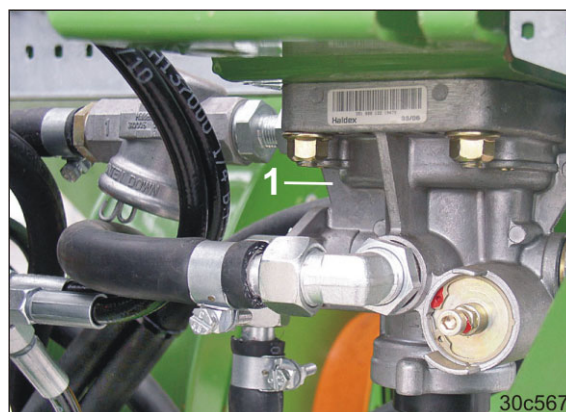


Fig. 132

Efter korrekt tilkobling af maskinen reagerer dennes driftsbremseanlæg ved betjening af traktorens bremsepedal og traktorens pakeringsbremse.

Hvis maskinen frakobles med fuld trykluftbeholder, virker driftsbremseanlægget (nødbremse) automatisk på maskinen.

Luften siver langsomt, men kontinuerligt ud af trykluftbeholderen. På den måde reduceres bremsekraften, indtil bremserne svigter helt, hvis trykluftbeholderen ikke efterfyldes. Derfor skal maskinen sikres med trukket maskinparkeringsbremse og 2 stopklodser ved parkering. Deaktiver først pakeringsbremsen igen, når maskinen er koblet på traktoren.

Hvis maskinen frakobles med tom trykluftbeholder, har maskinen ingen bremsevirkning, når forrådsledningen (rød) løsnes.

Hvis maskinen tilkobles med fuld trykluftbeholder, løsner nødbremse straks, når forrådsledningen (rød) tilsluttes. Bremsen løsner ikke, hvis maskinens pakeringsbremse er aktiveret.

For at sikre, at maskinen bremses ned efter frakoblingen, skal maskinens pakeringsbremse aktiveres først. Deaktiver først pakeringsbremsen, når maskinen er koblet på traktoren.

7.1.1 Tilkobling af bremse- og transportrør



ADVARSEL

Fare for at blive mast, skære sig, sidde fast i maskinen, blive trukket ind i maskinen og blive udsat for slag, hvis bremsesystemet ikke fungerer korrekt!

- Ved tilkobling af bremse- og transportrør er det vigtigt, at
 - tætningsringene på koblingshovederne er rene,
 - tætningsringene på koblingshovederne slutter tæt.
- Udskift altid beskadigede tætningsringe omgående.
- Kør først med tilkoblet maskine, når traktorens manometer viser 5,0 bar!



ADVARSEL

Fare for at blive mast, skære sig, sidde fast i maskinen, blive trukket ind i maskinen og blive udsat for slag, hvis maskinen begynder at køre ved et uheld, fordi driftsbremsen ikke er aktiveret!

Tilkobl altid bremserørets koblingshoved (gult) først og derefter transportrørets koblingshoved (rødt).

Maskinens driftsbremse går omgående ud af bremsestillingen, når det røde koblingshoved er tilsluttet.



FARE

Kontrollér bremserørets forløb. Bremserøret må ikke skure mod andre dele.

1. Kontrollér, om maskinen er sikret med 2 stopklodser, og maskinparkeringsbremsen er aktiveret.

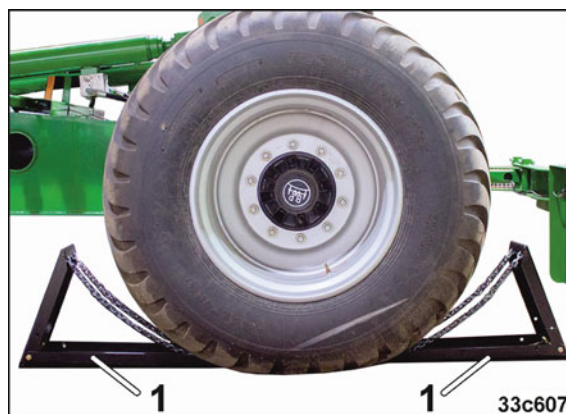


Fig. 133

Til- og frakobling af maskinen

2. Åbn dækslerne (Fig. 134/1) over traktorens koblingshoveder.
 3. Kontrollér, at tætningsringene på koblingshovedet er ubeskadigede og rene.
 4. Rengør beskidte tætningsringe, og udskift beskadigede tætningsringe.
 5. Fastgør bremserørets koblingshoved (gult) som foreskrevet i koblingen med den gule markering (Fig. 134/2) på traktoren.
 6. Tag transportrørets koblingshoved (rødt) ud af koblingsholderen.
 7. Kontrollér, at tætningsringene på koblingshovedet er ubeskadigede og rene.
 8. Rengør beskidte tætningsringe, og udskift beskadigede tætningsringe.
 9. Fastgør transportrørets koblingshoved (rødt) som foreskrevet i koblingen med den røde markering på traktoren.
- Den sorte knap trykkes ud ved tilkobling af transportrøret (rødt).
- Når traktorens parkeringsbremse
- o er trukket, så er maskinens driftsbremse også aktiveret.
 - o ikke er aktiveret, så er maskinens driftsbremse heller ikke aktiveret.

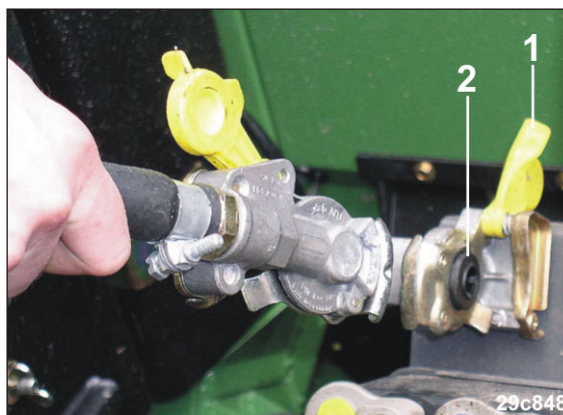


Fig. 134



FARE

I nødstilfælde trækkes i den røde knap (Fig. 135/1) for at bremse maskinen.

Maskinen har ingen bremseeffekt, når traktorens parkeringsbremse ikke er aktiveret ved tilsluttet transportrør (rødt).

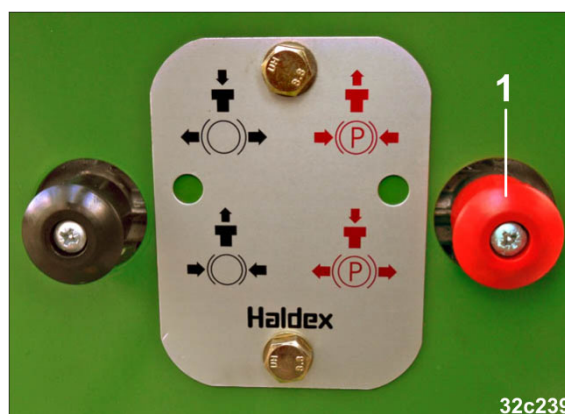


Fig. 135

7.1.2 Frakobling af transport- og bremserør



FARE

Sørg for altid at sikre maskinen med stopklodser, før maskinen kobles fra traktoren!



ADVARSEL

Fare for at blive mast, skære sig, sidde fast i maskinen, blive trukket ind i maskinen og blive udsat for slag, hvis maskinen begynder at køre ved et uheld, fordi driftsbremsen ikke er aktiveret!

Frakobl altid transportrørets koblingshoved (rødt) først og derefter bremserørets koblingshoved (gult).

Ved frakobling af transportrøret (rødt) fra traktoren går maskinens driftsbremse i bremsestilling.

Følg altid denne rækkefølge, da driftsbremsesystemet ellers kan blive deaktiveret, hvorefter maskinen kan sætte sig i bevægelse.

1. Sørg for at sikre maskinen, så den ikke begynder at køre ved et uheld. Anvend traktorens parkeringsbremse og stopklodserne.
2. Frakobl transportrørets koblingshoved (rødt) (Fig. 137).

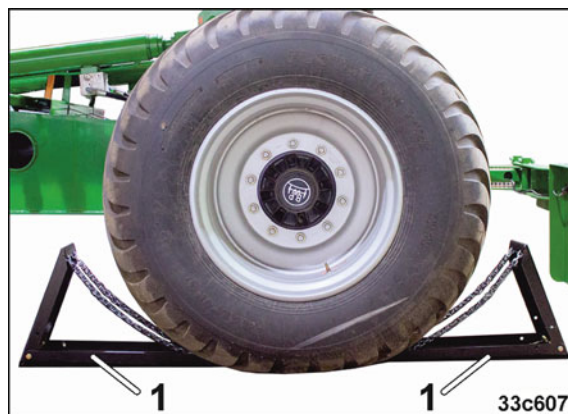


Fig. 136

3. Frakobl bremserørets koblingshoved (gult).
4. Sæt koblingshovederne i koblingsholderne.
5. Luk dækslerne over traktorens koblingshoveder.

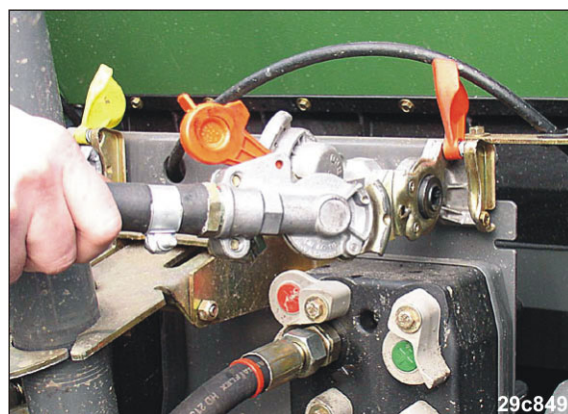


Fig. 137

7.1.3 Betjeningsselementer på det dobbelte trykluftbremseanlæg



FARE

Løsn aldrig parkeringsbremsen for den frakoblede maskine på brat faldende terræn.

Maskinen bremses automatisk, når transportrøret (rødt) løsnes.

Hvis det er nødvendigt at rangere med maskinen, når den er frakoblet fra traktoren, f.eks. mens den er på et autoriseret værksted (kun på en jævn flade), kan du aktivere det dobbelte trykluftbremssystem med betjeningsselementerne (Fig. 138).

Til dette formål skal trykluftbeholderen være fyldt. Med tom trykluftbeholder kan parkeringsbremsen ikke deaktiveres vha. betjeningsselementerne.

Deaktivering af parkeringsbremsen:

Tryk den sorte knap (Fig. 138/1) ind, f.eks. ved rangering af den frakoblede maskine på jævnt terræn.

Aktivering af parkeringsbremsen:

Træk den sorte knap (Fig. 138/1) ud.



Aktivér ikke den røde knap (Fig. 138/2). Den er altid trukket ud.

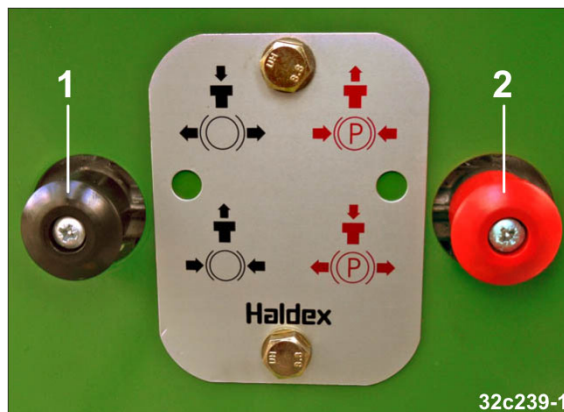


Fig. 138



Ved tilkobling af transportrøret (rødt) på motoren deaktiveres parkeringsbremsen automatisk, og den sorte knap (Fig. 138/1) trækkes automatisk ud af armaturet, når driftstrykket er opbygget.

7.2 Hydraulisk driftsbremseanlæg

Det dobbelte trykluftbremseanlæg virker på to bremsecylindre, der aktiverer bremsebakkerne i bremsetromlerne.

Traktoren skal også være udstyret med et hydraulisk driftsbremseanlæg.



ADVARSEL

Hvis hydraulikmuffen kobles fra traktoren, har maskinens driftsbremseanlæg ingen bremsevirkning.

Før maskinen frakobles fra traktoren, skal den sikres med 2 stopklodser, og maskinparkeringsbremsen skal aktiveres.

Fyld først hydrobeholderen efter tilkoblingen af maskinen. Fjern derefter stopklodserne, og deaktiver maskinparkeringsbremsen.



FARE

Kontrollér bremserørets forløb. Bremserøret må ikke skure mod andre dele.



FORSIGTIG

Aktiver pakeringsbremsen inden frakobling af maskinen, og deaktiver den først, når maskinen er koblet til traktoren.



Vedligeholdelsesintervallerne skal altid overholdes, hvis bremsesystemet skal fungere korrekt.

7.2.1 Tilslutning af det hydrauliske driftsbremseanlæg



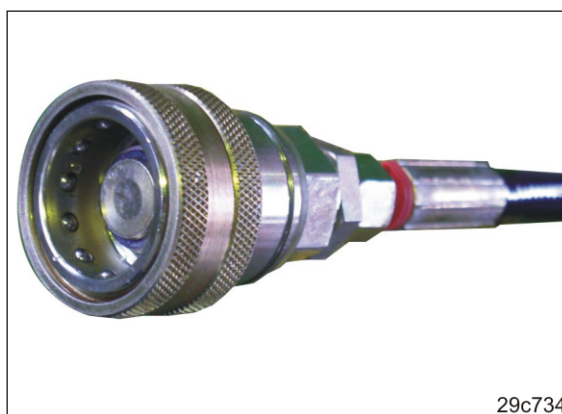
Undgå olieforurening som følge af snavsede hydraulikkoblinger.



FARE

Kontrollér bremserørets forløb. Bremserøret må ikke skure mod andre dele.

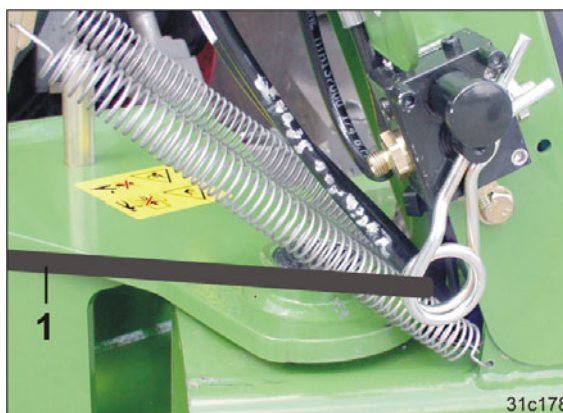
1. Kontrollér, om maskinen er sikret med 2 stopklodser, og maskinparkeringsbremsen er aktiveret.
2. Kobl maskinen til traktoren.
3. Aktivér traktorens parkeringsbremse, sluk traktormotoren, og træk tændingsnøglen ud.
4. Rengør hydraulikmuffen og hydraulikstikket på traktorsiden.
5. Kobl hydraulikmuffen til traktoren.



29c734

Fig. 139

6. Forbind afrivningsventilen via kablet (Fig. 140/1) med traktoren. Sker der en ulykkesbetinget adskillelse af traktor og maskine, bliver maskinen bremsset.



31c178

Fig. 140

7. Fyld hydrobeholderen (Fig. 141/1) inden kørsel.
 - 7.1 Betjen traktorens bremsepedal i mindst 10 sekunder.
Derved fyldes hydrobeholderen.



Fyld hydrobeholderen inden kørsel for at opnå den fulde virkning af driftsbremseanlægget.



Fig. 141

8. Aktivér traktorens parkeringsbremse, sluk traktormotoren, og træk tændingsnøglen ud.
9. Fjern stopklodserne.
10. Deaktivér maskinens parkeringsbremse.



FARE

Fare for ulykke, hvis bremsen ikke fungerer!

Efter fjedersplitten er trukket ud (f.eks. ved udløsning af nødbremsen), skal fjedersplitten altid sættes i bremseventilen fra den samme side (Fig. 140). Ellers har bremsen ingen funktion.

Efter fjedersplitten er sat i, skal der foretages en bremsekontrol af driftsbremsen og nødbremsen.



Trykakkumulator trykker ved frakoblet maskine hydraulikolie

- ind i bremsen og bremser maskinen
- eller
- ind i slangeledningen til traktoren og vanskeliggør tilkoblingen af bremseledningen på traktoren.

Aflast i disse tilfælde trykket med håndpumpen på bremseventilen.

7.2.2 Afbrydelse af det hydrauliske driftsbremseanlæg



FARE

Maskinen har ikke nogen parkeringsbremse!

Sørg for altid at sikre maskinen med stopklodser, før maskinen kobles fra traktoren!

1. Sikr dækket med to stopklodser.
2. Aktivér maskinens parkeringsbremse.

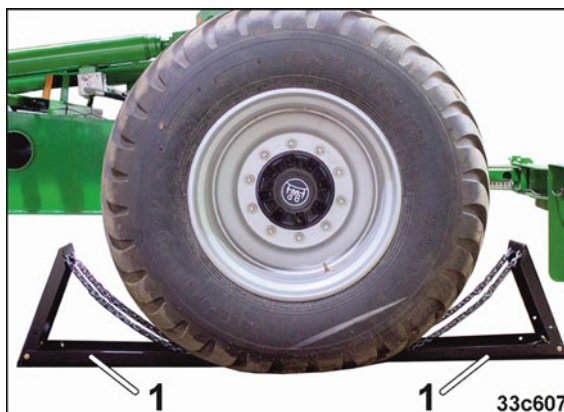


Fig. 142

3. Tøm hydrobeholderen (Fig. 141/1) inden du afkobler hydraulikmuffen (Fig. 144).

- 3.1 Betjen ventil (Fig. 143/1). På den måde tømmes hydrobeholderen.



Hydraulikmuffen (Fig. 144) kan kun tilkobles traktoren igen med tom hydrobeholder.

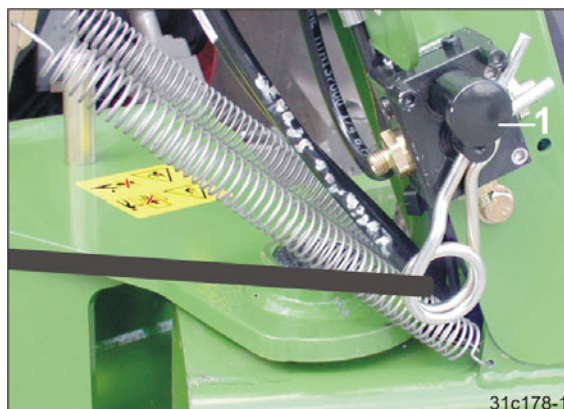


Fig. 143

4. Aktivér parkeringsbremsen.
5. Træk hydraulikmuffen af traktoren.
6. Luk hydraulikmuffen og stikket med beskyttelseshætter (Fig. 144/1) mod snavs.
7. Opbevar hydraulikslangen i slangegarderoben.

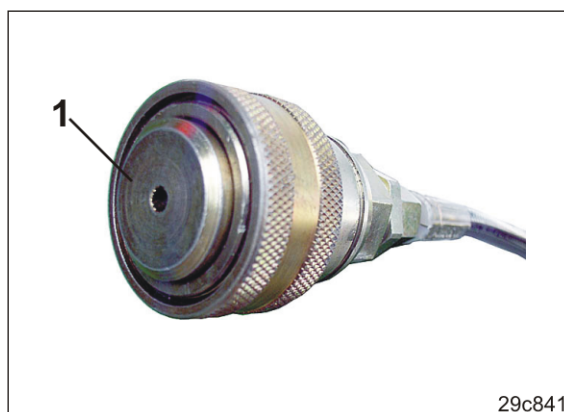


Fig. 144

7.3 Hydraulikslanger



ADVARSEL

Infektionsfare i forbindelse med hydraulikolie under højt tryk!

Sørg for, at hydrauliksystemet er trykløst både på traktor- og maskinsiden, når hydraulikslangerne til-/frakobles!

Søg omgående læge, hvis du er kommet til skade i forbindelse med hydraulikolie.

7.3.1 Tilkobling af hydraulikslanger



ADVARSEL

Fare for at blive mast, skære sig, sidde fast i maskinen, blive trukket ind i maskinen og blive udsat for slag på grund af defekte hydraulikfunktioner som følge af forkert tilsluttede hydraulikslanger!

Ved tilkobling af hydraulikslangerne er det vigtigt at følge farvemarkeringerne på hydraulikstikkene.



- Kontrollér, at det hydraulikolie er en godkendt type, før maskinen slutes til traktorens hydrauliksystem. Bland aldrig mineralolie med bioolie!
- Overhold det maks. tilladte hydraulikolietryk på 210 bar.
- Hydraulikstikkene skal være rene ved tilkobling.
- Skub hvert hydraulikstik så langt ind i hydraulikstikdåsen, at det kan mærkes, at stikket går i indgreb.
- Kontrollér, at hydraulikslangernes forbindelser sidder korrekt og slutter tæt.

1. Drej betjeningshåndtaget til traktorstyreenheden på traktoren over i svømmestilling (neutral stilling).
2. Rengør hydraulikslangernes stik, før hydraulikslangerne kobles til traktoren.
3. Kobl hydraulikslangen/-erne til traktor-traktorstyreenheden/-erne.

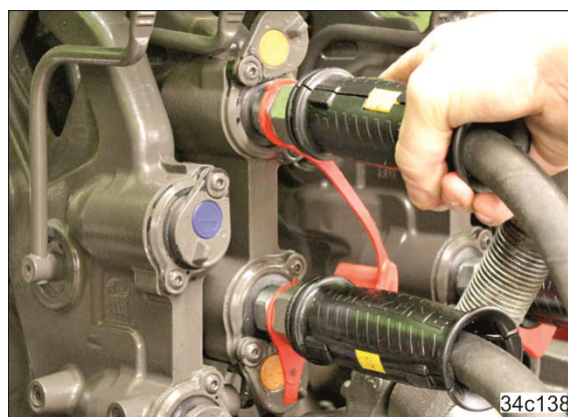


Fig. 145

7.3.2 Frakobling af hydraulikslanger

1. Drej betjeningshåndtaget til traktorstyreenheden på traktoren over i svømmestilling (neutral stilling).
2. Tag hydraulikstikkene ud af hydraulikstikdåserne.
3. Læg hydraulikslangerne ned i opbevaringsrummet.

7.4 Tilkobling af maskinen



ADVARSEL

Hvis traktoren ikke anvendes bestemmelsesmæssigt, er der fare for, at der opstår brud under driften, at traktoren er ustabil, og at traktorens styre- og bremseevne er utilstrækkelig!

Maskinen må kun tilkobles eller påmonteres til hhv. på traktorer, der er egnede til dette formål. Se kapitlet "Kontrol af traktorens egnethed", på side 100 for at få yderligere oplysninger herom.



ADVARSEL

Fare for at komme i klemme mellem traktoren og maskinen ved tilkobling af maskinen!

Sørg for, at der ikke befinder sig personer i fareområdet mellem traktoren og maskinen, før traktorens køres hen til maskinen.

Eventuelle hjælpere skal stå ved siden af traktoren og maskinen, når de dirigerer føreren, og må først gå ind mellem køretøjerne, når traktoren står stille.



ADVARSEL

Fare for at blive mast, skære sig, sidde fast i maskinen, blive trukket ind i maskinen og blive udsat for slag kan opstå, hvis maskinen kobles fra traktoren ved et uheld!

- Anvend altid de foreskrevne anordninger for at kunne sammenkoble traktor og maskine korrekt.
- Vær ved tilkobling af maskinen til traktorens trepunktshydraulik opmærksom på, at traktorens og maskinens koblingskategorier altid skal stemme overens.



ADVARSEL

Fare som følge af afbrydelse af energiforsyningen mellem traktor og maskine på grund af beskadigede forsyningsledninger!

Ved tilslutning af forsyningsledningerne er det vigtigt at være opmærksom på forsyningsledningernes forløb. Forsyningsledningerne

- skal følge alle den liftophængte eller bugserede maskines bevægelser uden spænding, knæk eller friktion,
- må ikke skure mod andre dele.

**FARE**

Maskinen skal, når den er adskilt fra traktoren, altid

- sikres med drifts-parkeringsbremsen og desuden med to stopklodser.
- altid sikres med fire stopklodser, hvis maskinen ikke er udstyret med et bremsesystem!

**FARE**

Traktorens liftarme må ikke have sidespil, så maskinen altid kører midt bag traktoren og ikke svinger fra side til side!

**FORSIGTIG**

Foretag først tilslutning af maskinen, når traktor og maskine er koblet sammen, traktormotoren er slukket, traktorens parkeringsbremse er aktiveret, og tændingsnøglen er trukket ud af tændingen!

**FORSIGTIG**

Kobl først det dobbelte driftsbremseanlægs forrådsslange (rød) til traktoren, når traktormotoren er standset, traktorens parkeringsbremse er aktiveret, og tændingsnøglen er trukket ud!



Maskinen kan til- og frakobles i sammen- eller udklappet tilstand.

**ADVARSEL**

Fjern først stopklodserne, når maskinen er koblet til traktorens liftarme, og når traktorens parkeringsbremse er aktiveret.

1. Kontrollér, om maskinen er sikret med stopklodser (Fig. 146/1).
2. Aktivér maskinens parkeringsbremse.

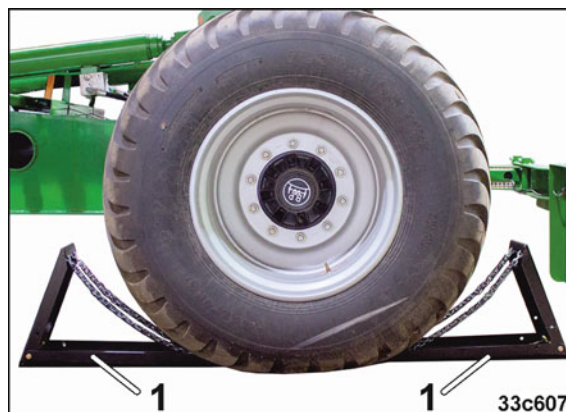


Fig. 146

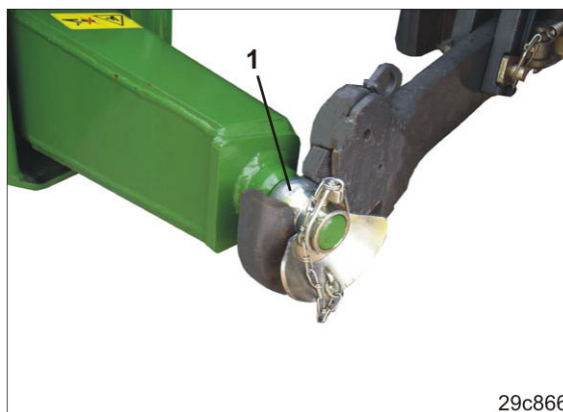
Til- og frakobling af maskinen

3. Fastgør et kuglesæde (Fig. 147/1) på hver trækstangsbolt med opsamlingssskål.

Bemærk:

- o Koblingspunkternes kategori (se kap. "Typeskilt og CE-mærke", на стрница 59)
- o Kuglesædernes konstruktion afhænger af traktormodellen (se traktorens betjeningsvejledning).

4. Foretag sikring af hvert kuglesæde med en ringsplit.



29c866

Fig. 147



FORSIGTIG

Fare for at komme i klemme i området omkring den bevægelige træktravers.

5. Frigør traktorens liftarmssikring, dvs. den skal være klar til sammenkobling.
6. Placér liftarmens haspe, så den flugter med maskinens forbindelsespunkter.
7. Sørg for, at der ikke befinder sig personer i fareområdet mellem traktoren og maskinen, før traktoren køres hen til maskinen.
8. Bak traktoren hen til maskinen, så traktorliftarmenes hasper automatisk går i indgreb i kuglesæderne på maskinen.
→ Liftarmenes hasper fastlåses automatisk, når de går i indgreb.
9. Kontrollér, at sikringen af liftarmslåsen på traktoren er lukket og sikret (se traktorens betjeningsvejledning).
10. Løft traktorens liftarme så meget, at støttebenet (Fig. 148/1) lige netop kommer fri af jorden.
11. Kobl traktorens PTO-aksel fra, aktivér traktorens parkeringsbremse, stands traktormotoren, og træk tændingsnøglen ud.
12. Rengør hydraulikkoblingerne.
13. Tilkobl forsyningsledningerne på traktoren (se kapitlet "Oversigt – forsyningsledninger mellem traktor og maskine"). Tilslut maskinstikket på terminalen som beskrevet i betjeningsvejledningen til AMATRON 3.



Rengør de hydrauliske koblinger, før de slutes til de hydrauliske koblinger på traktoren. Selv den mindste forurening af olien med partikler kan føre til at hydraulikken svigter.



Under arbejdet aktiveres traktorstyreenheden **gul** oftere end alle andre traktorstyreenheder. Tilslutningerne til traktorstyreenheden **gul** skal derfor sidde på en nemt tilgængelig styreenhed i traktorens førerhus.



Tilkobl på traktor (med dobbelte trykluftbremseanlæg)

- først det gule koblingshoved (bremserør)
- derefter det røde koblingshoved (transportrør).

14. Tilslut hydraulikpumpen (se kapitlet "Til- og frakobling af hydraulikpumpen" på side 129).
15. Hold støttebenet (Fig. 148/1) fast i grebet, og fjern indstiksbolten (Fig. 148/2).
16. Skub støttebenet op, og fastgør det med indstiksbolten (Fig. 148/1).
17. Sørg for at sikre indstiksbolten med den medfølgende ringsplit.

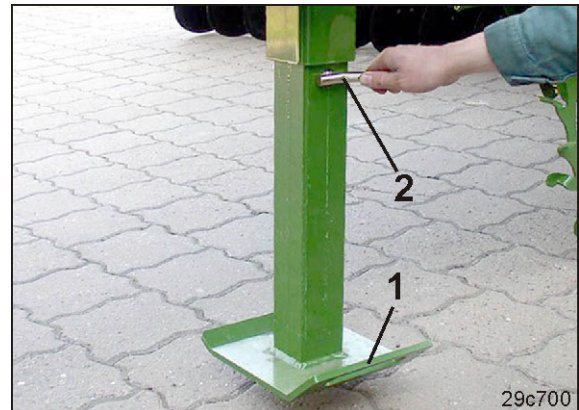


Fig. 148

Til- og frakobling af maskinen

18. Sæt stikket (Fig. 149/1) til skærrammebelysningen i stikdåsen i traktorkabinen.

Træk kabel ind i traktorkabinen

Kontakt (Fig. 149/2) tænder og slukker belysningen (Fig. 149/3).

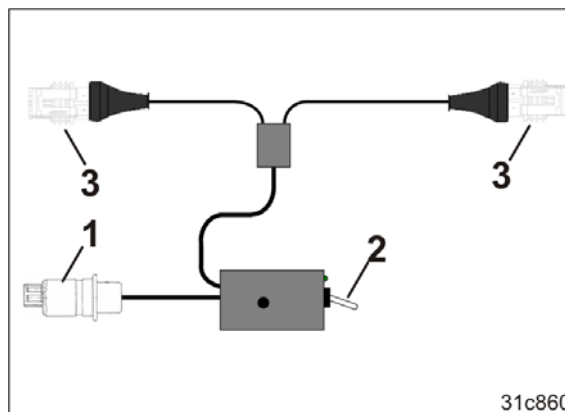


Fig. 149

19. Kontrollér, at bremsen og lygten fungerer korrekt.
20. Skub stopklodserne (Fig. 150/1) i holderen, indtil sikringen (Fig. 150/2) går i indgreb.
21. Udfør en bremsetest før kørsel.



Fig. 150



Kontrollér forsyningsledningernes forløb.

Forsyningsledningerne

- skal følge alle bevægelser, når der drejes, uden spænding, knæk eller friktion, og
- må ikke skure mod andre dele.

7.5 Frakobling af maskinen



ADVARSEL

Fare for at blive mast, skære sig, sidde fast i maskinen, blive trukket ind i maskinen og blive udsat for slag i forbindelse med arbejde på maskinen, fordi den tilkoblede maskine ikke er tilstrækkeligt stabil og kan vælte!

Parkér den tomme maskine på et fast, vandret underlag.

Klap maskinens udliggerarm helt ind eller ud, før du afbryder maskinen fra traktoren. Med halvt hævet skærramme har maskinen for stor bagvægt. Efter løsning af liftarmen vipper maskinen ned på skærene over aksen, og træktraversen slår opad.



Ved frakobling af maskinen skal der altid være så meget plads foran maskinen, at traktoren kan køre hen til den igen ved tilkobling.



FARE

Med hævet skærramme får maskinen for stor bagvægt.

Hvis det rent undtagelsesvis bliver nødvendigt at afbryde maskinen med hævet skærramme, skal du forsyne maskinen med de ekstra vægte, der fås som tilbehør, før frakobling.

1. Frakobl traktorens PTO-aksel.
2. Stil traktoren og maskinen ligeud på et fast, vandret underlag.
3. Klap maskinen helt ind eller ud.
4. Sluk AMATRON 3.
 - 4.1 Tryk på knappen (Fig. 151/1).
5. Aktivér traktorens parkeringsbremse, stands traktormotoren, og træk tændingsnøglen ud.

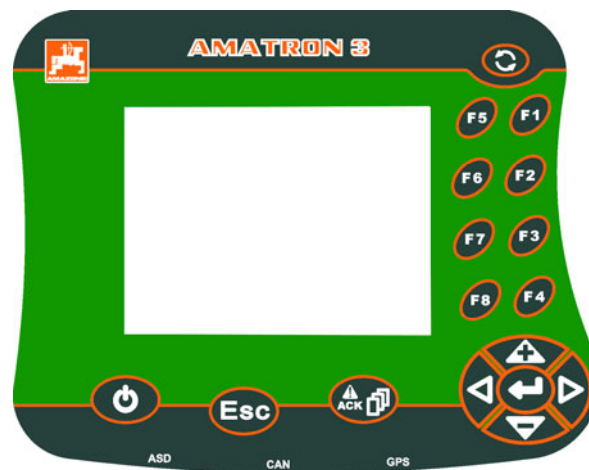


Fig. 151

Til- og frakobling af maskinen

6. Hold støttebenet (Fig. 152/1) fast, og fjern indstiksbolten (Fig. 152/2).
7. Slip støttebenet, og sæt det fast med den medfølgende indstiksbolt.
8. Sørg for at sikre indstiksbolten med den medfølgende ringsplit.

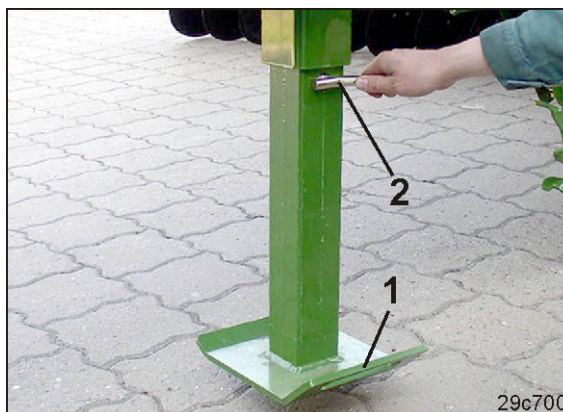


Fig. 152

9. Tag stopklodserne ud af holderen:
 - 9.1 Tryk pladen ned (Fig. 153/1), indtil sikringsindgrebet (Fig. 153/2) oplåses.
 - 9.2 Træk stopklodsen ud (Fig. 153/3)



Fig. 153

10. Læg to stopklodser under maskinen (Fig. 154/1).



FARE

Sikre altid maskinen med 2 stopklodser, før maskinen kobles fra traktoren.

11. Gentag denne proces på det andet maskinhjul, hvis maskinen ikke har et bremsesystem.
12. Adskil
 - o forråds- og bremseledningen fra det dobbelte driftsbremseanlæg.
 - o koblingen på hydraulik-driftsbremseanlægget.

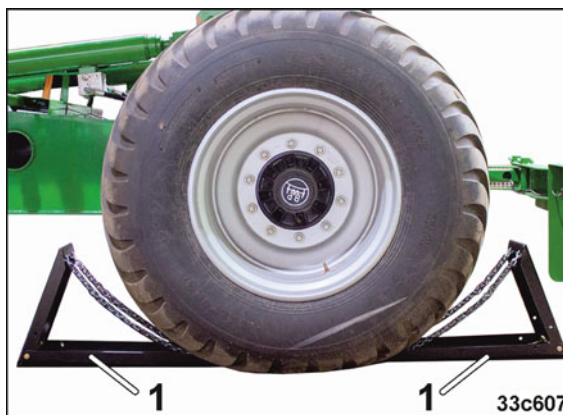


Fig. 154



Ved frakobling af det dobbelte driftsbremseanlæg adskiller man først det røde koblingshoved (forrådsledning) og derefter det gule koblingshoved (bremseledning) fra traktoren!

13. Luk koblingerne med beskyttelseshætter.
14. Læg forsyningsledningerne i opbevaringsrummet (Fig. 155).
15. Fastgør hydraulikpumpen i transportholderen.



Fig. 155

16. Parkér maskinen på støttebenet.


ADVARSEL

Maskinen skal parkeres på et fast, vandret underlag!

Vær opmærksom på, at støttebenet ikke synker ned i jorden. Hvis støttebenet synker ned i jorden, er det umuligt at tilkoble maskinen igen!



Fig. 156

17. Frigør sikringen (Fig. 157) af traktorens liftarme (se traktorens betjeningsvejledning).
18. Frakobl traktorens liftarme.
19. Kør traktoren fremad.


FARE

Der må ikke være nogen personer mellem traktor og maskine, når traktoren kører fremad!



Fig. 157


FORSIGTIG

Fare for at komme i klemme i området omkring den bevægelige træktravers.

7.6 Positionering af den trukne maskine

Efter tilkoblingen på traktoren skal maskinen justeres vandret (Fig. 158/1), så fangrullerne (Fig. 159/1) i de formede riller altid har jordkontakt.

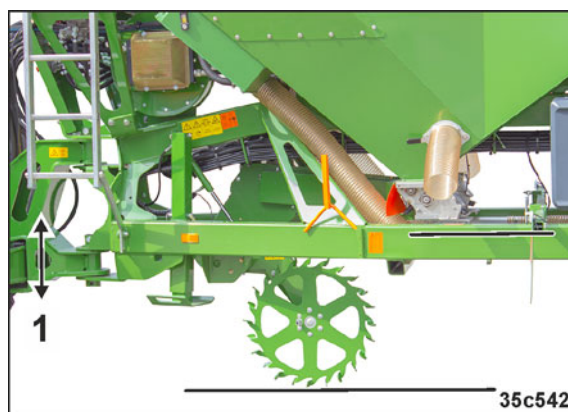


Fig. 158

Bliver maskinen ikke tilrettet, kan fangrullerne løfte sig fra jorden og skyde sædekornene under fangrullen når de skydes ud af skudrøret (Fig. 159/2).

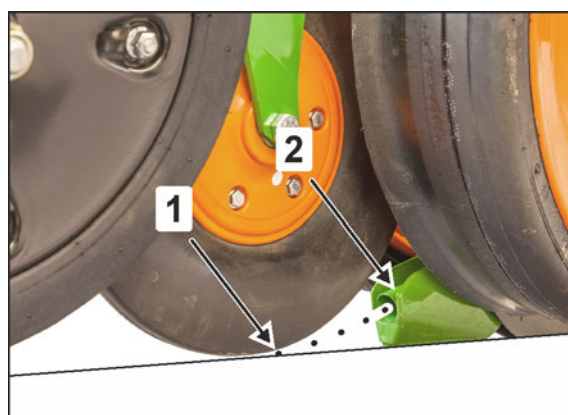


Fig. 159

Til positionering af maskinen har skærrammen en horisontallibelle på venstre side.

1. Tilbagelæg ca. 100 m med arbejdshastighed på marken.
2. Indstil traktorens liftarme således, at horisontallibellen (Fig. 160/1) på skærrammen viser vandret.

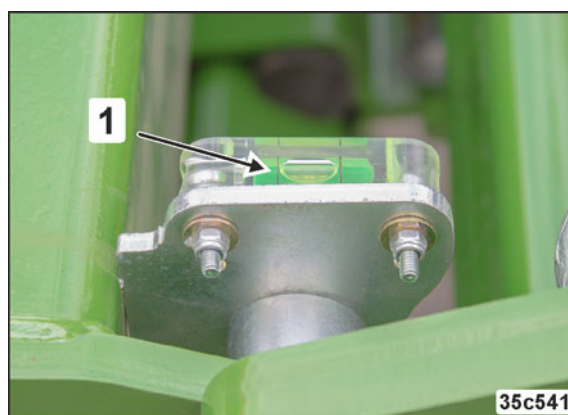


Fig. 160

7.7 Til- og frakobling af hydraulikpumpen



ADVARSEL

Fare for at blive mast på grund af utilsigtet start og utilsigtet kørsel af traktor og maskine!

Hydraulikpumpen og PTO-akslen må kun tilkobles eller frakobles traktoren, når traktor og maskine er sikret mod utilsigtet start og kørsel.

Til hydraulikpumpe med 1 3/8 tommer tilslutning (6-delt) fås reduktionsstykker (option):

Reduktionsstykke 1 3/4 tommer (20-delt)

Reduktionsstykke 1 3/8 tommer (21-delt)

Reduktionsstykke 1 3/4 tommer (6-delt)

Reduktionsstykke 8x32x38

7.7.1 Tilslutning af hydraulikpumpen

1. Kobl traktorens PTO-aksel fra, aktivér traktorens parkeringsbremse, stands traktormotoren, og træk tændingsnøglen ud.
2. Rengør og smør traktorens PTO-aksel.
3. Kobl traktor og maskine.
4. Sørg for at sikre traktoren, så den ikke kan startes og begynde at køre ved et uheld.
5. Kobl hydraulikpumpen (Fig. 161/1) med traktorens PTO-aksel.
Hydraulikpumpen har en QC-lukning. Sørg for, at QC-lukningen går sikkert i indgreb.
6. Indstil indstillingssegmentet, så de to buffere (Fig. 161/2) ligger an.

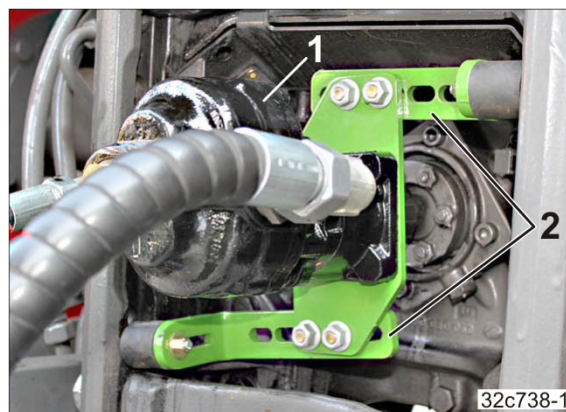


Fig. 161

7.7.2 Frakobling af hydraulikpumpen



FARE

- Stands traktorens PTO-aksel, aktivér traktorens parkeringsbremse, sluk traktorens motor, og træk tændingsnøglen ud af tændingen.
- Varmer dele på hydraulikpumpen kan forårsage forbrændinger. Bær handsker.

1. Stil maskinen på et fast og jævnt underlag.
2. Anbring maskinen på støttefoden (Fig. 162/1).
3. Kobl traktorens PTO-aksel fra, aktivér traktorens parkeringsbremse, stands traktormotoren, og træk tændingsnøglen ud.

Vent, indtil PTO-akslen er standset.



Fig. 162

4. Afbryd hydraulikpumpen (Fig. 163/1) fra traktorens PTO-aksel. Hydraulikpumpen har en QC-lukning.



Fig. 163

5. Sæt hydraulikpumpen (Fig. 164/1) på tranportholderen.

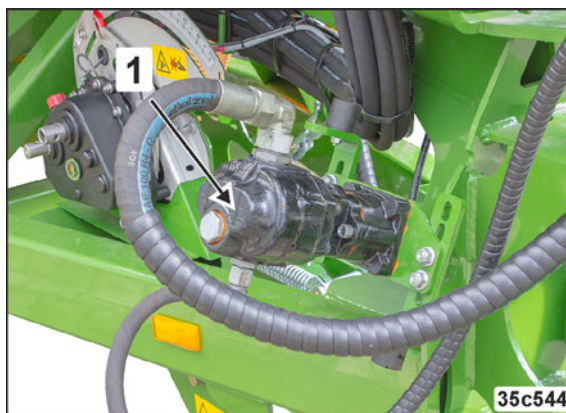


Fig. 164

8 Indstillinger



FARE

Før indstillingsarbejde (hvis ikke andet er beskrevet):

- Klap maskinens udliggere ud og sænk dem ned
- Skal traktorens PTO-aksel slås fra
- Skal traktorens parkeringsbremse trækkes
- Skal traktormotoren standses
- Træk tændingsnøglen ud af tændingen.



FORSIGTIG

Sluk computeren

- før transportkørsler
- før indstillings- vedligeholdelses- og reparationsarbejder

Fare for ulykker pga. en utilsigtet aktivering af doseringsenheden eller andre maskinkomponenter via en radarimpuls.



ADVARSEL

Fare for at blive mast, skære sig, sidde fast i maskinen, blive viklet/trukket ind i maskinen og blive udsat for slag i forbindelse med arbejde på maskinen, fordi

- maskinen, der er hævet via traktorens trepunktshydraulik, sænkes ved et uheld,
- løftede, ikke sikrede maskindele sænkes ved et uheld.
- utilsigtet opstart og utilsigtet vækrulning af traktor-maskin-kombination.

Sørg for at sikre traktoren og maskinen, så de ikke kan startes og begynde at køre ved et uheld, før du foretager indstillinger på maskinen.

8.1 Dosering og udbringning af såsæd

8.1.1 Indstilling af udsåningsmængde

Indstil følgende i AMATRON 3 én gang:

- maskintype
- antal såenheder
- maskinens udstyr
- rækkeafstanden
- ordregistrering
 - o Kornmængde
 - o Kalibreringsprøve gødning.

Der findes en nøjagtig beskrivelse i betjeningsvejledningen til AMATRON 3.



Fig. 165

8.1.2 Indstil såsædspjældet

Betjen såsædspjældet med grebet (Fig. 166/1).

Tallene på skalaen, hvorpå grebets viser (Fig. 166/2) peger, tjener som orientering.

Indstillingsværdierne fremgår af tabellen (Fig. 167). Tabelværdierne (Fig. 167) er vejledende. Kontrollér resultatet af indstillingen i skueglasset (Fig. 48/3) og indstil grebet tilsvarende.

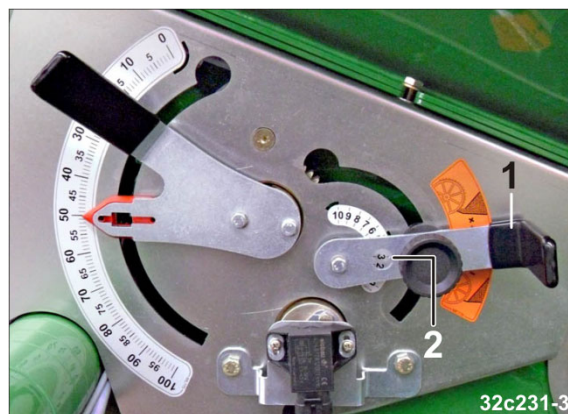


Fig. 166



De angivne værdier er vejledende værdier!

Det fluidiserede leje

- **indeholder for meget såsæd:**
indstil grebet (Fig. 166/1) med uret (-).
- **indeholder for lidt såsæd:**
indstil grebet (Fig. 166/1) mod uret (+).
- Står grebet på skalaværdi "0", er tilløbet fra såsædsbeholderen lukket.

Såsæd	Skalaværdi såsædspjæld
Majs / raps / soja	2 – 3
Solsikker / durum	2

Fig. 167

1. Indstil såsædsspældet med håndtag (Fig. 168/1). Den foreløbige indstillingsværdi fremgår af tabellen (Fig. 167).
2. Sikre indstillingen med fingerskruen (Fig. 168/2).

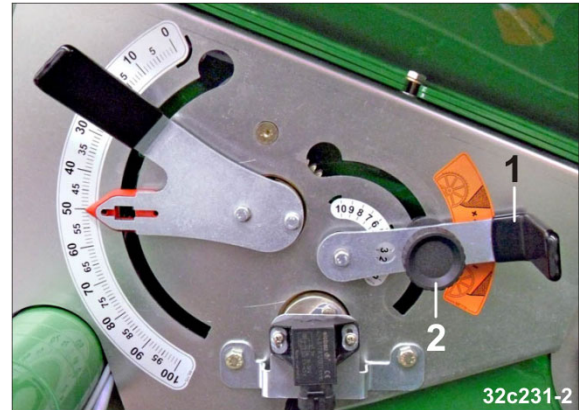


Fig. 168



Denne indstilling har betydning for, hvor mange såsædskorn der aflejres i borerne i adskillelsestromlen.

Dobbeltbelægninger og tomme steder i borerne på adskillelsestromlen registreres af de optiske følere, når arbejdhastigheden er nået. AMATRON 3 alarmerer.

8.1.3 Indstilling af luftledeplade

Indstil den nødvendige luftmængde til det fluidiserede leje ved at indstille luftledepladen vha. grebet (Fig. 169/1).

Tallene på skalaen, hvorpå grebets viser (Fig. 169/2) peger, tjener som orientering.

Indstillingsværdierne fremgår af tabellen (Fig. 170). Tabelværdierne (Fig. 170) er vejledende. For eksempel kræver små letflydende majs-korn mindre luftmængder end store majs-korn med klæbende bejdse. Kontrollér resultatet af indstillingen i skueglasset (Fig. 48/3).

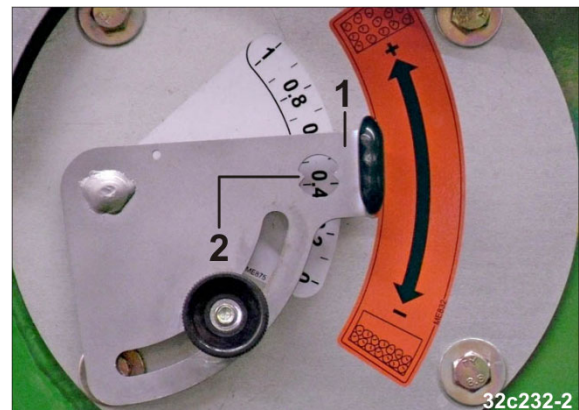


Fig. 169



De angivne værdier er vejledende værdier! I forbindelse med en enkeltrækkeaktivering kræves der højere luftmængder!

Luftmængden

- **skal reduceres i det fluidiserede leje:**

indstil grebet (Fig. 169/1)
med uret (-).

- **skal forøges i det fluidiserede leje:**

indstil grebet (Fig. 169/1)
mod uret (+).

Såsæd	Skalaværdi luftledeplade
Majs / soja	0,6
Solsikker / durum	0,5
Raps	0,4

Fig. 170

1. Indstil luftledepladen med håndtaget (Fig. 171/1) (se indstillingsanvisningen, kap.5.5.4, på side 72).
2. Foretag sikring af grebsstillingen med rouletskruen (Fig. 171/2).

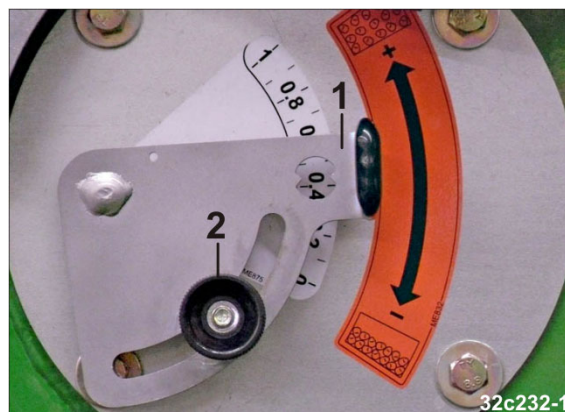


Fig. 171



Denne indstilling har betydning for, hvor mange såsædskorn der aflejres i boringerne i adskillesestromlen.

Dobbeltbelægninger og tomme steder i boringerne på adskillesestromlen registreres af de optiske følere, når arbejdshastigheden er nået. AMATRON 3 alarmerer.

8.1.4 Indstil såsædsafstrygeren



Denne indstilling har betydning for, hvor mange såsædskorn der aflejres i borerne i adskillesestromlen.

Dobbeltbelægninger og tomme steder i borerne på adskillesestromlen registreres af de optiske følere, når arbejdshastigheden er nået. AMATRON 3 alarmerer.

Tabelværdierne (Fig. 172) er vejledende.

- **Ved dobbeltbelægning:**

indstil viseren mod uret på en højere skalaværdi.

- **Ved tomme steder:**

indstil viseren med uret på en lavere skalaværdi.

Hvis AMATRON 3 ved arbejdshastighed viser fejl eller dobbeltsteder, skal du korrigere afstrygerstillingen.

Såsæd	Skalaværdi såsædsafstryger
Majs	60
Solsikker	60
Raps	60
Durra	60
Soja	60

Fig. 172

Såsædsafstryger (mekanisk indstilling)

1. Indstil såsædsafstrygerne med håndtag (Fig. 173/1). Den foreløbige indstillingsværdi fremgår af tabellen (Fig. 172).
2. Sikre indstillingen med fingerskruen (Fig. 173/2).



Fig. 173

Såsædsafstryger (elektronisk indstilling)

Indstil såsædsafstrygerens viser (Fig. 174/1) i AMATRON 3. Den foreløbige indstillingsværdi fremgår af tabellen (Fig. 172).

Der findes en nøjagtig beskrivelse i betjeningsvejledningen til AMATRON 3.

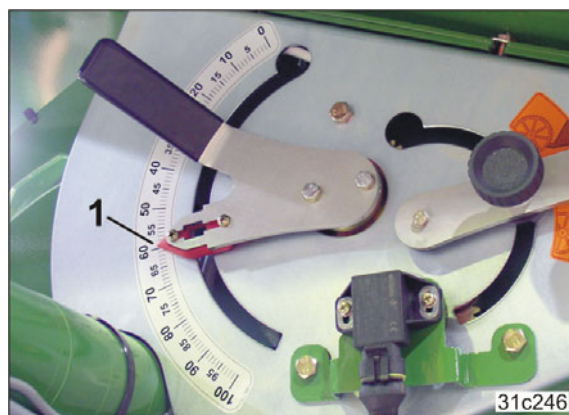


Fig. 174

8.1.5 Indstilling af sådybde

1. Sæt maskinen i arbejdsstilling på marken.
2. Indstil den ønskede placeringsdybde ved at dreje spindlen (Fig. 175/2) med bøjlen (Fig. 175/1).

Spindelindstilling

Drejning mod højre: mindre arbejdsdybde

Drejning mod venstre: større arbejdsdybde

Den maksimale placeringsdybde er 10 cm

Indstil alle såenheder til samme skalaværdi.

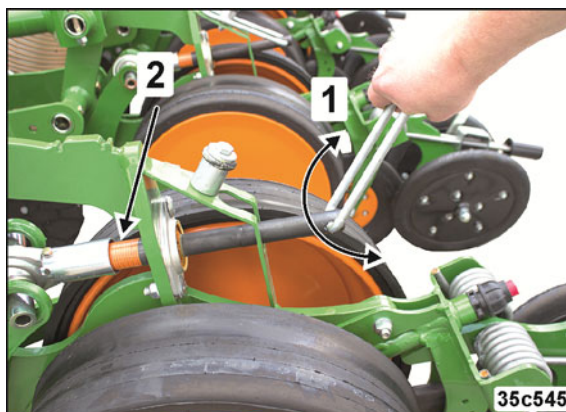


Fig. 175

3. Foretag sikring af bøjlen (Fig. 176/1), så den ikke drejer.
4. Kontrollér og korriger evt. placeringsdybden for den første såenhed, (se kapitel "Kontrol af såsædsplaceringsdybde og kornafstand", på side 142).
5. Hvis spindelindstillingen ikke er tilstrækkelig til at nå den ønskede sådybde, skal du
 - o indstille skærtrykket (se kapitlet "Indstilling af skærtryk", på side 137),
 - o ændre belastningen vha. maskinvægten (se kapitlet "Indstilling af udliggerarmtryk", på side 138).
6. Indstil alle såenheder til den samme værdi som den første såenhed, og kontrollér placeringsdybden for hver af såenhederne.

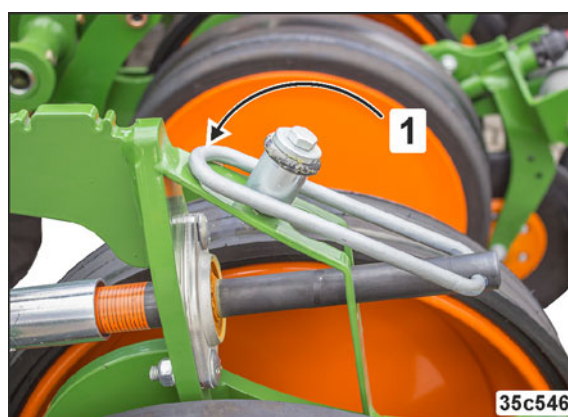


Fig. 176



Kontrollér sådybden og kornafstanden

- efter hver indstilling af såsædsplaceringsdybden,
- når der skiftes fra let til tung jord og omvendt. Bærerullerne trænger længere ned i let jord end i svær jord.

8.1.6 Indstilling af skærtryk

Det indstillelige skærtryk belaster det dobbelte skiveskær med op til 200 kg. Den ønskede såsædsplaceringsdybde nås kun, hvis skærtrykket er indstillet korrekt.



Foretag kun følgende indstilling på marken, mens blæseren kører (adskillelse).

Denne indstilling påvirker såsædsplaceringsdybde.



Trykket er fra fabrikken indstillet på 20 bar.

1. Løsn kontramøtrikken (Fig. 177/1).
 2. Indstil skærtrykket ved at dreje på ventilskrue (Fig. 177/2).
- Aflæs trykket på manometeret (Fig. 177/3).
3. Spænd kontramøtrikken.

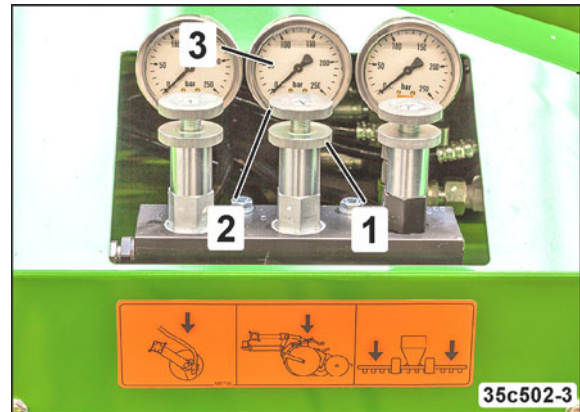


Fig. 177



Betjeningen af den elektriske skærtryksindstilling er beskrevet i betjeningsvejledningen til softwaren.

Ved maskiner med manuel skærtryksindstilling skal afspærringshanen til traktorsporløsneren lukkes, før skærtrykket indstilles, og den skal åbnes igen, når indstilling af skærtrykket er udført. (Se kap. "Indstilling af traktorsporløsnere", på side 154).



Det på manometeret (Fig. 177/1) viste tryk ændrer sig indtil blæseren (adskillesestromlen) kører med konstant omdrejningstal.

Kontrollér indstillingen (se kap. "Kontrol af såsædsplaceringsdybde og kornafstand", på side 142).

8.1.7 Indstilling af udliggerarmtryk

Indstil trykket på den udklappede udliggerarm, så skæret passer optimalt til underlaget.



Foretag kun følgende indstilling på marken, mens blæseren kører (adskillelse).

Denne indstilling påvirker såsædsplaceringsdybde.



Trykket er fra fabrikken indstillet på 50 bar.

1. Løsn kontramøtrikken (Fig. 178/1).
 2. Indstil trykket på udliggerarmene ved at dreje på ventilskruen (Fig. 178/2).
- Aflæs trykket på manometeret (Fig. 178/3).
3. Spænd kontramøtrikken.

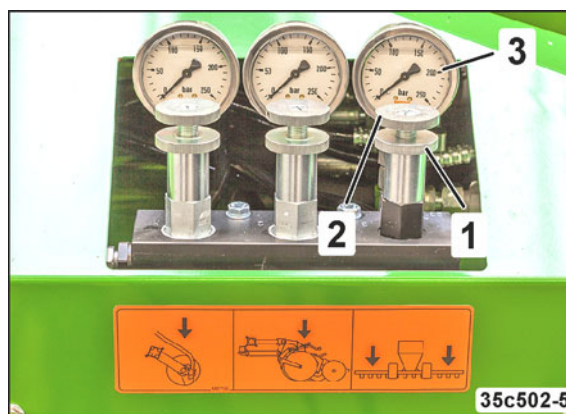


Fig. 178



Det på manometeret (Fig. 178/1) viste tryk ændrer sig indtil blæseren (adskillesestromlen) kører med konstant omdrejningstal.

Kontrollér indstillingen (se kap. "Kontrol af såsædsplaceringsdybde og kornafstand", på side 142).

8.1.8 Indstilling af trykrullernes jordtryk og intensitet

De justerbare trykruller (Fig. 179/4) lukker såfuren og trykker jorden til over såsæden.

1. Løft håndtaget (Fig. 179/1) kortvarigt, og sæt skyderen (Fig. 179/2) i indgreb i tandsegmentet (Fig. 179/3).
2. Indstil trykrullerne ensartet aksialt:
3. Fjern sikringsmøtrikken (Fig. 180/1)
For at løsne sikringsmøtrikken skal den drejes modsat trykrullens drejeretning!
4. Træk trykrullen af, og flyt afstandsstykkerne (Fig. 180/2).
5. Korriger skyderens position og den aksiale indstilling af trykrullerne, indtil det ønskede arbejdsresultat er opnået.

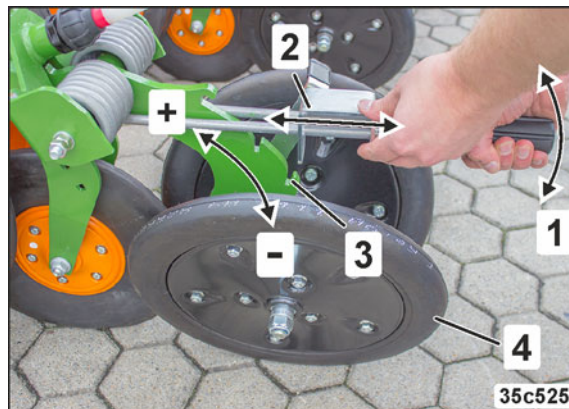


Fig. 179



Hvis det ønskede arbejdsresultat ikke nås, skal du indstille trykrullerne ved at dreje akslen.

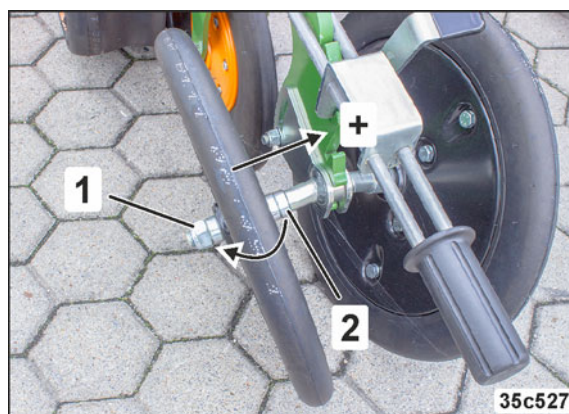


Fig. 180

6. Indstil grebet (Fig. 181/1), så akslen drejer.
7. Foretag sikring af grebsstillingen med skruen (Fig. 181/2).
8. Foretag samme indstillinger på alle såenheder.

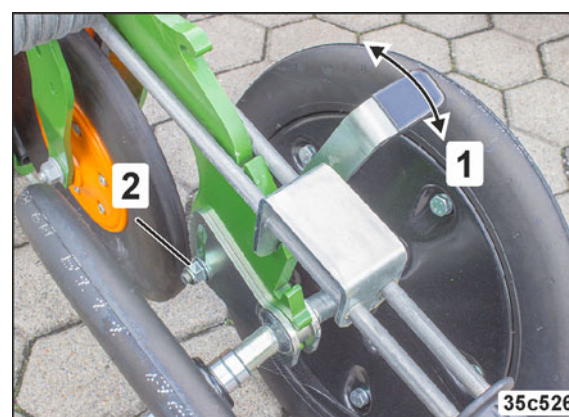


Fig. 181

8.1.9 Indstilling af stjernerydder

Sæt stjernerydderne i indstillingssegmentet med en bolt (Fig. 182/2), og lås dem med en ringsplit (Fig. 182/4).

- Stjernerydderne skal kun rydde planterester til side. Sæt ikke stjernerydderne i for lav position.
- Hvis stjernerydderne flytter jorden helt, fører det til ulemper, når sårillerne lukkes.
- Sæt stjernerydderne i den øverste position, hvis der ikke er brug for dem.

Monter stjernerydderen (Fig. 182/1) med to bolte (Fig. 182/2) og 4 skiver (Fig. 182/3) på skæret. Lås boltene med ringsplitter (Fig. 182/4).

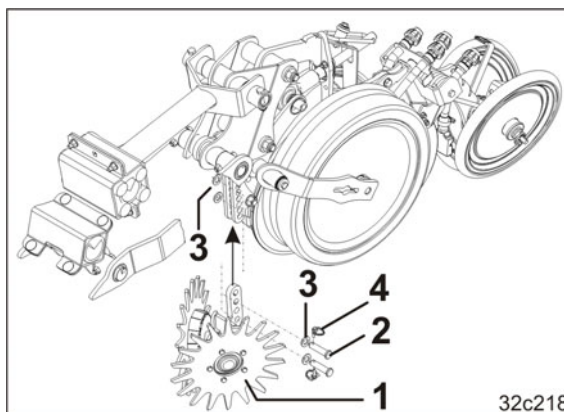


Fig. 182

8.1.10 Indstilling af knolderydder

Knolderydderne (Fig. 183/1) muliggør en rolig kørsel for såaggregaterne på jorder med grove overfladestrukturer. Sæt knolderydderne (Fig. 183/1) i indstillingssegmentet med en bolt (Fig. 183/2), og lås dem med en ringsplit (Fig. 183/4).

- Knolderydderne skal kun rydde de grove knolde til side. Sæt ikke knolderydderne i for lav position.
- Hvis knolderydderne flytter jorden helt, fører det til ulemper, når sårillerne lukkes.
- Sæt knolderydderne i den øverste position, hvis der ikke er brug for dem.

Monter knolderydderen (Fig. 183/1) med to bolte (Fig. 183/2) og 4 skiver (Fig. 183/3) på skæret. Lås boltene med ringsplitter (Fig. 183/4).

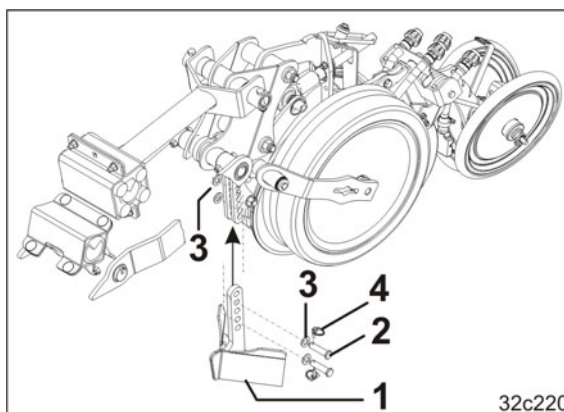


Fig. 183

8.1.11 Indstilling af bærerulle-afstryger

Hårdmetal belagte afstrygere (Fig. 184/1) renser bærerullerne.

Afstanden mellem afstryger og bærerulle udgør 10 mm.

Til indstilling af afstrygeren løsnes skruerne (Fig. 184/2).

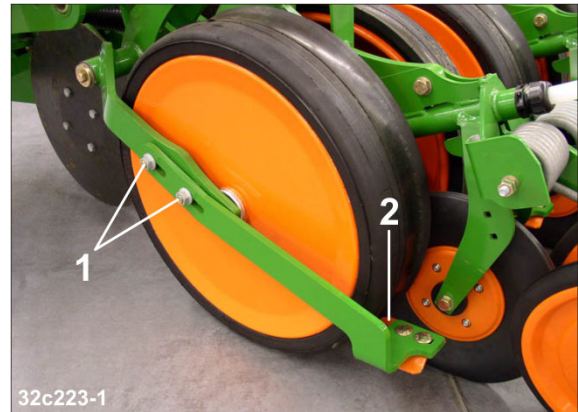


Fig. 184

8.1.12 Indstilling af trykrulle-afstrygere

Såskær i udstyr til fintkornede frø har hårdmetalbelagte afstrygere (Fig. 185/3) til rengøring af trykrullerne.

For at indstille afstrygerne skal fastgørelsesmøtrikken (Fig. 185/1) og indstillingsmøtrikken (Fig. 185/2) løsnes. Drej holdearmen ind til trykrullen (Fig. 185/3).

Afstanden mellem afstrygerne og trykrullerne er på 1 mm.

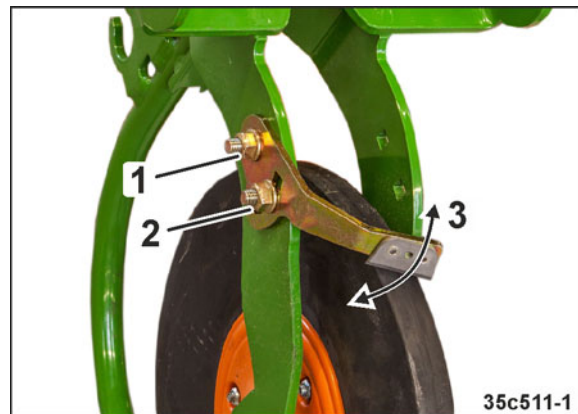


Fig. 185

8.1.13 Kontrol af såsædsplaceringsdybde og kornafstand

1. Tilbagelæg ca. 100 m med arbejds hastighed.
2. Frilæg kornene flere steder med multisåstesteren (option).
Anvend aflæsningskanten til at fjerne jorden lag for lag.
3. Stil multisåstesteren (Fig. 186) vandret på jorden.
4. Stil viseren (Fig. 186/1) på sædekorn, og aflæs sådybden på skalaen (Fig. 186/2).
5. Aflæs kornafstanden med linealen.

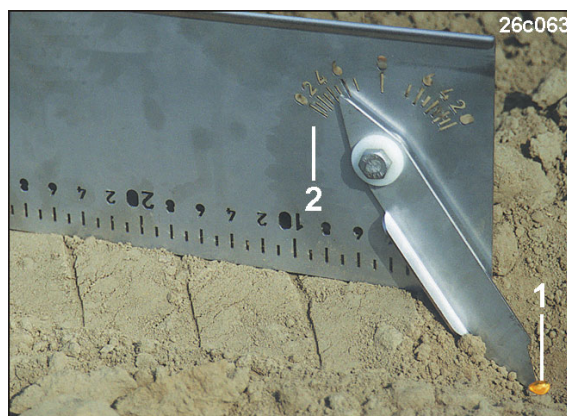


Fig. 186



Den ønskede kornafstand bestemmes ved hjælp af adskillelsestromlens omdrejningstal afhængigt af kørehastigheden.

Omdrejningstallet for elektromotoren, der driver adskillelsestromlen, fremkommer ved kalibreringsværdien (imp./100 m).

Sporehjulets slip kan ændre sig under arbejdet, f.eks. når der skiftes fra lette til svære jorde. En ændring af slippet bevirker en ændring af kalibreringsværdien (imp./100 m).

Find kalibreringsværdien (imp./100 m) ved at gennemkøre en målestrækning igen, hvis den ønskede kornafstand ikke opnås (se betjeningsvejledningen til AMATRON 3).

8.2 Dosering og udbringning af gødning

8.2.1 Indstilling af niveausensor

1. Kobl traktorens PTO-aksel fra, aktivér traktorens parkeringsbremse, stands traktormotoren, og træk tændingsnøglen ud.
2. Træd op i gødningsbeholderen via trappetrinnene (Fig. 187).



Fig. 187

3. Løsn vingemøtrikkerne (Fig. 188/1).
4. Indstil niveausensorens højdeposition (Fig. 188/2).
5. Spænd vingemøtrikkerne.
6. Gentag indstillingen på den anden niveausensor (hvis den er monteret).

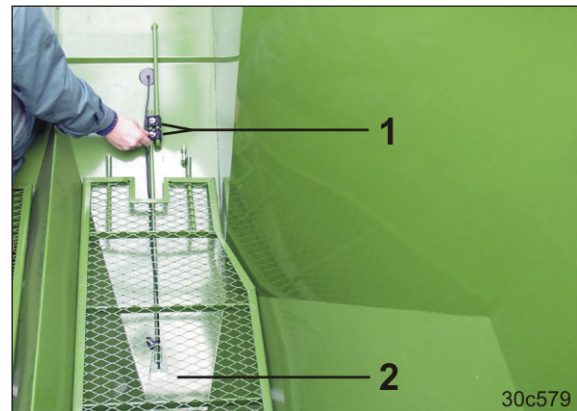


Fig. 188

8.2.2 Afmontering og montering af doseringsvalse



FORSIGTIG

Sluk AMATRON 3 computeren inden arbejder på doseringsenheden.



FARE

Sørg for, at traktoren og maskinen ikke kan starte og rulle utilsigtet væk (se kap. 6.2, på side 106).



Doseringsvalsen er lettere at udskifte, når beholderen er tom.



Monter den samme doseringsvalse i alle maskinens doseringsenheder. Åbn alle spjæld (Fig. 189/1), og sørg for at sikre dem [ringsplitter (Fig. 189/2)].

1. Fjern ringsplitten (Fig. 189/2).
(kun nødvendigt ved fuld gødningsbeholder til lukning af beholderen med spjældet (Fig. 189/1).
 2. Skub spjældet (Fig. 189/3) mod anslaget i doseringsenheden.
- Spjældet lukker gødningstanken.
Gødningen kan ikke løbe ukontrolleret ud ved udskiftning af doseringsvalsen.
3. Løsn de to møtrikker med det vedlagte værktøj (Fig. 190/1), de må ikke skrues af.

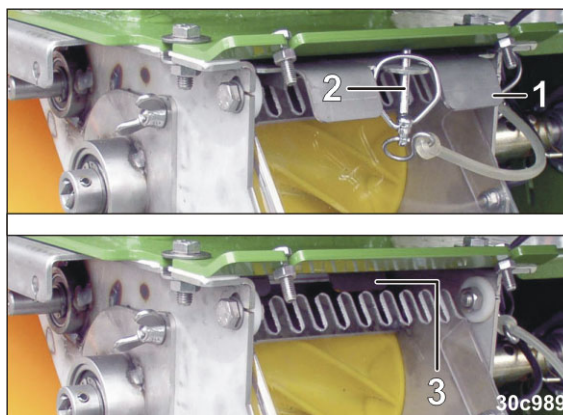


Fig. 189

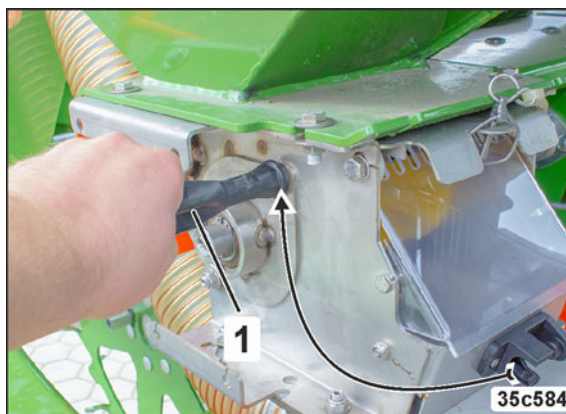


Fig. 190

4. Drej lejedækslet (Fig. 191/1), og træk det af (Fig. 191/2).

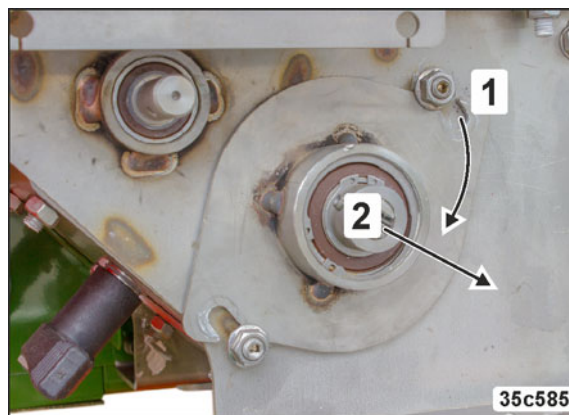


Fig. 191

5. Træk doseringsvalsen ud af doseringesenheden (Fig. 192/1).



Monteringen af doseringsvalsen foregår i omvendt rækkefølge.

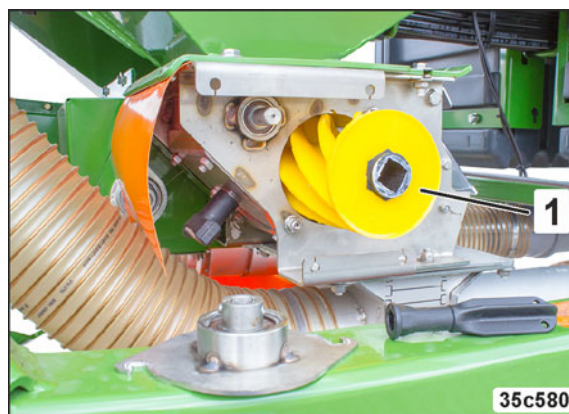


Fig. 192

8.2.3 Afbryd gødningstilførslen i den ene side

1. Klap maskinen ud (se kap. "Udklapning af maskinens udliggere", side 171).
2. Aktivér traktorens parkeringsbremse, stands traktormotoren, og træk tændingsnøglen ud.



FORSIGTIG

Sluk traktorens PTO-aksel, aktivér traktorens parkeringsbremse, sluk traktorens motor, og træk tændingsnøglen ud af tændingen.

3. Fjern en af de to ringsplitten (Fig. 193/1).

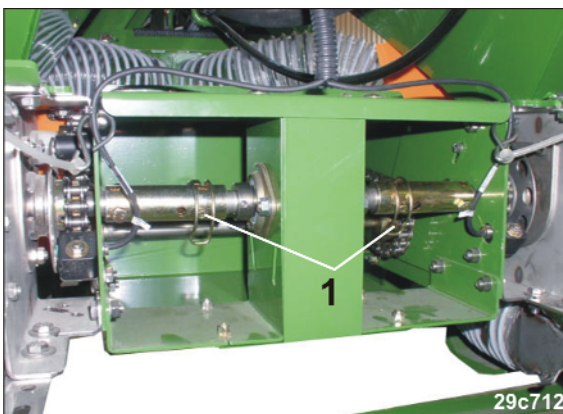


Fig. 193

Ved deaktivering af højre side af maskinen:
Fjern den højre ringsplit.

Ved deaktivering af venstre side af maskinen:
Fjern den venstre ringsplit.

8.2.4 Indstilling af gødningsmængde med kalibreringsprøve

1. Fyld mindst 200 kg gødning i beholderen (se kap. "Fyldning af forrådsbeholdere", på side 177).
2. Klap maskinen ud til arbejdsstilling (se kap. "Udklaping af maskinens udliggere", side 171).



FORSIGTIG

Sluk traktorens PTO-aksel, aktivér traktorens parkeringsbremse, sluk traktorens motor, og træk tændingsnøglen ud af tændingen.

3. Skub en kalibreringsbeholder ind i holderne under hver doseringsenhed (Fig. 194/1).
4. Åbn alle injektorklapper (Fig. 195/1).

Åbningen i bunden af injektorslusen er lukket, når

- håndtaget (Fig. 196/1) til den venstre injektorsluse i kørselsretningen peger mod venstre,
- håndtaget til den højre injektorsluse i kørselsretningen peger mod højre.

Bemærk:

Tegningen viser injektorslusen i venstre side.

Håndtagsstilling (Fig. 196/1): lukket

Håndtagsstilling (Fig. 196/2): åben

Et skyderelement lukker åbningen.

Skyderelementet betjenes med et håndtag (Fig. 196/1). Sørg for, at håndtaget går i indgreb ved åbning og lukning.

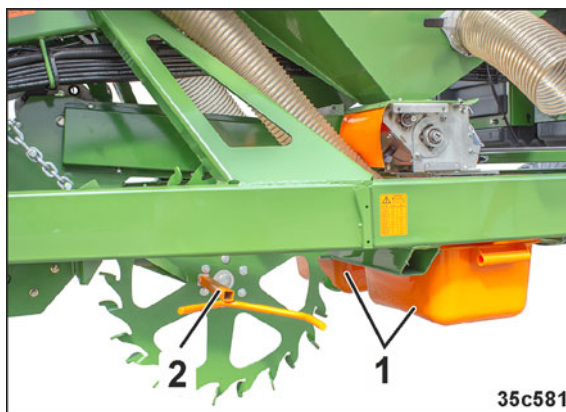


Fig. 194



Fig. 195

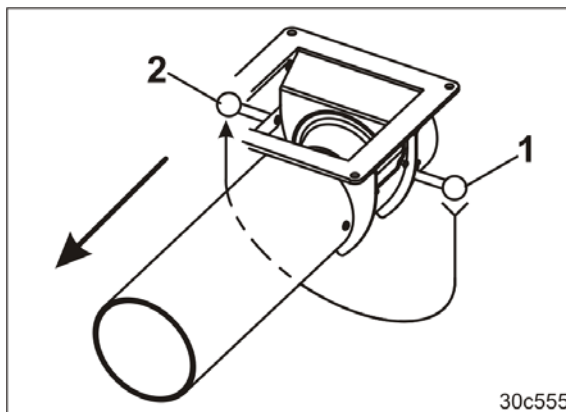


Fig. 196

5. Opret evt. et job i AMATRON 3.
6. Frigør stopknappen (Fig. 197/1).
7. Indstil geararmens viser (Fig. 197/2) **nedefra** til gearindstillingsværdien "50".
8. Fastspænd stopknappen.
9. Sæt kalibreringshåndsvinget på sporehjulet (Fig. 194/2).
10. Drej sporehjulet mod uret ved hjælp af prøvehåndsvinget, indtil alle doseringsvalsens sneglegange er fyldt med gødning i hver af doseringsenhederne.
11. Luk alle injektorklapper (Fig. 196/1).
12. Tøm kalibreringsbeholderen under hver doseringsenhed, og fastgør den derefter derunder igen.
13. Åbn alle injektorklapper (Fig. 196/2).
14. Drej sporehjulet mod venstre med det i tabellen (Fig. 198) angivne antal omdrejninger med prøvehåndsvinget.

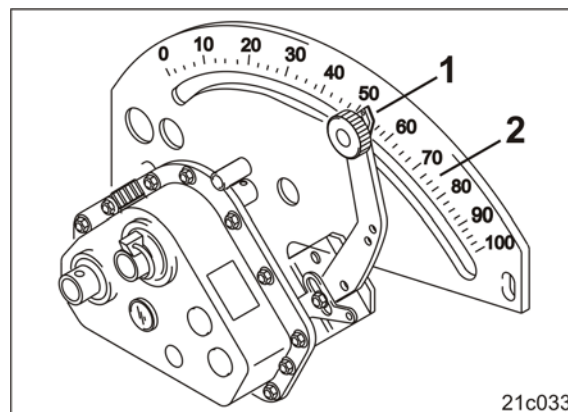


Fig. 197

Antal såaggregater	Rækkeafstand [cm]	Arbejdsbredde [m]	Håndsvingsomdrejninger på 1/40 [ha]	Håndsvingsomdrejninger på 1/10 [ha]
12	70	8,4	13,9	55,2
12	75	9,0	13,0	51,5
12	80	9,6	12,2	48,3
16	55	8,8	13,3	52,7
16	60	9,6	12,2	48,3
18	50	9,0	13,0	51,5
20	45	9,0	13,0	51,5

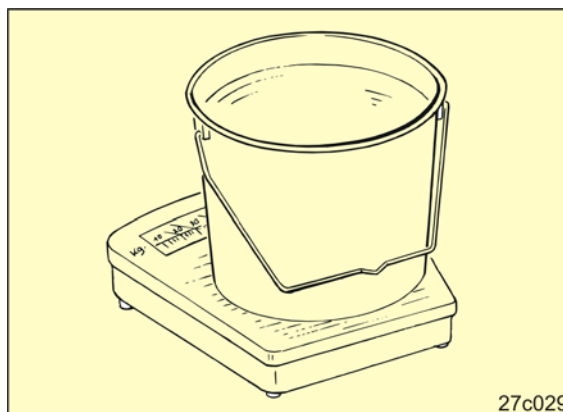
Fig. 198

Indstillinger

15. Vej den gødningsmængde, der er opsamlet i kalibreringsbeholderne (husk at fratrække beholderens vægt), og multiplicer dette tal med
 - o faktoren "40" (1/40 ha).
 - o faktoren "410" (1/10 ha).



Kontrollér vægtens visningsnøjagtighed.



27c029

Fig. 199

Prøveudtagning til 1/40 ha:

$$\text{Udbringningsmængde [kg/ha]} = \text{udtaget gødningsmængde [kg/ha]} \times 40$$

Eksempel:

Udtaget mængde gødning: 3,2 kg til 1/40 ha

Gødningsmængde [kg/ha] = 3,2 [kg/ha] x 40 = 128 [kg/ha]



Ved den første kalibreringsprøve opnås den ønskede udbringningsmængde som hovedregel ikke. Med værdierne fra den første kalibreringsprøve og den beregnede udbringningsmængde kan du bestemme den korrekte gearindstilling ved hjælp af regneskiven (se kapitlet "Fastsættelse af gearindstilling ved hjælp af regneskiven", på side 149).

16. Gentag kalibreringsprøven, indtil den ønskede udbringningsmængde opnås.
17. Fastgør kalibreringsbeholder(ne) på gødningsbeholderen.
18. Luk injektorklappen(-erne).
19. Sæt kalibreringshåndsvinget i transportholderen.

8.2.4.1 Fastsættelse af gearindstilling ved hjælp af regneskiven

Eksempel:

Værdier for kalibreringsprøven

Beregnet udbringningsmængde: 175 kg/ha

Gearindstilling: 70

Ønsket udbringningsmængde: 125 kg/ha.

1. Placer værdierne for kalibreringsprøven
 - o beregnet udbringningsmængde 175 kg/ha (Fig. 200/A)
 - o gearindstilling 70 (Fig. 200/B) over hinanden på regneskiven.
 2. Aflæs gearindstillingen for den ønskede udbringningsmængde på 125 kg/ha (Fig. 200/C) på regneskiven.
- Gearindstilling 50 (Fig. 200/D).
3. Placer geararmen på den aflæste værdi.
 4. Kontrollér gearindstillingen ved at udtage endnu en kalibreringsprøve, se kapitlet 8.2.4, på side 146).

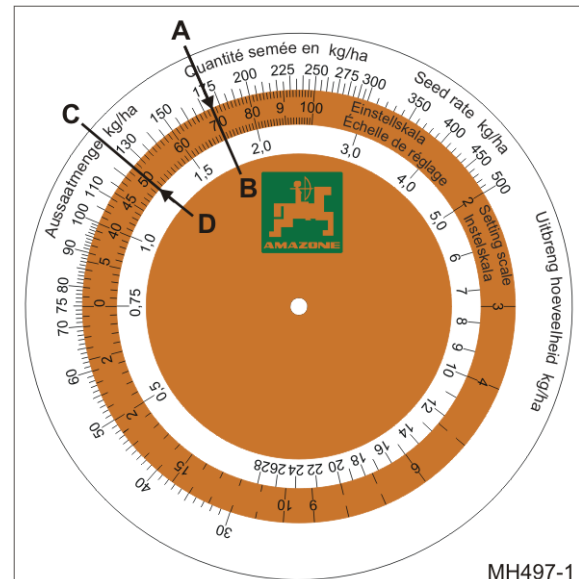


Fig. 200

8.2.5 Indstilling af gødningens nedfældningsdybde

Det indstillelige skærtryk belaster gødningsskæret med op til 200 kg. Den ønskede gødningsskæringsdybde nås kun, hvis skærtrykket er indstillet korrekt.

1. Løsn kontramøtrikken (Fig. 201/1).
2. Indstil skærtrykket ved at dreje på ventilskruen (Fig. 201/2).
- Aflæs gødningsskærtrykket på manometeret (Fig. 201/3).
3. Spænd kontramøtrikken.



Fig. 201



I traktorsporet kan placeringsdybden for de enkelte gødningsskær indstilles individuelt ud over den hydrauliske indstilling.

1. Løsn fastgørelsesmøtrikken (Fig. 202/1).
2. Løsn indstillingsskruen (Fig. 202/2), og fjern den.



FARE

Det er forbudt at opholde sig i gødningsskærenes udsvingsområde.

3. Drej gødningsskæret i den ønskede position (Fig. 202/3).
4. Sæt indstillingsskruen (Fig. 202/2) i, og spænd den.
5. Spænd fastgørelsesmøtrikken (Fig. 202/1).

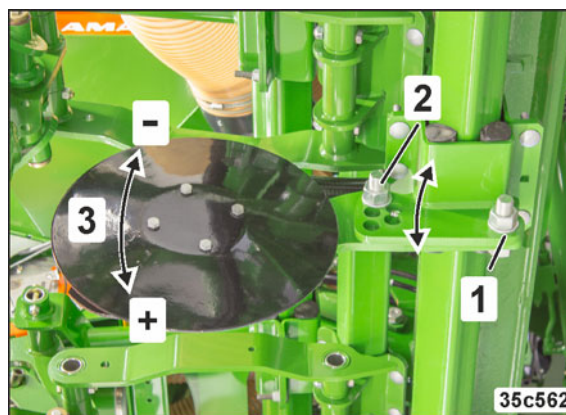


Fig. 202



Kontrollér altid gødningens placeringsdybde:

- før arbejdet påbegyndes,
- når gødningsskæret er blevet justeret,
- ved ændring af kørehastigheden under arbejdet,
- ved en forandring i jordens tilstand.

Kør ca. 100 m på marken med maskinen med den senere arbejdhastighed, og kontrollér og indstil om nødvendigt placeringsdybden.

8.2.6 Indstil fugeformeren på gødningsskæret

Spalten (pilen) mellem fugeformeren (Fig. 203/1) og plovjernsskiven (Fig. 203/2) kan indstilles.

Fugeformeren (Fig. 203/1) skal ligge tæt an mod plovjernsskiven (Fig. 203/2). Undlad dog at berøre den.

Spalten (pilen) kan indstilles som en vippe ved at spænde skruerne mere eller mindre (Fig. 203/3). Spænd ikke skruerne for fast. Fugeformeren skal kunne bevæges ved middel kraftanvendelse.

Kontraspænd skruerne efter hver indstilling.

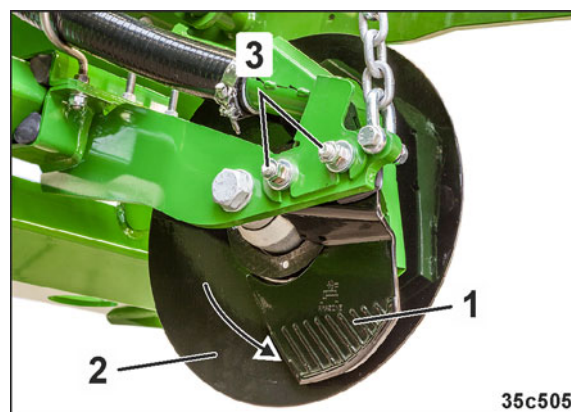


Fig. 203

8.3 Indstilling af spormarkørlængde og arbejdsintensitet



FARE

Det er forbudt at opholde sig i spormarkørernes udsvingsområde.

1. Sørg for, at der ikke befinder sig nogen personer i farezonen.
2. Klap de to spormarkører ud samtidigt på marken (se betjeningsvejledningen til AMATRON 3), og køр nogle meter fremad.
3. Kobl traktorens PTO-aksel fra, aktivér traktorens parkeringsbremse, stands traktormotoren, og træk tændingsnøglen ud.
4. Løsn skruen (Fig. 204/1).
5. Indstil spormarkørernes længde til afstanden "A" (se kapitlet 8.3.1, på side 152).
6. Løsn de to skruer (Fig. 204/2).
7. Indstil spormarkørernes arbejdsintensitet ved at dreje spormarkøren, så den står næsten parallelt med kørselsretningen på lette jorder og med mere indgreb på tunge jorde.
8. Spænd alle skruer fast.
9. Maskinen har to spormarkører. Gentag forløbet som beskrevet.

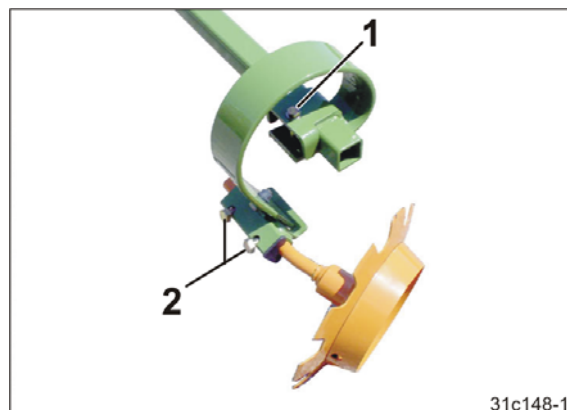


Fig. 204

8.3.1 Beregning af spormarkørlængden

Spormarkørlængden A (Fig. 205) målt fra maskinmidten til spormarkørskivens støtteflade mod jorden svarer til arbejdsbredden.

$$\text{Spormarkørlængde A} = \text{rækkeafstand R [cm]} \times \text{antal såenheder}$$

Eksempel:

Rækkeafstand R: 75 cm

Antal såenheder: 12

Spormarkørlængde A = 75 cm x 12

Spormarkørlængde A = 900 cm

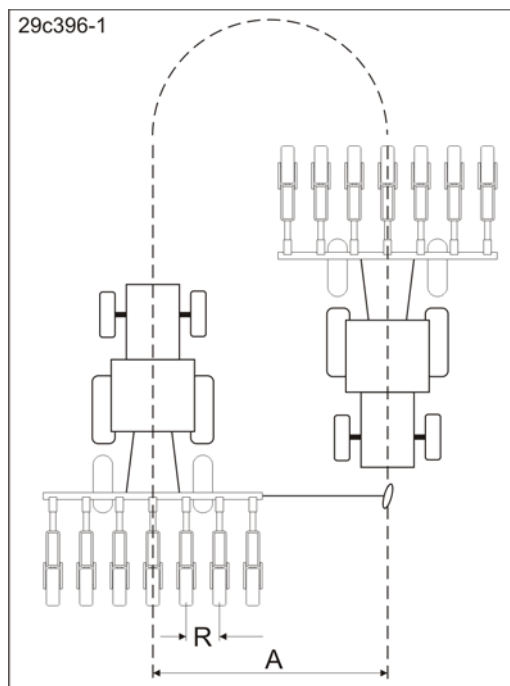


Fig. 205

8.4 Indstilling af maskinsporløsnere

Indstilling vandret

1. Løsn skruerne (Fig. 206/1).
2. Forskyd sporløsnere vandret (Fig. 206/3), og sæt den i den ønskede position.
3. Spænd skruerne efter indstillingen af sporløsnere (Fig. 206/1), spænd kontra (Fig. 206/2).

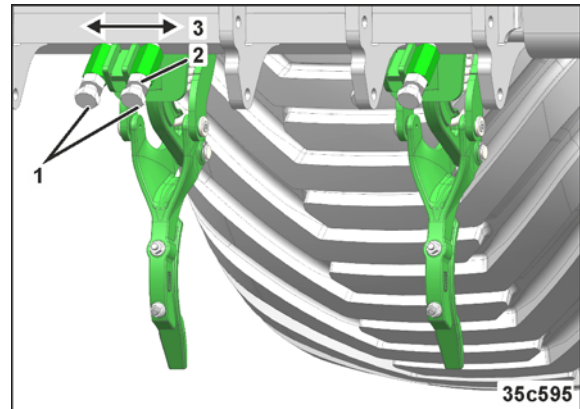


Fig. 206

Indstilling lodret

1. Hold sporløsnere fast på håndtaget (Fig. 207/2).
2. Fjern bolten (Fig. 207/1).
3. Sporløsnere
 - o indstilles lodret,
 - o fikseres med bolten,
 - o og sikres med den medfølgende ringsplit.

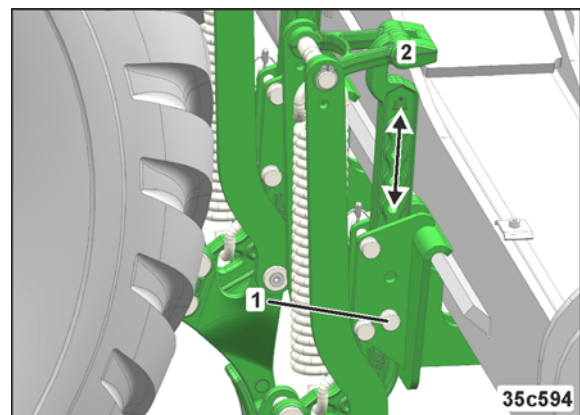


Fig. 207

8.5 Indstilling af traktorsporløsnere

Indstilling vandret

1. Løsn fastgørelsesmøtrikkerne (Fig. 208/3).
2. Forskyd sporløsnere vandret, og sæt den i den ønskede position.
3. Spænd fastgørelsesmøtrikkerne efter indstillingen af sporløsnere (Fig. 208/3).

Tilspændingsmoment: 100 Nm

Indstilling lodret

1. Hold sporløsnere fast på håndtaget (Fig. 208/1).
2. Fjern bolten (Fig. 208/2).
3. Sporløsnere
 - o indstilles lodret,
 - o fikseres med bolten
 - o sikres med ringsplitten.

Ved at sætte ventilhåndtaget i transportstilling (Fig. 209/A) bliver det også muligt at arbejde uden traktorsporløsnere.

Fig. 209

Ventilhåndtagsstilling A: transportstilling

Ventilhåndtagsstilling B: arbejdsstilling

Ventilhåndtagsstillingen A forhindrer utilsigtet drejning af traktorsporløsnere fra transport- til arbejdsstilling.

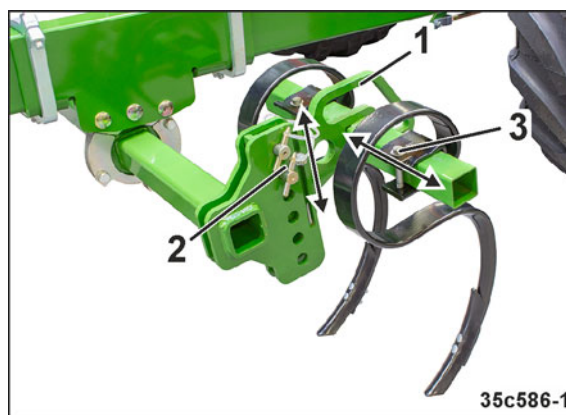


Fig. 208

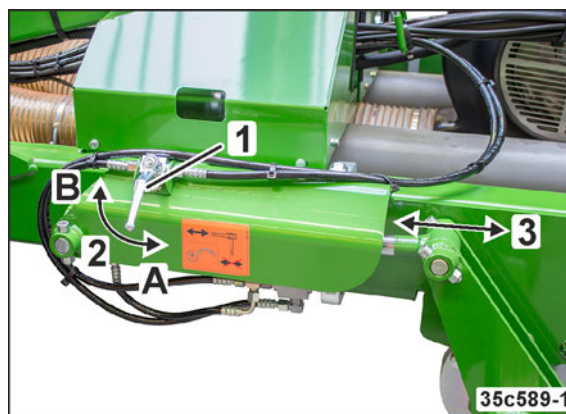


Fig. 209

Fig. 210/...

- (1) Spidst skær
- (2) Gåsefodsskær
- (3) Fastgørelsesmøtrikker

1. Løsn fastgørelsesmøtrikkerne.
2. Montér det ønskede skær.
3. Spænd fastgørelsesmøtrikkerne.

Tilspændingsmoment: 48 Nm

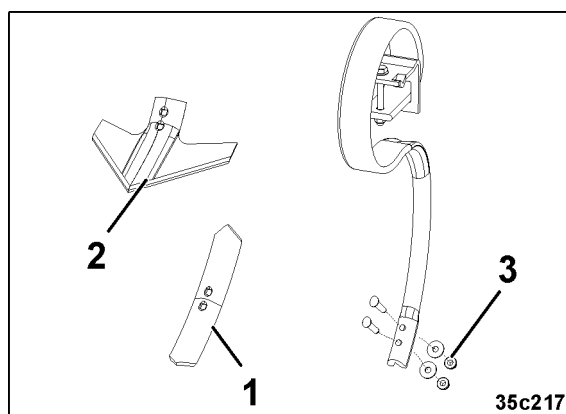


Fig. 210

8.6 Indstilling af formarkering

Fig. 211/...

1. Løsn skruerne
2. Indstil sporskiven
 - 2.1 Sporvidde
 - 2.2 Arbejdsintensitet
3. Spænd skruerne

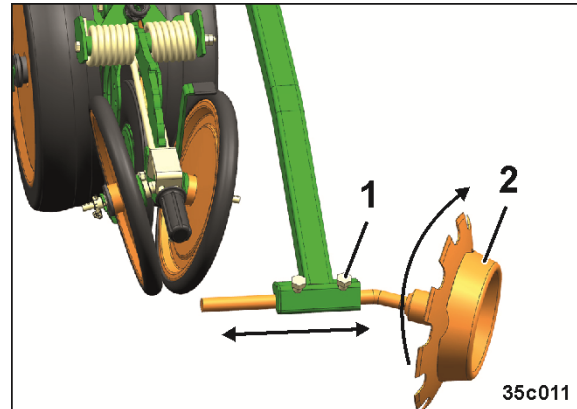


Fig. 211

Fig. 212/...

1. Løsn ringsplitten
2. Indstil arbejdsdybden på den ønskede position ved at ændre stikboltens placering
3. Sikr stikboltten med ringsplitten

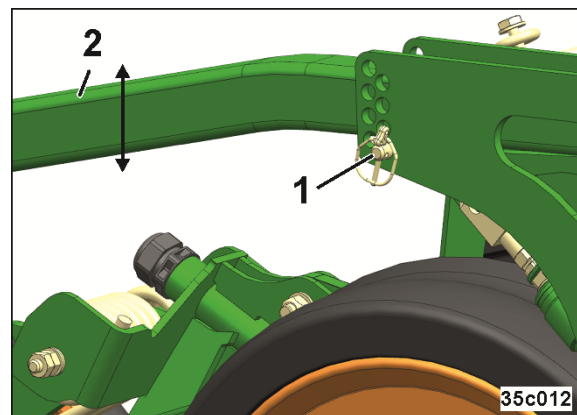


Fig. 212

8.7 Indstilling af blæserens omdrejningshastighed



Blæseromdrejningstallet ændrer sig, indtil hydraulikolien har nået sin driftstemperatur.

Ved den første ibrugtagning skal blæseromdrejningstallet korrigeres, indtil driftstemperaturen nås.

Tages blæseren i brug igen efter længere tids stilstand, nås det indstillede blæseromdrejningstal først, når hydraulikolien er varmet op til driftstemperatur.



FARE

Det maksimale blæseromdrejningstal på 4.000 o/min. må ikke overskrides.



Det maksimalt tilladte systemtryk udgør 210 bar og kan aflæses på manometeret (Fig. 213/1) ved siden af blæser-hydraulikmotoren.

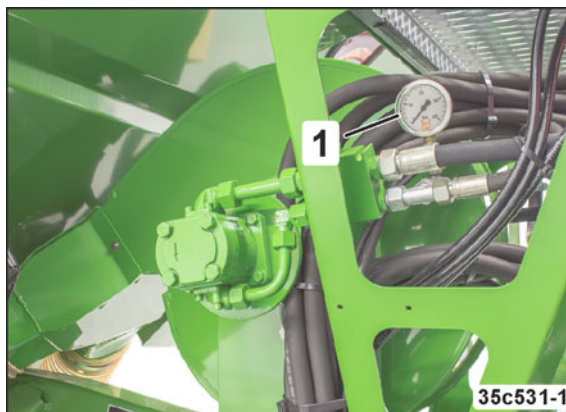


Fig. 213



Såsådsbeholderens dæksel (Fig. 214/1)

- lukkes, inden blæseren startes (Fig. 214/2)
- holdes lukket når blæseren kører

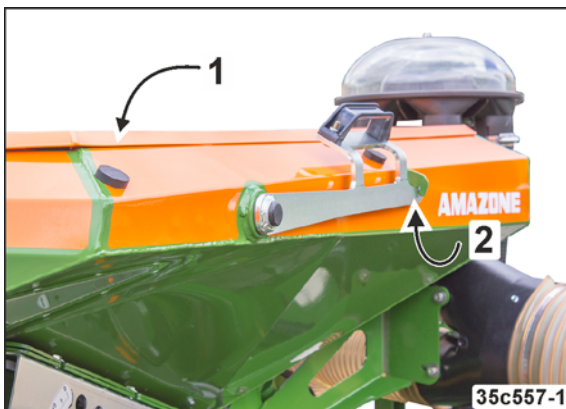


Fig. 214

Blæseren (Fig. 215/1) genererer en luftstrøm til såsædsadskillelse (Fig. 215/2): Indstil blæseromdrejningstallet på traktorens strømreguleringsventil. Indstill blæseromdrejningstallet på traktorens strømreguleringsventil.

Blæseromdrejningstallet er indstillet korrekt, når det tryk, som AMATRON 3 viser i adskillelsen, er på 55 mbar.


FARE

Det maksimale blæseromdrejningstal på 4.000 o/min. må ikke overskrides.

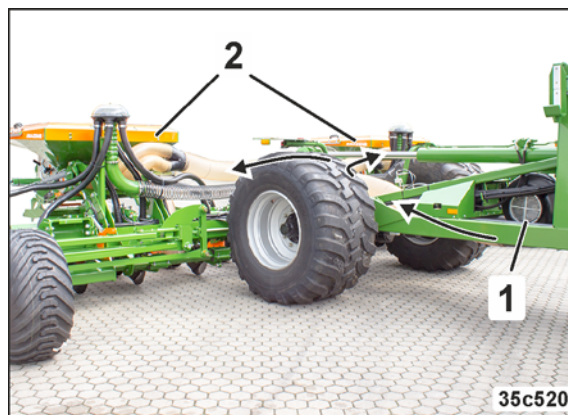


Fig. 215

Blæseren (Fig. 216/1) frembringer lufttrykket til transport af gødningen fra injektorslusen til gødningsskærene.


FARE

Det maksimale blæseromdrejningstal på 4.000 o/min. må ikke overskrides.

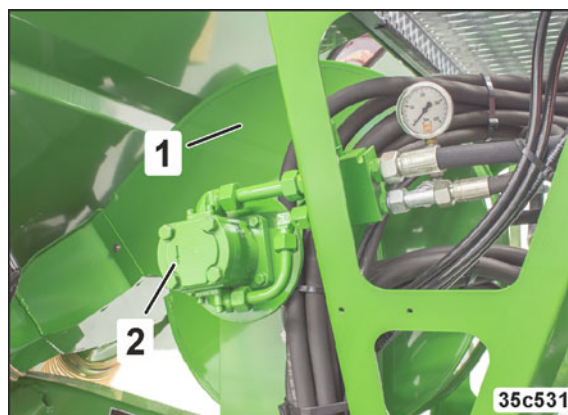


Fig. 216

8.7.1 Indstilling af blæserens omdrejningstal (tilslutning traktorens hydraulik)



Denne indstilling er ikke nødvendig, hvis blæseren drives via traktorens PTO-aksel.

1. Indstil blæseromdrejningstallet på traktorens strømreguleringsventil således, at det tryk, som AMATRON 3 viser i adskillelsen, er på 55 mbar.
- Ved en 8-rækkers maskine (majsindstilling) er blæseromdrejningstallet ca. 3900 o/min.

8.7.2 Indstilling af blæserens omdrejningstal (tilslutning traktorens PTO-aksel)



Overskrid ikke det maksimalt tilladte traktor-kraftudtagsakselomdrejningstal på 1000 o/min.

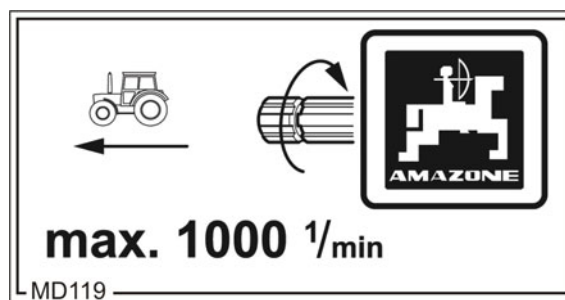


Fig. 217

En hydraulikpumpe (Fig. 218/1), som er monteret på traktorens PTO-aksel, driver blæserens hydraulikmotor.

Indstil blæseromdrejningstallet således, at det tryk, som AMATRON 3 viser i adskillelsen, er på 55 mbar.

Ved en 8-rækkers maskine (majsindstilling) er blæseromdrejningstallet ca. 3900 o/min.

Det nødvendige blæseromdrejningstal opnås ved ca. 800 o/min. traktor-kraftudtagsakselomdrejningstal.

Computeren viser det aktuelle blæseromdrejningstal (se computerens betjeningsvejledning).



Fig. 218

8.7.3 Indstilling af blæserens omdrejningshastighed (trykbegrænserventil)



Foretag kun denne indstilling, hvis blæser-hydraulikmotoren ikke kan indstilles med strømreguleringsventilen eller omdrejningstallet på traktorens PTO-aksel!

Trykbegrænsningsventilen til blæseren kan være monteret i to udførelser

Fig. 219/...

- (1) Rund udvendig kontur

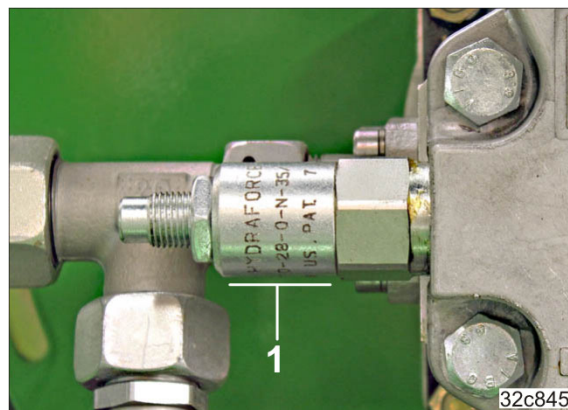


Fig. 219

Fig. 220/...

- (1) Sekskantet udvendig kontur



Fig. 220

1. Løsn kontramøtrikken.
2. Indstil blæseromdrejningstallet på trykbegrænserventilen med unbrakonøglen (Fig. 225/1).

Blæserens maks. omdrejningstal på 4.000 o/min. må ikke overskrides.

Drejning mod højre: Forøg blæseromdrejningstallet

Drejning mod venstre: Reducér blæseromdrejningstallet

3. Spænd kontramøtrikken.

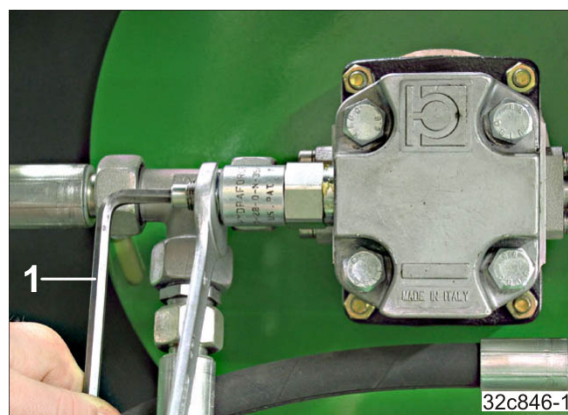


Fig. 221

8.7.4 Grundindstilling (trykbegrænsningsventil)

Grundindstillingen afhænger af trykbegrænsningsventilens udførelse.

- rund udvendig kontur (Fig. 219/1)

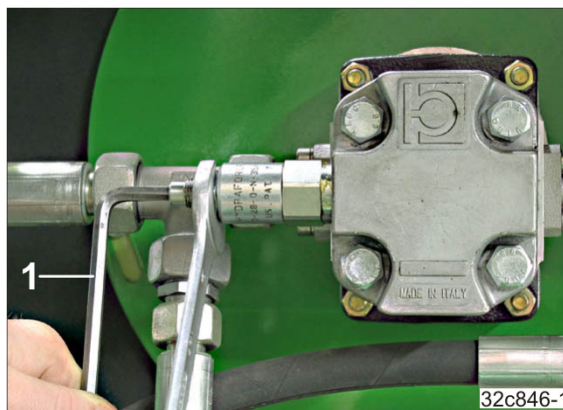


Fig. 222

1. Løsn kontramøtrikken (Fig. 222).
2. Indstil trykbegrænsningsventilen på det fabriksindstillede mål "21 mm" (Fig. 222).
 - 2.1. Drej skruen tilsvarende med unbrakonøglen (Fig. 222/1).
3. Spænd kontramøtrikken.

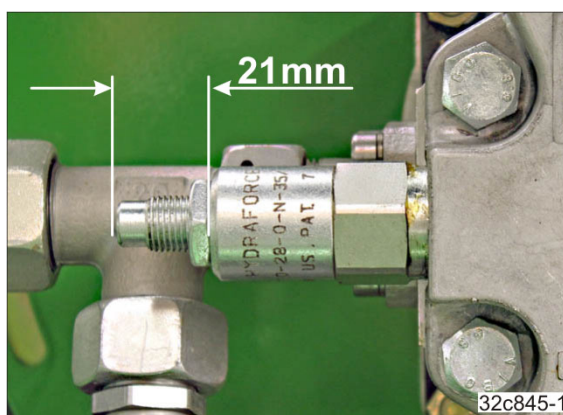


Fig. 223

- Sekskantet udvendig kontur (Fig. 220/1)



Fig. 224

1. Løsn kontramøtrikken (Fig. 225).
2. Skru skruen helt ind med unbrakonøglen (Fig. 225/1) (mod højre).
3. Drej skruen 3 omdrejninger ud med unbrakonøglen.
4. Spænd kontramøtrikken.



Fig. 225

9 Transportkørsel

Ved kørsel på offentlige veje skal traktor og maskine overholde de nationale færdselsregler (i Tyskland StVZO og StVO) og forskrifter til ulykkesforebyggelse (i Tyskland dem fra en erhvervssammenslutning).

Ejeren og føreren af køretøjet er ansvarlige for at overholde gældende love og regler.

Desuden skal de overholde anvisningerne i dette kapitel både før og under anvendelse af maskinen.

I Tyskland og i mange andre lande er det tilladt at transportere en maskinkombination med en bredde på op til 3,0 m på en traktor.

Den maksimale transporthøjde på 4,0 m må ikke overskrides.

Den tilladte maksimalhastighed¹⁾ udgør, alt efter maskinens udstyr

- 25 km/h (uden bremseanlæg²⁾)
- 25 km/h (med hydr. driftsbremseanlæg³⁾)
- 40 km/h (med dobbelt trykluftbremseanlæg).

Især på dårlige veje må der kun køres med væsentligt lavere hastighed end angivet!

¹⁾ Den tilladte maksimale hastighed, når der er monteret arbejdsredskaber på maskinen, er reguleret forskelligt i det enkelte lands færdselsregler. Hos din importør/din lokale maskinforhandler kan du få oplyst den tilladte maksimale hastighed for vejekørsel.

²⁾ Maskinen er ikke tilladt i Tyskland og visse andre lande uden separat bremseanlæg.

³⁾ Maskinen er ikke tilladt i Tyskland og visse andre lande med hydraulisk driftsbremseanlæg.



- Bemærk før transportkørsler kapitlet "Sikkerhedsinformationer til brugeren".
- Kontrollér før transportkørsel, at:
 - den tilladte vægt er overholdt,
 - forsyningsledningerne er tilsluttet korrekt,
 - lygterne ikke er beskadiget, fungerer korrekt og er rene,
 - bremse- og hydrauliksystemet ikke har synlige mangler,
 - traktorens parkeringsbremse er løsnet helt.
 - at bremseanlægget fungerer.



Rotorblink (ikke på alle modeller), der kræver tilladelse, skal tændes før kørslen, og det skal kontrolleres, at rotorblinket fungerer korrekt.



ADVARSEL

Fare for at blive mast, skære sig, sidde fast i maskinen, blive trukket ind i maskinen og blive udsat for slag, hvis traktoren ikke er tilstrækkeligt stabil og kan vælte!

- Tilpas kørslen, så du altid behersker traktoren med liftophængt eller bugseret maskine sikkert.
I den forbindelse skal du tage hensyn til dine personlige evner, kørebanen, trafikken, oversigtsforholdene og vejret, traktorens køreegenskaber samt påvirkningerne fra den liftophængte eller bugserede maskine.
- Fastgør traktorens liftarme før transportkørsel, så den liftophængte eller bugserede maskine ikke kan svinge fra side til side.



ADVARSEL

Hvis traktoren ikke anvendes bestemmelsesmæssigt, er der fare for, at der opstår brud under driften, at traktoren er ustabil, og at traktorens styre- og bremseevne er utilstrækkelig!

Risiko for alvorlige personskader evt. med døden til følge.

Overhold den angebauten/bugserede maskines maksimale nyttelast og traktorens maks. tilladte aksel- og støttetryk.

**ADVARSEL**

Fare – der må ikke medtages passagerer på maskinen, da de kan falde af!

Det er forbudt at transportere personer som passagerer på maskinen og/eller at stige op på kørende maskiner.

Sørg for, at ingen personer opholder sig på læssepladsen, inden maskinen køres derhen.

**ADVARSEL**

Fare for at blive mast, skære sig, sidde fast i maskinen, blive viklet/trukket ind i maskinen og blive udsat for slag i forbindelse med arbejde på maskinen, fordi maskinen bevæger sig ved et uheld.

- Kontrollér at transportlåsen er låst korrekt på sammenklappelige maskiner.
- Sørg for at sikre maskinen, så den ikke kan bevæge sig ved et uheld, før der foretages transportkørsel.

**FARE**

Tøm alle beholdere.

Bremsesystemet er kun dimensioneret til kørsel med tomme beholdere.

9.1 Anbringelse af maskinen i vejtransportstilling



ADVARSEL

Fare for at blive mast, skære sig, sidde fast i maskinen, blive viklet/trukket ind i maskinen og blive udsat for slag i forbindelse med arbejde på maskinen, fordi

- maskinen, der er hævet via traktorens liftarme, sænkes ved et uheld,
- løftede, ikke sikrede maskindele sænkes ved et uheld.
- utilsigtet opstart og utilsigtet vækrulning af traktor-maskin-kombination.

Sørg for at sikre traktoren og den liftofhængte maskinen, så de ikke kan startes og begynde at køre ved et uheld, før der foretages indstillingsarbejde på maskinen, se endvidere kapitel 6.2, på side 106.



FARE

Lås traktor-traktorstyreenhederne under transportkørslen for at undgå fejlbetjening!



FARE

Sluk for betjeningsterminalen under transportkørslen.

Der er ved tændt computer fare for ulykker ved fejlbetjening.



ADVARSEL

Fare for at blive mast, skære sig, sidde fast i maskinen, blive viklet/trukket ind i maskinen og blive udsat for slag i forbindelse med arbejde på maskinen, fordi maskinen bevæger sig ved et uheld.

Kontrollér, at transportlåsene er låst korrekt på sammenklappelige maskiner.



ADVARSEL

Fare for at blive mast, skære sig, sidde fast i maskinen, blive trukket ind i maskinen og blive udsat for slag, hvis traktoren ikke er tilstrækkeligt stabil og kan vælte!

- Tilpas kørslen, så du altid behersker traktoren med liftofhængt eller bugseret maskine sikkert.

I den forbindelse skal du tage hensyn til dine personlige evner, kørebanen, trafikken, oversigtsforholdene og vejret, traktorens køreegenskaber samt påvirkningerne fra den liftofhængte eller bugserede maskine.

- Fastgør traktorens liftarme før transportkørsel, så den liftofhængte eller bugserede maskine ikke kan svinge fra side til side.

**ADVARSEL**

Hvis traktoren ikke anvendes bestemmelsesmæssigt, er der fare for, at der opstår brud under driften, at traktoren er ustabil, og at traktorens styre- og bremseevne er utilstrækkelig!

Fare for alvorlige personskader evt. med døden til følge.

Overhold den angebauten/bugserede maskines maksimale nyttelast og traktorens maks. tilladte aksel- og støttetryk.

**ADVARSEL**

Fare – der må ikke medtages passagerer på maskinen, da de kan falde af!

Det er forbudt at transportere personer som passagerer på maskinen og/eller at stige op på kørende maskiner.

Sørg for, at ingen personer opholder sig på læssepladsen, inden maskinen køres derhen.



Husk at tage hensyn til maskinens store udhæng og svingmasse, når der drejes.



Skub stigen (Fig. 243) op efter brug, og sørg for at sikre den.

Trækstangen kan beskadige stigen, hvis den ikke er sikret, når maskinen drejer.



Før kørslen skal kapitlet "Sikkerhedsinformationer til brugeren" overholdes og følgende punkter kontrolleres:

- overholdelse af den tilladte vægt,
- korrekt tilslutning af forsyningsledninger
- lygterne for beskadigelse, funktion og renhed,
- advarselsskiltene og de gule projektører skal være rene og må ikke være beskadiget,
- bremse- og hydrauliksystemet for synlige mangler,
- bremsesystemets funktion,
- traktorens parkeringsbremse skal være løsnet helt.

1. Aktivér traktorstyreenheden **gul**, indtil følgende elementer er helt løftede:
 - o den aktive spormarkør,
 - o sporehjulet,
 - o skæret fra jorden.
2. Frakobl traktorens PTO-aksel (gødningsblæser, EDX 9000-TC)
3. Frakobl blæseren (adskillelse)
4. Positionér traktoren og maskinen på en vandret flade med fast undergrund.
5. Sænk skærrammerne
6. Sluk AMATRON 3 computeren
7. Tøm såsædtanken (se kap. 10.6.1, side 186).
Bremsesystemet er kun dimensioneret til kørsel med tomme tanke.
8. Tøm gødningstanken (se kap. 10.6.2, side 189).
Bremsesystemet er kun dimensioneret til kørsel med tomme tanke.
9. Luk og sikr afdækningen, skub stigen op, og lås den (kun EDX 9000-TC). (se kap. 10.4.2, side 178)
10. Klap spormarkørerne ind, og sikr dem (kun EDX 6000-TC).
11. Sæt sporløsnerne i transportstilling, og sørg for at sikre dem (se kap. 10.3.2, side 176).
12. Anbring køresporsmarkøren i transportstilling, og sikr den
13. Anbring fyldesneglen i transportstilling, og sørg for at sikre den (se kap. 10.4.3, side 180).
14. Klap udliggerne ind (se kap. 10.1.2, side 173).
15. Sluk for arbejdslygterne, når maskinen transporteres på offentlige veje (se kap. 5.14, side 98).
16. Sluk for betjeningsterminalen
17. Kontrollér, om belysningsanlægget og advarselstavlerne fungerer og er rene
18. Lås traktor-traktorstyreenhederne (se betjeningsvejledningen til traktoren).
19. Læs og følg kapitlet 9.2 med lovforskrifterne og sikkerhedsanvisningerne før og under transportkørsel.
20. Før kørslen skal rotorblinket (såfremt forefindes) tændes, og funktionen skal kontrolleres.

9.2 Lovforskrifter

Ved kørsel på offentlige veje skal traktor og maskine overholde de nationale færdselsregler (i Tyskland StVZO og StVO) og forskrifter til ulykkesforebyggelse (i Tyskland dem fra en erhvervssammenslutning).

Ejeren og føreren af køretøjet er ansvarlige for at overholde gældende love og regler.

Desuden skal de overholde anvisningerne i dette kapitel både før og under anvendelse af maskinen.

Transportbredde / transporthøjde

I Tyskland og i mange andre lande er det tilladt at transportere en maskinkombination med en bredde på op til 3,0 m på en traktor.

Den maksimale transporthøjde på 4,0 m må ikke overskrides.

Tilladt maks. hastighed



- Den maks. tilladte hastighed¹⁾ er afhængig af maskinens udstyr
 - 40 km/h (med dobbelt trykluftbremssystem).
 - 25 km/h med hydraulisk bremsesystem
 - 10 km/h (uden bremsesystem²⁾)

Bemærk: I Rusland og visse andre lande er den tilladte maksimumhastighed 10 km/h.

Især på dårlige veje må der kun køres med væsentligt lavere hastighed end angivet!

- Rotorblink (ikke på alle modeller), der kræver tilladelse, skal tændes før kørslen, og det skal kontrolleres, at rotorblinket fungerer korrekt.

¹⁾ Den tilladte maksimale hastighed, når der er monteret arbejdsredskaber på maskinen, er reguleret forskelligt i det enkelte lands færdselsregler. Hos din importør/din lokale maskinforhandler kan du få oplyst den tilladte maksimale hastighed for vejekørsel.

²⁾ Maskinen er ikke tilladt i Tyskland og visse andre lande uden selvstændigt bremsesystem (se kap. 6.1.3).

Rotorblink

I visse lande skal maskinen og/eller traktoren være udstyret med et rotorblink. Få oplysninger om lovbestemmelserne hos importøren/maskinforhandleren. I Tyskland kræver rotorblinket en godkendelse.

10 Maskinens anvendelse



Ved anvendelse af maskinen skal anvisningerne i de følgende kapitler følges:

- Advarselmærkater og andre mærkninger på maskinen
- Sikkerhedsanvisninger for brugeren.

Følg disse anvisninger for sikkerheds skyld!



ADVARSEL

Hvis traktoren ikke anvendes bestemmelsesmæssigt, er der fare for, at der opstår brud under driften, at traktoren er ustabil, og at traktorens styre- og bremseevne er utilstrækkelig!

Overhold den angebauten/bugserede maskines maksimale nyttelast og traktorens maks. tilladte aksel- og støttetryk.



ADVARSEL

Hvis traktoren/den bugserede maskine ikke er tilstrækkeligt stabil og derfor vælter, er der fare for at blive mast, skære sig, blive trukket ind/fanget i maskinen og blive udsat for slag!

Tilpas kørslen, så du altid behersker traktoren med liftophængt eller bugseret maskine sikkert.

I den forbindelse skal du tage hensyn til dine personlige evner, kørebanen, trafikken, oversigtsforholdene og vejret, traktorens køreegenskaber samt påvirkningerne fra den liftophængte eller bugserede maskine.



ADVARSEL

Hvis maskinen anvendes uden de medfølgende beskyttelsesanordninger, er der fare for at blive mast, trukket ind/fanget i maskinen!

Maskinen må kun anvendes, når alle beskyttelsesanordninger er monteret.



Betjen kun traktor-traktorstyreenhederne indefra i traktorens førerhus.

**ADVARSEL**

Fare for at blive mast, sidde fast i maskinen eller blive udsat for slag på grund af beskadigede komponenter eller fremmedlegemer, der slynges ud af maskinen!

Kontrollér før tilkobling, om omdrejningstallet for traktorens PTO-aksel svarer til maskinens tilladte motoromdrejningstal.

**ADVARSEL**

Fare for at blive mast, sidde fast i maskinen og blive viklet ind i maskinen, og fare på grund af udkastning af fremmedlegemer, der sidder fast, i farezonen for den aktiverede PTO-aksel!

- Sørg for, at der ikke befinder sig personer i maskinens farezone, før traktorens PTO-aksel tilkobles.
- Hold en tilstrækkelig sikkerhedsafstand til den aktiverede PTO-aksel.
- Bortvis personer fra PTO-akslens farezone.
- Stands straks traktorens motor ved fare.

10.1 Ud-/indklapning af maskinens udliggere og spormarkører



FARE

Sørg for, at der ikke befinder sig personer i udsvingsområdet, før ind- eller udklapning af

- udligggerarmene,
- hækrammen,
- spormarkørerne.



Parkér traktor og maskine på linje på et jævnt underlag, før maskinens udligggerarme klappes ind/ud.

Drej traktoren lidt på skrå foran maskinen. Derved har du bedre udsyn til låsehasperne (Fig. 226/1) til udligggerarmene.



Fig. 226



Inden ud- og indklapning af maskinens udliggere

- tilslut alle hydrauliske forsyningsledninger på traktoren .
- tilslut og tænd AMATRON 3.

Hvis det trykfrie returløb ikke er tilsluttet, kan den svingbare hækbelysning kolliderer med hæksvingrammen.

AMATRON 3 overvåger ind- og udklapningen af maskinens udliggere. Udfør altid de på displayet (AMATRON 3) viste anvisninger, før du bekræfter disse, for at forhindre eventuelle kollisioner med maskinens komponenter.



Sluk traktorens PTO-aksel før indklapning, og tænd først igen, når maskinens udligggerarme er klappet helt ud.

10.1.1 Udklapning af maskinens udliggere

1. Aktivér traktorens parkeringsbremse.
2. Tilkobl traktorens motor.
3. Frakobl traktorens PTO-aksel.
4. Tænd for AMATRON 3.
5. Vælg i AMATRON 3:
"Udklapning af maskine".

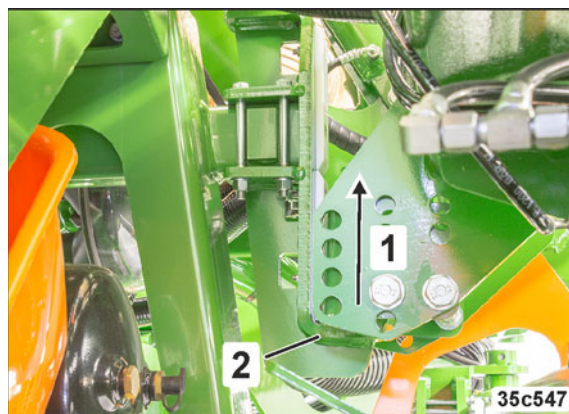


Fig. 227

6. Maskinens udligggerarme (Fig. 227/1) løftes fra transportlåsen (Fig. 227/2).

- 6.1 Aktivér kun traktorstyreenheden *gul*, indtil begge maskinens udliggere frigøres.

Løfteprocessen stopper automatisk.

Når man er til udklapning egnet position, udsender AMATRON 3 et akustisk signal. Efter dette signal kan man skifte om på AMATRON 3 og begynde med udklapningen af maskinens udliggere.



Fig. 228

Når maskinens udliggere løftes ud af transportlåseanordningen, klappes belysningen (Fig. 229/1) ned.



Vent med at klappe udligggeren ud, til belysningen er klappet helt ned for at undgå kollisioner.



Fig. 229

7. Klap udligggerarmene ud.

- 7.1 Aktivér traktorstyreenheden *grøn*, indtil
 - o maskinens udligggerarme er klappet helt ud som vist på figur (Fig. 230).
 - o såbeholderne er klappet i arbejdsstilling.



Fig. 230

Maskinens anvendelse

8. Stil traktorstyreenheden *grøn* i neutralstilling, og lad den blive i neutralstilling under arbejdet.
9. Sænk de hævede maskinkomponenter til arbejdsstilling.
 - 9.1 Aktivér traktorstyreenheden *gul* ved at bekræfte i AMATRON 3, at maskinens udliggere er frigjort fra transportlåseanordningen (se Fig. 227).
 - 9.2 Aktivér traktorstyreenheden *gul*, indtil maskinen er klappet ud i arbejdsstilling (se Fig. 231).
10. Stil traktorstyreenheden *gul* i neutralstilling, og lad den blive i neutralstilling under arbejdet.



Fig. 231



Træk maskinen frem, mens du sænker skærene i jorden.

Der kan forekomme tilstopning

- ved bakning eller
- hvis skåret sænkes på marken, og maskinen ikke trækkes.



Aktiveringen af traktorstyreenheden *gul* resulterer i følgende:

- Sænkning af hækrammen
- Udklapning af spormarkøren i vandret stilling
- Sænkning af støttehjulet

10.1.2 Indklapning af maskinens udliggere



Luk og lås såsædsbeholderdækslet inden indklapningen.

Et ikke låst såsædsbeholderdæksel kan kollidere med andre maskindele ved indklapningen af maskinens udliggere.

1. Aktivér traktorens parkeringsbremse.
2. Luk og lås såsædsbeholderdækslet.
3. Tilkobl traktorens motor.
4. Frakobl traktorens PTO-aksel.
5. Vælg i AMATRON 3: "Indklapning af maskine".
6. Aktivér traktorstyreenheden *gul*, indtil
 - o spormarkørerne (Fig. 232/1) er klappet ind (parkeringsstilling)
 - o sporhjulet er hævet
 - o hækrammen er hævet (se Fig. 233).

Løftningen afsluttes automatisk, når hækrammen er ca. 10° før vandret stilling (se Fig. 233).

Så snart løftningen er afsluttet, meddeler AMATRON 3, at 10° stillingen er nået.



Fig. 232

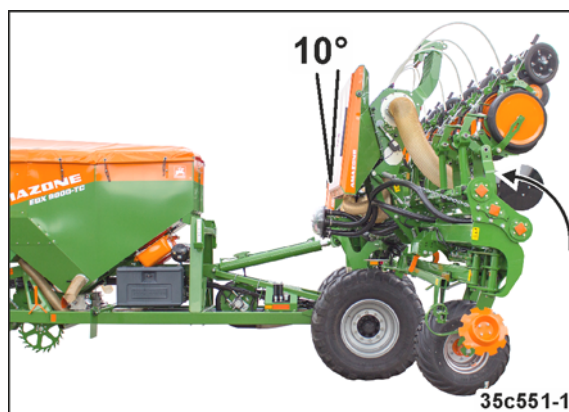


Fig. 233

7. Klap maskinens udliggerarme ind.
 - 7.1 Aktivér traktorstyreenheden *grøn*, indtil begge maskinens udliggere (Fig. 234/1) ligger mod transportlåseanordningens meder (Fig. 234/2).



Pas på eventuelle kollisioner med maskinen.
Korriger evt. hækrammens hældning (se Fig. 233).

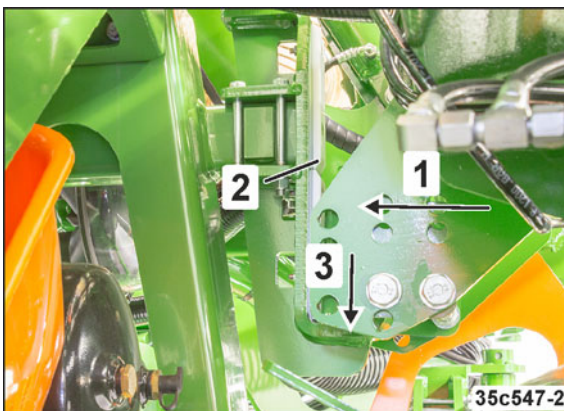


Fig. 234

Maskinens anvendelse

8. Lås maskinens udliggerarme.
 - 8.1 Aktivér traktorstyreenheden *gul* ved at bekræfte i AMATRON 3, at 10°-stillingen er nået (se Fig. 233).
 - 8.2 Aktivér traktorstyreenheden *gul*, indtil
 - o udliggerarmene er sænket og fastlåses af låsehasperne (Fig. 234/3),
 - o hækbøjlen (Fig. 235/1) med belysningselementerne og advarselstavlerne er klappet i vejtransportstilling.



Fig. 235

9. Stil maskinen vandret ved aktivering af liftarmene.



Maskinen kræver tilstrækkeligt frirum til jorden i alle køresituationer.

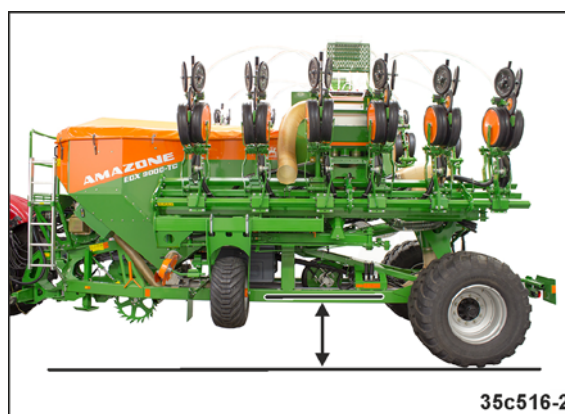


Fig. 236



FARE

Låsehasperne (Fig. 234/3) udgør den mekaniske transportlås til maskinens udliggerarme.

Kontrollér, at låsehasperne sidder korrekt (Fig. 234/3).

10.2 Arbejde uden spormarkør



FARE

Sørg for, at der ikke befinder sig personer i spormarkørernes farezone.

1. Tryk på tasten "Parkering" (se betjeningsvejledningen til AMATRON 3).
2. Aktivér traktorstyreenheden *gul*, indtil begge spormarkører ligger an mod maskinens udliggere (se Fig. 237/1).



Fig. 237

10.3 Ud-/indklapning af traktorsporløsnere



FARE

Sørg for, at der ikke befinder sig personer i spormarkørernes farezone.

10.3.1 Placering af traktorsporløsnere i arbejdsstilling

1. Drej traktorsporløsnere i arbejdsstilling (Fig. 238/3):
2. Drej ventilen i arbejdsstilling "B" (se kap. "Indstilling af traktorsporløsnere", side 154).
3. Aktivér traktorstyreenheden (gul).
Traktorsporløsnere drejer ved udklapning af maskinen fra transport- til arbejdsstillingen.
4. Stil sporløsnere på den ønskede arbejdsdybde (se kap. "Indstilling af traktorsporløsnere", side 154).

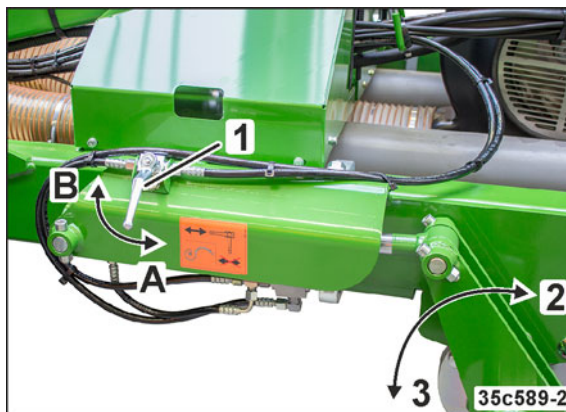


Fig. 238

10.3.2 Placering af traktorsporløsnere i transportstilling

1. Drej traktorsporløsnere i transportstilling (Fig. 238/2):
2. Stil sporløsnere i den øverste position (se kap. "Indstilling af traktorsporløsnere", side 154).
3. Aktivér traktorstyreenheden (gul).
Traktorsporløsnere drejer ind fra arbejds- til transportstillingen under indklapningen af maskinen.
4. For at spærre aktiveringen skal ventilen drejes i spærrestilling "A" (se kap. "Indstilling af traktorsporløsnere", side 154).

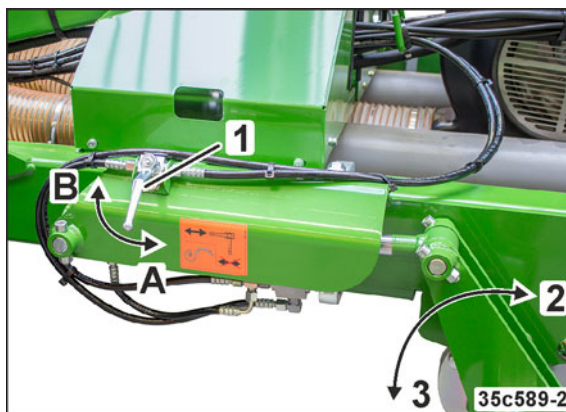


Fig. 239



ADVARSEL

Stil ventilhåndtaget i stilling A (se Fig. 209, side 154) før transportkørsel for at forhindre utilsigtet drejning af traktorsporløsnere.

10.4 Fyldning af forrådsbeholdere



FARE

- Kobl maskinen til traktoren før påfyldning.
- Stands traktorens PTO-aksel, aktivér traktorens parkeringsbremse, sluk traktorens motor, og træk tændingsnøglen ud af tændingen.
- Når blæseren kører, står såsædsbeholderen under tryk.
- Overhold de maks. tilladte påfyldningsmængder og totalvægte!
- Det er forbudt, at køre transportkørsel med maskinen med fyldte forrådsbeholdere på offentlige gader og veje. Bremsesystemet er kun dimensioneret til den tomme maskine.



FORSIGTIG

Åbn aldrig såsædsbeholderens dæksel, mens blæseren kører.

Stands blæseren, før såsædsbeholderens dæksel åbnes, og vent med at starte den igen, til dækslet er lukket.

10.4.1 Fyldning af såsædsbeholder

1. Sænk hækrammen.
2. Kobl traktorens PTO-aksel fra, aktivér traktorens parkeringsbremse, stands traktormotoren, og træk tændingsnøglen ud.
3. Vip trinnet ned.
 - 3.1 Fjern fjederstikket (Fig. 240/1).
 - 3.2 Løft trinnet, og vip det ned (Fig. 240/2).

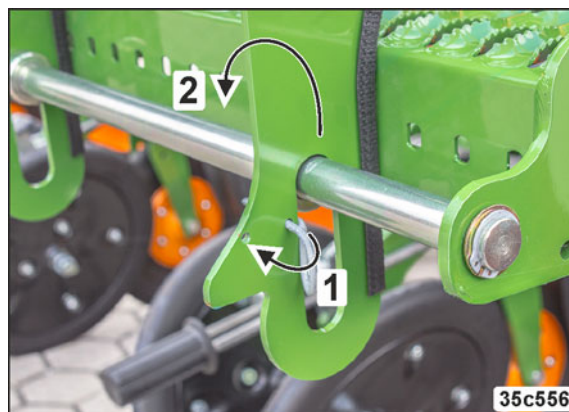


Fig. 240

4. Åbn dækslet (Fig. 241/1) på beholderen.
 - 4.1 Frigør håndtaget (Fig. 241/2).
 - 4.2 Åbn dækslet (Fig. 241/1) ved at betjene håndtaget.
5. Fyld såsædsbeholderen.
6. Luk og lås låget.
7. Klap trinnet op, og sørg for at sikre det med fjederstik.
8. Maskinen har to såsædsbeholdere. Gentag forløbet som beskrevet.

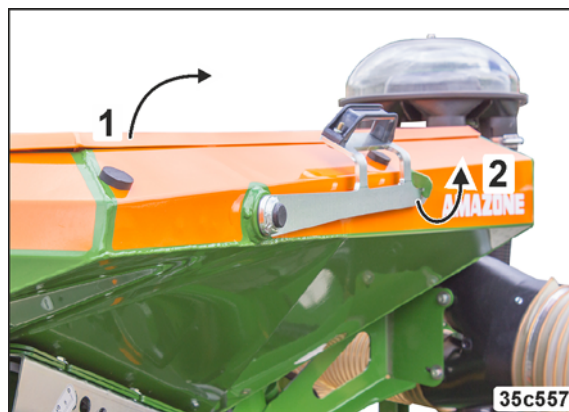


Fig. 241

10.4.2 Fyldning af gødningsbeholder



FARE

Kobl traktorens PTO-aksel fra, aktivér traktorens parkeringsbremse, stands traktormotoren og træk tændingsnøglen ud.

1. Tilkobl maskinen
 - o på traktoren (se kap. "Til- og frakobling af maskinen", på side 108)
 - o klap ud (se kap. "Udklapning af maskinens udliggere", på side 171)
 - o stil på skærene.
2. Stands blæseren.
3. Kobl traktorens PTO-aksel fra, aktivér traktorens parkeringsbremse, stands traktormotoren, og træk tændingsnøglen ud.
4. Løsn gummistropperne (Fig. 242/1) med hægten til den sammenklappelige afdækning (Fig. 242/2).
5. Løft stigen (Fig. 243/1) ud af låsen (Fig. 243/2), og sænk den ned til anslaget (Fig. 243/3).



Fig. 242



FORSIGTIG

Fare for at komme i klemme. Rør kun ved stigen på det afmærkede trin.



Fig. 243

6. Træd op på læssebroen fra stigen.
7. Løsn gummistropperne på forsiden.
8. Åbn afdækningen.
9. Fjern eventuelle fremmedlegemer fra forrådsbeholderen.
10. Indstil niveausensoren/-sensorerne i forrådsbeholderen (se kapitlet "Indstilling af niveausensor", på side 143).



Fig. 244

11. Tænd og sluk lyset indvendigt i såsædsbeholderen, når der arbejdes om natten.

Lyset i såsædsbeholderen er forbundet med traktorens kørelys.

12. Fyld forrådsbeholderen
 - o fra bigbags.
 - o fra sække fra et forsyningskøretøj.
 - o med en fyldesnegl fra et forsyningskøretøj



Fig. 245

13. Kobl traktorens PTO-aksel fra, aktivér traktorens parkeringsbremse, stands traktormotoren, og træk tændingsnøglen ud.
14. Luk den sammenklappelige afdækning, og sørg for at sikre den med gummistropperne.
15. Skub stigen (Fig. 246) op, og sørg for at sikre den.

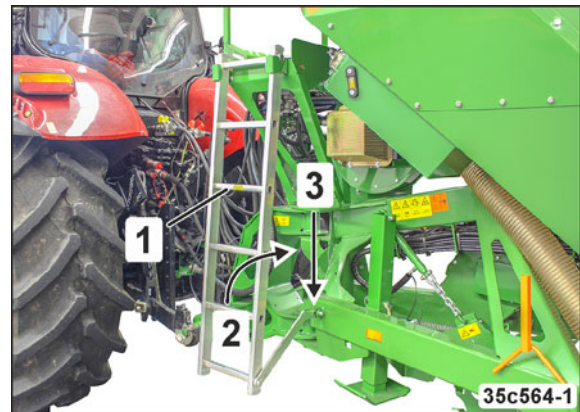


Fig. 246



Skub sitgen op og lås den efter brug.

Trækstangen kan beskadige stigen, hvis den ikke er sikret, når maskinen drejer!

10.4.3 Fyldning af gødningsbeholder med fylde-snegl



FARE

Kobl traktorens PTO-aksel fra, aktivér traktorens parkeringsbremse, stands traktormotoren og træk tændingsnøglen ud.

Opsamlingsbeholderen er beregnet til at opsamle restmængder.

1. Sæt opsamlingsbeholderen (Fig. 247/1) i
2. Lås spjældet op (Fig. 247/2)
3. Åbn spjældet (Fig. 247/3)

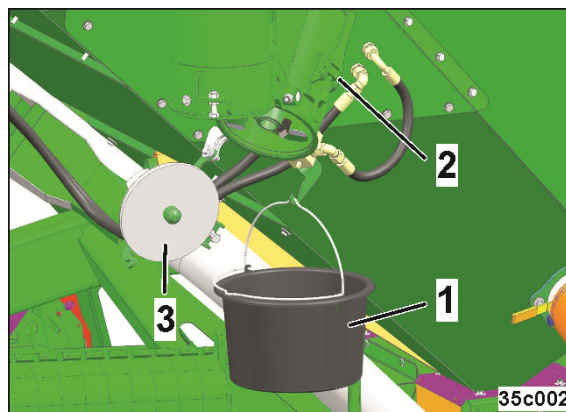


Fig. 247

4. Aktivér snegludklapningen (Fig. 248/1)

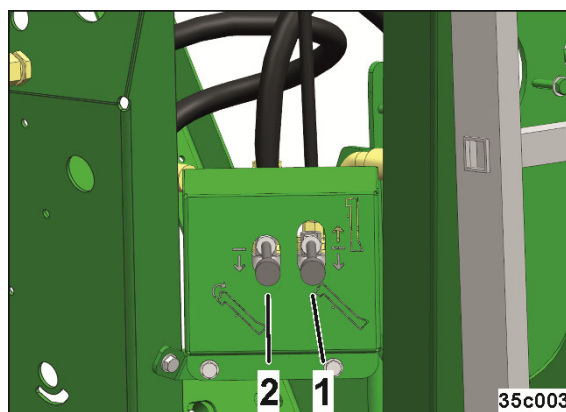


Fig. 248

5. Fyld forrådsbeholderen (Fig. 248/2)
Indstil fylde-sneglens omdrejningstal på 400 o/min. Det svarer til en indstillet oliemængde på 32 l/min. på traktorens styreventil.
6. Lad sneglen køre helt tom efter påfyldningen

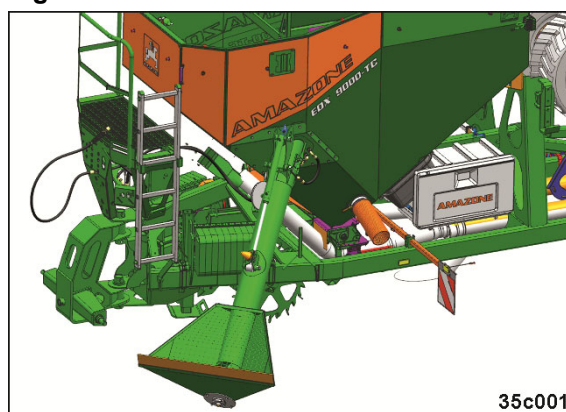


Fig. 249

7. Sæt opsamlingsbeholderen i (Fig. 250/1)
8. Aktivér sneglindklapningen
9. Opsaml restmængden, og fyld den i forrådsbeholderen
10. Luk spjældet (Fig. 247/3)
11. Lås spjældet (Fig. 247/2)

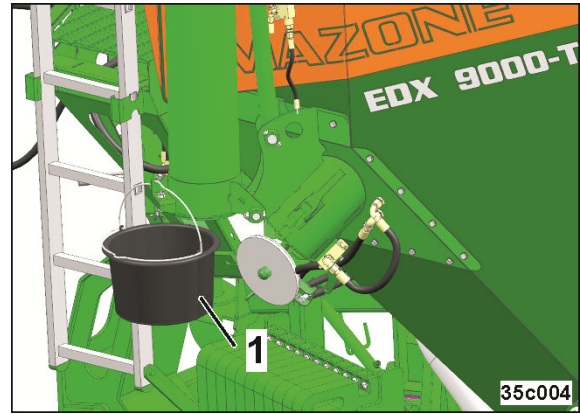


Fig. 250

**FARE**

Stå aldrig mellem forsyningskøretøjet og maskinen!

Gå aldrig ind under hængende last!

Overhold de tilladte fyldningsmængder og totalvægte!

10.5 Arbejdsstart



FARE

Bortvis personer fra maskinens fareområde, især fra svingområdet for maskinens udliggere, hækrammen, spormarkørerne og den kraftudtagsdrevne hydraulikpumpe.



Henvisninger, der skal følges i forbindelse med den kraftudtagsdrevne hydraulikpumpe!

- Vær før tilkobling af PTO-akslen opmærksom på sikkerhedsinformationerne for driften af PTO-akslen i kapitel "Sikkerhedsinformationer til brugeren".
- Overhold PTO-akslens tilladte omdrejningstal.
- Ved traktorer med hydraulisk eller pneumatisk omstillelig PTO-aksel, må PTO-akslen kun tilkobles i tomgang, så der undgås skader på hydraulikpumpen.



Træk maskinen lidt fremad når skærene sænkes.

Kør aldrig baglæns, så snart skærene er i jorden. Skærene kan stoppe til ved baglæns kørsel.

Løft skærene lidt inden du stopper på marken.

1. Klap udliggerarmene og spormarkørerne i arbejdsposition (se kapitlet "Dobbelt trykluftbremseanlæg", på side 109).
2. Kobl blæseren (adskillesestromle) til og indstil det nødvendige lufttryk ved justering af blæserens omdrejningstal.

Ved aktivering af funktionen "Fordrejning" (se betjeningsvejledning til AMATRON 3) lukkes adskillesestromlens boringer med sædekorn. Det nødvendige lufttryk kan opbygges og måles.
Kontrollér ved afvigende lufttryk, om alle boringer er belagt med sædekorn. Hvis ikke, skal maskinens indstillinger korrigeres.
3. Kobl blæseren (gødningsforsyning) til og indstil omdrejningstallet ved regulering af PTO-akslens omdrejningstal.
4. Kør fremad.
5. Kontrollér det nødvendige lufttryk i adskillelsen i AMATRON 3.

6. Kontrollér såsædens placeringsdybde og kornafstand samt gødningens placeringsdybde på alle skær, og kontrollér evt. (se kap. "Kontrol af såsædsplaceringsdybde og kornafstand", på side 142)
 - o efter de første 100 m, som du har kørt med arbejdshastighed
 - o efter et skift fra let til svær jord og omvendt
 - o med jævne mellemrum, senest ved efterfyldning af såsædsbeholderen.
 - o Er såsædens transportveje forurenede kan dette forårsage fejlagtig udsåning.

10.5.1 Under arbejdet



Under arbejdet registrerer de optiske sensorer tomme steder på adskillelsestromlen. AMATRON 3 viser disse tomme steder.

Ved tomme steder skal maskinens indstillinger korrigeres.



Gødningsfordelerhovederne skal fra tid til anden kontrolleres for urenheder.

Urenheder kan tilstoppe fordelerhovederne og skal fjernes omgående (se kap. "Rengøring af gødnings-fordelerhoved").

10.5.2 Vending for enden af marken

Før vending for enden af marken:

1. Reducer farten.
2. Reducer ikke traktorens omdrejningstal for meget, på den måde afvikles hydraulikfunktionerne på forageren hurtigt.
3. Aktivér traktorstyreenheden *gul*, indtil følgende elementer er løftet helt:
 - o den aktive spormarkør,
 - o sporehjulet,
 - o skærene.
4. Vend kombinationen.



Fig. 251



Undgå kraftig opbremsning og acceleration for at undgå placeringsfejl ved længdefordelingen.

Adskillesestromlens omdrejningstal reguleres ud fra traktorens hastighed og tilpasser sig kun til normale hastighedsændringer.



Reducer først PTO-akslens omdrejningstal, når sporehjulet er løftet, og der ikke længere er gødning i rørledningerne mellem injektorslusen og gødningsskærene. Hvis gødningen i rørledningerne kommer til at stå stille, kan den tilstoppe ledningerne.



Når såsædsbeholderen løftes, f.eks. ved vending for enden af marken, får det såsæden til at glide ned.

Efter vending for enden af marken

1. Aktivér traktorstyreenheden *gul*, indtil følgende elementer er sænket helt:
 - o skærene,
 - o sporehjulet,
 - o den aktive spormarkør.
2. Aktivér traktor-traktorstyreenheden *gul* i yderligere 15 sekunder, og stil den derefter i neutralstilling.

Lad traktor-traktorstyreenheden *gul* blive i neutralstilling under arbejdet.



FARE

Efter vendingen sættes den overfor liggende spormarkør i arbejdsposition, når traktorstyreenheden *gul* aktiveres.

10.5.3 Indklapning af spormarkør før en forhindring

For at undgå, at den aktive spormarkør bliver beskadiget, hvis den rammer en forhindring, skal du trykke på AMATRON 3-tasten "Forhindring" og klappe spormarkøren ind.

Hvis det er nødvendigt, at begge spormarkører kører i transportstilling, skal du desuden trykke på AMATRON 3-tasten "Parkér spormarkør".



Fig. 252

Hvis tasten "Forhindring" er aktiveret, uanset om tasten "Parkér spormarkør" er aktiveret eller ikke, kan arbejdet fortsættes uden brug af spormarkør.

Når du har passeret forhindringer, skal du trykke på tasten "Forhindring" igen, så maskinen løftes i forbindelse med vending.

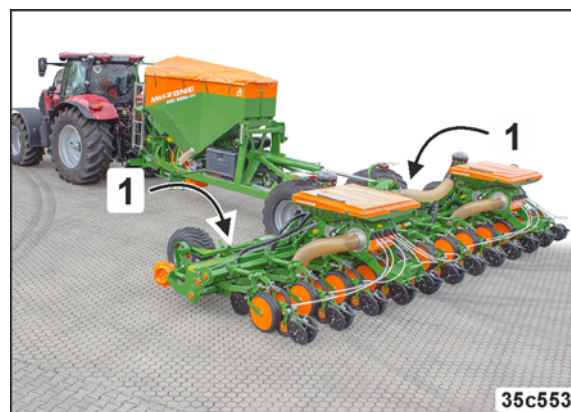


Fig. 253

10.6 Afslutning af markarbejde

1. Bremsesystemet er kun dimensioneret til kørsel med tomme beholdere.
 - o se kap. "Tømning af gødningsbeholder og doseringsenhed", side 189
 - o se kap. "Tømning af såsædsbeholderen og/eller adskillesestromlen", side 186
2. (se kap. "Anbringelse af maskinen i vejtransportstilling", side 164).

10.6.1 Tømning af såsædsbeholderen og/eller adskillesestromlen



FARE

Kobl traktorens PTO-aksel fra, aktivér traktorens parkeringsbremse, stands traktormotoren og træk tændingsnøglen ud.



ADVARSEL

Når blæseren (adskillelse) kører, står såsædsbeholderen under tryk.

Kun nødvendig, hvis såsædsbeholderen er fyldt og ikke skal tømmes:

1. Luk tilløbet fra såsædsbeholderen til adskillelsen (Fig. 62/2).
 - 1.1 Stil håndtaget (Fig. 166/1) på skalaværdi "0".

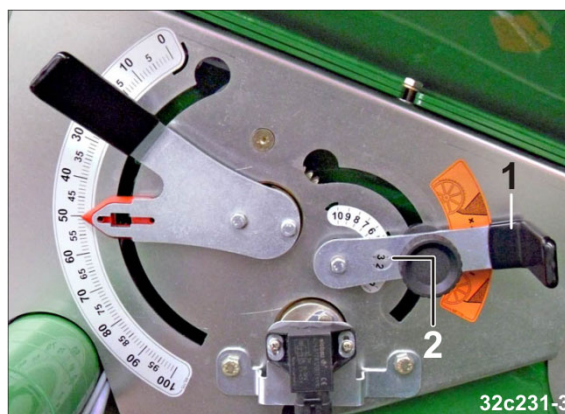


Fig. 254

2. Åbn bundklapperne (Fig. 255/1).

Bundklapperne er fastgjort med lynspænder (Fig. 255/2).

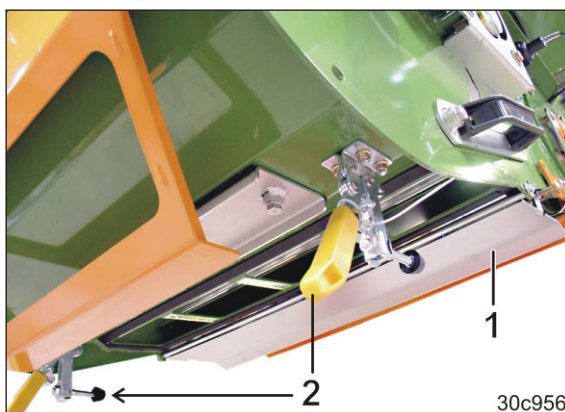


Fig. 255

3. Klap holderen ned, og foretag sikring [ringsplit (Fig. 256/1)].

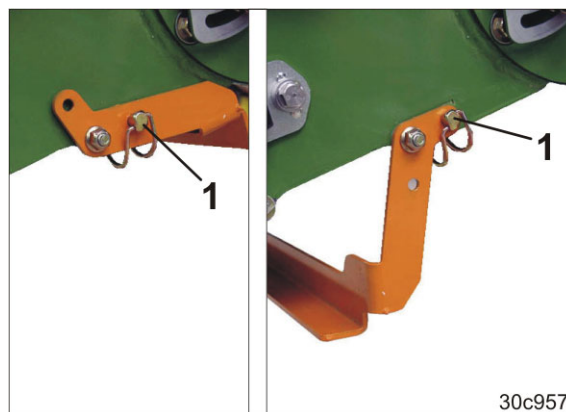


Fig. 256

4. Stil opsamlingskarret i holderen.



Fig. 257

5. Løsn sikklappen.



Fig. 258



Brug den medfølgende sekskantnøgle.



Fig. 259

Maskinens anvendelse

6. Træk langsomt sispjældet (Fig. 260/1) ud af huset.
→ Såsæden falder ned i opsamlingskarret (Fig. 260/2).

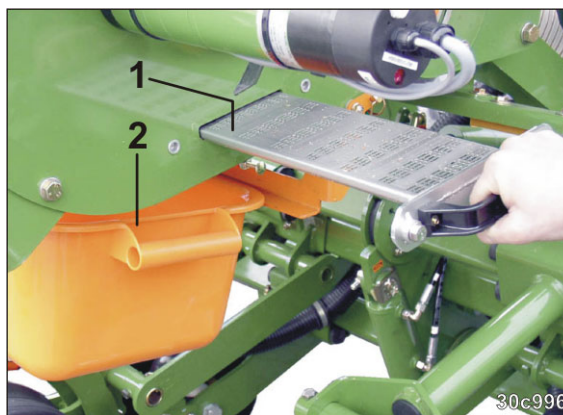


Fig. 260

7. Tøm samlebeholderen.
 - 7.2 Åbn lukningen (Fig. 261/1) ved hjælp af den medfølgende sekskantnøgle (Fig. 261/2).
 - 7.3 Hæld den opsamlede såsæd tilbage i såsædsbeholderen, så den kan genbruges.
8. Luk adskillelseshuset, eller rengør det, mens det er åbnet (se kap. "Daglig hurtigrensning af afskillesestromle og gearhjul", på side 203).

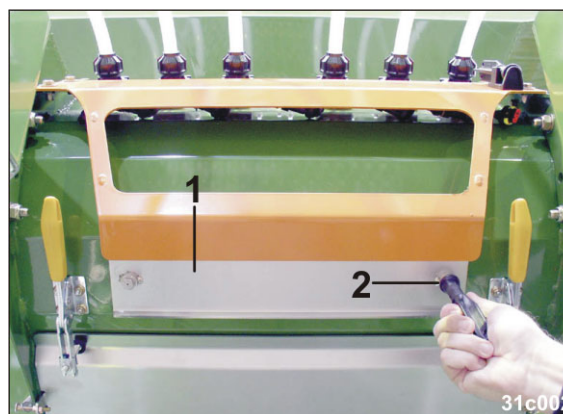


Fig. 261

10.6.2 Tømning af gødningsbeholder og doseringsenhed



FARE

Kobl traktorens PTO-aksel fra, aktivér traktorens parkeringsbremse, stands traktormotoren og træk tændingsnøglen ud.



FORSIGTIG

Sluk AMATRON 3 computeren inden arbejder på doseringsenheden.

10.6.3 Tømning af gødningsbeholder

1. Oplås spældet (Fig. 262/1), og åbn det (Fig. 262/2). Tøm beholderens indhold i kalibreringsbeholderen eller i en egnet beholder.
2. Tøm og rengør doseringsenheden efter anvendelsen! (se kap. Rengøring af doseringsenhed, nedenfor).

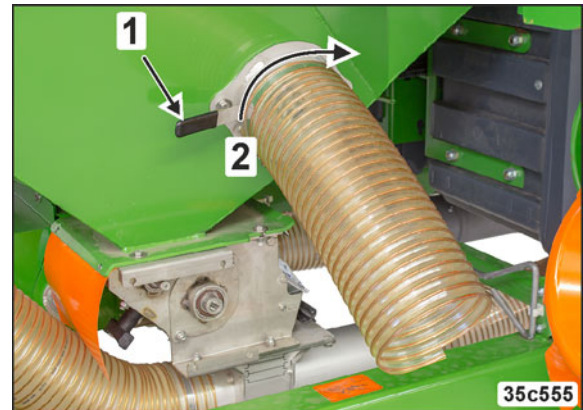


Fig. 262

10.6.4 Rengøring af doseringsenhed



Tøm og rengør doseringsenheden efter anvendelsen!

Ved doseringsenheder, der ikke tømmes og rengøres

- kan der dannes en sej indtil fast masse, hvis der kommer vand ind under doseringsvalsen. Doseringsvalsen bremses kraftigt, og det kan føre til afvigelser mellem den indstillede og den faktiske udsåningsmængde.
- kan såsædsrester og gødning spire eller svulme op i doseringsenhederne. Derved blokeres doseringsvalsernes rotation, og det kan føre til skader på drevet.

1. Skub en kalibreringsbeholder ind i holderen under doseringsenheden.



Fig. 263



Hvis gødningsbeholderen ikke skal tømmes, skal du lukke spjældene (Fig. 264/1) (se kapitlet "Afmontage og montering af doseringsvalse", på side 144) på alle doseringsenheder.

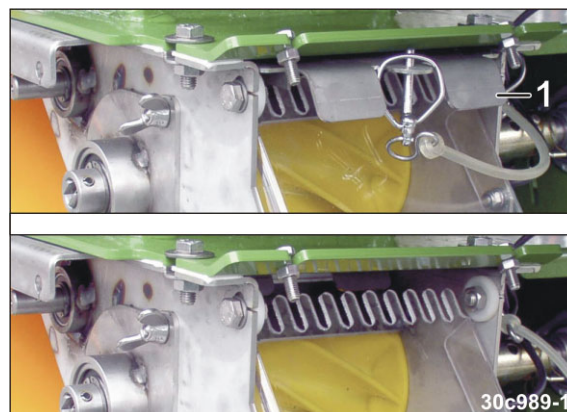


Fig. 264

2. Tøm restmængden ud af forrådsbeholderen og doseringsenheden.

2.1 Drej grebet (Fig. 265/1).

→ Doseringsenheden tømmes gennem tømmelemmen.

3. Maskinen har to doseringsenheder. Gentag forløbet som beskrevet.

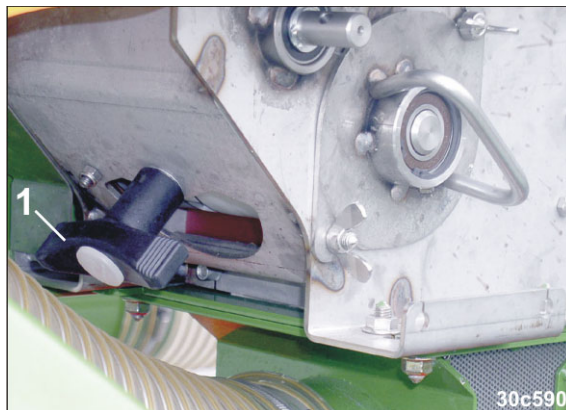


Fig. 265

3. Åbn begge injektorsluser (Fig. 266), og tøm dem (se kap. 5.7.2, på side 87).

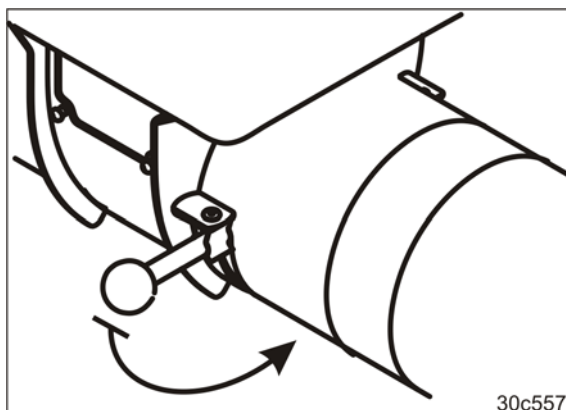


Fig. 266

4. Tøm doseringsenhed og doseringsvalse.
- 4.1 Drej sporehjulet (Fig. 267/2) til venstre med kalibreringshåndsvinget (Fig. 267/1).

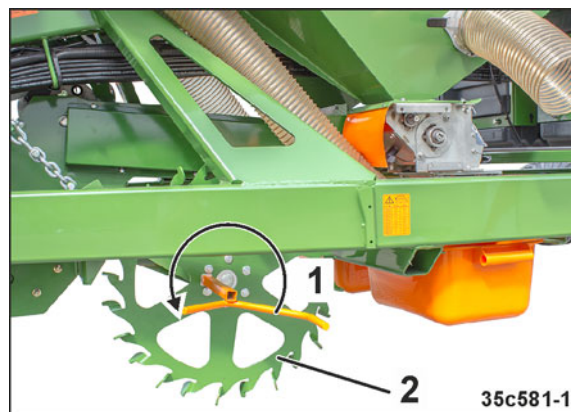


Fig. 267

5. Afmonter doseringsvalsen for at rengøre doseringsenheden helt, og afmonter derefter valsen (se kapitlet "Afmontering og montering af doseringsvalse", på side 144).



Tøm og rengør altid doseringsenhederne efter afslutningen af såningen.

6. Åbn spjældet/spjældene (Fig. 189/1), og sørg for at sikre dem (ringsplitter).
7. Luk tømmelemmen/tømmelemmene (Fig. 265/1).
8. Luk injektorklappen/injektorklapperne (Fig. 266/1).
9. Fastgør kalibreringsbeholderen/kalibreringsbeholdere i transportholderen (Fig. 105).
10. Sæt kalibreringshåndsvinget i transportholderen.

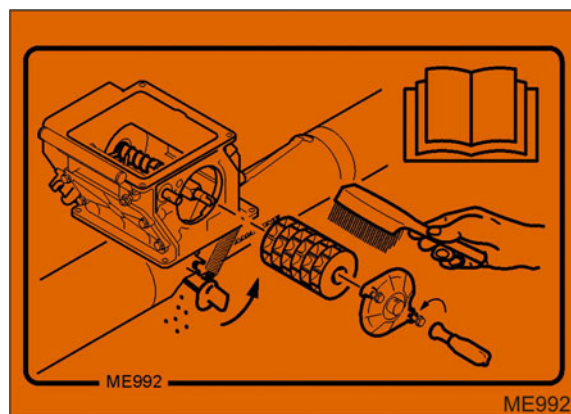


Fig. 268

11 Fejl



ADVARSEL

Fare for at blive mast, skære sig, sidde fast i maskinen, blive viklet/trukket ind i maskinen og blive udsat for slag i forbindelse med arbejde på maskinen, fordi

- maskinen, der er hævet via traktorens trepunktshydraulik, sænkes ved et uheld,
- løftede, ikke sikrede maskindele sænkes ved et uheld.
- utilsigtet opstart og utilsigtet vækrulning af traktor-maskin-kombination.

Sørg for at sikre traktoren og maskinen, så den ikke kan startes og begynde at køre ved et uheld, før fejl på maskinen afhjælpes, se endvidere kapitlet 6.2, på side 106.

Vent til maskinen står stille, før du går ind i fareområdet omkring maskinen.



FORSIGTIG

Sluk AMATRON 3 computeren inden arbejder på doseringsenheden.

11.1 Visning af restmængde

Ved underskridelse af restmængden i beholderen (med korrekt indstillet niveausensor) vises der en indikation på computeren med et akustisk signal (se betjeningsvejledningen til computeren).

Restmængden skal være stor nok til at undgå udsving i udbringningsmængden.

11.2 Rengør såledningen



FARE

Tilkobl aldrig blæseren (adskillelse),

- når en såsædsledning er adskilt fra huset,
- når trykrullerne er løftede.

Sædekorn kan kastes ud ukontrolleret med stor energi og forårsage kvæstelser på ubeskyttede dele af kroppen, især øjnene.

AMATRON 3 viser, hvis et eller flere skær er tilstoppede, og såsæden ikke mere udlægges i jorden.

Luftstrømmen i såsædsledningen svigter, og såsædstransporten i såsædsledningen afbrydes. Kornene kommer ikke mere ind i transportslangen, men samler sig på tætningslæben under såledningsrøret.

Ved tilstopning i udlægningsområdet (Fig. 269/1) skal følgende arbejdsgange udføres:

- rengør såledningen
- fjern såsædsopsamlingen på tætningslæben.

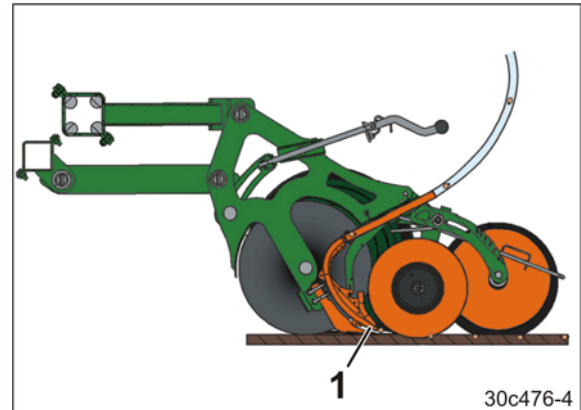


Fig. 269

11.2.1 Rengør såledningen

1. Frakobl blæseren (adskillelse).
2. Løft skærene, så de netop kommer fri af jorden.
3. Løsn to skruer (Fig. 2701), men fjern dem ikke.



Fig. 270

4. Klap trykrullerne op, og hængt dem på bøjlen (Fig. 271/1).
5. Afhjælp tilstopningen i skudrøret (Fig. 271/2), evt. ved at afmontere skudrøret for rengøring.
6. Bring skæret i arbejdsposition.



Fig. 271

11.2.2 Fjernelse af såsædsopsamlinger på tætningslæben

1. Bevæg håndtaget flere gange med uret til anslag.
- såsæden falder fra tætningslæben ned i opsamlingsbeholderen.

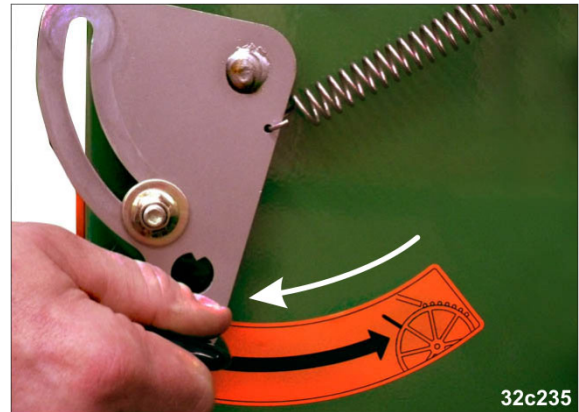


Fig. 272

2. Stil derefter det fjederbelastede håndtag (Fig. 273/1) tilbage til anslag i udgangsstilling.



Fig. 273

3. Opsamlingsbeholderen (Fig. 274/1) tømmes i reglen efter afslutningen af markarbejdet (se kap. "Tømning af såsædsbeholderen og/eller adskillesestromlen", på side 186).

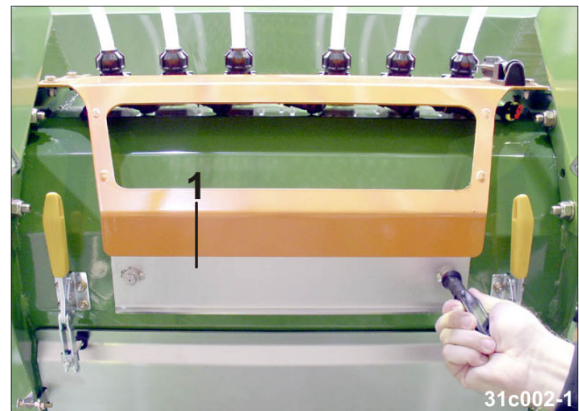


Fig. 274

11.3 Svigt af AMATRON 3 under arbejdet

Hvis AMATRON 3 svigter under arbejdet på marken, kan udsåningen ikke fortsættes.

Maskinen kan klappes ind til vejtransport på et nærliggende autoriseret værksted (se kap. 11.3.1, nedenfor).

11.3.1 Transport af maskinen efter svigt af AMATRON 3



FARE

- **Betjen kun traktor-traktorstyreenhederne indefra i traktorens førerhus.**
- **Sørg for, at der ikke befinder sig nogen personer i farezonen, før traktor-traktorstyreenhederne aktiveres.**
- **Klap kun maskinen i nødaktivering, hvis AMATRON 3 svigter.**

1. Hvis computeren svigter på marken, skal du aktivere traktorstyreenheden *gul*, indtil den aktive spormarkør er løftet helt (se Fig. 275).
2. Sluk traktorens PTO-aksel (blæser "gødningstransport").
3. Frakobl blæseren (adskillelse).
4. Aktivér traktorens parkeringsbremse, stands traktormotoren, og træk tændingsnøglen ud.
5. Tøm såsædsbeholderne (se kap. 10.6.1).
6. Luk såkassen (Fig. 56/1).
7. Tøm gødningsbeholderen (se kap. "Tømning af gødningsbeholder og doseringsenhed").
8. Luk og lås afdækningen (se Fig. 95).
9. Skub stigen (Fig. 243) op, og sørg for at sikre den.
10. Fjern afdækningen på styreblokken (Fig. 276).
11. Skru to ventilstifter (Fig. 276/1) ud af ventilerne.



Fig. 275

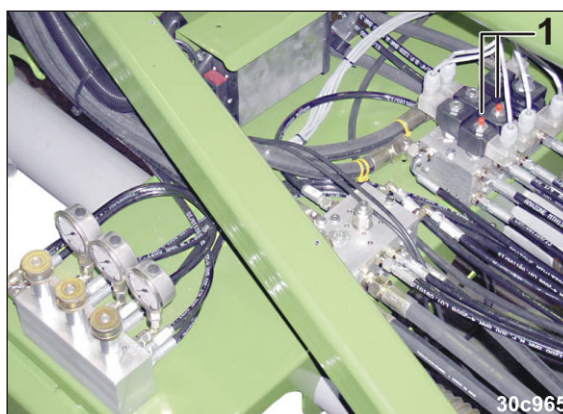


Fig. 276

12. Sørg for, at der ikke befinder sig nogen personer i farezonen.
13. Aktivér traktor-traktorstyreenheden *gul*.
 - Begge spormarkører klapper i transportstilling (Fig. 277/1).
 - Sporhjulet løftes.

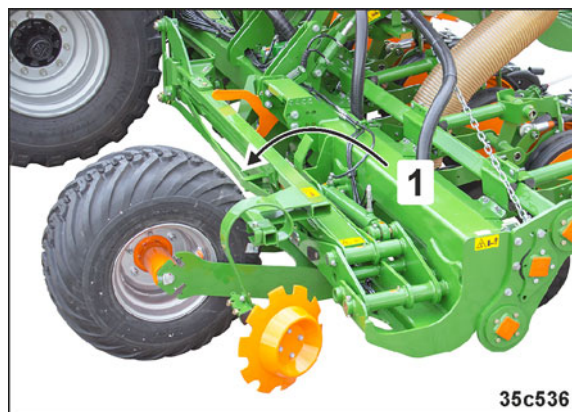


Fig. 277

14. Aktivér traktor-traktorstyreenheden *gul*, indtil hækrammen står ca. 10° før lodret stilling (se Fig. 278).

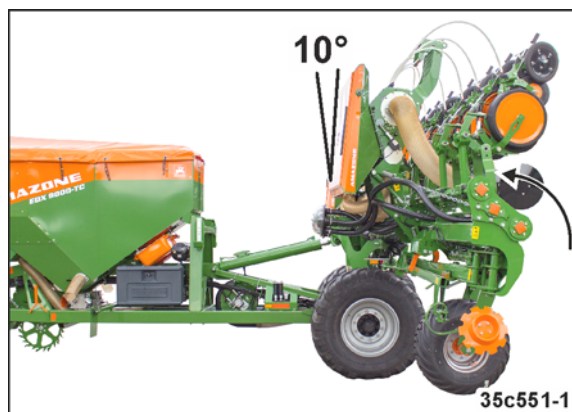


Fig. 278

15. Klap maskinens udliggerarme ind.
 - 15.1 Aktivér traktorstyreenheden *grøn*, indtil begge maskinens udliggere (Fig. 279/1) ligger mod transportlåseanordningens meder (Fig. 279/2).



Pas på eventuelle kollisioner med maskinen.

Korriger evt. hækrammens hældning (se Fig. 278).

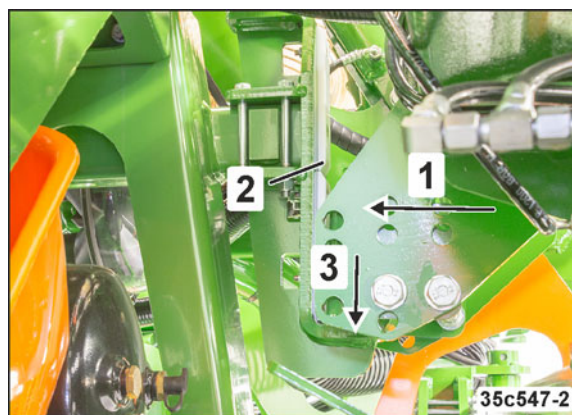


Fig. 279

- 15.2 Aktivér traktorstyreenheden *gul*, indtil
 - o udliggerarmene er sænket og fastlåses af låsehasperne (Fig. 279/3),

Fejl

- o hækbøjlen (Fig. 280/1) med belysningselementerne og advarselstavlerne er klappet i vejtransportstilling.



Fig. 280



FARE

Låsehasperne (Fig. 279/3) udgør den mekaniske transportlås til maskinens udliggerarme.

Kontrollér, at låsehasperne sidder korrekt (Fig. 279/3).

16. Stil maskinen vandret ved aktivering af liftarmene.



Maskinen kræver tilstrækkeligt frirum til jorden i alle køresituationer.

17. Overhold færdselsreglerne for vejtransport (se kap. 9, på side 161).

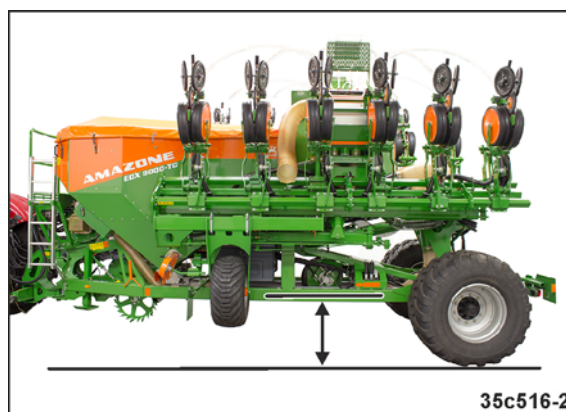


Fig. 281



FARE

Kør omgående til det nærmeste autoriserede værksted.



Efter reparationen sættes ventilstifterne (Fig. 276) i normalposition.

11.4 Udløsning af spormarkørsikringen

For at kunne passere forhindringer kan den aktive spormarkør klappes ind og ud på marken. Hvis spormarkøren alligevel støder på en fast forhindring, brækker en springbolt (Fig. 282/2) af og beskytter på den måde spormarkøren mod beskadigelser.

Som erstatning (Fig. 282/3) må der kun anvendes originale bolte (se online-reservedelsliste).

(Fig. 282/...)	Funktion	Tilspændingsmoment
1	Drejepunkt	210 Nm
2	Springbolt	20 Nm

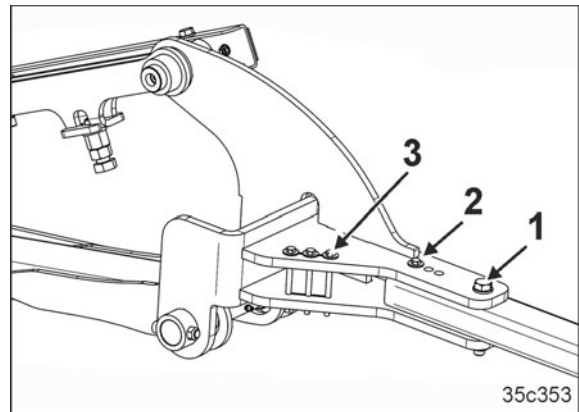


Fig. 282

11.5 Fejltabeller

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Spormarkøren skifter ikke	Sensoren for arbejdsposition er ikke indstillet korrekt	Indstil sensoren
	Sensoren for arbejdsposition er defekt	Udskift sensoren for arbejdsposition
	Hydraulikventil defekt	Udskiftning af hydraulikventil
Spormarkøren aktiverer for tidligt	Sensoren for arbejdsposition er ikke indstillet korrekt	Indstil sensoren
Falsk alarm fra blæsersensoren, vist på displayet til AMATRON 3	Alarmgrænsen er indstillet forkert	Ændr alarmgrænsen
	Oliemængden er for høj eller for lav	Indstil oliemængden
	Blæsersensoren er defekt	Udskift blæsersensoren
Vejsensoren (sporehjul/variogear) fungerer ikke	Vejsensoren er defekt	Udskift vejsensoren
Kornene ligger ikke med ønsket afstand	Såning med forkert kalibreringsværdi (imp./100)	Find kalibreringsværdien (imp./100 m), og kalibrér AMATRON 3 igen.
Advarsel: "Tryk til adskillelse"	Tryklufften til adskillelse af såsædkorn strømmer ukontrolleret ud.	Kontrollér såsædsbeholderen for tæthed. Kontrollér de luftførende slanger.
Manglende såning i hele rækker	Ansamlng af korn hindrer adskillelsen	Rengør såledningen (se på side 193).
	Fremmedlegeme foran hulrækker eller afstryger	Fjern fremmedlegemet
Belægning af yderrækkerne mangler.	Sigtespjældet er tilstoppet.	Fjern aflejringer på sigtespjældet
E-motoren til en adskillelsestrømle starter ikke	Sensoren "Arbejdsposition" er ude af justering/defekt	Indstil/udskift sensoren
Fejlmeddelelse fra optisk føler	Aflejringer af bejdsemiddel tilsmudser optikken på den optiske føler	Rengøring af den optiske føler med en fugtig klud. Vigtigt! Brug ikke skrappe rengøringsmidler. Løsn kraftige tilsmudsninger med teknisk alkohol.

12 Rengøring, vedligeholdelse og reparation



ADVARSEL

Fare for at blive mast, skære sig, sidde fast i maskinen, blive viklet/trukket ind i maskinen og blive udsat for slag i forbindelse med arbejde på maskinen, fordi

- maskinen, der er hævet via traktorens trepunktshydraulik, sænkes ved et uheld,
- løftede, ikke sikrede maskindele sænkes ved et uheld.
- utilsigtet opstart og utilsigtet vækrulning af traktor-maskin-kombination.

Sørg for at sikre traktoren og maskinen, så den ikke kan startes og begynde at køre ved et uheld, før maskinen rengøres, vedligeholdes eller repareres, se endvidere på side 106.



FORSIGTIG

Sluk computeren

- før transportkørsler
- før indstillings- vedligeholdelses- og reparationsarbejder

Fare for ulykker pga. en utilsigtet aktivering af doseringsenheden eller andre maskinkomponenter via en radarimpuls.



ADVARSEL

Fare for at blive mast, skære sig, sidde fast i maskinen og blive viklet/trukket ind i maskinen i forbindelse med ikke-sikrede farlige steder!

- Husk at montere de beskyttelsesanordninger, der blev fjernet før rengøring, vedligeholdelse og reparation af maskinen.
- Udskift defekt defekte sikkerhedsanordninger.



FARE

Rengørings-, vedligeholdelses- og reparationsarbejde (hvis ikke andet angives) må kun udføres, når

- maskinens udliggerarme er klappet ud (se kap. 7.1, på side 109),
- skærrammen er sænket helt ned,
- traktorens parkeringsbremse er aktiveret,
- traktorens PTO-aksel er standset,
- traktorens motor er slukket,
- tændingsnøglen er trukket ud af tændingen.



FARE

Lad kun de i kapitlet med "Autoriseret værksted" mærkede arbejder udføre på et autoriseret værksted.

12.1 Sikring af den tilkoblede maskine

Inden der arbejdes på maskinen, skal den maskine, der er koblet sammen med traktoren, stilles på støttefoden (Fig. 283/1) for at beskytte mod utilsigtet sænkning af traktorens liftarme.

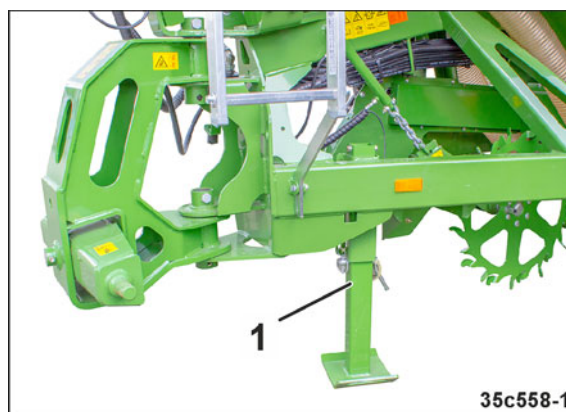


Fig. 283

12.2 Rengøring af maskinen



FARE

Bejdsemiddelstøv er giftigt og må ikke indåndes eller komme i kontakt med legemsdele.

Brug beskyttelsesdragt, ansigtsmaske, beskyttelsesbriller og handsker ved tømning af såsædsbeholderen og adskillelsen og fjernelse af bejdsemiddelstøv, f.eks. med trykluft.



FARE

Klap maskinen helt ud eller ind før rengøring.

Rengør aldrig maskinen med kun delvist ud- eller indklappet hækramme og udliggere.



- Overvåg bremse-, luft- og hydraulikslanger nøje!
- Bremse-, luft- og hydraulikslanger må aldrig behandles med benzin, benzen, petroleum eller mineralsk olie.
- Smør maskinen efter rengøringen, især efter rengøring med en højtryksrenser/damprenser eller fedtopløsende midler.
- Overhold gældende love og regler omkring håndtering og bortskaffelse af rengøringsmidler.



Hvad du skal være opmærksom på ved rengøring med en højtryksrenser/damprenser:

- Rengør ikke elektriske komponenter.
- Rengør ikke forkromede komponenter.
- Ret aldrig strålen fra højtryksrenserens/damprenserens dyse direkte mod smøresteder, lejer, typeskilt, advarselmærkater og klæbefolier.
- Hold altid en mindsteafstand på 300 mm mellem højtryksrenserens/damprenserens dyse og maskinen.
- Det indstillede tryk for højtryksrenseren/damprenseren må ikke overskride 120 bar.
- Følg sikkerhedsbestemmelserne ved brug af højtryksrensere.
- Fjern gødningsrester helt. Gødningsrester hærdner og kan beskadige roterende komponenter ved den næste anvendelse.

12.2.1 Daglig hurtigrensning af afskillelsestromle og gearhjul



FARE

Bejdsemiddelstøv er giftigt og må ikke indåndes eller komme i kontakt med legemsdele.

Brug beskyttelsesdragt, ansigtsmaske, beskyttelsesbriller og handsker ved tømning af såsædsbeholderen og adskillelsen og fjernelse af bejdsemiddelstøv, f.eks. med trykluft.

1. Sikre traktoren mod utilsigtet start og vækrulning.
2. Åbn bundklapperne (Fig. 284/1).

Bundklapperne er fastgjort med lynspænder (Fig. 284/2).

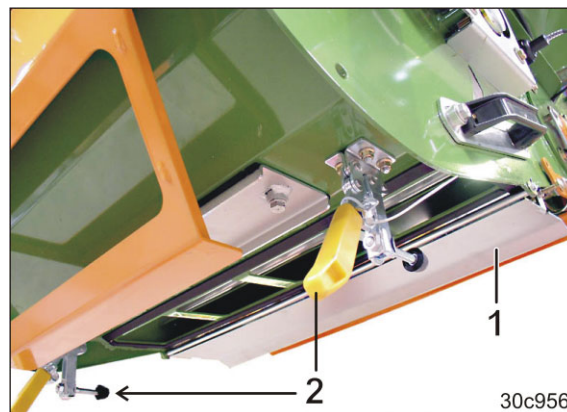


Fig. 284

Rengøring, vedligeholdelse og reparation

3. Sørg for, at der ikke befinder sig nogen personer i farezonen.
4. Tilkobl blæseren.
 - Såsædsrester og bejdsemiddelaflejringer blæses ud af adskillelseshuset.
5. Bevæg luftledepladehåndtaget (Fig. 285/1) flere gange fra anslag til anslag ved kørende blæser.
6. Stands blæseren.

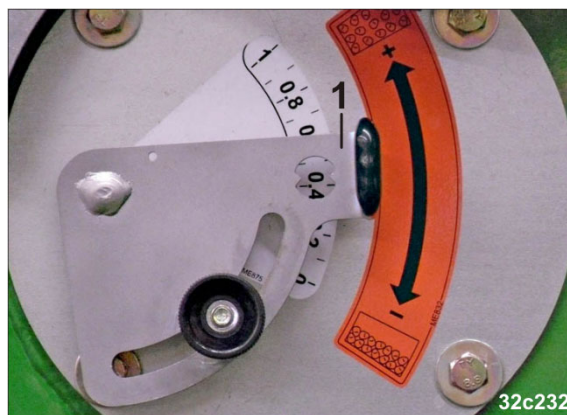


Fig. 285

7. Rens gearhjulne (Fig. 286/1) bagved skalapladen (Fig. 286/2) for støv og snavs med trykluft.

En afmontering af skalapladen, som vist, er ikke nødvendig.
8. Luk adskillelseshuset efter rengøringen.

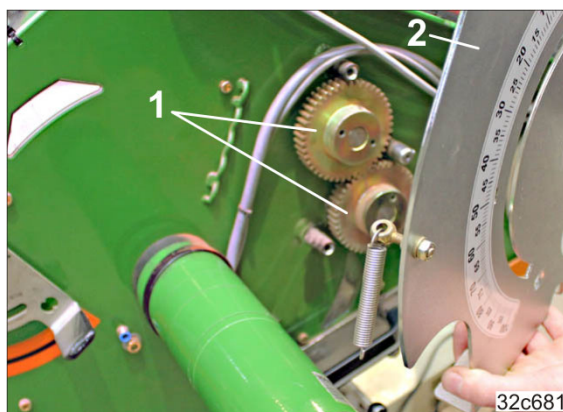


Fig. 286



Der skal foretages en grundig rengøring efter tømningen af såsædsbeholderen og adskillelsen (se kap. "Grundig rengøring af maskinen", på side 205).

12.2.2 Rengøringen af transportslanger



Fjern gødningsrester helt. Gødningsrester hærdner og kan tilstoppe transportslangerne.

12.2.3 Grundig rengøring af maskinen

1. Når den maskine, der er koblet til traktoren, skal rengøres, skal den altid stå på støttefoden (Fig. 283/1).
2. Kobl traktorens PTO-aksel fra, aktivér traktorens parkeringsbremse, stands traktormotoren, og træk tændingsnøglen ud.
3. Tøm såsædsbeholderne (se kap. "Tømning af såsædsbeholderen og/eller adskillelsestromlen", på side 186).
4. Tøm gødningsbeholderen og gødningsdoseringsenheden (se kap. Tømning af gødningsbeholder og doseringsenhed, på side 189).
5. Rengør gødningsfordelerhovedet (se kapitlet "Rengøring af gødningsfordelerhoved", på side 206).
6. Klap maskinen helt ud eller ind før rengøringen (se kap. 7.1, på side 109).
Maskinen må aldrig rengøres ved delvist ind- eller udklappet hækramme og maskinudliggere.
7. Rengør maskinen med vand eller en højtryksrenser.
Vigtigt: Adskillelsestromlen må kun blæses ud med trykluft.
8. Rengør den optiske føler med ISOPRORANOL (sprit).
Bejdsemiddelaflejringer kan påvirke funktionen af den optiske føler. Brug ikke skrappe rengøringsmidler.



Rengør det snavsede blæserindsugningsgitter, så luften kan passere uhindret.

Hvis den nødvendige luftmængde ikke opnås, kan der opstå fejl ved såsædsfordelingen.



Rengør blæserrotoren, hvis der er dannet aflejringer. Aflejringer fører til ubalance og lejeskader.



Aflast huldækningsrullerne, hvis maskinen ikke skal bruges i længere tid.

12.2.3.1 Rengøring af gødnings-fordelerhoved

1. Klap maskinens udliggere ud (se kap. 7.1, på side 109).
2. Kobl traktorens PTO-aksel fra, aktivér traktorens parkeringsbremse, stands traktormotoren, og træk tændingsnøglen ud af tændingen.



FARE

Sluk traktorens PTO-aksel, aktivér traktorens parkeringsbremse, sluk traktorens motor, og træk tændingsnøglen ud af tændingen.



ADVARSEL

Pas på – der er fare for at skride på vej hen til og i området omkring fordelerhovedet.

3. Løsn spænderingen (Fig. 287/1), og træk den transparente plasthætte (Fig. 287/2) af fordelerhovedet.
4. Føj snavs væk med en kost, og tør fordelerhovedet og plasthætten af med en tør klud.
5. Monter plasthætten.

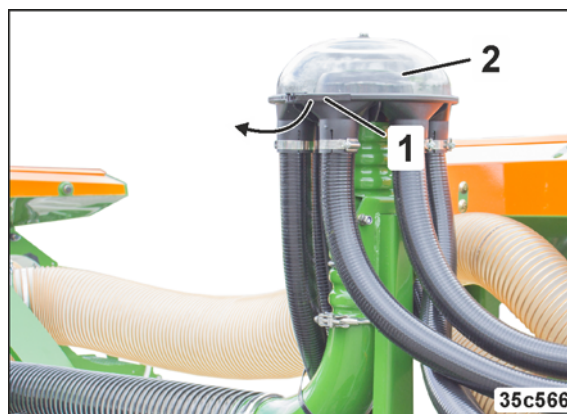


Fig. 287

12.2.3.2 Rengøring af den optiske føler

1. Træk såsædsrøret ud af den optiske føler (se kap. 3.2.1, på side 41).
2. Rengør den optiske føler med en blød børste

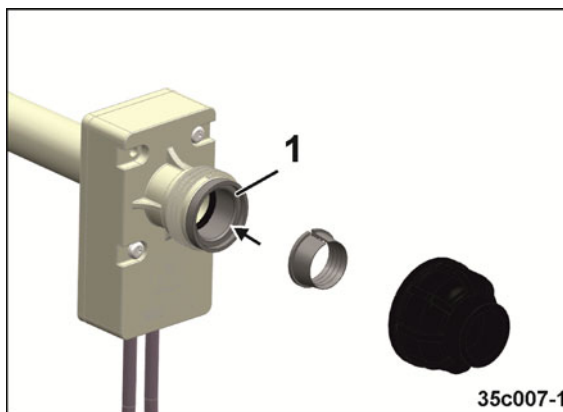


Fig. 288

12.3 Afmontering og montering af adskillesestromle

1. Luk såsædspjældet ved fyldt såsædsbeholder, så der ikke kan løbe såsæd fra såsædsbeholderen ned i det fluidiserede leje.
2. Afmonter udluftningsslangen (Fig. 289/1) fra husets dæksel (Fig. 289/2).

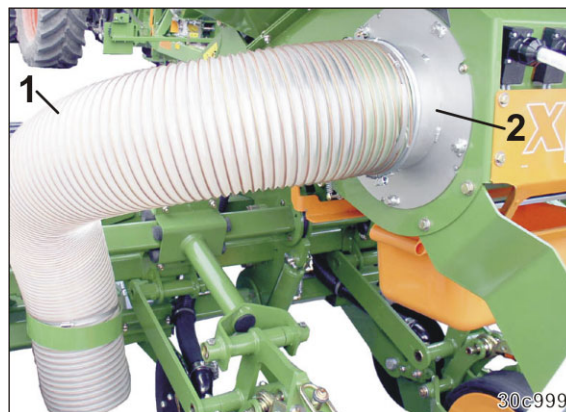


Fig. 289

3. Løsn skruerne (Fig. 290/2) ved hjælp af den medfølgende sekskantnøgle.
4. Fjern bolten (Fig. 290/3).
5. Fjern husdækslet (Fig. 290/1).



Fig. 290

6. Træk adskillesestromlen ud af huset. Drej den derved langsomt med uret.
7. Samling foregår i omvendt rækkefølge.

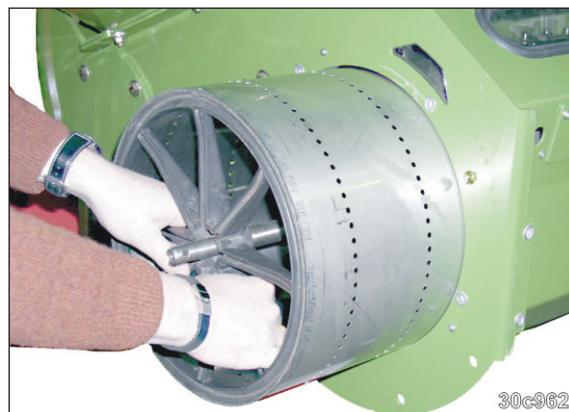


Fig. 291



Ved montering- og afmontering af tromlen

Drej adskillesestromlen langsomt med uret for at undgå beskadigelser af tætningslæberne.

Ved montering af tromlen

Tryk forsigtigt tromleegerne ind i holderen på elektromotoren ved at løfte tromlen let. Hvis du anvender for meget kraft, kan egerne blive beskadiget.



Vær opmærksom på udsparingerne (Fig. 292/1) ved montering af husets dæksel.

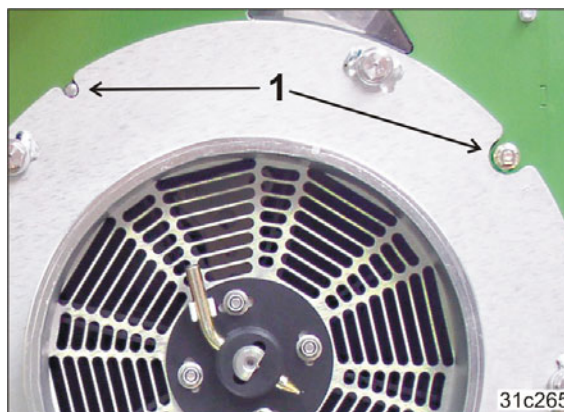


Fig. 292



Foretag sikring af lejesædet med bolten (Fig. 292/1).



Fig. 293

Transportboksen (Fig. 294/1) er beregnet til parkering af adskillelsestromlen.

Transportboksen kan låses (Fig. 294/2).

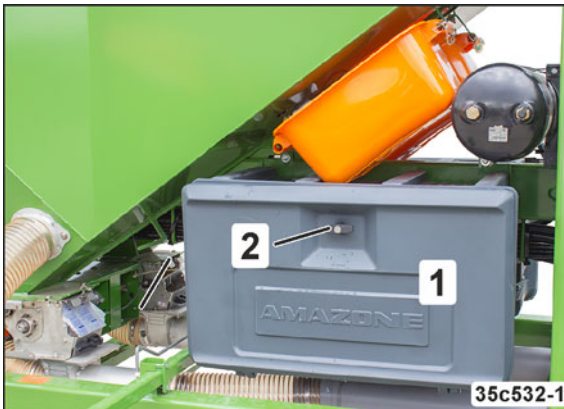


Fig. 294

12.4 Smøreforskrifter



ADVARSEL

Kobl traktorens PTO-aksel fra, aktivér traktorens parkeringsbremse, stands traktormotoren og træk tændingsnøglen ud.

Maskinens smøresteder er markeret med mærkaten (Fig. 295).

Rengør smørenipler og fedtpistol grundigt før smøring, så der ikke presses snavs ind i lejerne. Forurenet fedt i lejerne skal presses helt ud og erstattes med rent fedt!

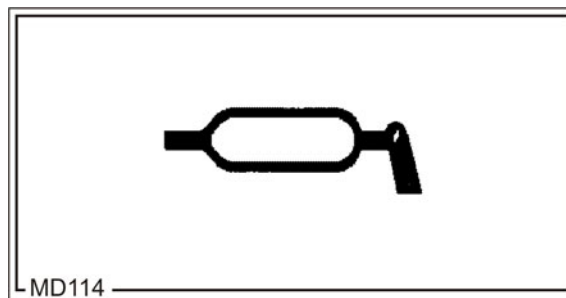


Fig. 295

Smøremidler

Til smøringen skal du bruge litiumforsæbet universalfedt med EP-additiver:

Producent	Smørestofmærker
ARAL	Aralub HL2
FINA	Marson L2
ESSO	Beacon 2
SHELL	Ratinax A

12.4.1 Oversigt over smøresteder

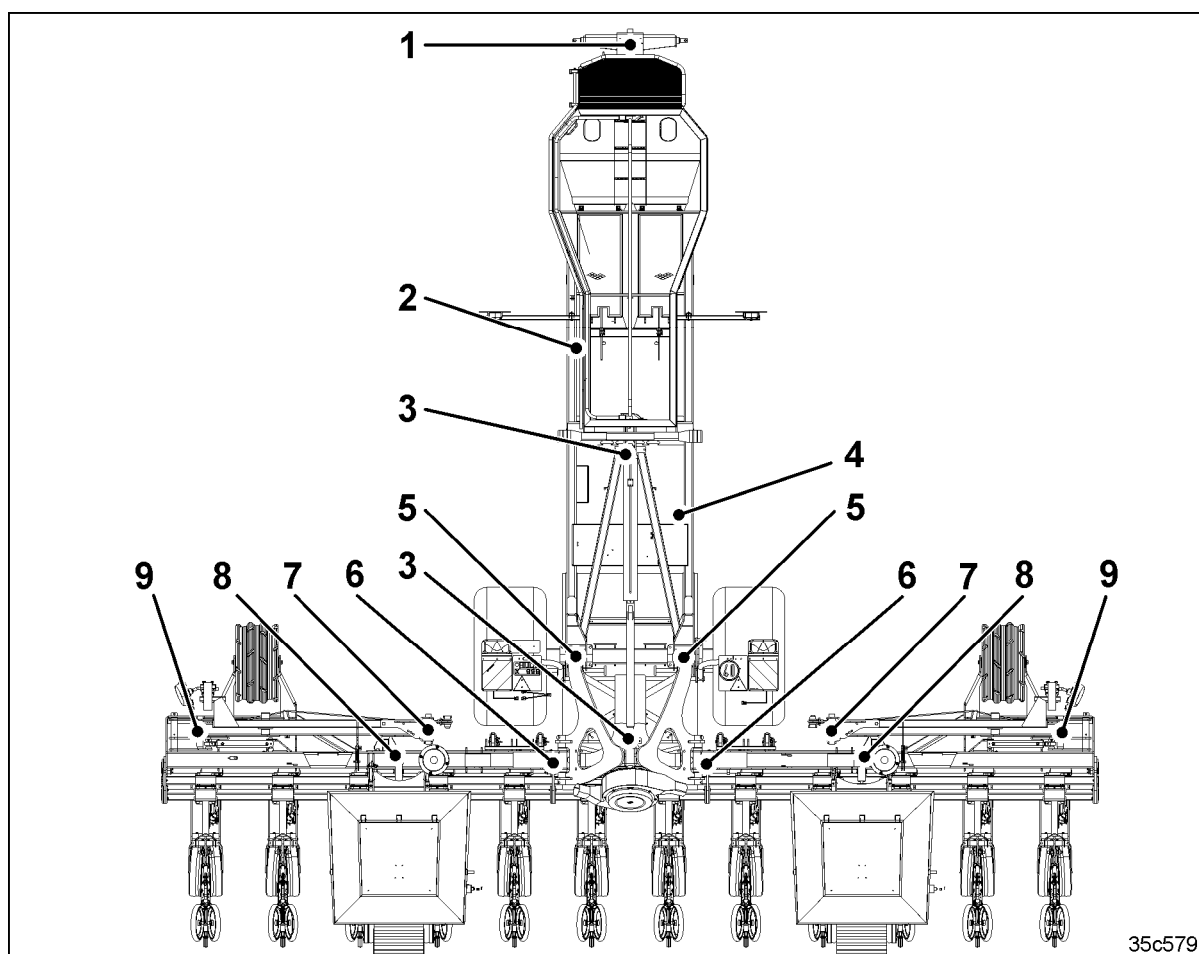


Fig. 296

Fig. 296/...	Modul	Antal	Se figur	Smøreinterval [h]
1	Træktravers	3	Fig. 297	25
2	Parkeringsbremse (uden illustration)	1	Fig. 304	25
3	Hydraulikcylinder hækramme	1	Fig. 299 - Fig. 300	25
4	Traktorsporløsnere (uden illustration)	2	Fig. 310	25
5	Hækrammeklapning	2	Fig. 298	25
6	Maskinudliggerklapning	4	Fig. 302	25
Uden figur	Hydraulikcylindere maskinudligger	2	Fig. 301	25
7	Spormarkører udvendig klapning	6	Fig. 307 - Fig. 309	25
8	Drejepunkter skærtrykcylinder	8/16	Fig. 303	25
9	Spormarkører indvendig klapning	12	Fig. 305 - Fig. 306	25
Uden figur	Aksel	se kap. 12.5, på side 213		

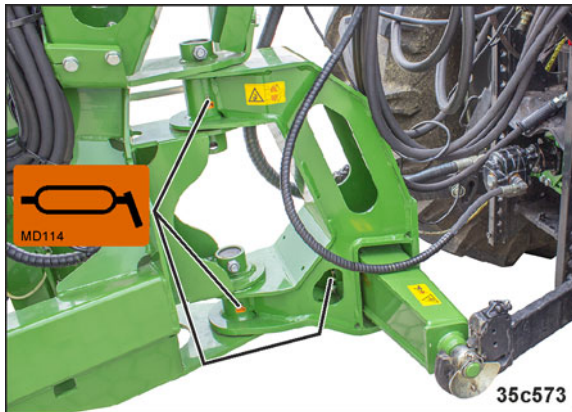


Fig. 297

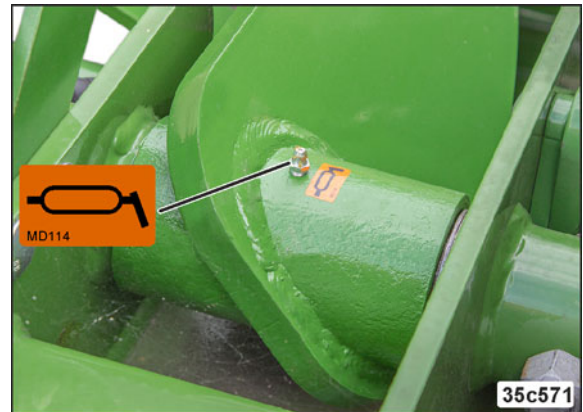


Fig. 298



Fig. 299

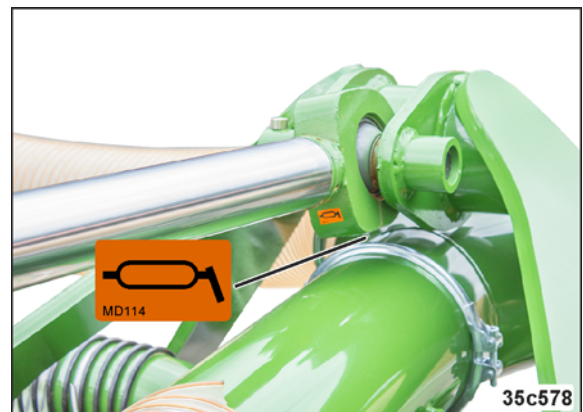


Fig. 300

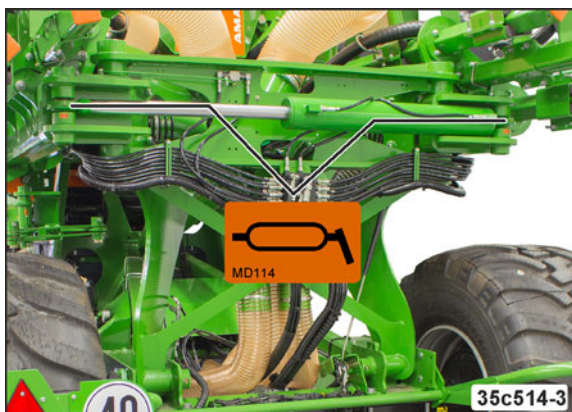


Fig. 301

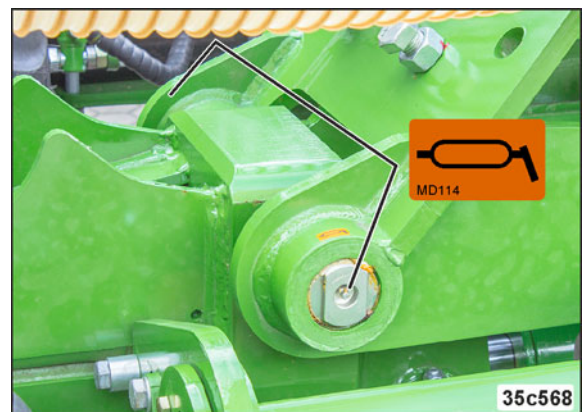


Fig. 302

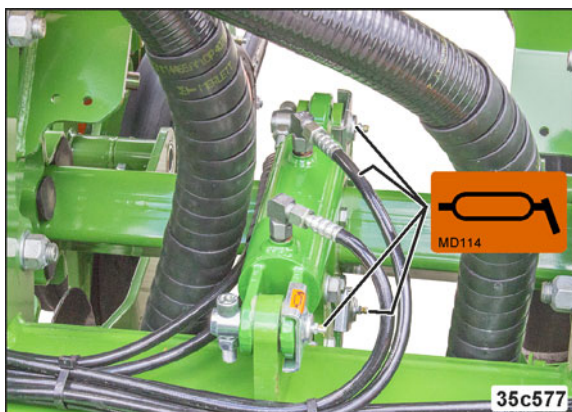


Fig. 303

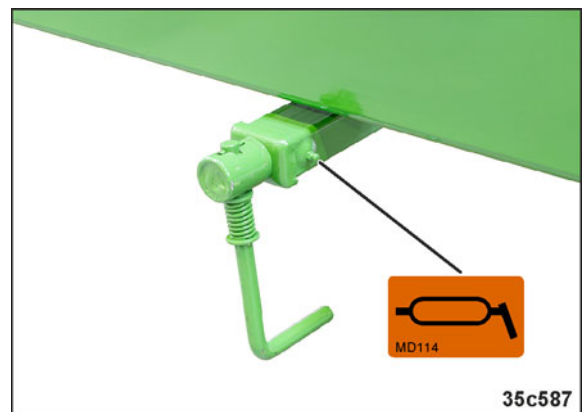


Fig. 304

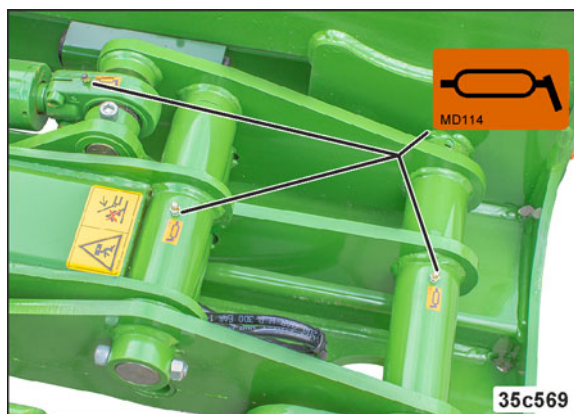


Fig. 305

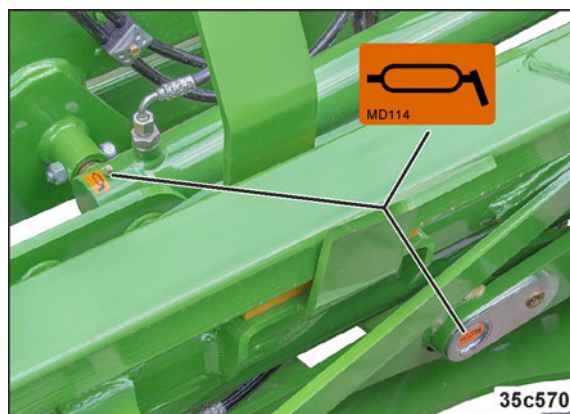


Fig. 306

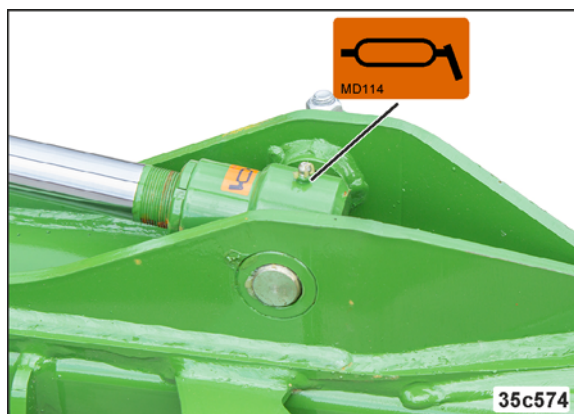


Fig. 307

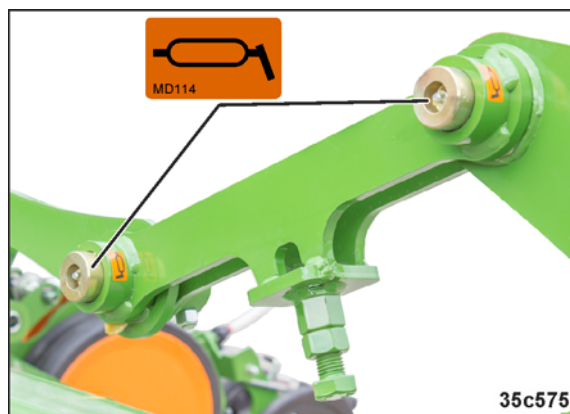


Fig. 308



Fig. 309

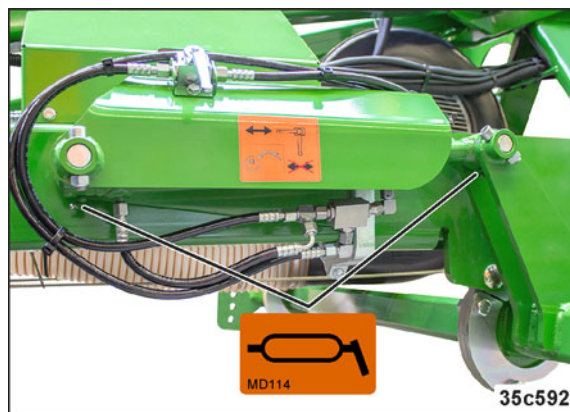


Fig. 310

12.5 Vedligeholdelses- og plejeskema – Oversigt



Overhold vedligeholdelsesintervallet efter den første frist.

Tidsfrister, funktionsydelse eller vedligeholdelsesintervaller i eventuelt medfølgende dokumentation fra andre leverandører har førsteprioritet.

Første ibrugtagning	Før første ibrugtagning	Autoriseret værksted	Kontrol og vedligeholdelse af hydraulikslanger. Ejeren skal føre journal over inspektionen.	Kap. 12.5.16
			Kontrol af oliestand i variogearet	Kap. 12.5.8
			Kontrol af hjulenes dæktryk	Kap. 12.5.12
	Efter de første 10 driftstimer	Autoriseret værksted	Kontrol og vedligeholdelse af hydraulikslanger. Ejeren skal føre journal over inspektionen.	Kap. 12.5.16
		Autoriseret værksted	Vedligeholdelse af rullekæder	Kap. 12.5.22
		Autoriseret værksted	Kontrollér, at alle skrueforbindelser er fastspændte.	Kap. 12.10
		Autoriseret værksted	Kontrol af hjulmøtrikkernes tilspændingsmomenter	Kap. 12.5.13

<u>Før arbejdsbegyndelse</u> (dagligt)		Visuel kontrol af liftarmsbolte	Kap. 12.5.10
		Visuel kontrol af træktraversen	Kap. 12.6
<u>hver time</u> (f.eks. ved efterfyldning af en beholder)		Kontrol af såsædsplaceringsdybde og kornafstand	Kap. 8.1.13
		Kontrol og afhjælpning af urenheder • Gødningsdoseringsenhed • Gødningsslanger • Gødningsfordelerhoved • Blæseransugningsbeskyttelsesgitter (gødning)	
		Fjern overskydende korn fra tætningslæberne	Kap. 11.2
<u>Under arbejdet</u>		Kontrollér gødningsfordelerhovedet/fordelerhovederne for urenheder, og rengør evt. (se kap. "Rengøring af gødnings-fordelerhoved")	Kap. 12.2.3.1
		Kontrollér gødningsdoseringsenheden for urenheder, og rengør evt. (se kap. "Tømning af gødningsbeholder og doseringsenhed")	Kap. 10.6.2
<u>Efter arbejdsophør</u> (dagligt)		Rengøring af maskinen (ved behov)	Kap. 12.2
		Fjern aflejringer på lukkespjældet	Kap. 10.6.1
		Bejdsemiddelaflejringer kan påvirke funktionen af den optiske føler. Rengør den optiske føler med ISOPRORANOL (sprit). Brug ikke skrappe rengøringsmidler.	
<u>Hver uge</u> (senest efter 50 driftstimer)	Aut. værksted	Kontrol og vedligeholdelse af hydraulikslanger. Ejeren skal føre journal over inspektionen.	Kap. 12.5.16
		Rengør blæserløber (afhjælpning af fare for ubalance)	
	Autoriseret værksted	Vedligeholdelse af rullekæder	Kap. 12.5.22

Hver 2. uge		Kontrol af hjulenes dæktryk	Kap. 12.5.12
		Kontrol af oliestand i variogearet	Kap. 12.5.8
Hver 3. måned	Aut. værksted	Driftsbremseanlæg (alle typer)	Kap. 12.7
		Oliefilterskift hydraulik	Kap. 12.5.9
		Kontrol af såskærpløjernsskiver	Kap. 12.5.1
		Indstilling af såskærpløjernsskiveafstand	Kap. 12.5.2
		Indstilling af såskærpløjernsskivedrev	Kap. 12.5.3
		Udskiftning af såskærfureformere	Kap. 12.5.4
		Kontrol af gødningsskærpløjernsskive	Kap. 12.5.5
		Kontrol af gødningsskærfureformere	Kap. 12.5.6
		Kontrol af slidbøsning på bærerullearmen	Kap. 12.5.7
Hver 12. måned	Autoriseret værksted	Kontrol af driftsbremseanlægget driftssikre tilstand på et autoriseret værksted Ejeren skal føre journal over inspektionen.	Kap. 12.7.2
		Dobbelt trykluftbremseanlæg: Udvendig kontrol af trykluftbeholder	Kap. 12.8.1
		Dobbelt trykluftbremseanlæg: Kontrol af tryk i trykluftbeholder (autoriseret værksted)	Kap. 12.8.2
		Dobbelt trykluftbremseanlæg: Tæthedskontrol (autoriseret værksted)	Kap. 12.8.3
		Dobbelt trykluftbremseanlæg: Rengøring af ledningsfiltrene	Kap. 12.8.4
		Vedligeholdelse af aksellejer	Kap. 12.5.11

12.5.1 Kontrol af såskærpløjernsskiver

1. Løsn og fjern bolten (Fig. 311/1).
 2. Afmonter bærerulleholderen (Fig. 311/2) med bærerullen.
 3. Find frem til pløjernsskivediameteren. Hvis skæreskiverne er under 350 mm:
- Udskift pløjernsskiverne.
4. Fjern støvkapperne (Fig. 311/3).
 5. Løsn og fjern centralboltene (Fig. 311/4).
 6. Vær opmærksom på antallet af afstandsskiver (Fig. 311/5).



Centralboltene har forskellige gevind:

- Centralbolten til højre har et højregevind.
- Centralbolten til venstre har et venstregevind.

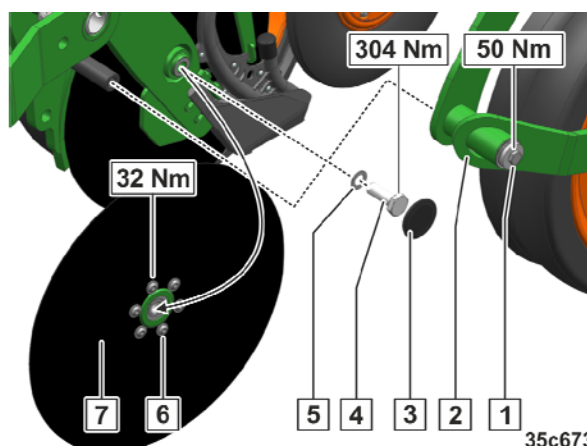


Fig. 311

7. Afmonter pløjernsskiverne (Fig. 311/7).
8. Løsn og fjern forskruningerne på lejesædet (Fig. 311/6).
9. Udskift slidte pløjernsskiver med nye skæreskiver.
10. Sæt forskruningerne på lejesædet, og spænd dem.
11. Montér nye pløjernsskiver.
12. Montér bærerulleholderen med bærerullen.

12.5.2 Indstilling af såskærpløjernsskiveafstand

1. Løsn og fjern bolten (Fig. 312/1).
2. Afmontér bærerulleholderen (Fig. 312/3) med bærerullen.
3. Vær opmærksom på antallet af afstandsskiver (Fig. 312/2).
4. Fjern støvkapperne (Fig. 312/4).
5. Løsn og fjern centralboltene (Fig. 312/5).



Centralboltene har forskellige gevind:

- Centralbolten til højre har et højregevind.
- Centralbolten til venstre har et venstregevind.

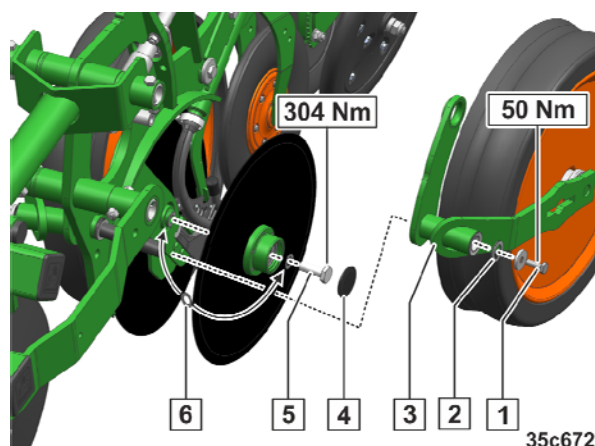


Fig. 312

6. Pløjernsskiverne skal altid ligge på mod hinanden med let forspænding.
- Fjern eller tilføj afstandsskiver (Fig. 312/6) efter behov.
7. Montér afstandsskiver, der ikke skal bruges, på den modsatte side af pløjernsskivelejet med centralbolten.
 8. Sæt centralbolten på, og spænd den.
 9. Montér støvkapperne.
 10. Montér bærerulleholderen med bærerullen.

12.5.3 Indstilling af såskærpløjernsskivedrev

1. Løsn og fjern bolten (Fig. 313/1).
2. Afmontér bærerullearmen med bærerullen.
3. Indstil afstanden med afstandsskiverne (Fig. 313/2), så bærerullen berører pløjernsskiven let.

Bærerullen driver pløjernsskiven via rotation.

4. Montér afstandsskiver, der ikke skal bruges, på den modsatte side af bærerullearmen med bolten.
5. Sæt bolten på, og spænd den.

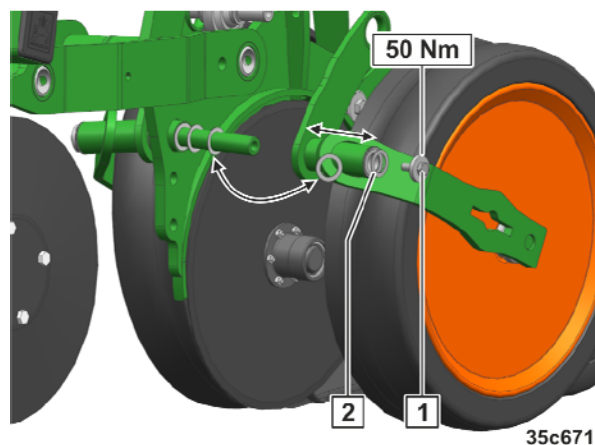


Fig. 313

12.5.4 Udskiftning af såskærfureformere



Fureformerne skaber furen. Fureformerne er udsat for slitage. En ren fure er grundlaget for, at såsæden lægges optimalt i jorden.

1. Løsn og fjern boltene (Fig. 314/1).
2. Afmonter bærerullearmen (Fig. 314/2) med bærerullen.
3. Fjern støvkapperne (Fig. 314/3).
4. Løsn og fjern centralboltene (Fig. 314/4).
5. Afmonter plovjernsskiven (Fig. 314/5).



Centralboltene har forskellige gevind:

- Centralbolten til højre har et højregevind.
- Centralbolten til venstre har et venstregevind.

6. Løsn og fjern skudrøret (Fig. 315/4).
7. Løsn boltene (Fig. 315/2).
8. Løsn boltene (Fig. 315/3).
9. Drej skærbagendeenheden i vedligeholdelsesposition, og sørg for at sikre den med bøjlen (Fig. 315/5).
10. Skudrøret (Fig. 315/1) er drejet ud af fureformeren.

11. Løsn og fjern boltene (Fig. 316/1).
12. Afmonter nedholderen (Fig. 316/2).
13. Afmonter den slidte fureformer (Fig. 316/3).
14. Montér den nye fureformer.
15. Montér nedholderen.
16. Montér boltene.
17. Drej skærbagendeenheden tilbage i arbejdsposition, og montér boltene.
18. Montér skudrøret.
19. Montér plovjernsskiven.
20. Montér bærerullearmen med bærerullen.

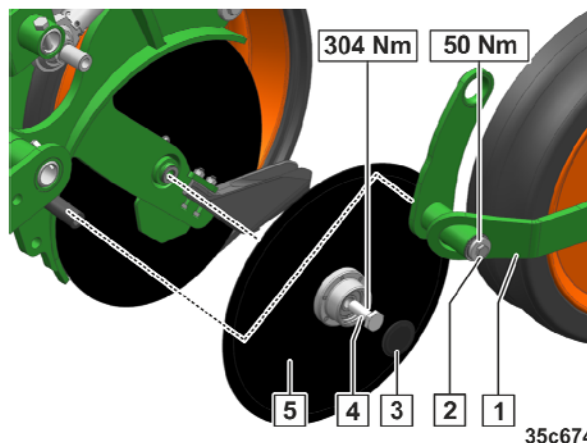


Fig. 314

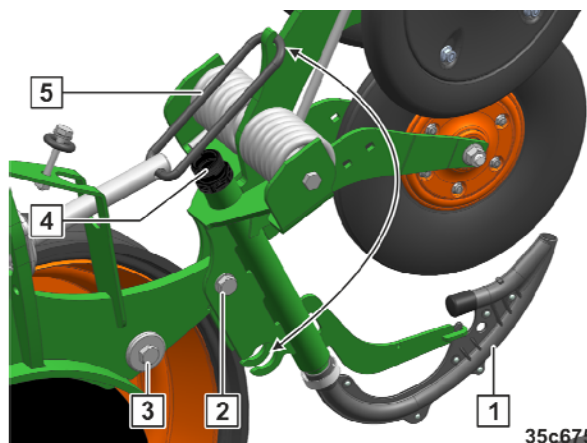


Fig. 315

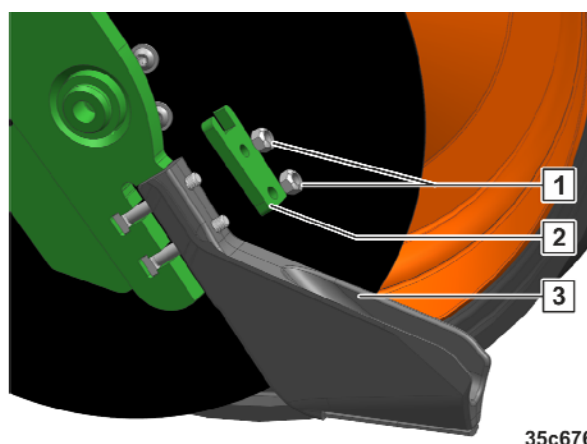


Fig. 316

12.5.5 Kontrol af gødningsskærpløjernsskive

1. Find frem til pløjernsskivediameteren.
2. Hvis pløjernsskivens diameter er under 360 mm, så udskift skæreskiverne.
3. Løsn og fjern boltene (Fig. 313/1).
4. Afmonter den slidte pløjernsskive (Fig. 313/2).
5. Monter den nye pløjernsskive.
6. Sæt boltene på, og spænd dem.

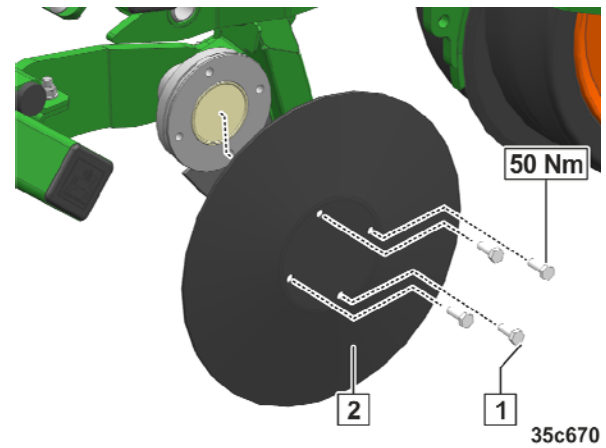


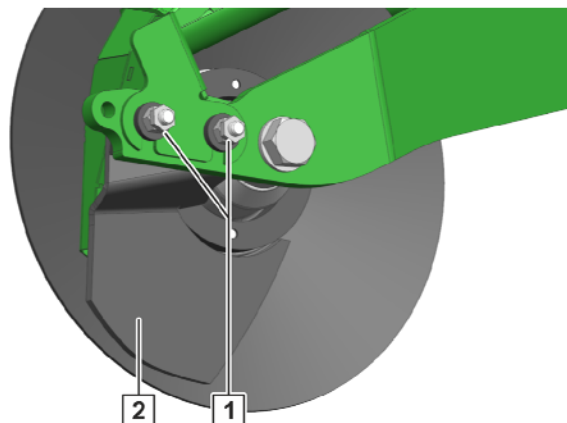
Fig. 317

12.5.6 Kontrol af gødningsskærfureformere



Den nye fureformer må ikke rage for langt ud over plovjernsskivekanten. Op til en plovjernsskivediameter på 370 mm kan den slidte fureformer udskiftes enkeltvist.

1. Løsn og fjern møtrikkerne (Fig. 318/1).
2. Afmonter de slidte fureformere (Fig. 318/2).
3. Montér de nye fureformere.
4. Sæt møtrikkerne på.
5. Indstil spalten mellem fureformeren og plovjernsskiven til 1-2 mm ved at spænde møtrikkerne forskelligt.
6. Kontraspænd møtrikkerne.

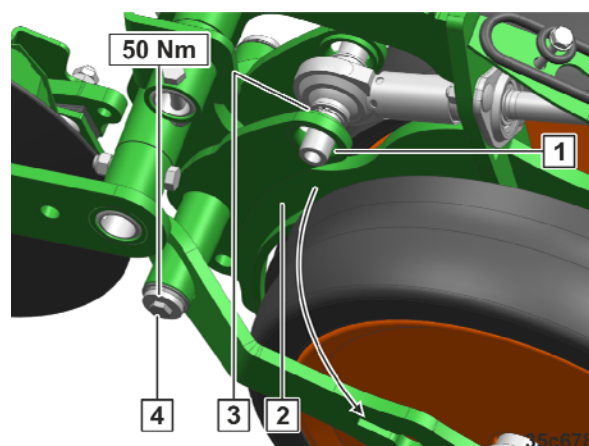


35c677

Fig. 318

12.5.7 Kontrol af slidbøsning på bærerullearmen

1. Kontrollér slidbøsningens tilstand.
- Udskift slidbøsningen rettidigt, før indstillingsspindlen beskadiger bærerullearmen.
2. Løsn og fjern bolten (Fig. 319/4).
 3. Afmonter bærerullearmen (Fig. 319/2) med bærerullen.
 4. Fjern svejsepunktet (Fig. 319/3) på bagsiden.
 5. Afmonter den slidte bøsning (Fig. 319/1).
 6. Sæt den nye bøsning i.
 7. Sæt svejsepunktet (Fig. 319/3) på bagsiden.
 8. Montér bærerullearmen med bærerullen.
 9. Sæt bolten på, og spænd den.



35c678

Fig. 319

12.5.8 Kontrol af oliestand i variogearet

1. Parkér maskinen på en vandret overflade.
2. Kontrollér oliestanden.



Oliespejlet skal kunne ses i skueglasset (Fig. 320/1).

Det er ikke nødvendigt at skifte olie.

3. Efterfyld olie efter behov.



Påfyldningsstudsens (Fig. 320/2) anvendes ved påfyldning af olie på variogearet.

Skemaet (Fig. 321) indeholder oplysninger om de godkendte typer gearolie.

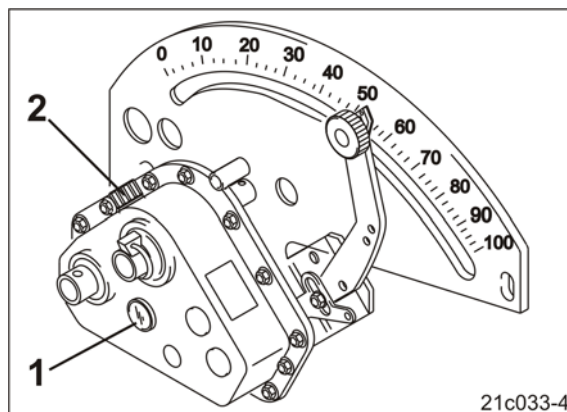


Fig. 320

Typer hydraulikolie til og påfyldningsmængde for variogear

Påfyldningsmængde i alt:	0,9 liter
Gearolie (eventuelt):	Wintershall Wintal UG22 WTL-HM (fra fabrikens side)
	Fuchs Renolin MR5 VG22

Fig. 321

12.5.9 Oliefilterskift hydraulik

Hydrauliksystemet har en olietank med oliefilterindikator (Fig. 322/1). Under driften står viseren i det grønne område.

Skifter viseren til det røde område, skal oliefilteret udskiftes.

Kontrollér niveauet i olietanken ved vandret stående maskine. Olien skal kunne ses i skueglasset (Fig. 322/2).

Efterfyld ved behov olie af mærket HLP68 i oliepåfyldningsstudsens (Fig. 322/3).

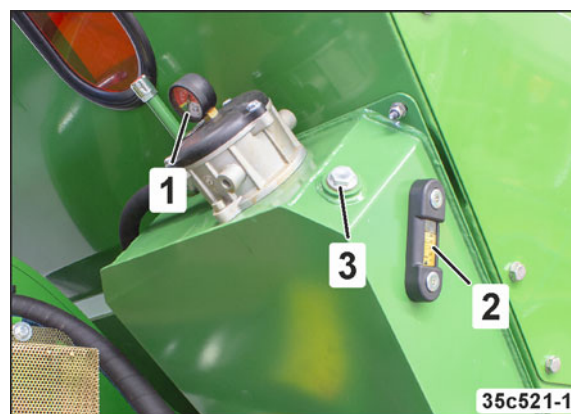


Fig. 322

12.5.10 Visuel kontrol af liftarmsbolte



ADVARSEL

Fare for at blive mast, sidde fast i maskinen og blive udsat for slag kan opstå, hvis maskinen kobles fra traktoren ved et uheld!

Kontrollér liftarmsboltene for synlige mangler, hver gang maskinen til-/frakobles. Udskift trækstangen, hvis liftarmsboltene viser tydelige tegn på slitage.

12.5.11 Vedligeholdelse af aksellejer

Smør såaksellejernes sæde med lidt tyndtflydende mineralolie (SAE 30 eller SAE 40).

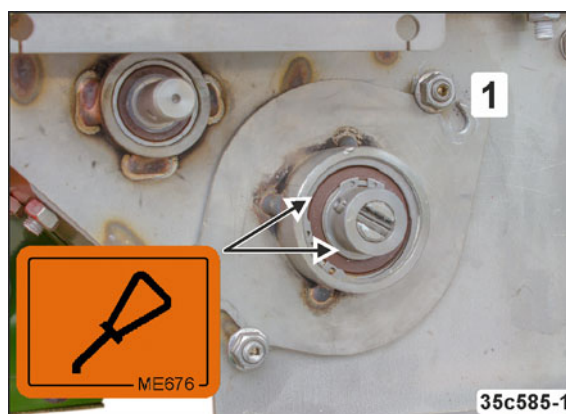


Fig. 323

12.5.12 Kontrol af hjulenes dæktryk



- Det nødvendige dæktryk afhænger af
 - o dækstørrelse
 - o dækkets bæreevne
 - o kørehastighed
- Dækkets levetid mindskes ved
 - o overbelastning
 - o for lavt dæktryk
 - o for højt dæktryk



- Kontroller dæktrykket regelmæssigt ved kolde dæk, altså inden kørsel, se side .
- Lufttrykforskellen mellem dæk på samme aksel må ikke være større end 0,1 bar.
- Dæktrykket kan øges 1 bar efter kørsel med høj hastighed eller i varmt vejr. Dæktrykket må aldrig reduceres, da det efter afkøling vil være for lavt.

12.5.12.1 Understelsdæk

	Kontrollér dæktrykket regelmæssigt (se kap. Vedligeholdelses- og plejeskema – Oversigt, på side 213).
---	---

	Akseltryk 6600 kg / hastighed 40 km/h	
	Dæktype	Nominelt dæktryk
	ALLIANCE 380 - 750 / 45 R 26.5 FLOTAION RADIAL	0,8 bar
	BKT FL630 - 750 / 45 R 26.5 FLOTATION RADIAL	1,2 bar
	ALTURA - T422 700 / 50 - 26.5 FLOTATION	0,5 bar
	BKT - 648 700 / 50 - 26.5 16 TL FLOTATION	2,0 bar
	Akseltryk 6600 kg / hastighed 25 km/h	
	Dæktype	Nominelt dæktryk
	BKT - 270 / 95 R32 AGRIMAX RT 955 136 A8 / B TL	4,0bar
	Akseltryk 7000 kg / 8500 kg / hastighed 25 km/h	
	Dæktype	Nominelt dæktryk
	ALLIANCE 380 - 750 / 45 R 26.5 FLOTAION RADIAL	1,5bar
	BKT FL630 - 750 / 45 R 26.5 FLOTATION RADIAL	1,5bar
	ALTURA - T422 700 / 50 - 26.5 FLOTATION	0,5bar
	BKT - 648 700 / 50 - 26.5 16 TL FLOTATION	2,0bar
	BKT - 270 / 95 R32 AGRIMAX RT 955 136 A8 / B TL	4,0bar

Fig. 324

12.5.12.2 Støttehjulene

	Kontrollér dæktrykket regelmæssigt (se kap. Vedligeholdelses- og plejeskema – Oversigt, på side 213).
---	---

	Dæktype	Nominelt dæktryk
	400/60-15.5	1,8 bar

Fig. 325

12.5.13 Kontrol af hjulmøtrikkernes tilspændingsmomenter (autoriseret værksted)



- Kontrollér regelmæssigt tilspændingsmomentet for hjulmøtrikker/-bolte. Se kap. Vedligeholdelses- og plejeskema – Oversigt, på side 213).
- Spænd hjulmøtrikker over kryds med momentnøglen til det fastlagte tilspændingsmoment.

	Hjulmøtrik	Belægning	Tilspændingsmoment
	M22x1,5	sort	510 Nm
		Dacromet	510 Nm
		Forzinket	560 Nm

Fig. 326

12.5.14 Aflastning af huldækningsruller

Fig. 327/...

- (1) Trækfjeder
- (2) Betjeningshåndtag til huldækningsruller
- (3) Aflastningsbolt i arbejdsposition (huldækningsruller er forspændte)



For at sikre, at huldækningsrullerne løber jævnt rundt, skal disse aflastes, hvis de ikke skal bruges i længere tid.

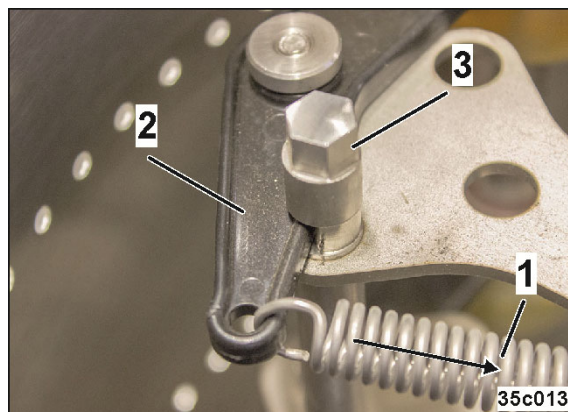


Fig. 327

1. Afmonter adskillesestromlen (se kapitlet "Afmontering og montering af adskillesestromle", på side 207).
2. Drej aflastningsbolten (Fig. 328/1) ca. en halv omdrejning videre

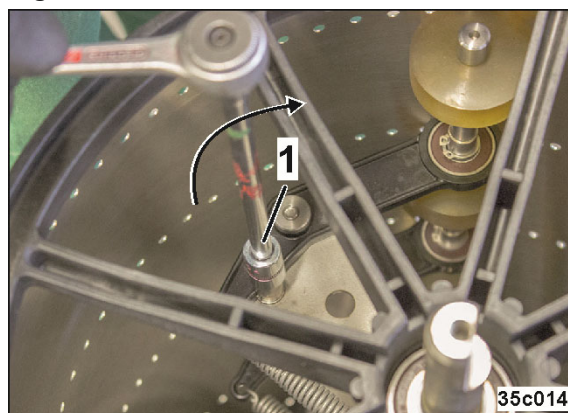


Fig. 328

3. Noten (Fig. 329/1) skal løsnes helt fra betjeningshåndtaget (Fig. 327/2), og aflastningsbolten skal være i parkeringsposition (huldækningsrullerne er aflastede).

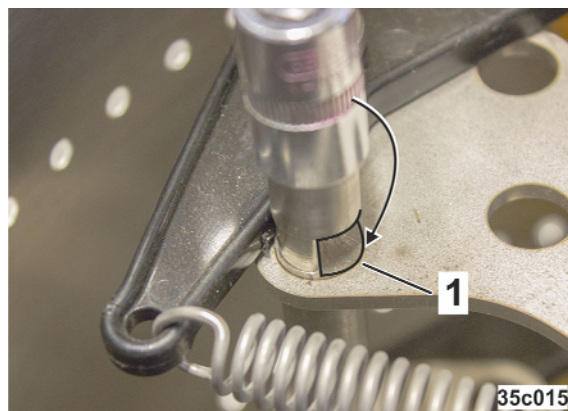


Fig. 329

4. Betjeningshåndtagene (Fig. 327/2) er drejet halvvejs mod drejeakslen, og huldækningsrullerne har afstand til adskillesestromlen (Fig. 330/1).
5. Foretag aflastning på begge sider af adskillesestromlen.

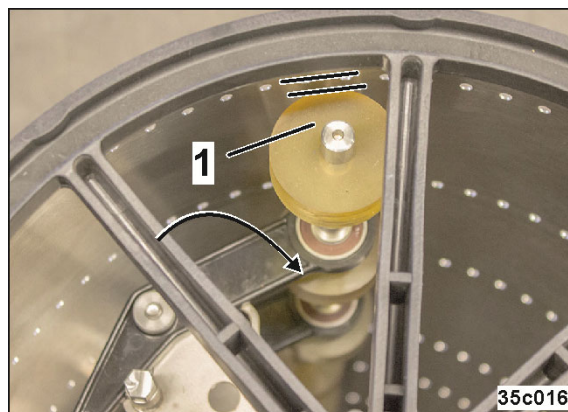


Fig. 330

12.5.15 Forspænding af huldækningsruller

Fig. 331/...

- (1) Trækfjeder
- (2) Betjeningshåndtag til huldækningsruller
- (3) Aflastningsbolt i arbejdsposition (huldækningsruller er forspændte)

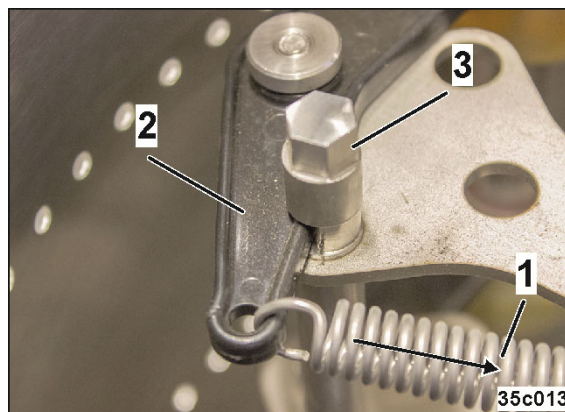
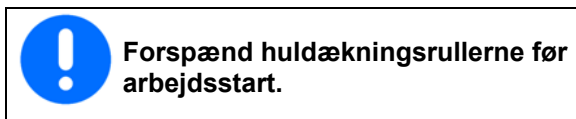


Fig. 331

1. Sæt huldækningsrullerne (Fig. 332/1) på adskillesestromlen.

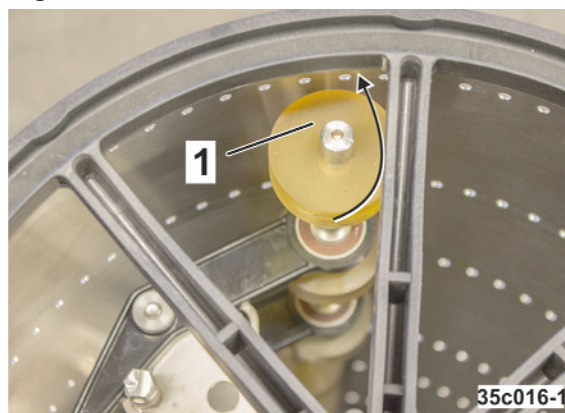


Fig. 332

2. Afmonter adskillesestromlen (se kapitlet "Afmontering og montering af adskillesestromle", på side 207).
3. Drej aflastningsbolt (Fig. 333/1) ca. en halv omdrejning videre

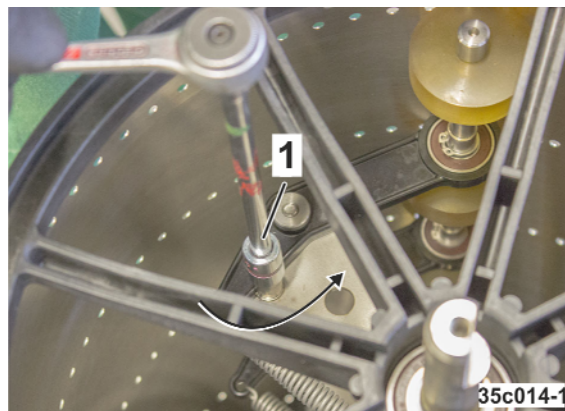


Fig. 333

4. Betjeningshåndtaget skal gå helt i indgreb i noten (Fig. 334/1).
 5. Foretag forspænding på begge sider af adskillesestromlen.
- Huldækningsrullerne ligger på mod adskillesestromlen.

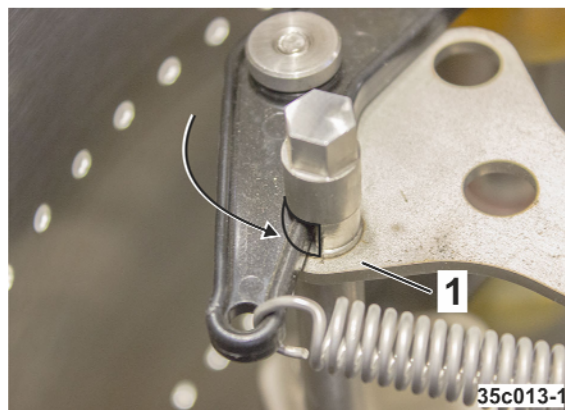


Fig. 334

12.5.16 Hydraulikanlæg (autoriseret værksted)



ADVARSEL

Infektionsfare, hvis hydraulikolie fra hydrauliksystemet trænger ind i kroppen under højt tryk!

- Kun et autoriseret værksted må udføre arbejde på hydrauliksystemet!
- Gør hydrauliksystemet trykløst, før arbejdet med hydrauliksystemet påbegyndes!
- Anvend altid egnede hjælpemidler til lækagesøgning!
- Forsøg aldrig at lukke utætte hydraulikslanger med hænderne eller fingrene.

Fare for alvorlige skader på hele kroppen, hvis hydraulikolie under højt tryk, trænger ind i kroppen gennem huden!

Søg omgående læge, hvis du er kommet til skade i forbindelse med hydraulikolie! Infektionsfare!



- Sørg for, at hydrauliksystemet er trykløst både på traktor- og maskinsiden, når hydraulikslangerne tilkobles til traktorens hydrauliksystem!
- Sørg for, at hydraulikslangerne er korrekt tilsluttet!
- Kontrollér regelmæssigt, at alle hydraulikslanger og koblinger er ubeskadiget og rene.
- Lad en sagkyndig kontrollere, at hydraulikslangerne i en arbejdssikker stand, mindst en gang om året!
- Udskift defekte eller gamle hydraulikslanger! Brug kun originale AMAZONE-hydraulikslanger!



- Hydraulikslangernes anvendelsestid må ikke overskride seks år, inklusive en eventuel opbevaringstid på maks. to år. Også ved korrekt opbevaring og belastning inden for grænseværdierne sker der en naturlig ældning af slanger og slangeforbindelser, og derfor er opbevaringstiden og anvendelsestiden også begrænset. Afvigende fra dette kan anvendelsestiden fastlægges efter erfaringsværdier, hvor der i særdeleshed tages hensyn til de potentielle farer. Der kan gælde andre vejledende værdier for slanger af termoplast.
- Bortskaf brugt olie som foreskrevet. Kontakt din olieleverandør for oplysninger vedrørende bortskaffelse af brugt olie!
- Opbevar hydraulikolie uden for børns rækkevidde!
- Pas på ikke at lede hydraulikolie ud i jorden eller vandløb!

12.5.16.1 Mærkning af hydraulikslanger

Armaturmærkningen giver følgende oplysninger:

Fig. 335/...

- (1) Mærke fra producenten af hydraulikslangen (A1HF)
- (2) Hydraulikslangens produktionsdato (12/02 = år/måned = februar 2012)
- (3) Maks. tilladt driftstryk (210 bar).

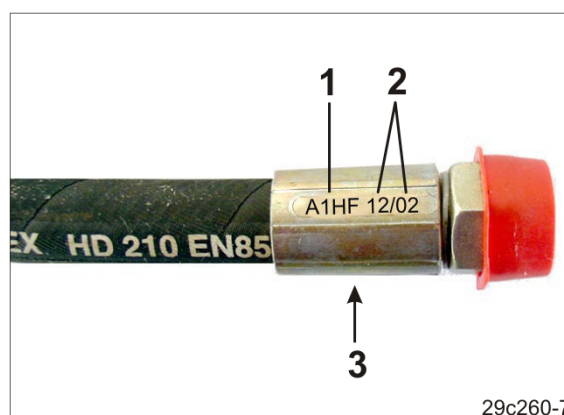


Fig. 335

12.5.16.2 Vedligeholdelsesinterval

Efter de første 10 driftstimer og derefter for hver 50 driftstimer

1. Foretag tæthedskontrol af alle hydrauliksystemets komponenter.
2. Efterspænd om nødvendigt skrueforbindelserne.

Før ibrugtagning

1. Kontrollér hydraulikslanger for tydelige mangler.
2. Reparér skureskader på hydraulikslanger og rør.
3. Udskift slidte eller beskadigede hydraulikslanger omgående.

12.5.16.3 Inspektionskriterier for hydraulikslanger



lagttag de følgende inspektionskriterier for din egen sikkerhed og for reduktion af miljøbelastninger!

Udskift hydraulikslanger, når der konstateres følgende ved inspektionen:

- Der er skader på yderlaget ind til mellemlaget (f.eks. skureskader, snit, revner).
- Yderlaget er sprødt (dannelse af revner i slangens materiale).
- Slangen er deformeret og har ikke længere sin naturlige form. Både i trykløs tilstand og under tryk eller ved bøjning (f.eks. delaminering, udbobling, indtrykninger, knæk).
- Der er utætheder.
- Slangearmaturet er beskadiget eller deformeret (påvirker tætningsfunktionen). Der er ikke grund til udskiftning ved mindre overfladeskader.
- Slangen er skubbet ud af armaturet.
- Armaturet er korroderet, så funktion og materialestyrke er reduceret.
- Monteringskrav er ikke overholdt.
- Anvendelsestiden på 6 år er overskredet.

Datoen for hydraulikslangens montering på armaturet plus 6 år er udslagsgivende. Hvis produktionsdatoen på armaturet er „2012“, slutter anvendelsestiden i februar 2018. Se endvidere "Mærkning af hydraulikslanger".

12.5.16.4 Montering og afmontering af hydraulikslanger



Følg altid nedenstående anvisninger ved montering og afmontering af hydraulikslanger:

- Brug kun originale AMAZONE hydraulikslanger!
- Sørg generelt for at holde hydraulikslangerne rene.
- Montér altid hydraulikslangerne, så der i alle driftstilstande
 - o ikke sker en trækbelastning, bortset fra belastningen fra slangens egenvægt,
 - o ikke sker en sammentrykning ved korte længder,
 - o undgås udvendig mekanisk påvirkning af hydraulikslangerne.

Sørg for at forhindre, at slangerne skurer mod komponenter eller hinanden, ved hjælp af passende montering og fastgørelse. Sørg for om nødvendigt at sikre hydraulikslangerne med beskyttelseskapper. Sørg for at dække skarpe kanter af.

- o ikke underskrides de tilladte bøjeradier.
- Ved tilslutning af en hydraulikslange til bevægelige dele skal slangens længde dimensioneres, så den min. tilladte bøjningsradius ikke overskrides og/eller hydraulikslangen ikke trækbelastes yderligere i hele bevægelsesområdet.
- Fastgør hydraulikslangerne på de foreskrevne monteringspunkter. Undgå slangeholdere på steder, hvor de hindrer slangens naturlige bevægelse og længdeændring.
- Det er forbudt at male hydraulikslanger!

12.5.17 Kontrol af bremsetromlen for snavs (autoriseret værksted)



FORSIGTIG

Indtrængende snavs kan sætte sig på bremsebelægningerne (Fig. 336/2), og det kan medføre væsentligt nedsat bremseevne.

Ulykkesfare!

Hvis der er snavs i bremsetromlen, skal bremsebelægningerne kontrolleres på et autoriseret værksted.

Dette sker ved at afmontere hjulet og bremsetromlen.

1. Skru de to afskærmninger (Fig. 336/1) af på indersiden af bremsetromlen.
2. Fjern snavs og planterester, der måtte findes der.
3. Monter afskærmningerne igen.

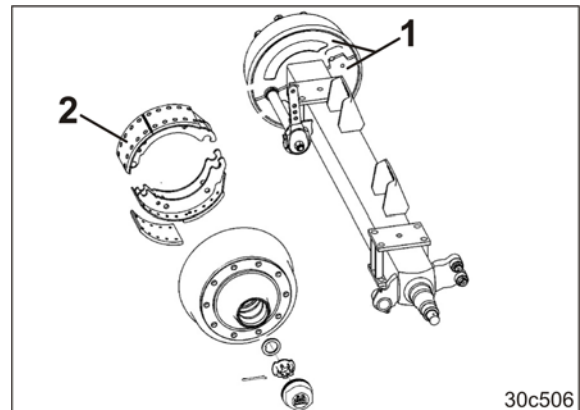


Fig. 336

12.5.18 Kontrol af bremsebelægninger (autoriseret værksted)

Udskift bremsebelægningen ved en resterende belægningstykkelse på

- 5 mm ved nittede belægninger,
- 2 mm ved limede belægninger.

Ved kontrollen fjernes gummiproppen (Fig. 337/1) i inspektionshullet.

Sæt gummiproppen i igen.

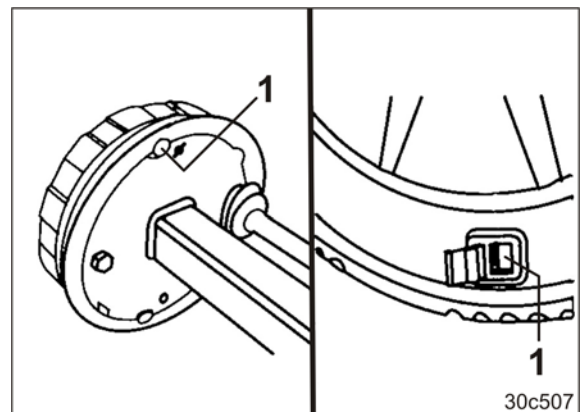


Fig. 337

12.5.19 Indstilling af hjulbremse på forbindelsesindstilleren (autoriseret værksted)

Mål langslag-membrancylinder-trykstangens passive vandring:

1. Aktivér forbindelsesindstilleren manuelt (Fig. 338) i trykretningen.
2. Mål langslag-membrancylinder-trykstangens passive vandring (Fig. 338/a).

Den passive vandring (Fig. 338/a) må være maks. 35 mm.

Juster hjulbremsen, hvis den passive vandring er længere end 35 mm.

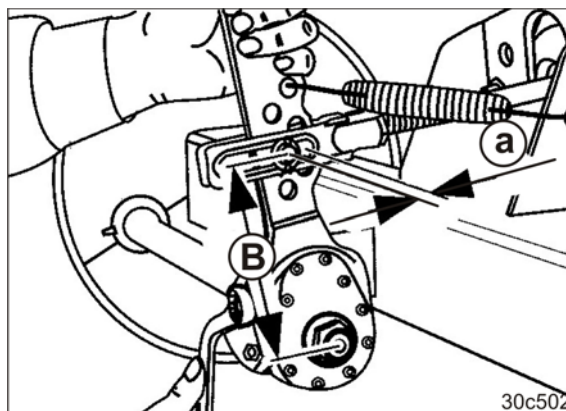


Fig. 338

Indstilling af hjulbremsen på forbindelsesindstilleren:

Hjulbremsen indstilles på forbindelsesindstillers indstillingssekskant (Fig. 339/1).

Indstil den passive vandring (Fig. 338/a) til 10-12 % af bremsearmens længde (Fig. 338/B).

Eksempel:

Armens længde B	=	150 mm
Passiv vandring a	=	15-18 mm

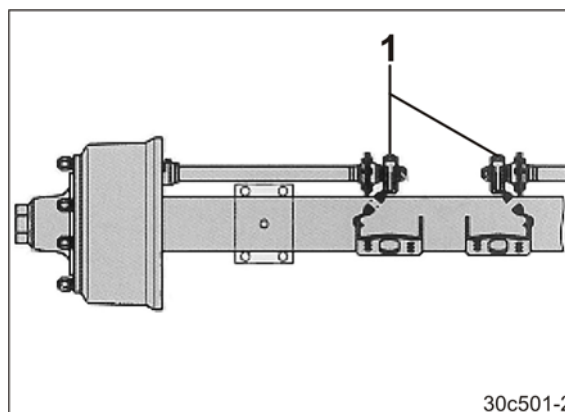


Fig. 339

12.5.20 Kontrol/indstilling af hjulnavenes lejeslør (autoriseret værksted)

Kontrol af hjulnavets lejeslør:

1. Løft akslen, til hjulene er fri.
2. Deaktiver bremsen.
3. Placer to håndtag mellem dæk og jord, og kontrollér lejesløret.
4. Indstil lejet ved mærkbart lejeslør.

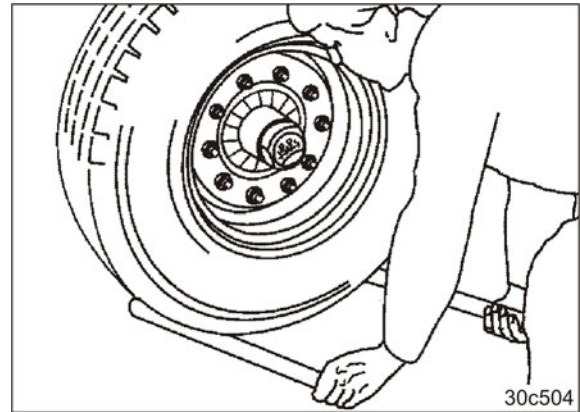


Fig. 340

Indstilling af hjulnavets lejeslør:

1. Fjern støv- hhv. navhætten.
2. Fjern splitten fra akselmøtrikken.
3. Spænd hjulmøtrikken, mens hjulet samtidig drejes, indtil hjulnavets løb bremses let.
4. Drej akselmøtrikken tilbage til nærmeste splithul. Ved sammenfald indtil næste hul (maks. 30°).
5. Udskift splitten med en tilsvarende split.
6. Isæt splitten, og bøj den let opad.
7. Fyld en smule langtidsfedt i støvhætten, og slå eller skru den ind i hjulnavet.

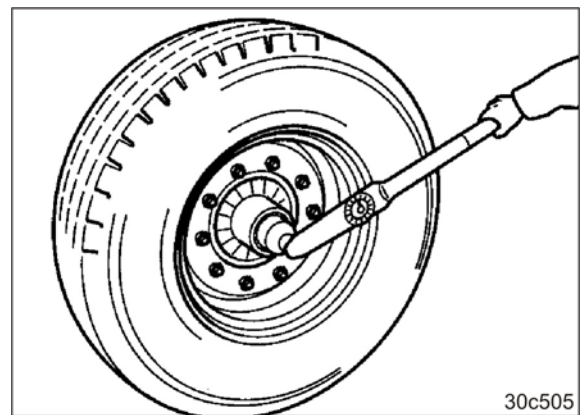


Fig. 341

12.5.21 Smøring af akslen

Fig. 342/...	Betegnelse	Antal	Smøre-interval
1	Bremseaksellejer	4	200
2	Automatisk justeringsanordning	2	1000
3	Hjulnavsleje, udskiftning af fedt (slidkontrol af konisk rulningsleje)	2	1000

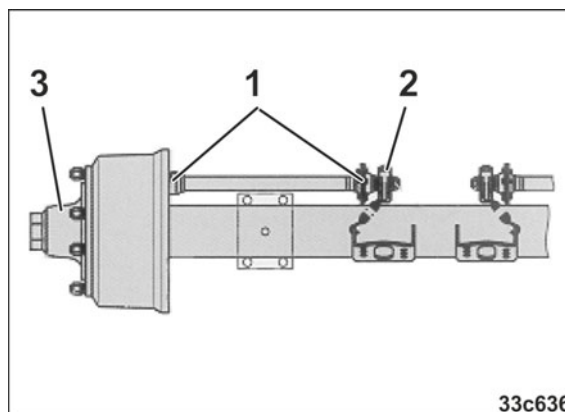


Fig. 342



Anvend kun lithiumforsæbet fedt med et dråbepunkt over 190° C.



FARE

Der må ikke komme fedt eller olie ind i bremsen.

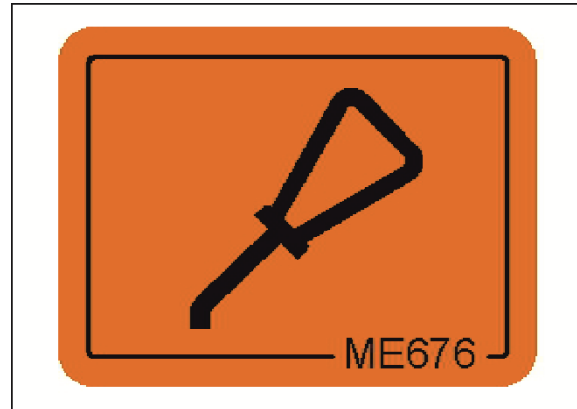
Afhængigt af serie er knastlejringsen mod bremsen ikke tætnet.

12.5.22 Rullekæder og kædehjul

Maskinens rullekædesmøresteder er markeret med mærkaten.

Efter sæsonen skal alle rullekæder:

1. rengøres (inklusive kædehjul og kædestrammer).
2. Kontrollér tilstanden.



Vær ved smøring af kæden opmærksom på følgende punkter:

- Smøring af kæden i leddene, i særdeleshed i det område, som omstyres.
- Ingen udvendig "tilsmøring" af kæden med seje smøremidler, da leddene er "tættnede" mod eftersmøring, og da snavspartikler i stigende grad aflejres på kæden.
- Slæk, hvis muligt kæden under smøringen, og bevæg dens led.
- Smør sparsomt, lad ikke store mængder smøremiddel dryppe ned fra kæden.
- Rens den snavsede kæde med diesel, petroleum, rensebenzin og en børste.
- Anvend tyndtflydende olie til eftersmøring (SAE10 eller SAE15).
- Anvend ikke højtryksrensere.

12.6 Visuel kontrol af træktraversen



ADVARSEL

Fare for at blive mast, sidde fast i maskinen og blive udsat for slag kan opstå, hvis maskinen kobles fra traktoren ved et uheld!

Kontrollér træktraversen og trækstangen for synlige mangler, hver gang maskinen til-/frakobles. Få omgående synlige mangler udbedret på et autoriseret værksted.

Fig. 343/...

- (1) Grundig visuel kontrol af trækstangen for begyndende revner.

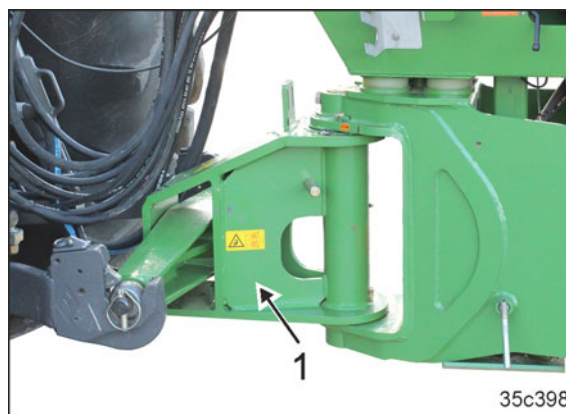


Fig. 343

12.7 Driftsbremseanlæg (alle typer)

gyldig for

- dobbelt trykluftbremseanlæg
- hydraulisk driftsbremseanlæg

12.7.1 Generel visuel kontrol af driftsbremseanlægget

Gennemfør den generelle visuelle kontrol med jævne mellemrum (se kap. Vedligeholdelses- og plejeskema – Oversigt, på side 213)

Kontrolpunkter:

- Rør, slanger og koblingshoveder må ikke være beskadigede eller rustne på ydersiden.
- Led, f.eks. på gaffelhoveder skal være sikret korrekt, gå let og ikke være slået ud.
- Wirer og wiretræk
 - o skal være trukket korrekt
 - o må ikke have nogen synlige revner
 - o må ikke have slået knuder.
- Kontrollér bremsecylindernes stempelslag.

12.7.2 Kontrol af driftsbremseanlæggets driftssikre tilstand på et autoriseret værksted

Lad driftsbremseanlæggets driftssikre tilstand kontrollere med jævne mellemrum (se kap. Vedligeholdelses- og plejeskema – Oversigt, på side 213) på et autoriseret værksted.



I Tyskland er der iht. § 57 i BGV D 29 krav om følgende:
Ejeren skal lade køretøjets driftssikkerhed kontrollere af en sagkyndig, når det er nødvendigt, men dog mindst en gang om året.

Overhold de gældende love og regler ved alt vedligeholdelsesarbejde.
Der må kun anvendes originale reservedele.

12.8 Dobbelt trykluftbremseanlæg

12.8.1 Udvendig kontrol af trykluftbeholder

Hvis trykluftbeholderen kan bevæges i spændebåndene (Fig. 344/1), skal

→ trykluftbeholderen spændes eller udskiftes.

Hvis trykluftbeholderen har udvendige korrosionsskader eller er beskadiget, skal

→ trykluftbeholderen udskiftes.

Hvis typeskiltet på trykluftbeholderen (Fig. 344/2) er rustent, sidder løst, eller mangler, skal

→ trykluftbeholderen udskiftes.



Fig. 344



Trykluftbeholderen må udskiftes af et autoriseret værksted.

12.8.2 Kontrol af tryk i trykluftbeholder (autoriseret værksted)

1. Slut manometeret til trykluftbeholderens testkobling.
2. Lad traktormotoren køre (ca. 3 min.), indtil trykluftbeholderen er fyldt.
3. Kontrollér, at manometeret viser det indstillede værdiområde mellem 6,0 og 8,1 bar.
4. Hvis det nominelle værdiområde ikke overholdes, skal der opsøges et autoriseret værksted.

12.8.3 Tæthedskontrol (autoriseret værksted)

Kontrolpunkter og handlingsskridt:

- Foretag tæthedskontrol af alle tilslutninger, rør-, slange- og skrueforbindelser.
- Reparer skureskader på rør og slanger.
- Få porøse og beskadigede slanger udskiftet på et autoriseret værksted
- Det dobbelte trykluftbremseanlæg anses for at være tæt, når trykket ikke er faldet mere end 0,10 bar indenfor 10 minutter, pr. time altså ca. 0,6 bar, når motoren er slukket.

Bliver disse værdier ikke overholdt, skal der opsøges et autoriseret værksted.

12.8.4 Rengøring af ledningsfiltrene

Det dobbelte trykluftbremseanlæg har et ledningsfilter (Fig. 345/3) i hvert koblingshoved til bremse- og forrådsledningen.

Rengøring af ledningsfiltrene:

1. Fjern skruerne (Fig. 345/1) og støvhætten.
2. Fjern skruerne (Fig. 345/2), og åbn koblingshovedet.
3. Tag pakningen og filterindsatsen ud, rengør filterindsatsen med benzin eller fortynder (vask), og tør den med trykluft.
4. Vær ved monteringen i omvendt rækkefølge opmærksom på, at O-ringen ikke sidder skævt.
5. Overhold skruernes tilspændingsværdier!
Fig. 345/2, 2 Nm
Fig. 345/1: 5 Nm

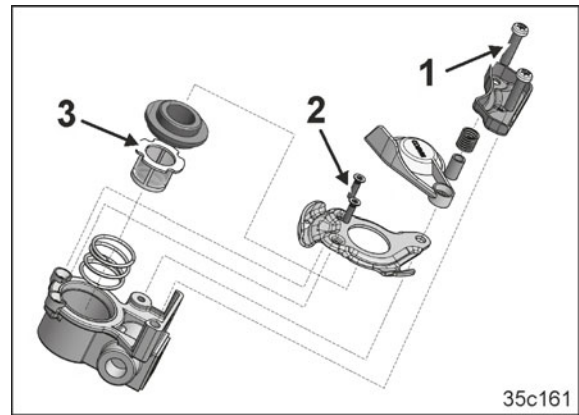


Fig. 345

12.9 Hydropneumatisk trykakkumulator (aut. værksted)



ADVARSEL

Fare for kvæstelser ved arbejde på hydraulikanlægget med trykakkumulator.

Arbejde på hydraulikblokken og hydraulikslanger med tilsluttet trykakkumulator må kun udføres af fagpersonale.

Fjern trykket i trykbeholderen før afmontering af trykakkumulatoren.

Maskinen kan have en trykbeholder, som er monteret sammen med det hydrauliske driftsbremsesystem.

Overhold følgende i forbindelse med reparationer:

Hydraulikanlægget og den til dette tilsluttede trykbeholder (Fig. 346/1) står konstant under højt tryk (ca. 50 bar).

Følgende arbejder må kun udføres i forbindelse med reparationer på et autoriseret værksted, hvor der anvendes specialværktøjer:

- løsning af hydraulikslanger eller afskruning eller åbning af trykbeholderen (Fig. 346/1)
- reparationsarbejder på den el-hydrauliske styreblok

EN 982-standarden (Sikkerhedskrav til hydrauliske systemer) skal overholdes, når der arbejdes med trykbeholderen og det tilsluttede hydrauliksystem.

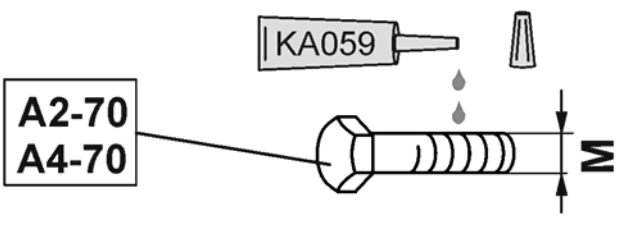


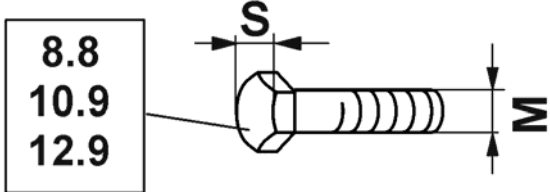
Fig. 346

Vedligeholdelsesarbejde på trykakkumulatoren:

- Kontrollér forfyldetrykket ved genfyldelige trykakkumulatore. (hvert 2. år, sikkerhedsrelevante trykakkumulatore: hvert år)
- Visuel kontrol af, at tilslutningerne sidder fast og ikke lækker, og kontrollér fastgørelseselementer. (hvert 2. år, sikkerhedsrelevante trykakkumulatore: hvert år)

12.10 Tilspændingsmomenter for bolte

												
M	M4	M5	M6	M8	M10	M12	M14	M16	M18	M20	M22	M24
	2,3	4,6	7,9	19,3	39	66	106	162	232	326	247	314

				
M	S	Nm		
		8.8	10.9	12.9
M 8	13	25	35	41
M 8x1		27	38	41
M 10	16 (17)	49	69	83
M 10x1		52	73	88
M 12	18 (19)	86	120	145
M 12x1,5		90	125	150
M 14	22	135	190	230
M 14x1,5		150	210	250
M 16	24	210	300	355
M 16x1,5		225	315	380
M 18	27	290	405	485
M 18x1,5		325	460	550
M 20	30	410	580	690
M 20x1,5		460	640	770
M 22	32	550	780	930
M 22x1,5		610	860	1050
M 24	36	710	1000	1200
M 24x2		780	1100	1300
M 27	41	1050	1500	1800
M 27x2		1150	1600	1950
M 30	46	1450	2000	2400
M 30x2		1600	2250	2700



Tilspændingsmomenter for hjul- og navbolte [se skemaet (Fig. 326), på side 224].

13 Hydraulikskema

13.1 Hydraulikskema EDX 9000-TC

Fig. 347/...	Betegnelse	Fig. 347/...	Betegnelse
0010	Traktorhydraulik	0300	Fordeler hæk
0020	2 gule kabelstrips	0310	ED-skærtryk venstre
0030	1 gul kabelstrip	0320	Gødningsskærtryk venstre
0040	2 blå kabelstrip	0330	Højdejustering af doseringsenhed, venstre side
0050	1 grøn kabelstrip	0340	Højdejustering af doseringsenhed, venstre side
0060	2 grønne kabelstrips	0350	Drosselkontraventil
0070	1 rød kabelstrip	0360	Spormarkør venstre 1
0080	2 røde kabelstrips	0370	Drosselkontraventil
0090	Blæserdrev 11 ccm	0380	Spormarkør venstre 2
0100	Styreblok, klap skærtryk	0390	Styreblok klap-skærtryk II
0120	Højre skifteventil	0400	Udliggerarmstryk
0130	Styreblok spormarkør	0410	ED-skærtryk
0140	Sporehjulsøft	0420	Gødningsskærtryk
0141	Aflastningsventil (kun ved 16-20 rækker)	0430	Udliggertryk læssestige
0150	Sænkebremseventil	0440	ED-skærtryk læssestige
0160	Udløftningsanordning, 12-14 rækker GA220, 16-20 rækker GA210	0450	Gødningsskærtryk læssestige
0170	Skifteventil ind-/udklapning af lygter/kontraventil	0460	Ventilationsfilter
0180	Skifteventil ind-/udklapning af lygter	0470	Tilbageløbsfilter
0190	Man. retningsventil	0480	Køler
0200	Drosselkontraventil	0490	Olietank
0210	Spormarkør højre 1	0500	PTO-akselpumpe
0220	Drosselkontraventil	0510	Blæserdrev
0230	Spormarkør højre 2	0600	Fyldesnegl
0240	Højdejustering af doseringsenhed, højre side	0610	Drossel
0250	Højdejustering af doseringsenhed, højre side	0620	Skifteventil ind-/udklapning af lygter
0260	Gødningsskærtryk højre	0630	Ud-/inddrejning af snegl
0270	ED-skærtryk højre	0640	Drossel
0280	Drosseltilbageslagsventil klapper	0650	Drossel
0290	Udliggerklapning	0660	Ind-/uddrejning af ventillåseblok
		0670	Snekke-drev

Alle angivelser i kørselsretningen

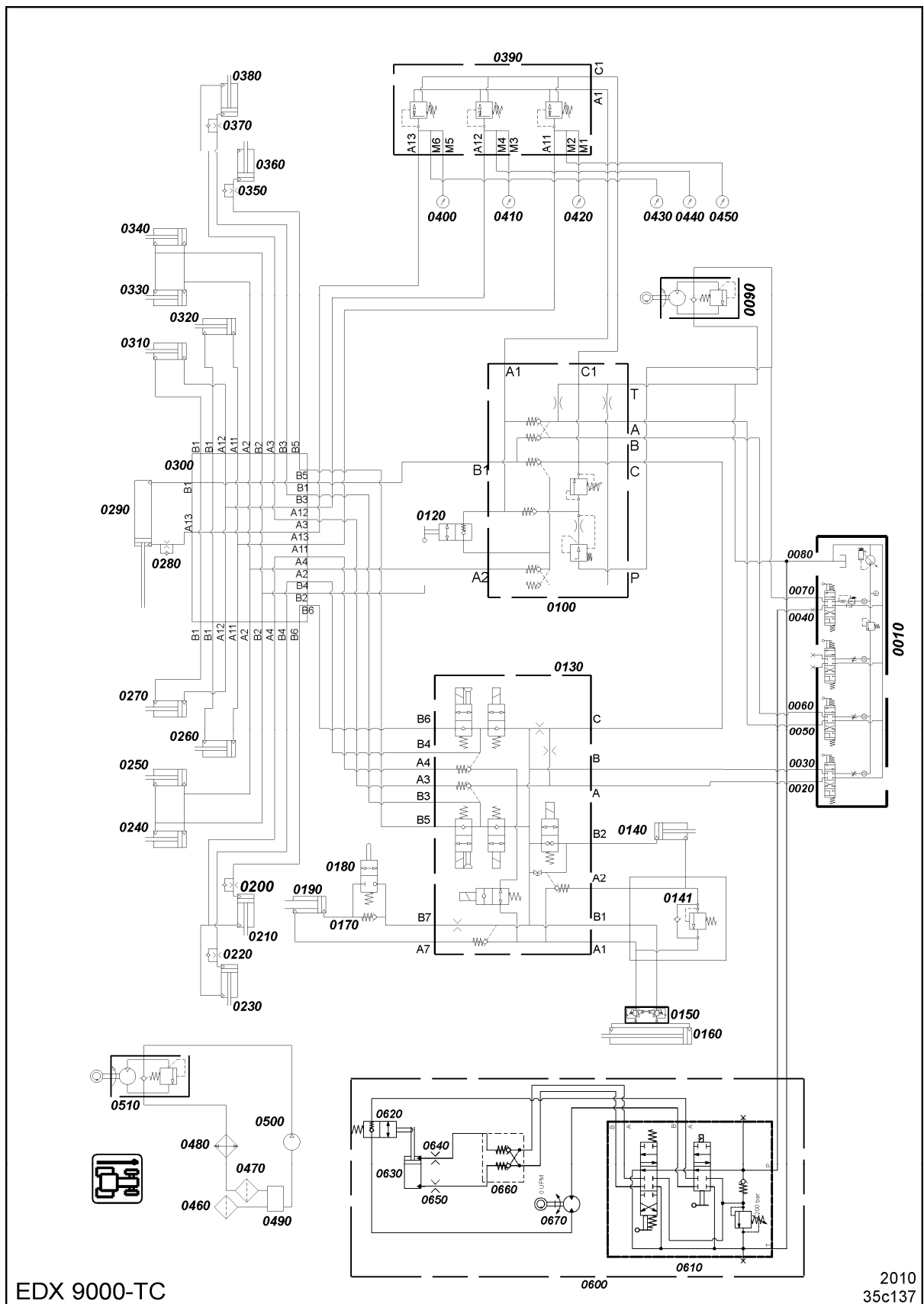


Fig. 347



Plads til dine noter:

[illegible]



AMAZONEN-WERKE
H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51
D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Tlf.: + 49 (0) 5405 501-0
e-mail: amazone@amazone.de
http:// www.amazone.de

